



БУЙРУК
ПРИКАЗ

2025-05-05/06 № 05-441

Бишкек ш.
г. Бишкек

**«Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын тастыкмалоо
боюнча нускама, ыкма жана тартиптер» жаңы редакциясынын бекитүү
жана колдонууга киргизүү жөнүндө**

Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык Авиация мамлекеттик агенттигинде сапат менеджмента системасын (СМС) киргизүүнүн алкагында, колдонуудагы нускамалык материалдарды актуалдаштыруу жана «Стандартташтыруу боюнча эл аралык уюмдун» (ISO) эл аралык стандарттарга шайкештигин камсыз кылуу боюнча, **буйрук кылам:**

1. Бул буйрукка кол коюлган учурдан тартып «Кыргыз Республикасынын авиациялык окуу жайларын тастыкмалоо боюнча нускама, ыкма жана тартиптер» бекитип, күчүнө киргизсин.

2. Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин 2025-жылдын 17- январында №34 «Кыргыз Республикасынын авиациялык персоналдарын даярдоону жана кайра даярдоону жүргүзгөн авиациялык окуу жайларын тастыктамалоо боюнча Нускаманы жана Кыргыз Республикасынын авиациялык персоналдарын даярдоону жана кайра даярдоону жүргүзгөн авиациялык окуу жайларын тастыктамалоо боюнча Нускамага Методикалар жана Жол-жоболорду бекитүү жана күчүнө киргизүү жөнүндө» буйругу күчүн жоготту деп табылсын.

3. Кыргыз Республикасынын Министрлер Кабинетине караштуу Жарандык авиация мамлекеттик агенттигинин авиациялык персоналдын тастыктамалоо башкармалыгынын начальниги Эгембердиев Мелис Барыктабасович бул буйрукту Мамлекеттик агенттиктин расмий сайтына жайгаштырууну камсыздасын.

4. Бул буйруктун аткарылышынын көзөмөлүн өзүмө калтырам.

Об утверждении и введении в действие новой редакции «Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики»

В рамках внедрения системы менеджмента качества (СМК) в Государственном агентстве гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики, актуализации действующих инструктивных материалов и обеспечения соответствия международным стандартам «Международной организации по стандартизации» (ISO), **приказываю:**

1. Утвердить и ввести в действие с момента подписания настоящего приказа «Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики».
2. Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики «Об утверждении и введении в действие Инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике и Методики и Процедуры к Инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике» от 17 января 2025 года № 34 признать утратившим силу.
3. Начальнику управления сертификации авиационного персонала Государственного агентства гражданской авиации Эгембердиеву Мелису Барыктабасовичу разместить настоящий Приказ на сайте Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики.
4. Контроль за исполнением настоящего приказа оставляю за собой.

Директордун орун басары



К.Т. Төлөгөнов

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

«APPROVED»

Appendix to the order
State Agency for Civil Aviation
under Cabinet of Ministers of the
Kyrgyz Republic
from "05" October 2025
№ 05-447



«УТВЕРЖДЕНО»

Приложением к приказу
Государственного агентства гражданской
авиации при
Кабинете Министров Кыргызской
Республики
от «05» Октября 2025 г
№ 05-447



**Инструкция, методика и процедуры
по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской
Республике**

**Instruction, Methodology, and Procedures
for the Certification of Aviation Training Institutions
in the Kyrgyz Republic**

Бишкек

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Глава 0. Общие положения **Chapter 0. General provisions**

Настоящая Инструкция разработана с целью установления порядка взаимодействия специально уполномоченных органов в области гражданской авиации с авиационными учебными заведениями в процессе их сертификации. Документ распространяется на образовательные учреждения всех организационно-правовых форм собственности, включая государственные учреждения, предприятия, курсы, структурные подразделения и другие организации, которые осуществляют образовательную деятельность в системе дополнительного и профессионального образования.

Инструкция определяет основные требования и порядок проведения сертификации авиационных учебных заведений, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала. Выполнение положений настоящей Инструкции является обязательным для всех юридических и физических лиц, ведущих деятельность в сфере гражданской авиации и участвующих в образовательном процессе, направленном на подготовку авиационных специалистов.

Настоящий документ призван обеспечить единый подход к сертификации учебных заведений, повышение качества образовательных услуг и укрепление доверия к авиационным образовательным учреждениям.

This Instruction has been developed with the purpose of establishing the procedure for interaction between specially authorized bodies in the field of civil aviation and ATOs in the process of their certification. The document applies to educational institutions of all organizational and legal forms of ownership, including state institutions, enterprises, courses, structural divisions and other organizations that carry out educational activities in the system of additional and professional education.

The Instruction defines the basic requirements and procedure for certification of ATOs that carry out training and retraining of aviation personnel. Compliance with the provisions of this Instruction is mandatory for all legal entities and individuals operating in the field of civil aviation and participating in the educational process aimed at training aviation specialists.

This document is intended to ensure a unified approach to the certification of educational institutions, improve the quality of educational services and strengthen trust in ATOs.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

0.1. Ведомость по документу
0.1. Document Control Sheet

Название документа Document Title	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	
Разработано Developed by	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department	
Разработчик Developer	Капаров Медер Дарханбекович Kaparov Meder	
Введено в действие Enforced by	Впервые ☒ Initial Issue	Revision ☐ Ревизия
Распорядительный документ Directive Document	Приказ Государственного агентства гражданской авиации при Кабинете Министров Кыргызской Республики «Об утверждении инструкции по сертификации авиационных учебных заведений, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике» от ??.09.2025г. за №____ Order of the State Agency for Civil Aviation under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic "On Approval of the Instructions for the certification of ATOs that carry out training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic" dated 09/??/2025 No. ____	
Дата введения в действие Date of Entry into Force	&&.09.2025	
Место хранения контрольного экземпляра Location of the Master Copy	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department	
Периодичность пересмотра Review Frequency	Один раз в три года Once every three years	
Ведомость по копии документа Document Copy Register		

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Статус экземпляра Copy Status	Контрольный Controlled ☐	Рабочий Working ☐
Порядковый номер Serial Number		
Держатель экземпляра Copy Holder	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department	
Ответственный за ведение экземпляра Person Responsible for Maintaining the Copy	Эгембердиев Мелис Барыктобасович Egemberdiev Melis	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

0.2. Содержание

0.2. Content

Глава 0. Общие положения.....	Ошибка! Закладка не определена.
Chapter 0. General provisions.....	Ошибка! Закладка не определена.
0.1. Ведомость по документу.....	3
0.1. Document Control Sheet.....	3
0.2. Содержание	5
0.2. Table of Contents.....	5
0.3. Перечень владельцев документа	10
0.3. List of Document Holders	10
0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений.....	10
0.4. Responsible Unit for Amendments and Additions	10
0.5. Актуальность страниц.....	10
0.5. Currency of Pages.....	10
0.6. Изменения и дополнения	11
0.6. Amendments and Additions	11
0.7. Область действия	12
0.7. Scope	12
0.8. Связанные документы.....	12
0.8. Related Documents	12
0.9. Нормативные ссылки	12
0.9. Normative References	12
0.10. Термины и определения	13
0.10. Terms and Definitions	13
0.11. Сокращение	16
0.11. Abbreviations	16
0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий	18
0.12. List of Current Pages and Revision Record	18
0.13. Лист регистрации проверок, изменений и дополнений	0-23
0.13. Registration sheet of checks, changes and additions	0-23
РАЗДЕЛ 1. Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике	1-27
SECTION 1. Instructions for certification of ATOs providing training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic	1-27
ГЛАВА 1 Общие положения.....	1-27
Chapter 1. General Provisions	1-27
1.1. Общие требования и основные задачи авиационного учебного заведения	1-27
1.1. General requirements and main tasks of an ATO	1-27
1.2. Общие требования к авиационным учебным заведениям	1-29
1.2. General requirements for ATOs	1-29
ГЛАВА 2. Общие требования к организации процесса подготовки авиационного персонала.....	1-31

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Chapter 2. General requirements for the organization of the process of training aviation personnel	1-31
2.1. Общие положения.....	1-31
2.1. General Provisions.....	1-31
2.2. Общие требования к организации теоретической подготовки	1-31
2.2. General requirements for the organization of theoretical training	1-31
2.3. Общие требования к организации тренажёрной подготовки.....	1-33
2.3. General requirements for the organization of simulator training	1-33
2.4. Общие требования к организации лётной подготовки	1-34
2.4. General requirements for the organization of flight training	1-34
2.5. Общие требования к учебным программам (курсам).....	1-35
2.5. General requirements for educational programs (courses).....	1-35
ГЛАВА 3. Сертификация авиационных учебных заведений	1-36
Chapter 3. Certification of ATOs.....	1-36
3.1 Общие положения.....	1-36
3.1. General Provisions.....	1-36
3.2. Правила оформления и подачи заявки на сертификацию	1-38
3.2. Rules for registration and submission of an application for certification.....	1-38
3.3. Процедуры сертификации АУЗ и/или тренажёрного центра, осуществляющих подготовку авиационных специалистов	1-38
3.3. Certification procedures for the AUT and/or training center that trains aviation specialists	1-38
3.4. Процедуры одобрения (признания) зарубежных АУЗ и/или тренажёрного центра, осуществляющих подготовку авиационных специалистов	1-42
3.4. Procedures for approval (recognition) of foreign ATOs and/or a training center that trains aviation specialists	1-42
3.5. Порядок тестирования авиационного персонала.....	1-46
3.5. Procedure for testing aviation personnel	1-46
3.6. Утверждения программы подготовки и переподготовки авиационного персонала	1-58
3.6. Approval of the training and retraining program for aviation personnel	1-58
3.7. Порядок выдачи, продления и лишения сертификатов АУЗ и/или тренажёрного центра.....	1-59
3.7. Procedure for issuing, extending and revoking ATO certificates and/or a training center.....	1-59
3.8. Порядок проведения надзора за авиационными учебными заведениями	1-61
3.8. Procedure for supervision of ATOs	1-61
3.9. Процедуры признания АУЗ, осуществляющих подготовку инспекторов органа гражданской авиации Кыргызской Республики	1-62
3.9. Procedures for recognition of ATOs that train inspectors of the CAA of KR	1-62
Приложение № 1	1-66
Appendix № 1	1-66
Приложение № 2	1-67
Appendix № 2	1-67
Приложение № 3	1-68
Appendix № 3	1-68

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Приложение № 4	1-69
Appendix № 4	1-69
Приложение № 5	1-71
Appendix № 5	1-71
Приложение № 5/1	1-81
Appendix № 5/1	1-81
Приложение № 5/2	1-89
Appendix № 5/2	1-89
Приложение № 5/3	1-91
Appendix № 5/3	1-91
Приложение № 6	1-100
Appendix № 6	1-100
Приложение № 6/1	1-110
Appendix № 6/1	1-110
Приложение № 7	1-116
Appendix № 7	1-118
Приложение № 8	1-120
Appendix № 8	1-121
Приложение № 9	1-122
Appendix № 9	1-123
Приложение № 10	1-124
Appendix № 10	1-126
Приложение № 10/1	1-128
Appendix № 10/1	1-129
Приложение № 11	1-134
Appendix № 11	1-136
РАЗДЕЛ 2 Методика и процедуры к «Инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике»	2-138
Section 2 Methodology and procedures for the "Instructions for certification of ATOs carrying out training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic" ..	2-138
ГЛАВА 1. Определения и основные задачи процесса подготовки авиационного персонала.....	2-141
Chapter 1. Definitions and main tasks of the aviation personnel training process	2-141
1.1. Определения	2-141
1.1. Definitions	2-141
1.2. Основные задачи и общие требования к процессу подготовки специалистов гражданской авиации в авиационном учебном заведении	2-143
1.2. Main tasks and general requirements for the process of training civil aviation specialists in an ATO.....	2-143
ГЛАВА 2. Сертификационные требования к организации процесса подготовки авиационного персонала	2-148
Chapter 2. Certification requirements for the organization of the process of training aviation personnel.....	2-148
2.1. Общие положения.....	2-148
2.1. General Provisions.....	2-148

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

2.2. Требования к организации теоретической подготовки.....	2-149
2.2. Requirements for the organization of theoretical training.....	2-149
2.3. Требования к планированию учебного процесса.....	2-227
2.3. Requirements for planning the educational process	2-227
2.4. Требования к обеспечению учебного процесса.....	2-228
2.4. Requirements for ensuring the educational process	2-228
2.5. Требования к проведению учебного процесса	2-151
2.5. Requirements for the educational process	2-151
2.6. Требования к организации и проведению экзаменов (зачётов).....	2-230
2.6. Requirements for the organization and conduct of examinations (tests).....	2-230
2.7. Требования к преподавателям авиационного учебного заведения.....	2-233
2.7. Requirements for teachers of an ATO.....	2-233
2.8. Требования к ведению документации и контролю качества учебного процесса 2-235	
2.8. Requirements for maintaining documentation and quality control of the educational process	2-235
2.9. Требования к аудиториям и средствам обучения	2-236
2.9. Requirements for classrooms and teaching aids.....	2-236
2.10. Требования к продолжительности действия теоретической подготовки	2-237
2.10. Requirements for the duration of theoretical training	2-237
ГЛАВА 3. Общие требования к проведению тренажёрной подготовки.....	2-239
Chapter 3. General requirements for conducting simulator training	2-239
3.1. Требования к организации тренажёрной подготовки	2-239
3.1. Requirements for the organization of simulator training.....	2-239
3.2. Требования к планированию тренажёрной подготовки	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.2. Requirements for planning simulator training.....	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.3. Требования к проведению тренажёрной подготовки.....	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.3. Requirements for conducting simulator training..	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.4. Требования к методике проведения тренажёрной подготовки.2-Ошибка! Закладка не определена.	
3.4. Requirements for the methodology of conducting simulator training..	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.5. Требования к специалистам авиационных тренажёров.....	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.5. Requirements for aviation simulator specialists....	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.6. Требования к ведению документации на авиационных тренажёрах.....	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.6. Requirements for maintaining documentation on flight simulators	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.7. Требования к проверке качества тренировки на авиационных тренажёрах	2-Ошибка! Закладка не определена.
3.7. Requirements for testing the quality of training on flight simulators	2-Ошибка! Закладка не определена.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

3.8. Назначение и технические требования к техническим средствам обучения (ТСО)
..... 2-Ошибка! Закладка не определена.

3.8. Purpose and technical requirements for technical training aids

(ТТА).....2-Ошибка! Закладка не определена.

3.9. Требования к функциональным возможностям пилотажных тренажёров.... 2-249

3.9. Requirements for the functional capabilities of flight simulators..... 2-249

3.10. Требования к поддержанию годности тренажёров 2-250

3.10. Requirements for maintaining the fitness of exercise equipment 2-250

3.11. Требования к продолжительности действия тренажёрной подготовки..... 2-251

3.11. Requirements for the duration of simulator training 2-251

ГЛАВА 4. Требования к организации лётной подготовки..... 2-254

Chapter 4. Requirements for the organization of flight training..... 2-254

4.1. Специальные требования к авиационным учебным заведениям 2-254

4.1. Special requirements for ATOs..... 2-254

4.2. Требования к инструктору первоначальной лётной подготовки 2-255

4.2. Requirements for the initial flight training instructor 2-255

4.3. Требования к учебному аэродрому 2-256

4.3. Requirements for a training airfield..... 2-256

4.4. Требования к организации и проведению лётной подготовки 2-256

4.4. Requirements for the organization and conduct of flight training 2-256

4.5. Требования к оформлению учебно-лётной документации..... 2-257

4.5. Requirements for the preparation of training and flight documentation 2-257

4.6. Требования к продолжительности действия лётной подготовки 2-258

4.6. Requirements for the duration of flight training..... 2-258

ГЛАВА 5. Требования к учебным программам (курсам)..... 2-259

Chapter 5. Requirements for educational programs (courses) 2-259

5.1. Требования к структуре учебных программ (курсов) 2-259

5.1. Requirements for the structure of educational programs (courses)..... 2-259

5.2. Требования к пояснительной записке учебной программы..... 2-259

5.2. Requirements for the explanatory note of the curriculum 2-259

5.3. Требования к учебному плану 2-261

5.3. Curriculum requirements..... 2-261

5.4. Требования к содержанию учебной программы 2-261

5.4. Requirements for the content of the curriculum 2-261

5.5. Требования к оформлению учебных программ 2-200

5.5. Requirements for the design of educational programs 2-200

5.6. Специальные требования к учебным программам лётного состава. 2-200

5.6. Special requirements for flight personnel training programs..... 2-200

5.7. Специальные требования к учебным программам по авиационной безопасности

..... 2-204

5.7. Special requirements for aviation security training programs 2-204

ГЛАВА 6. Сертификация авиационных Уставх учебных заведений..... 2-205

Chapter 6. Certification of ATOs..... 2-205

6.1. Общие положения..... 2-205

6.1. General Provisions..... 2-205

6.2. Правила оформления подачи письма (заявки) на сертификацию 2-207

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

6.2. Rules for submitting a letter (application) for certification	2-207
6.3. Процедуры сертификации	2-208
6.3. Certification procedures	2-208
6.4. Процедуры одобрения и признания зарубежных АУЗ, осуществляющих подготовку авиационных специалистов.....	2-214
6.4. Procedures for approval and recognition of foreign aviation training institutions providing training for aviation specialists.....	2-214
6.5. Требования к членам экспертной комиссии.....	2-216
6.5. Requirements for members of the expert committee	2-216
6.6. Обязанность проверяемого авиационного учебного заведения	2-218
6.6. Responsibilities of the inspected АТО	2-218
6.7. Порядок выдачи, продление, приостановление действия или отмена действия (аннулирование) Сертификата соответствия.	2-218
6.7. Procedure for issuing, extending, suspending or cancelling (annulling) the Certificate of Compliance..	2-218
6.8. Ответственность государства и инспектирование учебных программ.....	2-222
6.8. State responsibility and inspection of educational programs	2-222
6.9. Правила согласования и утверждения учебных программ	2-223
6.9. Rules for the coordination and approval of educational programs	2-223
Приложение № 1	2-224
Appendix № 1	2-224
Приложение №2	2-227
Appendix № 2	2-227
Приложение № 3	2-230
Appendix № 3	2-230
Приложение № 4	2-232
Appendix № 4	2-232
Приложение № 5	2-234
Appendix № 5	2-234
Приложение № 6	2-237
Appendix № 6	2-237
Приложение № 7	2-239
Appendix № 7	2-239
Приложение № 8	2-241
Appendix № 8	2-241
Приложение № 9	2-243
Appendix № 9	2-243
Приложение № 10	2-245
Appendix № 10	2-245
Приложение № 10/1	2-247
Appendix № 10/1	2-247
Приложение № 11	2-248
Appendix № 11	2-248
Приложение № 12	2-250
Appendix № 12	2-250
Приложение № 13.....	2-253

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Appendix № 13	2-253
Приложение № 14.....	2-256
Appendix № 14	2-256
Приложение № 15	2-260
Appendix № 15	2-260
Приложение № 16	2-265
Appendix № 16	2-273
Приложение № 17	2-280
Appendix № 17	2-280
Приложение № 18	2-289
Appendix № 18	2-289
Приложение № 19	2-290
Appendix № 19	2-290

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

0.3. Перечень владельцев документа

0.3. List of Document Holders

Регистрационный номер экземпляра Copy Registration Number	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра Copy Owner	Дата получения Date of Receipt	Подпись Signature
1	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Канцелярия Chancellery		
2	Контрольный Master Copy	Бумажный / Электронный Paper / Electronic	Управление сертификации авиационного персонала Aviation Personnel Certification Department		

0.4. Ответственное подразделение за внесение изменений и дополнений

0.4. Responsible Unit for Amendments and Additions

Ответственным за внесение изменений и дополнений в настоящий Стандарт является Управление сертификации авиационного персонала.

Контактная информация:

Телефон/факс: 0312 25-17-48

Электронная почта:

m.egemberdiev@caa.kg

The Personnel Licensing Division is responsible for making changes and additions to this Standard.

Contact information:

Phone/Fax: 0312 25-17-48

Email:

m.egemberdiev@caa.kg

0.5 .Актуальность страниц

0.5. Currency of Page

Все действующие страницы документа должны быть указаны в **Перечне действующих страниц** с указанием номера страницы, номера ревизии и даты вступления в силу. В случае, если номер страницы, номер ревизии или дата вступления в силу не соответствуют данным, указанным в **Перечне**

All valid pages of the document must be listed in **the List of valid pages** with the page number, revision number and effective date. If the page number, revision number or effective date do not correspond to the data specified in **the List of valid pages and registration of changes**, such pages are considered invalid, are not subject to use and must be

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

действующих страниц и регистрации изменений, такие страницы считаются недействительными, не подлежат использованию и должны быть незамедлительно изъяты из документа.

immediately removed from the document.

0.6. Изменения и дополнения 0.6. Amendments and Additions

Изменения и дополнения в настоящее Положение вносятся в случае:

- Внесения изменений в нормативные документы ОГА;
- Совершенствования производственных процессов;
- Результатов проведенных инспекций и аудитов;
- Расследования авиационных происшествий и инцидентов;
- Научных исследований и рекомендованной практики в области безопасности полетов, авиационной безопасности и качества.

Правом внесения поправок, изменений и дополнений в Инструкцию обладает начальник управления сертификации авиационного персонала, М.Б. Эгембердиев. Для этого необходимо предварительное письменное представление замечаний, предложений и пожеланий от заинтересованных сторон. Все поступившие поправки будут тщательно проанализированы, и при необходимости зарегистрированы с внесением записи в **«Лист регистрации поправок, изменений и дополнений документа»**.

Более подробная информация о процедуре внесения изменений содержится в главе 3, пункте 3.5.2 **«Порядок внесения изменений и дополнений в действующие инструкции»**.

Changes and additions to this Regulation shall be made in the event of:

- Amendments to the regulatory documents of the Civil Aviation Authority;
- Improving production processes;
- Results of inspections and audits carried out;
- Investigation of aviation accidents and incidents;
- Scientific research and recommended practices in the field of flight safety, aviation security and quality.

The right to make amendments, changes and additions to the Instructions is vested in the Head of the Personnel Licensing Division, M.B. Egemberdiev. For this purpose, preliminary written submission of comments, suggestions and wishes from interested parties is required. All amendments received will be carefully analyzed and, if necessary, registered with an entry in the **"Registration Sheet of Amendments, Changes and Additions to the Document"**.

More detailed information on the procedure for making changes is contained in Chapter 3, paragraph 3.5.2 **“Procedure for making changes and additions to current instructions”**.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

0.7. Область действия

0.7. Scope

Настоящая Инструкция распространяется на образовательные учреждения всех организационно-правовых форм собственности (государственные учреждения, предприятия, курсы, структурные подразделения и другие организации), осуществляющие образовательную деятельность в рамках системы дополнительного и профессионального образования в области гражданской авиации.

Инструкция применяется при проведении сертификации авиационных учебных заведений, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала, а также определяет порядок взаимодействия специально уполномоченных органов в области гражданской авиации с этими учреждениями.

Требования настоящей Инструкции обязательны для выполнения всеми юридическими и физическими лицами, участвующими в образовательном процессе, а также ведущими деятельность в сфере гражданской авиации.

This Instruction applies to educational institutions of all organizational and legal forms of ownership (government agencies, enterprises, courses, structural divisions and other organizations) that carry out educational activities within the framework of the system of additional and professional education in the field of civil aviation.

The instruction is applied in the certification of ATOs that carry out training and retraining of aviation personnel, and also determines the procedure for interaction between specially authorized bodies in the field of civil aviation and these institutions.

The requirements of this Instruction are mandatory for all legal entities and individuals participating in the educational process, as well as those operating in the field of civil aviation.

0.8. Связанные документы

0.8. Related Documents

Номер Number	Наименование Title
SCAA-QMS-STD-02	Стандарт по разработке нормативных документов ГАГА. Standard for the Development of Regulatory Documents of the SCAA.

0.9. Нормативные ссылки

0.9. Normative References

Настоящий Стандарт разработан с учетом требований и рекомендаций следующих документов, стандартов и рекомендуемых практик:

Воздушное законодательство

This Standard has been developed taking into account the requirements and recommendations of the following documents, standards and recommended practices:

Air legislation of the Kyrgyz Republic:

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Кыргызской Республики:

- Воздушный Кодекс Кыргызской Республики;
- Авиационные правила Кыргызской Республики (АПКР-1);
- Типовая инструкция по делопроизводству в КР (приложение к постановлению КР от 03.03.2020 г. №120);
- Air Code of the Kyrgyz Republic;
- Aviation regulations of the Kyrgyz Republic (ARKR-1);
- Standard instructions for office work in the Kyrgyz Republic (appendix to the resolution of the Kyrgyz Republic dated 03.03.2020 No. 120);

Инструктивный материал:

- Doc 9841 ИКАО, «Руководство по утверждений учебных организаций»;
- Руководство по обучению в области человеческого фактора (Doc 9683-AN/950);
- Руководство по критериям квалификационной оценки тренажерных устройств имитации полета (Doc 9625);
- Руководство по подготовке персонала на основе анализа фактических данных (Doc 9995);
- Руководство по созданию государственной системы выдачи свидетельств авиационному персоналу и управлению этой системой (Doc 9379 AN916).
- ICAO Doc 9841, Manual on the approval of Training Organizations;
- Human Factors Training Manual (Doc 9683-AN/950) ;
- Manual of Criteria for the Qualification of Flight Simulation Training Devices (Doc 9625) ;
- Manual of Evidence-based Training (Doc 9995) ;
- Manual of Procedures for Establishment and the Management of a States Personnel Licensing System (Doc 9379 AN916).

0.10. Термины и определения

0.10. Terms and Definitions

В настоящем стандарте, применены следующие термины с соответствующими определениями:

Авиационное учебное заведение (АУЗ) - образовательное учреждение (далее АУЗ), учреждённое и действующее на основании государственного законодательства об образовании, имеющее статус юридического лица, осуществляющее подготовку, переподготовку, повышение квалификации авиационных специалистов в соответствии с государственными образовательными стандартами и нормативными документами ОГА Кыргызской Республики.

In this Standard, the following terms and corresponding definitions are used:

Approved Training Organization (ATO) - an educational institution (hereinafter referred to as ATO), established and operating on the basis of state legislation on education, having the status of a legal entity, carrying out training, retraining, and advanced training of aviation specialists in accordance with state educational standards and regulatory documents of the CAA of KR.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Аттестация - установление соответствия содержания, уровня и качества подготовки выпускников образовательных учреждений требованиям государственных образовательных стандартов.

Сертификация АУЗ - установление соответствия организации, содержания, уровня и качества подготовки выпускников образовательного учреждения требованиям настоящей Инструкции.

Сертификат АУЗ - официальный документ установленного образца, выдаваемый уполномоченным государственным органом, подтверждающий соответствие организации, содержания, уровня и качества подготовки выпускников образовательного учреждения требованиям настоящего стандарта.

Сертификация программы (курса) обучения авиационного персонала - подтверждение соответствия программы (курса) обучения установленным к ней (к нему) требованиям по структуре, содержанию и объёму.

Программа (курс) подготовки авиационного персонала при соответствии установленным требованиям подлежит утверждению, которое осуществляется ОГА Кыргызской Республики.

Профессиональная подготовка. Профессиональная подготовка имеет целью приобретение обучающимися навыков, необходимых для выполнения определенной работы, группы работ.

Теоретическая подготовка - этап процесса профессиональной подготовки авиационного персонала, имеющий целью приобретение обучаемым специальных знаний, их поддержание и совершенствование в соответствии с установленными требованиями.

Тренажёрная подготовка - этап процесса профессиональной подготовки авиационного персонала, имеющий целью

Certification is the establishment of compliance between the content, level and quality of training of graduates of educational institutions and the requirements of state educational standards.

Certification of an ATO is the establishment of compliance of the organization, content, level and quality of training of graduates of an educational institution with the requirements of this Instruction.

The ATO certificate is an official document of the established form, issued by an authorized state body, confirming the compliance of the organization, content, level and quality of training of graduates of the educational institution with the requirements of this **Standard**.

Certification of an aviation personnel training program - is confirmation of the compliance of a training program (course) with the established requirements for its structure, content and volume.

The program (course) for training aviation personnel, if it meets the established requirements, is subject to approval, which is carried out by the CAA of KR.

Professional training. Professional training aims to provide students with the skills necessary to perform a specific job or group of jobs.

Theoretical training is a stage in the process of professional training of aviation personnel, aimed at the acquisition of specialized knowledge by the trainee, its maintenance and improvement in accordance with established requirements.

Simulator training is a stage in the process of professional training of aviation personnel, aimed at acquiring, maintaining and

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

приобретение, поддержание и совершенствование практических умений и навыков с помощью различного вида тренирующих устройств (авиационных тренажёров).

Лётная подготовка - этап процесса профессиональной подготовки лётного состава, имеющий целью выработать в реальных условиях практические умения и навыки выполнения полёта обучаемыми.

План корректирующих действий (ПКД) - это документ, в котором определяются меры для устранения нарушений, неисправностей или отклонений, с целью повышения безопасности и соответствия авиационным стандартам. ПКД включает конкретные действия, сроки их выполнения и ответственных лиц.

Профессиональная переподготовка (переучивание) - этап процесса профессиональной подготовки лётного, инженерно-технического и другого авиационного персонала, имеющий целью освоение новых для него типов воздушных судов, другой авиационной техники (авиационных работ).

Повышение квалификации - этап процесса профессиональной подготовки авиационного персонала, имеющий целью обновление и углубление знаний и умений, направленных на совершенствование профессионального и методического мастерства.

improving practical skills and abilities with the help of various types of training devices (aviation simulators).

Flight training is a stage in the process of professional training of flight personnel, the purpose of which is to develop practical skills and abilities in performing flights by trainees in real conditions.

A Corrective Action Plan (CAP) is a document that defines measures to eliminate violations, malfunctions or deviations in order to improve safety and compliance with aviation standards. The CAP includes specific actions, deadlines for their implementation and responsible persons.

Professional retraining (retraining) is a stage in the process of professional training of flight, engineering, technical and other aviation personnel, aimed at mastering new types of aircraft and other aviation equipment (aviation work).

Advanced training is a stage in the process of professional training of aviation personnel, aimed at updating and deepening knowledge and skills aimed at improving professional and methodological skills.

0.11. Сокращение

0.11. Abbreviations

Термин	Определение
АСП	Аварийно-спасательная подготовка
SEPT	Emergency rescue training
АУЗ	Авиационное Учебное Заведение.
АТО	Approved Training Organization
ВС	Воздушное судно
А/С	Aircraft
КТС	Комплексный Тренажёр Самолёта

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

FSTD	Flight Simulator Training Devices
ИКАО ICAO	Международная Организация Гражданской Авиации. International Civil Aviation Organization.
ВПП DH	Высота Принятия Решения. Decision Height.
ВПП Runway	Взлётно-посадочная полоса. Runway
КВС PIC	Командир Воздушного Судна. Pilot-in-Command
УВД ATC	Управление Воздушным Движением. Air Traffic Control.
LOFT	Программа тренажёрной подготовки, максимально приближенная к условиям реальной эксплуатации. A simulator training program that is as close as possible to real operating conditions.
CRM	Программа подготовки основам взаимодействия членов экипажа. A training program for the basics of crew interaction.
ОГА КР SCAA	Орган гражданской авиации Кыргызской Республики Civil Aviation Authority of the Kyrgyz Republic

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

0.12. Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

0.12. List of Current Pages and Revision Record

Номер Раздела Section №	Номер страницы Page №.	Номер ревизии Revision №	Действует с: Effective from:
Раздел 0/Section 0	1.	00	
Раздел 0/Section 0	2.	00	
Раздел 0/Section 0	3.	00	
Раздел 0/Section 0	4.	00	
Раздел 0/Section 0	5.	00	
Раздел 0/Section 0	6.	00	
Раздел 0/Section 0	7.	00	
Раздел 0/Section 0	8.	00	
Раздел 0/Section 0	9.	00	
Раздел 0/Section 0	10.	00	
Раздел 0/Section 0	11.	00	
Раздел 0/Section 0	12.	00	
Раздел 0/Section 0	13.	00	
Раздел 0/Section 0	14.	00	
Раздел 0/Section 0	15.	00	
Раздел 0/Section 0	16.	00	
Раздел 0/Section 0	17.	00	
Раздел 0/Section 0	18.	00	
Раздел 0/Section 0	19.	00	
Раздел 0/Section 0	20.	00	
Раздел 0/Section 0	21.	00	
Раздел 0/Section 0	22.	00	
Раздел 0/Section 0	23.	00	
Раздел 0/Section 0	24.	00	
Раздел 0/Section 0	25.	00	
Раздел 0/Section 0	26.	00	
Раздел 0/Section 0	27.	00	
Раздел 0/Section 0	28.	00	
Раздел 0/Section 0	29.	00	
Раздел 0/Section 0	30.	00	
Раздел 0/Section 0	31.	00	
Раздел 0/Section 0	32.	00	
Глава 1 / Chapter 1	33.	00	
Глава 1 / Chapter 1	34.	00	
Глава 1 / Chapter 1	35.	00	
Глава 1 / Chapter 1	36.	00	
Глава 1 / Chapter 1	37.	00	
Глава 1 / Chapter 1	38.	00	
Глава 1 / Chapter 1	39.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Глава 1 / Chapter 1	40.	00	
Глава 1 / Chapter 1	41.	00	
Глава 1 / Chapter 1	42.	00	
Глава 1 / Chapter 1	43.	00	
Глава 1 / Chapter 1	44.	00	
Глава 1 / Chapter 1	45.	00	
Глава 1 / Chapter 1	46.	00	
Глава 1 / Chapter 1	47.	00	
Глава 1 / Chapter 1	48.	00	
Глава 1 / Chapter 1	49.	00	
Глава 1 / Chapter 1	50.	00	
Глава 1 / Chapter 1	51.	00	
Глава 1 / Chapter 1	52.	00	
Глава 1 / Chapter 1	53.	00	
Глава 1 / Chapter 1	54.	00	
Глава 1 / Chapter 1	55.	00	
Глава 1 / Chapter 1	56.	00	
Глава 1 / Chapter 1	57.	00	
Глава 1 / Chapter 1	58.	00	
Глава 1 / Chapter 1	59.	00	
Глава 1 / Chapter 1	60.	00	
Глава 1 / Chapter 1	61.	00	
Глава 1 / Chapter 1	62.	00	
Глава 1 / Chapter 1	63.	00	
Глава 1 / Chapter 1	64.	00	
Глава 1 / Chapter 1	65.	00	
Глава 1 / Chapter 1	66.	00	
Глава 1 / Chapter 1	67.	00	
Глава 1 / Chapter 1	68.	00	
Глава 1 / Chapter 1	69.	00	
Глава 1 / Chapter 1	70.	00	
Глава 1 / Chapter 1	71.	00	
Приложение №1/ Appendix №1	72.	00	
Приложение №2/ Appendix №2	73.	00	
Приложение №3/ Appendix №3	74.	00	
Приложение №4/ Appendix №4	75.	00	
Приложение №4/ Appendix №4	76.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	77.	00	
Приложение №5/	78.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Appendix №5			
Приложение №5/ Appendix №5	79.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	80.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	81.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	82.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	83.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	84.	00	
Приложение №5/ Appendix №5	85.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	86.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	87.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	88.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	89.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	90.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	91.	00	
Приложение №5/1 Appendix №5/1	92.	00	
Приложение №5/2 Appendix №5/2	93.	00	
Приложение №5/2 Appendix №5/2	94.	00	
Приложение №5/2 Appendix №5/2	95.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	96.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	97.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	98.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	99.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	100.	00	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Приложение №5/3 Appendix №5/3	101.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	102.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	103.	00	
Приложение №5/3 Appendix №5/3	104.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	105.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	106.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	107.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	108.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	109.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	110.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	111.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	112.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	113.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	114.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	115.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	116.	00	
Приложение № 6/ Appendix №6	117.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	118.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	119.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	120.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	121.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	122.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	123.	00	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

№6/1			
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	124.	00	
Приложение № 6/1 Appendix №6/1	125.	00	
Приложение № 6/2 Appendix №6/2	126.	00	
Приложение № 6/2 Appendix №6/2	127.	00	
Приложение № 6/2 Appendix №6/2	128.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	129.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	130.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	131.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	132.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	133.	00	
Приложение № 8 Appendix №8	134.	00	
Приложение № 8 Appendix №8	135.	00	
Приложение № 9 Appendix №9	136.	00	
Приложение № 9 Appendix №9	137.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	138.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	139.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	140.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	141.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	142.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	143.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	144.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	145.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10/1 Appendix №10/1	146.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	147.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	148.	00	
Приложение № 11 Appendix №11	149.	00	
Приложение № 11 Appendix №11	150.	00	
Приложение № 11 Appendix №11	151.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	152.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	153.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	154.	00	
Приложение № 13 Appendix №13	155.	00	
Приложение № 13 Appendix №13	156.	00	
Приложение № 13 Appendix №13	157.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	158.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	159.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	160.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	161.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	162.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	163.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	164.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	165.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	166.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	167.	00	
Приложение № 14 Appendix	168.	00	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

№14			
Приложение № 14 Appendix №14	169.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	170.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	171.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	172.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	173.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	174.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	175.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	176.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	177.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	178.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	179.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	180.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	181.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	182.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	183.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	184.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	185.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	186.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	187.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	188.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	189.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	190.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Приложение № 14 Appendix №14	191.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	192.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	193.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	194.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	195.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	196.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	197.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	198.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	199.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	200.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	201.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	202.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	203.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	204.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	205.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	206.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	207.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	208.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	209.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	210.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	211.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	212.	00	
Приложение № 14 Appendix	213.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

№14			
Раздел 2/Section 2	214.	00	
Раздел 2/Section 2	215.	00	
Раздел 2/Section 2	216.	00	
Раздел 2/Section 2	217.	00	
Раздел 2/Section 2	218.	00	
Раздел 2/Section 2	219.	00	
Раздел 2/Section 2	220.	00	
Раздел 2/Section 2	221.	00	
Раздел 2/Section 2	222.	00	
Раздел 2/Section 2	223.	00	
Раздел 2/Section 2	224.	00	
Раздел 2/Section 2	225.	00	
Раздел 2/Section 2	226.	00	
Раздел 2/Section 2	227.	00	
Раздел 2/Section 2	228.	00	
Раздел 2/Section 2	229.	00	
Раздел 2/Section 2	230.	00	
Раздел 2/Section 2	231.	00	
Раздел 2/Section 2	232.	00	
Раздел 2/Section 2	233.	00	
Раздел 2/Section 2	234.	00	
Раздел 2/Section 2	235.	00	
Раздел 2/Section 2	236.	00	
Раздел 2/Section 2	237.	00	
Раздел 2/Section 2	238.	00	
Раздел 2/Section 2	239.	00	
Раздел 2/Section 2	240.	00	
Раздел 2/Section 2	241.	00	
Раздел 2/Section 2	242.	00	
Раздел 2/Section 2	243.	00	
Раздел 2/Section 2	244.	00	
Раздел 2/Section 2	245.	00	
Раздел 2/Section 2	246.	00	
Раздел 2/Section 2	247.	00	
Раздел 2/Section 2	248.	00	
Раздел 2/Section 2	249.	00	
Раздел 2/Section 2	250.	00	
Раздел 2/Section 2	251.	00	
Раздел 2/Section 2	252.	00	
Раздел 2/Section 2	253.	00	
Раздел 2/Section 2	254.	00	
Раздел 2/Section 2	255.	00	
Раздел 2/Section 2	256.	00	
Раздел 2/Section 2	257.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Раздел 2/Section 2	258.	00	
Раздел 2/Section 2	259.	00	
Раздел 2/Section 2	260.	00	
Раздел 2/Section 2	261.	00	
Раздел 2/Section 2	262.	00	
Раздел 2/Section 2	263.	00	
Раздел 2/Section 2	264.	00	
Раздел 2/Section 2	265.	00	
Раздел 2/Section 2	266.	00	
Раздел 2/Section 2	267.	00	
Раздел 2/Section 2	268.	00	
Раздел 2/Section 2	269.	00	
Раздел 2/Section 2	270.	00	
Раздел 2/Section 2	271.	00	
Раздел 2/Section 2	272.	00	
Раздел 2/Section 2	273.	00	
Раздел 2/Section 2	274.	00	
Раздел 2/Section 2	275.	00	
Раздел 2/Section 2	276.	00	
Раздел 2/Section 2	277.	00	
Раздел 2/Section 2	278.	00	
Раздел 2/Section 2	279.	00	
Раздел 2/Section 2	280.	00	
Раздел 2/Section 2	281.	00	
Раздел 2/Section 2	282.	00	
Раздел 2/Section 2	283.	00	
Раздел 2/Section 2	284.	00	
Раздел 2/Section 2	285.	00	
Раздел 2/Section 2	286.	00	
Приложение № 1 Appendix №1	287.	00	
Приложение № 1 Appendix №1	288.	00	
Приложение № 1 Appendix №1	289.	00	
Приложение № 2 Appendix №2	290.	00	
Приложение № 2 Appendix №2	291.	00	
Приложение № 3 Appendix №3	292.	00	
Приложение № 3 Appendix №3	293.	00	
Приложение № 4 Appendix №4	294.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

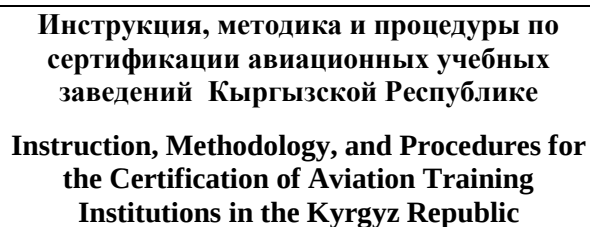
Приложение № 5 Appendix №5	295.	00	
Приложение № 5 Appendix №5	296.	00	
Приложение № 5 Appendix №5	297.	00	
Приложение № 5 Appendix №5	298.	00	
Приложение № 6 Appendix №6	299.	00	
Приложение № 6 Appendix №6	300.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	301.	00	
Приложение № 7 Appendix №7	302.	00	
Приложение № 8 Appendix №8	303.	00	
Приложение № 8 Appendix №8	304.	00	
Приложение № 9 Appendix №9	305.	00	
Приложение № 9 Appendix №9	306.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	307.	00	
Приложение № 10 Appendix №10	308.	00	
Приложение № 10/1 Appendix №10/1	309.	00	
Приложение № 10/2 Appendix №10/2	310.	00	
Приложение № 10/2 Appendix №10/2	311.	00	
Приложение № 11 Appendix №11	312.	00	
Приложение № 11 Appendix №11	313.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	314.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	315.	00	
Приложение № 12 Appendix №12	316.	00	
Приложение № 13 Appendix	317.	00	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

№13			
Приложение № 13 Appendix №13	318.	00	
Приложение № 13 Appendix №13	319.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	320.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	321.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	322.	00	
Приложение № 14 Appendix №14	323.	00	
Приложение № 15 Appendix №15	324.	00	
Приложение № 15 Appendix №15	325.	00	
Приложение № 15 Appendix №15	326.	00	
Приложение № 15 Appendix №15	327.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	328.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	329.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	330.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	331.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	332.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	333.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	334.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	335.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	336.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	337.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	338.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	339.	00	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	0
		Редакция Editorial	01

Приложение № 16 Appendix №16	340.	00	
Приложение № 16 Appendix №16	341.	00	



SCAA-PEL-WI-04

0

01

0.13. Registration sheet of checks, changes and additions

Страница / Page: 32

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

РАЗДЕЛ 1. Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике

SECTION 1. Instructions for certification of ATOs providing training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic

Глава 1. Общие положения
Chapter 1. General Provisions

Настоящая Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала (далее Инструкция) устанавливает порядок взаимоотношений специально уполномоченных органов в области гражданской авиации с авиационными учебными заведениями при проведении работ по сертификации авиационных учебных заведений и распространяются на образовательные учреждения всех организационно - правовых форм собственности (государственные учреждения, предприятия, курсы, структурные подразделения и т.д.), осуществляющие образовательный процесс в системе дополнительного, профессионального образования, а также определяет порядок проведения сертификации авиационных учебных заведений.

Требования настоящей Инструкции обязательны для соблюдения всеми юридическими и гражданскими лицами осуществляющих деятельность в области гражданской авиации, а также подготовку и переподготовку авиационных специалистов.

This Instruction on certification of ATOs carrying out training and retraining of aviation personnel (hereinafter referred to as the Instruction) establishes the procedure for the relationship between specially authorized bodies in the field of civil aviation and ATOs when carrying out work on certification of ATOs and applies to educational institutions of all organizational and legal forms of ownership (government institutions, enterprises, courses, structural divisions, etc.), carrying out the educational process in the system of additional, professional education, and also determines the procedure for certification of ATOs.

The requirements of this Instruction are mandatory for compliance by all legal entities and individuals operating in the field of civil aviation, as well as the training and retraining of aviation specialists.

1.1. Общие требования и основные задачи авиационного учебного заведения
1.1. General requirements and main tasks of an ATO

1.1.1. Основные задачи авиационного учебного заведения.

1.1.1.1 Основной задачей АУЗ в процессе подготовки и повышения квалификации авиационного персонала является, создание

1.1.1. The main objectives of the approved training organization.

1.1.1.1 The main task of the ATO in the process of training and advanced training of aviation personnel is to create and ensure

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

и обеспечение условий непрерывного обучения по всем видам подготовки при соблюдении обязательной ответственности АУЗ за качество подготовки конкретного авиационного специалиста.

Допускается использование возможности подготовки в любых сертифицированных АУЗ, по заявленным видам подготовки соответствующему договору.

1.1.1.2. Задачами АУЗ в соответствии с заявленными видами подготовки являются:

- подготовка, переподготовка и повышение квалификации лётного, диспетчерского, инженерно-технического персонала, бортпроводников, сотрудников авиационной безопасности, работников служб перевозок, и другого персонала эксплуатантов воздушного транспорта, аэропортов и другого авиационного персонала;

- организация и проведение тренировок лётного, диспетчерского и инженерно-технического персонала на авиационных тренажёрах и воздушных судах;

- выполнение поставленных, ОГА КР, задач по вопросам обеспечения безопасности полётов, авиационной безопасности, а также повышения качества обслуживания пассажиров.

1.1.1.3. В соответствии с основными задачами АУЗ:

- организует подготовку, переподготовку и повышение квалификации лётного, диспетчерского и инженерно-технического персонала, бортпроводников сотрудников авиационной безопасности, работников служб перевозок, и другого персонала организация гражданской авиации в соответствии с настоящей Инструкцией;

- осуществляет тренировки лётного, диспетчерского, инженерно-технического и иного персонала на авиационных тренажёрах и воздушных судах;

- осуществляет методическое руководство и оказание помощи организациям гражданской авиации в проведении тренировок на тренажёрах и воздушных

conditions for continuous training in all types of training while observing the mandatory responsibility of the ATO for the quality of training of a specific aviation specialist.

It is permitted to use the opportunity to train in any certified educational institution, according to the declared types of training in the relevant agreement.

1.1.1.2. The tasks of the ATO in accordance with the declared types of training are:

- training, retraining and advanced training of flight, dispatch, engineering and technical personnel, flight attendants, aviation security personnel, transport service workers, and other personnel of air transport operators, airports and other aviation personnel;

- organizing and conducting training for flight, dispatch and engineering personnel on flight simulators and aircraft;

- fulfillment of tasks set by the CAA of KR on issues of ensuring flight safety, aviation security, and improving the quality of passenger service.

1.1.1.3. In accordance with the main tasks of the ATO:

- organizes the training, retraining and advanced training of flight, dispatch and engineering personnel, flight attendants, aviation security personnel, transport service workers, and other personnel of the civil aviation organization in accordance with this Instruction;

- carries out training of flight, dispatch, engineering and other personnel on aviation simulators and aircraft;

- provides methodological guidance and assistance to civil aviation organizations in conducting training on simulators and aircraft;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

судах;

- разрабатывает учебные планы и программы подготовки переподготовки и повышения квалификации специалистов гражданской авиации и представляет их на утверждение в порядке, определенном настоящей Инструкцией;
- осуществляет методическое руководство и оказывает помощь предприятиям гражданской авиации в проведении технической учёбы;
- разрабатывает и организует внедрение в учебный процесс автоматизированных систем обучения, новых методов и передового опыта обучения;
- осуществляет лётную тренировку экипажей при переподготовке в АУЗ на новые типы ВС, подготовку инструкторского состава и диспетчеров УВД;
- обеспечивает создание и развитие материально - технической базы АУЗ;
- осуществляет социально-бытовое, штатно-финансовое обеспечение и административное руководство АУЗ.
- develops curricula and programs for the training, retraining and advanced training of civil aviation specialists and submits them for approval in the manner determined by this Instruction;
- provides methodological guidance and assistance to civil aviation enterprises in conducting technical training;
- develops and organizes the implementation of automated learning systems, new methods and advanced learning experiences into the educational process;
- carries out flight training for crews undergoing retraining at the Aviation Safety Authority for new types of aircraft, and trains instructors and air traffic controllers;
- ensures the creation and development of the material and technical base of the ATO;
- provides social and living conditions, staffing and financial support and administrative management of ATO.

1.2. Общие требования к авиационным учебным заведениям

1.2. General requirements for approved training organization

1.2.1. Для выполнения поставленных задач в соответствии с заявленными видами подготовки АУЗ должен располагать:

- учебным корпусом с учебными кабинетами, лабораториями, оснащёнными образцами и макетами авиационной техники, наглядными пособиями, функциональными и процедурными тренажёрами, другими техническими средствами обучения, а также программно-методической документацией и набором аудиовизуальных средств;
- тренажёрным корпусом, оснащённым комплексными тренажёрами по типам воздушных судов, а также тренажёрами по авиационным специальностям;

1.2.1. To perform the assigned tasks in accordance with the declared types of training, the ATO must have:

- an educational building with classrooms, laboratories equipped with samples and models of aviation equipment, visual aids, functional and procedural simulators, other technical training aids, as well as software and methodological documentation and a set of audiovisual aids;
- a training facility equipped with complex training simulators for different types of aircraft, as well as training simulators for aviation specialties;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

- возможностью использования ВС и аэродрома/посадочной площадки в целях осуществления лётной подготовки;
 - штатным преподавательским и инструкторским составом;
 - библиотекой, оснащённой необходимым фондом литературы, учебных материалов и соответствующим оборудованием;
 - помещениями для педагогических работников, инструкторского состава и обслуживающего персонала.
- 1.2.2. Финансовая деятельность АУЗ определяется документом, удостоверяющим финансово - экономическую состоятельность Заявителя, позволяющую выполнить заявленные виды деятельности.
- 1.2.3. После успешного окончания полного цикла обучения (в соответствии с утверждённой программой) в АУЗ обучающимся выдаётся документ в соответствии с нормативными требованиями. Документ подписывается руководителем АУЗ и фиксируется в специальном журнале, хранящемся в АУЗ.
- 1.2.4. Организационная структура и управление авиационным учебным заведением.
- 1.2.4.1. Конкретная структура разрабатывается АУЗ самостоятельно с учётом объёма и вида выполняемых работ, а также с учётом организационно - правовой формы АУЗ.
- 1.2.4.2. Руководство АУЗ осуществляет руководитель (директор) на основании устава (положения) АУЗ, приказов, инструкций и указаний вышестоящих органов. Руководитель АУЗ назначается на должность в соответствии с законодательством Кыргызской Республики и уставом АУЗ.
- the possibility of using the aircraft and the airfield/landing site for the purpose of carrying out flight training;
 - full-time teaching and instructional staff;
 - a library equipped with the necessary collection of literature, educational materials and appropriate equipment;
 - premises for teaching staff, instructors and service personnel.
- 1.2.2. The financial activity of the ATO is determined by a document certifying the financial and economic solvency of the Applicant, allowing the implementation of the declared types of activities.
- 1.2.3. Upon successful completion of the full training cycle (in accordance with the approved program) in the ATO, students are issued a document in accordance with regulatory requirements. The document is signed by the head of the ATO and recorded in a special journal stored in the ATO.
- 1.2.4. Organizational structure and management of an ATO.
- 1.2.4.1. The specific structure is developed by the ATO independently, taking into account the volume and type of work performed, as well as the organizational and legal form of the ATO.
- 1.2.4.2. The management of the ATO is carried out by the head (director) on the basis of the charter (regulations) of the ATO, orders, instructions and directions of higher authorities. The head of the ATO is appointed to the position in accordance with the legislation of the Kyrgyz Republic and the charter of the ATO.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

Глава 2. Общие требования к организации процесса подготовки авиационного персонала

Chapter 2. General requirements for the organization of the process of training aviation personnel

2.1. Общие положения **2.1. General Provisions**

Общие требования к организации процесса подготовки авиационного персонала в АУЗ состоят из четырёх разделов:

- требования к организации теоретической подготовки;
- требования к организации тренажёрной подготовки;
- требования к организации лётной и диспетчерской подготовки;
- требования к учебным программам (курсам).

Организация процесса подготовки в конкретном АУЗ должна строиться в соответствии с настоящими требованиями и с учётом особенностей и решаемыми задачами в данном АУЗ.

Подготовка авиационного персонала должна осуществляться на основе законодательства Кыргызской Республики, нормативных документов ОГА КР, утверждённых учебных планов и программ, а также требований настоящей Инструкции.

General requirements for the organization of the process of training aviation personnel in the ATO consist of four sections:

- requirements for the organization of theoretical training;
- requirements for the organization of simulator training;
- requirements for the organization of flight and dispatch training;
- requirements for educational programs (courses).

The organization of the training process in a specific ATO must be built in accordance with these requirements and taking into account the characteristics and tasks to be solved in this educational institution.

The training of aviation personnel must be carried out on the basis of the legislation of the Kyrgyz Republic, regulatory documents of the CAA of KR, approved curricula and programs, as well as the requirements of this Instruction.

2.2. Общие требования к организации теоретической подготовки **2.2. General requirements for the organization of theoretical training**

2.2.1. Теоретическая подготовка может производиться любыми методами, обеспечивающими эффективное проведение занятий и обеспечивающими представление обучающимся в полном объёме содержания данного вида подготовки и наглядность излагаемого материала.

2.2.2 Требования к аудиториям и средствам обучения.

2.2.2.1 Аудитории в АУЗ должны отвечать следующим требованиям:

2.2.1. Theoretical training may be carried out by any methods that ensure the effective conduct of classes and ensure that students are fully presented with the content of this type of training and that the material presented is clear.

2.2.2 Requirements for classrooms and teaching aids.

2.2.2.1 Auditoriums in the ATO must meet the following requirements:

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

- соответствовать санитарным и пожарным нормам для установленного количества слушателей;
- иметь в наличии рабочие места для преподавателя и каждого слушателя;
- быть оборудованными средствами демонстрации иллюстративных материалов (плакаты, классные доски, техническими средствами обучения, персональными компьютерами и т.д.).

2.2.3. Технические средства обучения должны включать:

- аудиосредства и видеосредства индивидуального и общего пользования;
- персональные компьютеры, с программами обучения;
- функциональные тренажёры ВС;
- комплексные, модульные диспетчерские тренажёры;
- макеты агрегатов и узлов систем ВС.

2.2.4. Аудитории по обучению авиационной безопасности должны быть оборудованы техническими средствами охраны и дополнительно включать:

- стенды с наглядными пособиями (макеты самодельных взрывных устройств, образцы боеприпасов - охлажденные, образцы (муляжи) боевых и промышленных взрывчатых веществ, образцы инженерных и диверсионных взрывных устройств - охлажденные, образцы холодного оружия, образцы газового оружия - охлажденные, коллекцию взрывателей от снарядов - охлажденных, средства взрывания (шнуры, электровоспламенители, капсулы - детонаторы, капсулы - воспламенители, запалы) - охлажденные;
- учебные плакаты и видеофильмы;
- технические средства досмотра (рентгенотелевизионный интроскоп, ручной и стационарный металлоискатели, прибор поиска взрывчатых веществ, набор аэрозолей для экспресс-диагностики взрывчатых веществ);
- компьютерную систему обучения для подготовки операторов интроскопов;

- comply with sanitary and fire safety standards for the established number of students;
- have work places available for the teacher and each student;
- be equipped with means of demonstrating illustrative materials (posters, blackboards, technical teaching aids, personal computers, etc.).

2.2.3. Training equipment shall include:

- audio and video equipment for individual and general use;
- personal computers with training software;
- flight training devices;
- integrated modular air traffic control simulators;
- Mock-ups of aircraft system components and assemblies.

2.2.4. Aviation security training classrooms must be equipped with technical security equipment and additionally include:

- stands with visual aids (models of improvised explosive devices, samples of ammunition - deactivated, samples (replicas) of combat and industrial explosives, samples of engineering and sabotage explosive devices - deactivated, samples of bladed weapons, samples of gas weapons - deactivated, a collection of deactivated shell fuses, blasting equipment (cords, electric igniters, detonator caps, deactivator caps, fuses) - deactivated;
- educational posters and videos;
- technical means of inspection (X-ray television introscope, hand-held and stationary metal detectors, explosives search device, a set of aerosols for express diagnostics of explosives);
- a computer training system for training introscope operators;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

- образцы технических средств охраны, наблюдения и оповещения;
- специальные технические средства (блокираторы радио - взрывателей);
- альбом цветных фотографий теневых изображений предметов и веществ, запрещённых к перевозке на воздушных судах.

2.2.5. В АУЗ допускается использование помещений для теоретической подготовки, соответствующих санитарным и противопожарным нормам.

2.2.6 Конкретные требования к обеспечению теоретической подготовки по заявленным видам, а также продолжительность действия теоретической подготовки определяются нормативными документами.

- samples of technical means of security, surveillance and warning;
- special technical means (radio fuse blockers);
- An album of color photographs of shadow images of objects and substances prohibited for carriage on aircraft.

2.2.5. The use of premises for theoretical training that comply with sanitary and fire safety standards is permitted in the ATO.

2.2.6 Specific requirements for providing theoretical training in the declared types, as well as the duration of theoretical training, are determined by regulatory documents.

2.3. Общие требования к организации тренажёрной подготовки

2.3. General requirements for the organization of simulator training

2.3.1. В соответствии с заявленными видами подготовки, тренажёрная подготовка производится на тренажёрах и оборудовании, имеющих Сертификат или эквивалентный документ, полученный Заявителем в порядке, установленном нормативными документами, содержащими также и требования к поддержанию годности тренажёров.

2.3.2. Допускается использование комплексных тренажёров самолётов и вертолётов для подтверждения права членов лётного экипажа на взлёт в условиях присвоенного метеоминимума и посадки при метеоминимуме I, II или III категории ИКАО при соответствии тренажёров требованиям, установленным нормативными документами.

2.3.3. Конкретные требования к обеспечению и организации тренажёрной подготовки по заявленным видам, а также продолжительность действия и периодичность тренажёрной подготовки определяются нормативными документами.

2.3.1. In accordance with the declared types of training, simulator training shall be conducted using simulators and equipment that hold a Certificate, or an equivalent document, obtained by the Applicant in accordance with the procedures established by the applicable regulatory documents, which also contain requirements for the continued airworthiness of the simulators.

2.3.2. The use of full flight simulators (FFSs) for aeroplanes and helicopters is permitted for the purpose of confirming flight crew members' privileges to conduct take-offs in accordance with the assigned meteorological minima, and landings under ICAO Category I, II, or III minima, provided that the simulators comply with the requirements established by the applicable regulatory documents.

2.3.3. The specific requirements for the provision and conduct of simulator training for the declared types of training, as well as the duration of validity and the frequency of such simulator training, shall be determined by the applicable regulatory documents.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

2.3.4. Классификация

2.3.4.1. Первичная оценка (Initial Evaluation) проводится при вводе тренажёра в эксплуатацию.

2.3.4.2. Периодическая оценка (Recurrent Evaluation) проводится не реже одного раза в 24 месяцев и включает объективные и субъективные тесты.

2.3.4.3. Внеочередная оценка (Special Evaluation) проводится при перемещении тренажёра, существенной модификации или при выявленных несоответствиях.

2.3.4.4. Срок действия квалификации тренажёра составляет 24 месяцев.

2.3.5. Процедуры оценки

2.3.5.1. Авиационные тренажёры подразделяются на уровни Type I-VII в соответствии с международными стандартами (ICAO Doc 9625).

2.3.5.2. Периодическая оценка (Recurrent Evaluation) проводится не реже одного раза в 24 месяцев и включает объективные и субъективные тесты.

2.3.5.3. Для каждой имитируемой функции тренажёра устанавливается уровень достоверности:

G (Generic) — базовый уровень / basic level,
R (Representative) — типовой уровень / representative level,

S (Specific) — специфический уровень / specific level,

N (None) — функция не требуется / not required.

2.3.5.4. Соответствие задачам подготовки определяется по матрице FSTD Qualification vs Training Tasks, принятой на основе ICAO Doc 9625 и SASP Part 11 (CAAS, 2016), адаптированной для применения в Кыргызской Республике (см. Приложение X.1).

2.3.6. Документация

2.3.6.1. Для каждого тренажёра ведётся Qualification Test Guide (QTG) и Master Qualification Test Guide (MQTG).

2.3.6.2. Оператор обязан внедрить и поддерживать систему управления качеством (QMS) и систему управления

2.3.4 Classification

2.3.4.1. Initial Evaluation shall be conducted when the FSTD is introduced into service.

2.3.4.2. Recurrent Evaluation shall be conducted at intervals not exceeding 24 months and shall include objective and subjective tests.

2.3.4.3. Special Evaluation shall be conducted when the FSTD is relocated, significantly modified, or in case of non-compliance findings.

2.3.4.4. The validity of an FSTD qualification shall be 24 months.

2.3.5. Evaluation procedures

2.3.5.1. Flight Simulation Training Devices shall be classified into Levels Type I-VII in accordance with international standards (ICAO Doc 9625).

2.3.5.2. Recurrent Evaluation shall be conducted at intervals not exceeding 24 months and shall include objective and subjective tests.

2.3.5.3. Each simulation feature of an FSTD shall be assigned a fidelity level:

G (Generic),

R (Representative),

S (Specific),

N (None).

2.3.5.4. The compliance of FSTDs with training tasks shall be determined in accordance with the FSTD Qualification vs Training Tasks Matrix, adopted on the basis of ICAO Doc 9625 and SASP Part 11 (CAAS, 2016), adapted for use in the Kyrgyz Republic (see Appendix X.1).

2.3.6. Documentation

2.3.6.1. Each FSTD shall be supported by a Qualification Test Guide (QTG) and a Master Qualification Test Guide (MQTG).

2.3.6.2. The operator shall implement and maintain a Quality Management System (QMS) and a Configuration Management

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

конфигурацией (CMS).

2.3.6.3. Вся документация должна быть доступна для инспекций Государственного агентства гражданской авиации.

2.3.7. Персонал и система качества

2.3.7.1. Эксплуатант назначает ответственного за QMS и CMS, приемлемого для ГА КР.

2.3.7.2. Инструкторы и технический персонал тренажёра должны обладать соответствующей подготовкой и проходить регулярные проверки знаний и навыков.

2.3.8. Технические требования

2.3.8.1. Тренажёры должны обеспечивать адекватную имитацию режимов полёта и отказов систем, соответствующую РЛЭ воздушного судна.

2.3.8.2. Full Flight Simulators (FFS) уровня C и D должны обеспечивать тренировку экипажей в условиях категорий I, II и III ICAO.

2.3.8.3. Все тренажёры должны быть оснащены средствами объективного контроля и системой регистрации параметров.

System (CMS).

2.3.6.3. All documentation shall be made available for inspection by the Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic.

2.3.7. Personell and QMS

2.3.7.1. The operator shall appoint a person responsible for QMS and CMS, acceptable to the CAA KR.

2.3.7.2. Instructors and technical personnel of the FSTD shall possess appropriate qualifications and undergo regular knowledge and skills assessments.

2.3.8. Technical requirements

2.3.8.1. FSTDs shall provide adequate simulation of flight regimes and system failures in accordance with the Aircraft Flight Manual.

2.3.8.2. Full Flight Simulators (FFS) of Level C and D shall enable crew training under ICAO Categories I, II and III conditions.

2.3.8.3. All FSTDs shall be equipped with objective control means and parameter recording systems.

2.4. Общие требования к организации лётной подготовки

2.4. General requirements for the organization of flight training

2.4.1. Лётная подготовка осуществляется АУЗ с привлечением необходимого инструкторского состава и воздушных судов эксплуатанта.

2.4.2. Первоначальную лётную подготовку и лётную подготовку по программе переучивания на другой (новый тип) ВС, в АУЗ осуществляет инструкторский состав, отвечающий требованиям нормативных документов.

2.4.3. Учебный аэродром/посадочная площадка должен отвечать следующим требованиям:

- быть допущен к эксплуатации в соответствии с установленными требованиями;
- обеспечивать безопасное выполнение учебных полётов;

2.4.1. Flight training shall be conducted by the ATO with the involvement of the necessary instructional staff and the operator's aircraft.

2.4.2. Initial flight training and flight training under a conversion programme to another (new) aircraft type within the ATO shall be conducted by instructional staff meeting the requirements of the applicable regulatory documents.

2.4.3. The training aerodrome/landing site shall meet the following requirements:

- be approved for operation in accordance with established requirements;
- ensure the safe conduct of training flights;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	1
		Редакция Editorial	01

- быть под контролем полномочных органов и систематически инспектироваться;

- иметь инструкцию по производству полётов (паспорт аэродрома), утверждённую полномочным органом;

- должен быть обеспечен комплексом организационно - технических мер, позволяющих осуществлять безопасность при производстве учебных полётов и защиту от актов незаконного вмешательства.

2.4.4. Учебные полёты производятся без пассажиров и груза на борту ВС.

2.4.5. Требования к обеспечению и организации лётной подготовки, а также продолжительность действия лётной подготовки определяются ведомственными нормативными документами.

- be under the oversight of the competent authorities and subject to regular inspections;

- have an Aerodrome Manual (or equivalent document) approved by the competent authority;

- be provided with a set of organizational and technical measures ensuring safety during training flight operations and protection against acts of unlawful interference.

2.4.4. Training flights shall be conducted without passengers or cargo on board the aircraft.

2.4.5. Requirements for the provision and organization of flight training, as well as the duration of flight training, are determined by departmental regulatory documents.

2.5. Общие требования к учебным программам (курсам)

2.5. General requirements for educational programs (courses)

2.5.1. Программы (курсы) подготовки разрабатываются АУЗ в зависимости от конкретных видов подготовки и особенностей деятельности АУЗ и утверждаются ОГА Кыргызской Республики.

2.5.2. Требования к программам различных видов подготовки определяются ведомственными нормативными документами.

2.5.1. Training programs (courses) are developed by the ATO depending on the specific types of training and the specific activities of the ATO and are approved by the CAA of KR.

2.5.2. Requirements for programs of various types of training are determined by departmental regulatory documents.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

Глава 3. Сертификация авиационных учебных заведений **Chapter 3. Certification of ATOs**

3.1 Общие положения **3.1 General Provisions**

3.1.1 Сертификация АУЗ осуществляется с целью проведения единой государственной политики в области подготовки авиационного персонала, создания правовых гарантий для свободного функционирования и развития образовательных учреждений различных организационно - правовых форм.

3.1.2. Все АУЗ осуществляющие свою деятельность в гражданской авиации проходят в соответствии с Воздушным кодексом Кыргызской Республики, в обязательном порядке, сертификацию в сроки установленные настоящей Инструкцией.

3.1.3. Сертификацию АУЗ организует и проводит ОГА Кыргызской Республики.

3.1.4. Сертификацию авиационных учебных заведений проводит комиссия – рабочая группа назначенная приказом руководителя, при его отсутствии заместителем, ОГА Кыргызской Республики, в состав которой входят эксперты по направлениям (видам) профессиональной подготовки авиационного персонала.

Примечание: В состав комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) зарубежных государств по видам профессиональной подготовки авиационного персонала, а также представители заинтересованных министерств, ведомств и организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

3.1.5. К задачам процесса сертификации авиационных учебных заведений относятся:
- установление соответствия настоящей Инструкции;

3.1.1 Certification of ATO is carried out with the aim of implementing a unified state policy in the field of training aviation personnel, creating legal guarantees for the free functioning and development of educational institutions of various organizational and legal forms.

3.1.2. All ATOs operating in civil aviation must undergo mandatory certification in accordance with the Air Code of the Kyrgyz Republic within the timeframes established by this Instruction.

3.1.3. Certification of the ATO is organized and carried out by the CAA of KR.

3.1.4. Certification of ATOs is carried out by a commission - a working group appointed by the order of the head, or in his absence, the deputy, of the CAA of KR, which includes experts in the areas (types) of professional training of aviation personnel.

Note: The commission may include aviation specialists (experts) from foreign countries in types of professional training of aviation personnel, as well as representatives of interested ministries, departments and civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic.

3.1.5. The objectives of the certification process for ATOs include:
- establishing compliance with this Instruction;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

- обеспечение соответствия качества и организации профессиональной подготовки авиационного персонала международным требованиям;

- защита прав потребителей услуг от снижения уровня по обучению в АУЗ (заказчиков и обучаемых) при несоблюдении соответствующих требований к качеству профессиональной подготовки авиационного персонала;

- упорядочение сети и структуры профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации авиационного персонала отрасли.

3.1.6. Сертификация авиационного учебного заведения проводится на базе системы качества авиационного учебного заведения, как совокупности организационной структуры обучающего персонала, методик, программ, процессов, технической базы и ресурсов, необходимых для осуществления руководства качеством профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации авиационного персонала.

3.1.7. Сертификация АУЗ проводится в соответствии с требованиями АПКР - 1 и Законодательства Кыргызской Республики.

3.1.8. По результатам сертификации составляется заключение о возможностях выполнять заявленные виды деятельности, являющееся основой для выдачи (аннулирования) сертификата АУЗ. Заключение подписывается членами рабочей сертификационной комиссии, назначаемой руководителем ОГА Кыргызской Республики.

3.1.9. Сертификат соответствия, выданный ОГА, является бессрочным и сохраняет юридическую силу при условии постоянного соблюдения АУЗ требований нормативных правовых актов в области гражданской авиации. Признание подготовки, осуществлённой иностранным

- ensuring that the quality and organization of professional training of aviation personnel meets international requirements;

- protection of the rights of consumers of services from a reduction in the level of training in the aviation education institution (customers and trainees) due to non-compliance with the relevant requirements for the quality of professional training of aviation personnel;

- streamlining the network and structure of professional training, retraining and advanced training of aviation personnel in the industry.

3.1.6. Certification of an ATO is carried out on the basis of the quality system of the ATO, as a set of the organizational structure of training personnel, methods, programs, processes, technical base and resources necessary for the implementation of quality management of professional training, retraining and advanced training of aviation personnel.

3.1.7. Certification of the ATO is carried out in accordance with the requirements of APKR - 1 and the Legislation of the Kyrgyz Republic.

3.1.8. Based on the results of certification, a conclusion is drawn up on the ability to perform the declared types of activities, which is the basis for issuing (cancelling) the ATO certificate. The conclusion is signed by members of the working certification commission appointed by the head of the CAA of KR.

3.1.9. A certificate of compliance issued by the CAA is indefinite and remains legally valid provided that the ATO continuously complies with the requirements of civil aviation regulatory acts. The approval of training conducted by a foreign ATO is limited to the validity period of the document issued by the

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

АУЗ, допускается только на срок действия документа, выданного уполномоченным органом иностранного государства.

3.1.10. Право АУЗ на профессиональную подготовку по заявленным видам определяется по результатам сертификации, отсутствию объективных претензий и замечаний к АУЗ со стороны ОГА Кыргызской Республики и приобретается АУЗ с момента получения сертификата.

competent authority of the respective foreign state.

3.1.10. The right of the ATO to provide professional training in the declared types is determined based on the results of certification, the absence of objective claims and comments to the ATO on the part of the CAA of KR and is acquired by the ATO from the moment of receiving the certificate.

3.2. Правила оформления и подачи заявки на сертификацию

3.2. Rules for registration and submission of an application for certification

3.2.1. Авиационное учебное заведение, претендующее на сертификацию, направляет письмо (заявку) в ОГА Кыргызской Республики на имя руководителя с просьбой создания рабочей группы для проведения процедур сертификации АУЗ.

3.2.2. При поступлении письма (заявки) от АУЗ на проведение процедур сертификации АУЗ, руководитель ОГА Кыргызской Республики приказом назначает рабочую группу из числа экспертов для проведения процедур сертификации.

3.2.1. The ATO applying for certification sends a letter (application) to the CAA of KR addressed to the head with a request to create a working group to carry out certification procedures for the ATO.

3.2.2. Upon receipt of a letter (application) from the ATO to carry out the ATO certification procedures, the head of the CAA of KR shall, by order, appoint a working group from among experts to carry out the certification procedures.

3.3. Процедуры сертификации АУЗ и/или тренажёрного центра, осуществляющих подготовку авиационных специалистов

3.3. Certification procedures for the ATO and/or training center that trains aviation specialists

3.3.1 Процедуры сертификации АУЗ проводит рабочая группа ОГА Кыргызской Республики по сертификации АУЗ, назначенная приказом Руководителя ОГА Кыргызской Республики.

АУЗ предоставляет доказательную документацию, в которой подтверждает свою способность и демонстрирует свои возможности в профессиональной подготовке, переподготовке и повышении квалификации авиационного персонала в

3.3.1 The certification procedures for the ATO are carried out by the working group of the CAA of KR for the certification of the ATO, appointed by the order of the Head of the CAA of KR.

The ATO provides supporting documentation in which it confirms its ability and demonstrates its capabilities in the professional training, retraining and advanced training of aviation personnel in accordance with the requirements of this Instruction.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

соответствии с требованиями настоящей Инструкции.

3.3.2. Заявитель обеспечивает рабочую группу ОГА Кыргызской Республики по сертификации АУЗ необходимым объёмом информации по заявленным видам подготовки авиационного персонала.

3.3.2. The applicant provides the working group of the CAA of KR for certification of aviation personnel with the necessary amount of information on the declared types of training of aviation personnel.

3.3.3. Для сертификации АУЗ представляет следующие документы:

а) документ, включающий в себя:

- юридическое наименование заявителя;
- юридический адрес заявителя;
- почтовый адрес заявителя;
- фамилия имя отчество Руководителя заявителя;
- заявляемые виды подготовки (первоначальная подготовка, переподготовка, курсы повышения квалификации);

б) копию юридических документов, включающих в себя:

- устав (Положение) АУЗ;
- свидетельство о государственной регистрации;
- документы, подтверждающие право владения, распоряжения основными фондами;
- заключение Санитарно-эпидемиологической станции и Пожарного надзора о пригодности помещений для проведения занятий;
- Свидетельство эксплуатанта или Свидетельство субъекта авиации общего назначения (договор на использование ВС в учебных целях);
- Свидетельство по аэродрому/посадочной площадке базирования (договор на использование аэродрома/посадочной площадки в учебных целях);
- Свидетельство авиационно-технической базы - АТБ (договор на использование АТБ в учебных целях);
- договоры по направлениям обеспечения образовательного процесса, отсутствующим в составе АУЗ

3.3.3. For certification, the ATO submits the following documents:

а) a document that includes:

- legal name of the applicant;
- legal address of the applicant;
- applicant's postal address;
- surname, first name, patronymic of the applicant's Manager;
- declared types of training (initial training, retraining, advanced training courses);

б) a copy of legal documents, including:

- charter (Regulations) of the ATO;
- certificate of state registration;
- documents confirming the right of ownership and disposal of fixed assets;
- conclusion of the Sanitary and Epidemiological Station and the Fire Supervision Authority on the suitability of the premises for conducting classes;
- Operator's Certificate or General Aviation Entity Certificate (agreement for the use of aircraft for training purposes);
- Certificate for the airfield/landing site (agreement for the use of the airfield/landing site for training purposes);
- Certificate of aviation technical base - ATB (agreement for the use of ATB for training purposes);
- agreements on areas of educational process provision that are not included in the structure of the educational institution

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

(помещения, авиационные тренажёры, проживание и т.д.);

- на используемые тренажёры или другое оборудование представляются

Сертификаты или эквивалентные документы.

в) Руководство по обеспечению качества и организации учебного процесса в АУЗ (включает в себя следующие разделы: обеспечение качества учебного процесса, организацию учебного процесса на всех заявленных этапах (формах) обучения;

г) описание учебной и методической базы, включающее в себя:

- перечень утверждённых программ по направлениям (специальностям) и формам подготовки кадров;

- общие сведения о структуре АУЗ, численности обучающихся, преподавателей и инструкторов;

- сведения о площадях, используемых АУЗ;

- сведения об обеспечении образовательного процесса учебной литературой;

- сведения об обеспечении образовательного процесса оборудованием и техническими средствами обучения;

- сведения о кадровом обеспечении образовательного процесса, определяемые ведомственными нормативными документами.

3.3.4. Процедуры сертификации АУЗ предусматривают прохождение следующих этапов работы комиссии:

- предварительная оценка заявки АУЗ;

- формирование сертификационной комиссии;

- проверка соответствия заявленных данных АУЗ требованиям настоящей Инструкции;

- выдача (отказ в выдаче) и регистрация свидетельства (сертификата) соответствия на право осуществления деятельности в области

(premises, flight simulators, accommodation, etc.);

- Certificates or equivalent documents must be provided for the exercise machines or other equipment used.

c) Guidelines for ensuring the quality and organization of the educational process in the ATO (includes the following sections: ensuring the quality of the educational process, organizing the educational process at all declared stages (forms) of training;

d) description of the educational and methodological base, including:

- list of approved programs in areas (specialties) and forms of personnel training;

- general information about the structure of the educational institution, the number of students, teachers and instructors;

- information about the areas used by the ATO;

- information on the provision of educational literature for the educational process;

- information on the provision of the educational process with equipment and technical teaching aids;

- information on the staffing of the educational process, determined by departmental regulatory documents.

3.3.4. The certification procedures of the ATO provide for the following stages of the commission's work:

- preliminary assessment of the application by the ATO;

- formation of a certification committee;

- verification of compliance of the declared ATO data with the requirements of this Instruction;

- issuance (refusal to issue) and registration of a certificate of compliance for the right to carry out activities in the field of additional professional education of aviation

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

дополнительного профессионального
образования авиационных специалистов;

- осуществление государственного
контроля за соблюдением параметров
выданного сертификата АУЗ.

3.3.5. В процессе сертификации АУЗ
обеспечивается его аттестация в
соответствии с нормативно - правовыми
актами Кыргызской Республики "Об
образовании".

3.3.6. По результатам сертификации,
рабочей группой заполняется «Лист оценки
соответствия требованиям к авиационным
учебным заведениям» и составляется Акт о
соответствии заявленных данных АУЗ.

Заключение и Акт подписываются членами
рабочей группы ОГА Кыргызской
Республики.

Подлинники «Лист оценки соответствия
требованиям к авиационным учебным
заведениям» и Акт хранятся в ОГА
Кыргызской Республики.

3.3.7. Решение о выдаче сертификата
соответствия с перечнем видов подготовки
АУЗ принимается в срок до двух недель с
момента оформления заключения либо в
более продолжительный срок, если это
необходимо для завершения всех процедур.

Форма сертификата соответствия АУЗ
приведена в Приложении 1 настоящей
Инструкции.

Форма перечня видов подготовки АУЗ
приведена в Приложении 3 настоящей
Инструкции.

Форма «Листа оценки соответствия
требованиям к авиационным учебным
заведениям СПО/ВПО» приведена в
Приложении № 5 настоящей Инструкции.

Форма «Листа оценки соответствия
требованиям к авиационным учебным
заведениям ДПО» приведена в Приложении
№ 5/1 настоящей Инструкции.

Форма «Листа оценки комплексного

specialists;

- implementation of state control over
compliance with the parameters of the issued
ATO certificate.

3.3.5. In the process of certification of the
educational institution, its certification is
ensured in accordance with the regulatory and
legal acts of the Kyrgyz Republic "On
Education".

3.3.6. Based on the certification results, the
working group fills out the “Assessment Sheet
for Compliance with Requirements for ATOs”
and draws up a Certificate of Compliance of
the Declared Data of the ATOs.

The conclusion and the Act shall be signed by
members of the working group of the State
Administration of the Kyrgyz Republic.

The originals of the “Compliance checklist for
ATOs” and the Act are kept at the CAA of the
Kyrgyz Republic.

3.3.7. The decision on the issuance of a
certificate of conformity, including the list of
training courses of the ATO, shall be taken
within two weeks from the date of the
conclusion, or within a longer period if
required for the completion of all necessary
procedures.

The form of the certificate of compliance of
the ATO is given in Appendix 1 of this
Instruction.

The form of the list of types of training for
ATO is provided in Appendix 3 to these
Instructions.

The form of the “Compliance Assessment
Sheet for the Requirements for ATOs of
Secondary Vocational Education/Higher
Vocational Education” is provided in
Appendix No. 5 of this Instruction.

The form of the “Assessment Sheet for
Compliance with Requirements for ATOs of
Further Professional Education” is provided in
Appendix No. 5/1 of this Instruction.

The form of the “Full Flight Simulator

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

пилотажного тренажёра» приведена в Приложении № 6 настоящей Инструкции.

Форма «Лист оценки соответствия авиационного учебного заведения требованиям, предъявляемым для проведения первоначальной практической летной подготовки» приведена в Приложении № 5/3 настоящей Инструкции.

Форма «Акта о соответствии АУЗ» и «Акта соответствия пилотажного тренажёра» приведены в Приложении № 8 и № 9 настоящей Инструкции.

3.3.8. Сертификат соответствия АУЗ или решение об отказе в его выдаче, с указанием причин отказа, выдаётся заявителю в пятидневный срок со дня принятия решения.

3.3.9. Причинами отказа в выдаче сертификата соответствия АУЗ могут быть:

- представление недостоверных сведений;
- отрицательное заключение рабочей группы.

3.3.10. Отрицательное заключение сертификационной рабочей группы и обоснованный отказ в выдаче сертификата могут быть обжалованы АУЗ в установленном Законом порядке.

3.3.11. При положительном решении сертификационной рабочей группы, на основании Заключения и Акта, Руководителем ОГА Кыргызской Республики издаётся приказ о выдаче сертификата соответствия.

Evaluation Sheet” is given in Appendix No. 6 of this Instruction.

The form “Assessment sheet for the compliance of an ATO with the requirements for conducting initial practical flight training” is provided in Appendix No. 5/3 of this Instruction.

The form of the “Certificate of Compliance of the Flight Simulator” and the “Certificate of Compliance of the Flight Simulator” are provided in Appendix No. 8 and No. 9 of this Instruction.

3.3.8. The certificate of compliance of the ATO or a decision to refuse to issue it, indicating the reasons for the refusal, is issued to the applicant within five days from the date of the decision.

3.3.9. The reasons for refusal to issue a certificate of compliance of the ATO may be:

- provision of false information;
- negative conclusion of the working group.

3.3.10. A negative conclusion of the certification working group and a reasoned refusal to issue a certificate may be appealed by the ATO in accordance with the procedure established by law.

3.3.11. If the certification working group makes a positive decision, based on the Conclusion and the Act, the Head of the CAA of KR issues an order to issue a certificate of compliance.

3.4. Процедуры одобрения (признания) зарубежных АУЗ и/или тренажёрного центра, осуществляющих подготовку авиационных специалистов

3.4. Procedures for approval (recognition) of foreign ATOs and/or a training center that trains aviation specialists

3.4.1. При поступлении письма (заявки) от Организации гражданской авиации на проведение процедуры одобрения АУЗ и/или тренажёрного центра, руководитель ОГА Кыргызской Республики назначает комиссию из числа экспертов для

3.4.1. Upon receipt of a letter (application) from the Civil Aviation Organization to conduct the approval procedure for the ATO and/or the training center, the head of the CAA of KR shall appoint a commission from among experts to conduct the approval (recognition)

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

проведения процедур одобрения procedures.
(признания).

Примечание: В состав комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) по видам профессиональной подготовки авиационного персонала представители заинтересованных министерств, ведомств и организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

3.4.2. В письме (заявке) с просьбой проведения процедур одобрения (признания) зарубежного АУЗ и/или тренажёрного центра рекомендуется указывать:

- наименование АУЗ и/или тренажёрного центра;
- тип (типы) ВС и виды профессиональной подготовки;
- условия финансового обеспечения процедур одобрения.

3.4.3. Комиссии ОГА Кыргызской Республики в процессе работы по процедуре одобрения (признания) зарубежного АУЗ и/или тренажёрного центра надлежит убедиться в том, что:

- статус и компетентность органа, выдавшего сертификат АУЗ, признаны государственными авиационными властями страны - учредителя АУЗ, которая должна являться государством - членом ИКАО;
- программы теоретической, тренажёрной, лётной и эксплуатационной подготовки сертифицированы страной - учредителем АУЗ;
- данные программы соответствуют уровню требований подготовки, не ниже требований указанных в настоящем Инструкции, а методика обучения и технические средства обеспечивают эффективный и качественный процесс обучения;
- способ, содержание, качество и форма оценок знаний и навыков обучаемых обеспечивают эффективный контроль

Note: The commission may include aviation specialists (experts) in types of professional training of aviation personnel, representatives of interested ministries, departments and civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic.

3.4.2. In a letter (application) with a request to conduct approval (recognition) procedures for a foreign educational institution and/or training center, it is recommended to indicate:

- name of the educational institution and/or training center;
- type(s) of military personnel and types of professional training;
- conditions for financial support of approval procedures.

3.4.3. In the process of working on the approval (recognition) procedure of a foreign educational institution and/or training center, the Commission of the CAA of KR must ensure that:

- the status and competence of the body that issued the ATO certificate are recognized by the state aviation authorities of the country that founded the ATO, which must be a member state of ICAO;
- theoretical, simulator, flight and operational training programs are certified by the country that founded the ATO;
- these programs correspond to the level of training requirements not lower than the requirements specified in this Instruction, and the teaching methods and technical means ensure an effective and high-quality training process;
- the method, content, quality and form of assessment of the knowledge and skills of students ensure effective control of knowledge

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

знаний и необходимый уровень информации для объективного принятия решения о качестве усвоения знаний и навыков;

- содержание и мероприятия по проведению периодических видов подготовки авиационного персонала соответствуют принятым в Кыргызской Республике Авиационным правилам.

3.4.4. В согласованные с заявителем сроки в АУЗ направляется сертификационная комиссия для проверки АУЗ и/или тренажёрного центра на соответствие нормативно - правовыми актам Кыргызской Республики. По решению сертификационной комиссии проверка зарубежного АУЗ и/или тренажёрного центра может проводится дистанционно.

3.4.5. По результатам сертификации, комиссией составляется Акт о соответствии заявленных данных АУЗ и/или тренажёрного центра.

Заключение и Акт подписываются членами комиссии ОГА Кыргызской Республики, участвующими в работе комиссии.

Подлинники соответствующих документов по оценке авиационного учебного заведения и/или комплексного пилотажного тренажёра, а также Акт, хранятся в ОГА Кыргызской Республики.

3.4.6. Решение о выдаче сертификата признания с перечнем видов подготовки АУЗ принимается в срок до двух недель с момента оформления заключения либо в более продолжительный срок, если это необходимо для завершения всех процедур.

Форма сертификата одобрения АУЗ приведена в Приложении № 2 настоящей Инструкции.

Форма перечня видов подготовки АУЗ приведена в Приложении № 3 настоящей Инструкции.

Форма «Листа оценки соответствия требованиям к зарубежным авиационным учебным заведениям ДПО» приведена в

and the necessary level of information for objective decision-making on the quality of acquisition of knowledge and skills;

- The content and activities for conducting periodic types of training for aviation personnel comply with the Aviation Rules adopted in the Kyrgyz Republic.

3.4.4. Within the timeframe agreed with the applicant, a certification commission is sent to the ATO to check the ATO and/or the training center for compliance with the regulatory and legal acts of the Kyrgyz Republic. By decision of the certification commission, the inspection of a foreign ATO and/or training center can be carried out remotely.

3.4.5. Based on the certification results, the commission draws up a Report on the Compliance of the Declared Data of the ATO and/or the Training Center.

The conclusion and the Act shall be signed by members of the commission of the State Administration of the Kyrgyz Republic.

The originals of the relevant documents on the evaluation of an aviation training organization and/or a full flight simulator, as well as the Act, shall be kept by the CAA of the Kyrgyz Republic.

3.4.6. The decision on the issuance of a certificate of approval, including the list of training courses of the ATO, shall be taken within two weeks from the date of the conclusion, or within a longer period if required for the completion of all necessary procedures.

The form of the certificate of approval of the ATO is given in Appendix No. 2 of this Instruction.

The form of the list of types of preparation of the ATO is given in Appendix No. 3 of this Instruction.

The form of the “Assessment Sheet for Compliance with Requirements for Foreign ATOs of Further Professional Education” is

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

Приложении № 5/2 настоящей Инструкции.

Форма сертификата одобрения комплексного пилотажного тренажёра приведена в Приложении № 4 настоящей Инструкции.

Форма «Листа оценки комплексного пилотажного тренажёра» приведена в Приложении № 6 настоящей Инструкции.

Форма «Лист оценки комплексного тренажёрного средства для диспетчеров УВД» приведена в Приложении № 6/1 настоящей Инструкции.

Форма «Акта о соответствии АУЗ» и «Акта соответствия пилотажного тренажёра» приведены в Приложении № 8 и № 9.

После проведения процедур признания необходимо предоставить в ОГА КР Акт проведенной инспекторской проверки и соответствующий лист оценки проведенной процедуре.

Заключение и Акт подписываются членами комиссии ОГА Кыргызской Республики непосредственно проводившими процедуры признания.

Соответствующие Акты, копии Сертификатов и перечня видов подготовки хранятся в ОГА Кыргызской Республики».

provided in Appendix No. 5/2 of this Instruction.

The form of the certificate of approval of the integrated flight simulator is given in Appendix No. 4 of this Instruction.

The form of the “Full Flight Simulator Evaluation Sheet” is given in Appendix No. 6 of this Instruction.

The form “Assessment Sheet for the Integrated Training Aid for Air Traffic Controllers” is provided in Appendix No. 6/1 of this Instruction.

The form of the “Act of Compliance of the ATO” and the “Act of Compliance of the Flight Simulator” are given in Appendix No. 8 and No. 9.

After the approval/recognition procedures have been completed, it is necessary to submit to the CAA of KR the Act of the inspection conducted and the corresponding assessment sheet for the procedure conducted.

The conclusion and the Act are signed by the members of the commission of the CAA of the Kyrgyz Republic who directly carried out the recognition/approval procedures.

The relevant Acts, copies of Certificates, and the list of training courses shall be kept by the CAA of the Kyrgyz Republic.

3.5 Порядок тестирования авиационного персонала

3.5 Procedure for testing aviation personnel

3.5.1 Порядок проведение оценки знаний (тестирования) работников органов и организации, задействованных в обеспечение безопасности полетов или по роду своей деятельности связанных данной области.

3.5.2 Оценка знаний (тестирование) персонала организаций гражданской авиации, проводится с целью объективной и прозрачной оценки уровня их профессиональной подготовки, квалификации, знаний.

3.5.3 Объективность проведения

3.5.1 The procedure for conducting knowledge assessment (testing) of employees of bodies and organizations involved in ensuring flight safety or, by the nature of their activities, related to this area.

3.5.2 Assessment of knowledge (testing) of personnel of civil aviation organizations is carried out for the purpose of an objective and transparent assessment of the level of their professional training, qualifications, and knowledge.

3.5.3 The objectivity of testing is ensured by

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

тестирования обеспечивается стандартностью условий, времени, подсчета результатов, содержания тестов.

3.5.4 Тестирование авиаперсонала проводится в офлайн/онлайн режиме посредством применения ИКТ-технологий.

3.5.5 Проверка знаний авиационного персонала (Тестирования авиационного персонала) может делегироваться авиационным учебным заведениям одобренными ОГА КР для организаций и проведения экзаменов, оценки квалификации персонала.

Делегирование проверки знаний учебным организациям по проведению оценки знаний после проведения процесса надлежащей проверки для получения такого одобрения и обеспечения того, чтобы поставщик услуг по проверке знаний располагал соответствующим персоналом и инструментами для разработки, пересмотра и поддержания в надлежащем состоянии экзаменов, требуемых в соответствии с правилами сертификации, и; проводить проверку знаний таким образом, чтобы это соответствовало требованиям законодательства Кыргызской Республики. В функции делегирования проверки знаний авиационного персонала ОГА организует онлайн-мониторинг таких экзаменов на регулярной или выборочной основе

- ОГА ведет онлайн-наблюдение и непосредственное наблюдение
- ОГА проводит проверку и оценку процессов и процедур учебной организации во время ежегодных плановых и выборочных аудитов.
- ОГА проводит проверку назначений кандидатов персонала, проводящего экзамены в учебной организации.
- Учебная организации необходимо установить онлайн-IP-камеру для инспекторов ОГА, чтобы была возможность контролировать, проведение экзаменов.

the standardization of conditions, time, calculation of results, and content of tests.

3.5.4 Testing of aviation personnel is carried out in offline/online mode using ICT technologies.

3.5.5 Testing of knowledge of aviation personnel (Testing of aviation personnel) can be delegated to ATOs approved by the CAA of KR for organizing and conducting examinations and assessing the qualifications of personnel.

Delegation of knowledge testing to training organizations for conducting knowledge assessment after conducting a due diligence process to obtain such approval and ensuring that the knowledge testing service provider has the appropriate personnel and tools to develop, revise and maintain the examinations required under the certification rules and; conduct knowledge testing in a manner that complies with the requirements of the legislation of the Kyrgyz Republic. In the function of delegating knowledge testing of aviation personnel, the State Aviation Administration organizes online monitoring of such examinations on a regular or random basis

- The Civil Aviation Authority conducts online and direct observation
- The SCAA conducts an audit and assessment of the educational organization's processes and procedures during annual scheduled and random audits.
- The Civil Aviation Authority is conducting an audit of the appointments of candidates for personnel conducting examinations at the educational institution.
- The educational organization needs to install an online IP camera for the Civil Aviation Authority inspectors to be able to monitor the conduct of exams.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

– ОГА проводит проверки выставленных оценок и письменных тестов/экзаменов.

3.5.5.1 Поставщику услуг/АУЗ экзаменационный центр (ЭЦ) может быть делегировано выполнение следующих функций:

1. Разработка экзаменационных вопросов в соответствии с установленными требованиями ОГА;

1. Предоставление ОГА копий экзаменационных материалов для комментариев и/или одобрения (при необходимости);

2. Организация и проведение экзаменов с соблюдением требований ОГА;

3. Ежегодный пересмотр и актуализация экзаменационных вопросов с их последующим хранением в защищённом порядке;

4. Ведение и обеспечение сохранности реестра всех проведённых экзаменов;

5. Разработка, поддержание и защита актуальных экзаменационных вопросов, а также надёжной системы их администрирования.

3.5.5.2 ОГА осуществляет надзор за деятельностью поставщика услуг / АУЗ экзаменационный центр, включая следующие меры:

1. Проверка образцов экзаменационных вопросов на соответствие утверждённым учебным программам, внесение комментариев и одобрение (при необходимости);

2. Контроль проведения экзаменов на ежегодной или двухгодичной основе (по мере необходимости) для обеспечения соблюдения установленных правил;

3. Анализ результатов экзаменов с целью выявления несоответствий в обучении (определение закономерностей недостатка знаний в сравнении с учебным материалом);

4. Проверка архивов экзаменационных

– The Civil Aviation Authority carries out checks of the grades and written tests/exams.

3.5.5.1 The service provider/ATO examination center (EC) may be delegated the performance of the following functions:

1) Development of examination questions in accordance with the established requirements of the Civil Aviation Authority;

2) Providing the Civil Aviation Authority with copies of examination materials for comments and/or approval (if necessary);

3) Organization and conduct of examinations in compliance with the requirements of the Civil Aviation Authority;

4) Annual revision and updating of examination questions with their subsequent storage in a secure manner;

5) Maintaining and maintaining a register of all examinations conducted;

6) Developing, maintaining and protecting up-to-date examination questions and a robust administration system.

3.5.5.2 The State Administration exercises supervision over the activities of the service provider/ATO examination center, including the following measures:

1) Checking exam question samples for compliance with approved curricula, providing comments and approval (if necessary);

2) Monitoring the conduct of examinations on an annual or biennial basis (as required) to ensure compliance with established regulations;

3) Analysis of examination results in order to identify discrepancies in learning (determining patterns of lack of knowledge in comparison with the educational material);

4) Review of examination material archives

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

материалов и мер по обеспечению их защиты и конфиденциальности.

3.5.5.3 Разработка экзаменационных вопросов.

Непрерывное совершенствование экзаменационных вопросов, предлагаемых утверждёнными учебными организациями, отражается обеспечения качества. Однако в качестве общего принципа экзаменационные вопросы должны пересматриваться периодически, не реже одного раза каждые три года, чтобы гарантировать их актуальность и соответствие текущим законодательным требованиям, технологиям, терминологии, операционным процедурам и т.д.

3.5.5.4 Разработки, пересмотра и обновления экзаменационных вопросов

Вопросы разрабатываются соответствующим специалистом с опытом в области обучения и проверки знаний. Новый вопрос должен пройти рецензирование коллегами, и изменения вносятся по результатам консультаций. Затем третий эксперт должен ответить на вопрос в условиях "экзамена" и предоставить дополнительную обратную связь.

Иногда вопросы разрабатываются комитетом, но при использовании этого метода следует проявлять осторожность, чтобы избежать эффекта "группового мышления", когда группа, стремясь к консенсусу, может принять решения, не учитывающие реалистичную оценку альтернативных вариантов действий (например, введение вопросов о новых технологиях или новых процедурах).

3.5.5.4 Система рецензирования банка вопросов

1. Ежегодный пересмотр.

Ежегодный пересмотр вопросов будет проводиться в последний месяц календарного года. Пересмотр будет охватывать 5% всех предметов.

2. Рецензирование новых вопросов.

and measures to ensure their protection and confidentiality.

3.5.5.3 Development of examination questions.

Continuous improvement of the examination questions offered by approved training organizations is reflected in quality assurance. However, as a general principle, examination questions should be reviewed periodically, at least every three years, to ensure that they are up-to-date and in line with current legislation, technology, terminology, operational procedures, etc.

3.5.5.4 Development, revision and updating of examination questions

Questions are developed by a relevant expert with experience in teaching and testing. The new question must be peer reviewed and changes made based on the consultations. A third expert must then answer the question under "exam" conditions and provide additional feedback.

Sometimes questions are developed by a committee, but care must be taken when using this method to avoid the "groupthink" effect, whereby a group, in seeking consensus, may make decisions that do not take into account a realistic assessment of alternative courses of action (for example, introducing questions about new technologies or new procedures).

3.5.5.4 Question Bank Review System

1. Annual review.

The annual revision of questions will take place in the last month of the calendar year. The revision will cover 5% of all subjects.

2. Reviewing new questions.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

Каждый новый вопрос или группа новых вопросов будет проверена, пересмотрена и утверждена до того, как станет частью вопросов для использования.

3. Жалобы заявителей.

Каждая жалоба заявителя на вопросы будет рассмотрена руководителем ОГА КР/ЭЦ, и на основе первичной оценки будет принято решение о необходимости пересмотра соответствующих вопросов.

4. Часто встречающиеся неправильные ответы.

Не правильные вопросы или ответы, выявленные в ходе экзаменов, подлежат рецензированию ОГА.

3.5.5.5 Устные экзамены

Устные экзамены требуют, чтобы опытный экзаменатор с глубокими знаниями предмета специализации проводил индивидуальный экзамен кандидата и был грамотным для обеспечения последовательности и объективности должны быть внедрены процессы, включая статистический анализ. Чаще всего устный теоретический экзамен является составной частью практического теста.

Существует много типов вопросов теоретического экзамена, которые включают в себя вопросы, требующие ответа в виде описания, вопросы, требующие краткого ответа, диаграммные вопросы, вопросы на вычисление, вопросы "да – нет" и вопросы с несколькими вариантами ответов. Выбор конкретного типа для конкретного экзамена будет зависеть от ряда факторов, в частности от необходимости определения

способности кандидата кратко и связно излагать свои мысли в письменном виде, и в экзамен может быть включен более чем один тип вопроса. Вопросы с несколькими вариантами ответов широко используются в целях стандартизации, получения точных ответов и облегчения выставления оценок. Однако такие вопросы требуют продуманного составления, чтобы

Each new question or group of new questions will be reviewed, revised and approved before it becomes part of the questions for use.

3. Complaints of applicants.

Each complaint from the applicant regarding the issues will be reviewed by the head of the CAA of KR/EC, and based on the initial assessment, a decision will be made on the need to review the relevant issues.

4. Frequently encountered incorrect answers.

Incorrect questions or answers identified during the examinations are subject to review by the Civil Aviation Authority.

3.5.5.5 Oral examinations

Oral examinations require an experienced examiner with in-depth knowledge of the subject matter to conduct the individual candidate examination and be competent; processes including statistical analysis must be in place to ensure consistency and objectivity. Most often, the oral theory examination is an integral part of the practical test.

There are many types of theory test question, including descriptive questions, short answer questions, diagram questions, calculation questions, yes-no questions and multiple choice questions. The choice of a particular type for a particular test will depend on a number of factors, particularly the need to assess the candidate's ability to express themselves concisely and coherently in writing, and more than one type of question may be included in a test. Multiple choice questions are widely used for the purposes of standardization, obtaining accurate answers and facilitating marking.

However, such questions require careful design to prevent the influence of unfounded

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

препятствовать влиянию необоснованных догадок guesswork.

Экзаменационные билеты разрабатываются на основе контрольных вопросов и должны давать возможность оценить специалиста по всей дисциплине в целом (спорные точки зрения включать в тест не рекомендуется).

Билет, как правило, включает в себя не менее трех вопросов из разных разделов (модулей) дисциплины. Если дисциплина имеет практическую направленность, то один из вопросов должен быть сформулирован на выявление навыков решения задачи, осуществления расчетов.

Вопросы подбираются и формулируются так, чтобы:

- по возможности охватить весь вынесенный на экзамен материал;
- содержание исчерпывающего ответа могло быть кратким по содержанию;
- практические вопросы (задачи) должны органично дополнять и расширять теоретические вопросы и преимущественно носить комплексный характер.

Формулировки вопросов в билете должны совпадать с формулировками утверждённого перечня вопросов, выносимых на экзамен.

При формулировке вопросов уделяется особое внимание:

- язык их должен быть лаконичным, ясным и вместе с тем содержательно ёмким;
- вопросы должны быть простыми, короткими и понятными, исключая различные их толкования;
- нельзя допускать расплывчатых, непонятных формулировок, вопросы должны быть сформулированы точно, конкретно и определённо (достаточно узко);
- вопрос должен предполагать возможность четкого ответа;
- желательно не создавать вопросы, которые содержат внутри себя ещё несколько вопросов;
- вопрос всегда лучше задавать в

Examination tickets are developed on the basis of control questions and should provide an opportunity to evaluate a specialist in the entire discipline as a whole (it is not recommended to include controversial points of view in the test).

The ticket, as a rule, includes at least three questions from different sections (modules) of the discipline. If the discipline has a practical focus, then one of the questions should be formulated to identify the skills of solving a problem, making calculations.

Questions are selected and formulated in such a way that:

- if possible, cover all the material included in the exam;
- the content of the comprehensive answer could be brief in content;
- practical questions (tasks) should organically complement and expand the theoretical questions and should primarily be of a comprehensive nature.

The wording of the questions on the ticket must match the wording of the approved list of questions included in the exam.

When formulating questions, special attention is paid to:

- their language should be concise, clear and at the same time meaningful;
- questions should be simple, short and clear, excluding various interpretations;
- it is not possible to allow vague, unclear formulations; questions must be formulated precisely, specifically and definitely (rather narrowly);
- the question must imply the possibility of a clear answer;
- it is advisable not to create questions that contain several more questions within themselves;
- it is always better to ask a question in a

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

положительном ключе, чтобы не запутывать отвечающего;

- формулировки вопросов должны исключать возможность односложных ответов типа «да» или «нет» и вызывать необходимость давать развернутый ответ с подробной аргументацией.

- следите за тем, чтобы ответ не присутствовал в самом вопросе;

- формулировку вопросов следует начинать с глагола:

Экзаменатор - составитель экзаменационных билетов несёт ответственность за качество разработки, правильность составления и оформления экзаменационного билета.

Перечень теоретических вопросов для компьютерного экзамена разрабатывается на основе учебной программы по дисциплине.

3.5.6 Экзаменационный центр, утвержденный ОГА КР, должен иметь специальную экзаменационную комнату, состоящую из компьютерных рабочих мест, полностью предназначенных для проведения экзаменов.

3.5.6.1 ЭЦ должен соответствовать местным строительным, санитарным и санитарно-техническим нормам, включая надлежащие меры безопасности в чрезвычайных ситуациях.

3.5.6.2 Туалеты должны располагаться в том же здании, где проводится проверка знаний.

3.5.6.3. Здание должно быть оборудовано надлежащей вентиляцией, освещением, системой контроля температуры и должно быть защищено от шума и отвлекающих факторов.

3.5.6.4 ЭЦ должна быть оборудована:

– камерой видеонаблюдения с записью для наблюдения сдающими и обеспечен выход ОГА КР

– достаточное освещение, позволяющее

positive way, so as not to confuse the person answering;

- the wording of questions should exclude the possibility of monosyllabic answers such as “yes” or “no” and make it necessary to give a detailed answer with detailed arguments.

- make sure that the answer is not present in the question itself;

- the formulation of questions should begin with a verb:

The examiner - the compiler of examination tickets - is responsible for the quality of development, correctness of composition and execution of the examination ticket.

The list of theoretical questions for the computer exam is developed on the basis of the curriculum for the discipline.

3.5.6 An examination center approved by the CAA of KR must have a special examination room consisting of computer workstations entirely dedicated to conducting examinations.

3.5.6.1 The EC shall comply with local building, sanitary and health and safety regulations, including appropriate emergency safety measures.

3.5.6.2 Toilets should be located in the same building where the knowledge test is held.

3.5.6.3 The building must have proper ventilation, lighting, temperature control and must be protected from noise and distractions.

3.5.6.4 The EC must be equipped with:

– a video surveillance camera with recording for monitoring the test takers and an exit from the CAA of KR is provided

– sufficient lighting to avoid situations that

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

избежать ситуаций, создающих блики на экранах компьютерных мониторов;

– достаточное физическое пространство между сдающими экзамен;

3.5.7 Кандидатам не разрешается использовать какие-либо свободные листы бумаги, кроме тех, которые были предоставлены на ЭЦ. Все выданные бумаги и документы, предоставленные ЭЦ, должны быть возвращены наблюдателю/экзаменатору по завершении проверки. Несоблюдение этого правила может привести к дисциплинарному взысканию.

3.5.7.1 Кандидатам следует продемонстрировать, как посещать компьютеризированную экзаменационную сдачу теста, а также применимые Правила проведения компьютерных тестов, прежде чем приступать к выполнению каждой компьютерной экзаменационного тестирования

3.5.7.2 В аудитории для сдачи теста авиационного персонала всегда должна соблюдаться тишина. Мобильные телефоны, пейджеры и т.д. Должны быть выключены и оставлены в личных вещах кандидата, и их нельзя проносить в ЭЦ.

3.5.7.3 Если кандидат желает поговорить с наблюдателем/экзаменатором, он должен оставаться на месте и поднять руку. Наблюдатель/экзаменатор будет рассматривать только те вопросы кандидатов, которые относятся к общему проведению экзаменов, и обе стороны не должны вступать в дискуссию по поводу толкования слов или вопросов, содержащихся в тестировании.

3.5.7.4 Кандидат должен покинуть аудиторию только с разрешения наблюдателя/экзаменатора, если он / она закончил тестирование досрочно, за исключением последних 5 минут (после вынесения предупреждения) перед

create glare on computer monitor screens;

– sufficient physical space between examinees;

3.5.7 Candidates are not allowed to use any loose sheets of paper other than those provided to the EC. All papers issued and documents provided to the EC must be returned to the invigilator/examiner upon completion of the assessment. Failure to comply with this rule may result in disciplinary action.

3.5.7.1 Candidates should be demonstrated how to attend a computer-based examination test and the applicable Computer-Based Testing Rules before commencing each computer-based examination test.

3.5.7.2 The aviation personnel test room must be kept quiet at all times. Mobile phones, pagers, etc. must be switched off and left in the candidate's personal belongings and must not be brought into the EC.

3.5.7.3 If a candidate wishes to speak to the invigilator/examiner, he/she must remain seated and raise his/her hand. The invigilator/examiner will only consider those questions from candidates that relate to the general conduct of the examinations and both parties must not enter into a discussion about the interpretation of words or questions contained in the test.

3.5.7.4 The candidate shall leave the room only with the permission of the invigilator/examiner if he/she has finished the test early, except for the last 5 minutes (after a warning has been given) before the end of the test.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

окончанием тестирования.

3.5.7.5 При проведении компьютерного тестирования заявитель не должен наносить никакого ущерба аппаратному или программному обеспечению компьютера и не должен пытаться открыть какую-либо заявку, отличную от той, которая назначена ему для проведения тестирования.

3.5.7.6 Кандидаты должны прекратить работу по указанию наблюдателя/экзаменатора и оставаться на своих местах до тех пор, пока не будут собраны все экзаменационные материалы. Кандидат должен выйти из системы после завершения теста.

3.5.7.7 Любой кандидат, который попытается вынести из аудитории несанкционированные экзаменационные материалы / работы, будет подвергнут дисквалификации за то тестирование, которые были сданы, и может быть подвергнут специальным мерам при проведении любых будущих экзаменов.

3.5.7.8 Кандидат может записать полученные оценки для своей собственной информации и должен подать заявление на повторную сдачу экзамена в случае неудачной попытки.

3.5.8 Присутствие на экзамене

Кандидаты должны присутствовать в экзаменационном центре с фотографией, удостоверяющей личность, по крайней мере, за 10 минут до запланированного времени начала каждого тестирования. Кандидату, не предоставившему официальное удостоверение личности, не разрешается сдавать соответствующую тестирование. Кандидаты могут входить в ЭЦ только по указанию наблюдателя/инструктора. Кандидат не должен оставаться в ЭЦ после завершения тестирования.

Все сумки, книги, портфели и т.д. должны быть размещены отдельно в специально

3.5.7.5 When conducting computer testing, the applicant must not cause any damage to the computer hardware or software and must not attempt to open any application other than the one assigned to him for testing.

3.5.7.6 Candidates must stop working when instructed by the invigilator/examiner and remain seated until all examination materials have been collected. The candidate must log out of the system upon completion of the test.

3.5.7.7 Any candidate who attempts to remove unauthorised examination materials/papers from the classroom will be disqualified from the assessments taken and may be subject to special measures in any future examinations.

3.5.7.8 The candidate may record the marks obtained for his own records and must apply to re-sit the examination in the event of an unsuccessful attempt.

3.5.8 Attendance at the exam

Candidates must be present at the examination centre with photographic identification at least 10 minutes prior to the scheduled start time of each test. No candidate who fails to provide official identification will be permitted to take the relevant test. Candidates may enter the examination centre only when instructed by the invigilator/instructor. A candidate must not remain in the examination centre after the completion of the test.

All bags, books, briefcases, etc. must be placed separately in a specially designated place or as

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

отведённом месте или по указанию наблюдателя/инструктора.

ПРИМЕЧАНИЕ: ЭЦ не несет ответственности за какие-либо личные вещи / оборудование, которые кандидат приносит в ЭЦ и которые ему / ей не разрешается оставлять у себя во время экзамена.

Кандидатам следует также сообщить, что во всех АУЗ экзаменационных центрах не разрешается фотографировать в экзаменационные вопросы.

3.5.9 Результаты тестирования АП

(a) Лист результатов будет предоставлен кандидату после прохождения всех соответствующих экзаменов на знание.

(b) Итоговый лист будет передан заявителю или лицу, назначенному заявителем для получения итогового листа.

(c) Результаты тестирования не могут быть переданы по телефону.

3.5.10 Несоблюдение правил проведения экзаменов

Любое нарушение правил проведения экзаменов может привести к тому, что кандидат будет дисквалифицирован по любой предметной работе, которая была сдана, и ему будет запрещено дальнейшее участие в будущих экзаменах и будет направлен в ГKK. Если кандидат решит проигнорировать любое из этих правил, может быть наложено немедленное удаление из экзаменационной комнаты.

3.5.11 Во время экзамена

1. Посторонним лицам не разрешается входить в экзаменационный центр.

2. Разрешать посещать туалет одновременно только одному кандидату.

Примечание: Известно, что кандидаты прячут несанкционированные материалы в туалетах и просматривают их во время посещений в период экзамена - проверьте туалет на наличие таких материалов.

3. Попросите кандидатов оставить содержимое карманов на попечение контролера или попросите кандидатов

directed by the observer/instructor.

NOTE: The EC is not responsible for any personal items/equipment that the candidate brings to the EC and which he/she is not permitted to keep during the examination.

Candidates should also be advised that all ATO examination centres do not allow photography in examination questions.

3.5.9 AP testing results

(a) A result sheet will be provided to the candidate after passing all relevant knowledge examinations.

(b) The summary sheet will be given to the applicant or to the person designated by the applicant to receive the summary sheet.

(c) Test results cannot be transmitted over the phone.

3.5.10 Failure to comply with examination rules

Any breach of the examination rules may result in the candidate being disqualified from any subject paper that has been submitted and will be banned from further participation in future examinations and referred to the SEC. If a candidate chooses to ignore any of these rules, immediate removal from the examination room may be imposed.

3.5.11 During the exam

1) No unauthorized persons are allowed to enter the examination centre.

2) Allow only one candidate to use the toilet at a time.

Note: Candidates have been known to hide unauthorised materials in the toilets and view them during examination visits - please check the toilet for such materials.

3) Ask candidates to leave the contents of their pockets in the care of the examiner or ask candidates to show the contents of their

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

показать содержимое карманов перед экзаменом. pockets before the examination.

4. Наблюдатель/экзаменатор должен постоянно контролировать кандидатов во время экзамена. Он / она должен:

– Убедитесь, что кандидат остается на отведенном ему месте, за исключением посещения туалета;

– Убедитесь, что кандидаты НЕ разговаривают между собой и не проводят дискуссию (по любому вопросу), находясь в экзаменационной центре или поблизости от нее;

– Не позволять ни одному кандидату осуществлять подрывную деятельность (напр. Насвистывать, громко напевать, петь, ворчать, озвучивать вслух экзаменационный вопрос, постукивать по столу). Если эти действия все еще продолжаются после соответствующего предупреждения, проинструктируйте кандидата покинуть ЭЦ;

– Убедитесь, что кандидат НЕ использует смарт-часы, гарнитуру, портативные проигрыватели компакт-дисков "Walkman", мобильный телефон (особенно для отправки SMS или текстовых сообщений), пейджер или любое другое коммуникационное / электронное устройство (кроме предоставленного и /или разрешенного электронного калькулятора);

– Не разрешать кандидатам брать или делиться необходимыми справочниками или любыми материалами (карандаши, линейки, ластики и т.д.) У других кандидатов;

– При необходимости объясните, что наблюдатель/экзаменатор НЕ несет ответственности за предоставление кандидату материалов, которые должны были быть предоставлены самостоятельно;

– Убедитесь, что во время экзаменационных сессий между кандидатами не было никакого общения;

– Периодически обходите помещение,

4) The invigilator/examiner must supervise the candidates at all times during the examination. He/she must:

– Ensure that the candidate remains in his/her assigned seat except when using the toilet;

– Ensure that candidates DO NOT talk to each other or engage in discussion (on any subject) while in or around the examination centre;

– Do not allow any candidate to engage in disruptive behaviour (e.g. whistling, humming loudly, singing, grumbling, reading out loud an examination question, banging on the table). If these behaviours still continue after appropriate warning, instruct the candidate to leave the EC;

– Ensure that the candidate does NOT use a smart watch, headset, Walkman, mobile phone (especially for sending SMS or text messages), pager or any other communication/electronic device (other than the provided and/or authorized electronic calculator);

– Do not allow candidates to borrow or share necessary reference books or any materials (pencils, rulers, erasers, etc.) from other candidates;

– If necessary, explain that the invigilator/examiner is NOT responsible for providing the candidate with materials that should have been provided independently;

– Ensure that there is no communication between candidates during examination sessions;

– Walk around the room periodically to

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

чтобы убедиться, что кандидаты соответствуют всем требованиям честности и безопасности и не жульничают. Не стесняйтесь использовать свои полномочия для исключения кандидата из экзаменационной комнаты за плохое поведение, если ситуация требует таких действий, и в качестве наблюдателя для контроля за сдачей экзамена

3.5.12 Система управления экзаменами

3.5.12.1 Компьютерная Экзаменационная система

1. Компьютерная экзаменационная система, разработанная и управляемая ЭЦ, используется для проведения экзаменов на знание АП.

2. Перечень вопросов будет администрироваться и поддерживаться ЭЦ и будет нести общую ответственность за техническое содержание вопросов. Надежное хранение вопросов, обновление / поддержание перечень вопросов и составление вопросных листов считаются исключительной ответственностью ЭЦ.

3. Система экзаменов, которая установлена в Экзаменационном центре, расположенном в АУЗ гражданской авиации под управлением ОГА КР.

4. ИТ-отдел ЭЦ отвечает за техническое обслуживание, бесперебойную работу программного обеспечения и аппаратных средств системы управления экзаменами.

3.5.12.2 Настройка профилей АП

Профиль АП, который будет настроен в экзаменационной системе после подачи кандидатом заявки на сдачу экзаменов и соответствующей оплаты кандидатом:

1. Кандидат должен присвоить себе имя пользователя, которое будет использоваться на всех экзаменах;

2. Серийный номер присваивается в хронологическом порядке в соответствии с типом пробных экзаменов, на которые подал заявку кандидат;

3. Пароль должен быть назначен для

ensure that candidates are complying with all integrity and safety requirements and are not cheating. Do not hesitate to use your authority to remove a candidate from the examination room for misbehavior if the situation warrants such action, and to act as an observer to monitor the exam.

3.5.12 Exam Management System

3.5.12.1 Computerized Examination System

1) The computer examination system developed and managed by the EC is used to conduct examinations on knowledge of AP.

2) The list of questions will be administered and maintained by the EC and will bear overall responsibility for the technical content of the questions. Safe storage of questions, updating/maintenance of the list of questions and compilation of question sheets are considered the sole responsibility of the EC.

3) The examination system, which is installed in the Examination Center, located in the Civil Aviation Authority under the management of the CAA of KR.

4) The IT department of the EC is responsible for the technical maintenance and smooth operation of the software and hardware of the exam management system.

3.5.12.2 Setting up AP profiles

The AP profile that will be configured in the examination system after the candidate submits an application to take the exams and the candidate makes the appropriate payment:

1) The candidate must assign a username to be used for all examinations;

2) The serial number is assigned in chronological order according to the type of mock exams for which the candidate has applied;

3) A password must be assigned for each

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

каждой отдельной экзаменационной individual examination paper.
работы.

3.5.12.3 Листы результатов экзамена

Кандидат может просмотреть свои собственные результаты после завершения тестирования в компьютерной экзаменационной системе. Лист результатов экзамена предоставляется каждому кандидату после прохождения всех предметов. Кандидат может подать заявку на получение итогового листа по завершении всех предметов или итогового листа, содержащего предметы, которые он / она завершил.

3.5.12.3 Exam Result Sheets

A candidate can view his/her own results after completing the test in the computer based examination system. An examination result sheet is provided to each candidate after completing all subjects. A candidate can apply for a result sheet after completing all subjects or a result sheet containing the subjects he/she has completed.

3.5.12.4 Сохранность экзаменационного оборудования и документов

1. Основные копии всех экзаменационных документов хранятся в запирающемся шкафу под охраной ЭЦ. Списки вопросов, Ведомости посещаемости, Таблицы результатов, Особые запросы должны рассматриваться как "Конфиденциальные документы".

3.5.12.4 Safety of examination equipment and documents

1) Master copies of all examination documents are kept in a locked cabinet under the protection of the EC. Question lists, Attendance sheets, Result tables, Special requests should be treated as "Confidential documents".

2. Экзаменационный центр (ЭЦ), серверная комната закрыты для постороннего персонала со строгим контролем доступа.

2) The examination center and server room are closed to outside personnel with strict access control.

3.5.13 Апелляции

1. Кандидат может обжаловать только проведение экзаменов, но не техническое содержание, поэтому важно соблюдать руководящие принципы, содержащиеся в рамках этой процедуры. После этого ОГА КР/ЭЦ сможет рассмотреть любую возможную апелляцию наиболее эффективным способом. ОГА КР/ЭЦ должен будет определить, была ли экспертиза проведена надлежащим образом.

3.5.13 Appeals

1) A candidate can only appeal the conduct of the examinations, not the technical content, so it is important to follow the guidelines contained within this procedure. The SCAA KR/EC will then be able to consider any possible appeal in the most efficient manner. The SCAA KR/EC will have to determine whether the examination was carried out properly.

2. По получении письменной апелляции ОГА КР/ЭЦ:

2) Upon receipt of a written appeal from the CAA of KR/EC:

1. Регистрирует сведения, относящиеся к апелляции.

1. Register information related to the appeal

2. Уведомляет кандидата о том, что апелляция получена и направлена для принятия мер;

2. Notify the candidate that the appeal has been received and forwarded for action;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

3. Поддерживает связь с соответствующими должностными лицами по данному вопросу

4. Назначает дату и место слушания апелляции.

Форма «Лист оценки соответствия требованиям к авиационным учебным заведениям, осуществляющим компьютерное тестирование авиационного персонала» приведена в Приложении № 7 настоящей Инструкции.

3. Maintain contact with relevant officials on this matter.

4. Set a date and place for the appeal hearing.

The form “Assessment sheet for compliance with the requirements for ATOs implementing computer testing of aviation personnel” is provided in Appendix No. 7 of this Instruction.

3.6. Утверждение программы подготовки и переподготовки авиационного персонала

3.6. Approval of the training and retraining program for aviation personnel

3.6.1 АУЗ осуществляющие подготовку и переподготовку авиационного персонала, разрабатывает программу, которая включает все необходимые элементы для соответствия нормативным требованиям. Программа должна содержать технические планы, цели, содержание курсов, методы и формы обучения, а также требования к квалификации преподавателей.

3.6.2 Разработанная программа предоставляется в орган гражданской авиации Кыргызской Республики для согласования. После рассмотрения и согласования всех изменений утверждается органом гражданской авиации. В случае получения заявления, учебное заведение получает официальное решение о реализации программы.

Форма «Лист оценки соответствия для утверждения программы подготовки и переподготовки авиационного персонала в авиационных учебных заведениях» приведена в Приложении № 10 настоящей Инструкции

Форма «Макет программы подготовки авиационного персонала» Приложении № 10 настоящей Инструкции

3.6.1 ATOs providing training and retraining of aviation personnel shall develop a programme that includes all the necessary elements to comply with regulatory requirements. The programme shall contain technical plans, objectives, course content, training methods and forms, as well as requirements for instructor qualifications.

3.6.2 The developed program is submitted to the CAA of KR for approval. After reviewing and agreeing on all changes, it is approved by the civil aviation authority. If the application is received, the educational institution receives an official decision on the implementation of the program.

The form “Compliance Assessment Sheet for Approval of the Program for Training and Retraining of Aviation Personnel in ATOs” is provided in Appendix No. 10 of this Instruction.

Form "Layout of the aviation personnel training program" Appendix No. 10 of this Instruction

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

3.7. Порядок выдачи, продления и лишения сертификатов АУЗ и/или тренажёрного центра

3.7. Procedure for issuing, extending and revoking ATO certificates and/or a training center

3.7.1. Единый Сертификат соответствия или одобрения (далее сертификат) на все заявленные виды подготовки АУЗ и/или тренажёрного центра, выдаётся Заявителю ОГА Кыргызской Республики, после его регистрации.

Регистрация осуществляется путём внесения в реестр сертификатов соответствия и признания АУЗ и/или тренажёрного центра с присвоением регистрационного номера, при этом сертификату АУЗ присваивается порядковый номер.

3.7.2. Передача сертификата АУЗ и/или тренажёрного центра другим образовательным учреждениям запрещается.

3.7.3. Сертификат АУЗ и/или тренажёрного центра является бессрочным и сохраняет силу до его приостановления или отзыва. Контроль за соблюдением установленных требований осуществляется ОГА Кыргызской Республики в рамках надзорной деятельности.

3.7.4. В случае реорганизации (изменения организационно - правовой формы, статуса) АУЗ и/или тренажёрного центра, его сертификат утрачивает силу.

3.7.5. При изменении условий осуществления образовательного процесса, приводящих к нарушению АУЗ требований настоящей Инструкции и (или) контрольных нормативов и показателей, зафиксированных в сертификате, АУЗ представляет соответствующие документы об этих изменениях в ОГА Кыргызской Республики.

3.7.6. В случае невыполнения условий осуществления образовательного процесса, приводящих к нарушению АУЗ требований настоящей Инструкции и (или)

3.7.1. A single Certificate of Compliance or Approval (hereinafter referred to as the certificate) for all declared types of training of the ATO and/or training center is issued to the Applicant by the CAA of KR after its registration.

Registration is carried out by entering into the register of certificates of compliance and approval of the ATO and/or training center with the assignment of a registration number, while the ATO certificate is assigned a serial number.

3.7.2. Transfer of the certificate of the educational institution and/or the training center to other educational institutions is prohibited.

3.7.3. The certificate of an ATO and/or a training center is indefinite and remains valid until suspended or revoked. The CAA of the Kyrgyz Republic exercises oversight of compliance with the established requirements within its supervisory functions.

3.7.4. In the event of reorganization (change of organizational and legal form, status) of the educational institution and/or training center, its certificate becomes invalid.

3.7.5. If the conditions for implementing the educational process change, leading to a violation by the educational institution of the requirements of this Instruction and (or) control standards and indicators recorded in the certificate, the educational institution shall submit the relevant documents on these changes to the CAA of KR.

3.7.6. In case of failure to comply with the conditions for the implementation of the educational process, leading to a violation by the educational institution of the requirements

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

контрольных нормативов и показателей, зафиксированных в сертификате, ОГА Кыргызской Республики может приостановить действие или изъять сертификат у АУЗ.

3.7.7. Государственное агентство гражданской авиации Кыргызской Республики применяет правомерные меры воздействия последовательно: направляется письменное предупреждение АУЗ с установлением срока для устранения нарушений; в случае невыполнения требований принимается решение о приостановлении сертификата; при дальнейшем неустранении нарушений сертификат подлежит отзыву.

3.7.8. Сертификат АУЗ, действие которого прекращено, исключается из реестра сертификатов, тем самым приостанавливается образовательная деятельность АУЗ с соответствующей записью в реестре сертификатов.

3.7.9. Возобновление сертификата АУЗ производится в том же порядке, что и его получение.

3.7.10. Деятельность АУЗ и/или тренажёрного центра без сертификата не допускается.

of this Instruction and (or) control standards and indicators recorded in the certificate, the CAA of KR may suspend the validity of or withdraw the certificate from the educational institution.

3.7.7. The CAA of KR shall apply lawful enforcement measures in a sequential manner: first, a written warning is issued to the ATO with a specified period for corrective action; in case of non-compliance, a decision is made to suspend the certificate; and if violations remain uncorrected, the certificate shall be revoked.

3.7.8. An ATO certificate whose validity has been terminated is excluded from the register of certificates, thereby suspending the educational activities of the ATO with a corresponding entry in the register of certificates.

3.7.9. The renewal of the ATO certificate is carried out in the same manner as its receipt.

3.7.10. The activities of the ATO and/or training center without a certificate are not permitted.

3.8. Порядок проведения надзора за авиационными учебными заведениями 3.8. Procedure for supervision of ATOs

3.8.1. ОГА КР осуществляют постоянный надзор за деятельностью утвержденной учебной организации в целях обеспечения постоянного соблюдения ею требований, предоставленных при утверждении.

ГАГА КР имеет право присутствовать на теоретических и практических занятиях, включая тренажёрные и лётные, в рамках надзорных мероприятий. АУЗ обязано обеспечить доступ представителей ГАГА КР к указанным мероприятиям.

3.8.2. Проверки в рамках надзора делятся на:

- **Плановые проверки** – проводятся в соответствии с утвержденным ОГА КР

3.8.1. The SCAA of the Kyrgyz Republic carries out ongoing supervision of the activities of the approved educational organization in order to ensure its ongoing compliance with the requirements provided upon approval.

The CAA KR has the right to attend theoretical and practical classes, including simulator and flight training, as part of oversight activities. The ATO shall provide access for CAA KR representatives to such activities.

3.8.2. Inspections within the framework of supervision are divided into:

- **Scheduled inspections** are carried out in accordance with the schedule approved by the

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
	Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

графиком.

- **Внеплановые проверки** – инициируются ОГА КР в случаях выявления нарушений, несоответствий или поступления информации.

3.8.3. Плановая проверка

- Формируется ежегодный план проверок авиационных учебных заведений, утверждаемый руководителем ОГА КР.

- За 10 рабочих дней до проверки АУЗ уведомляется о ее проведении.

3.8.4. Внеплановая проверка

- Проводится в случае поступления жалоб, выявленных несоответствий, нарушений или иных обоснованных оснований.

3.8.5. Формирование комиссии

- ОГА КР назначает инспекторскую комиссию, в состав которой могут входить:

А) Специалисты ОГА КР;

Б) Представители авиационной отрасли Кыргызской Республики;

В) Представители других заинтересованных ведомств (Минобразование, Минздрав и др.) – при необходимости.

3.8.6. Проведение проверки

- Анализ документации (сертификаты, программы обучения, квалификация преподавателей, учебные планы и др.);

- Аудит учебных помещений, тренажеров, оборудования;

- Собеседование с руководством и преподавательским составом;

- Оценка качества подготовки авиационного персонала;

3.8.7. Результаты проверки и принятие решений

- По итогам проверки составляется акт с указанием выявленных несоответствий и нарушений (если имеются);

- Определяются сроки устранения нарушений (если требуется);

- Выдаются рекомендации по улучшению образовательного процесса.

3.8.8. Заключительные положения

- Результаты проверки направляются в ОГА

CAA of KR.

- **Unscheduled inspections** are initiated by the CAA of KR in cases of detection of violations, discrepancies or receipt of information.

3.8.3. Scheduled inspection

- An annual plan for inspections of ATOs is formed and approved by the head of the CAA of KR.

- 10 working days before the inspection, the ATO is notified of its implementation.

3.8.4. Unscheduled inspection

- Conducted in the event of complaints, identified discrepancies, violations or other justified grounds.

3.8.5. Formation of the commission

- The CAA of KR appoints an inspection commission, which may include:

A. Specialists of the CAA of KR;

B. Representatives of the aviation industry of the Kyrgyz Republic;

C. Representatives of other interested departments (Ministry of Education, Ministry of Health, etc.) – if necessary.

3.8.6. Conducting an inspection

- Analysis of documentation (certificates, training programs, teacher qualifications, curricula, etc.);

- Audit of educational premises, simulators, equipment;

- Interview with management and teaching staff;

- Assessment of the quality of training of aviation personnel;

3.8.7. Test results and decision making

- Based on the results of the inspection, a report is drawn up indicating the identified discrepancies and violations (if any);

- The timeframes for eliminating violations are determined (if required);

- Recommendations are provided for improving the educational process.

3.8.8. Final Provisions

- The results of the inspection are sent to the

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

КР и в адрес АУЗ.

- В случае несогласия с результатами проверки АУЗ вправе обжаловать их в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

CAA of KR and to the address of the ATO.

- In case of disagreement with the results of the inspection, the ATO has the right to appeal them in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

3.9 Процедуры признания АУЗ, осуществляющих подготовку инспекторов органа гражданской авиации Кыргызской Республики

3.9 Procedures for recognition of ATOs that train inspectors of the CAA of KR

3.9.1. При возникновении необходимости прохождения курсов сотрудниками ОГА КР, инициируется процедура признания АУЗ. Руководитель ОГА Кыргызской Республики назначает комиссию из числа экспертов для проведения процедур признания.

Примечание: В состав комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) по видам профессиональной подготовки авиационного персонала представители заинтересованных министерств, ведомств и организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

3.9.2. Документация для проведения процедур признания АУЗ.

- наименование АУЗ осуществляющих подготовку инспекторов органа гражданской авиации Кыргызской Республики;

- тип (типы) ВС и виды профессиональной подготовки;

- условия финансового обеспечения процедур признания.

3.9.3. Комиссии ОГА Кыргызской Республики в процессе работы по процедуре признания АУЗ надлежит убедиться в том, что:

- статус и компетентность органа, выдавшего сертификат АУЗ, признаны государственными авиационными властями страны - учредителя АУЗ, которая должна являться государством - членом ICAO;

3.9.1. If there is a need for employees of the CAA of KR to undergo courses, the procedure for recognizing the educational institution is initiated. The head of the CAA of KR appoints a commission of experts to conduct the recognition procedures.

Note: The commission may include aviation specialists (experts) in types of professional training of aviation personnel, representatives of interested ministries, departments and civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic.

3.9.2. Documentation for conducting procedures for recognition of ATO.

- name of the educational institution that carries out training of inspectors of the CAA of KR;

- type(s) of military personnel and types of professional training;

- conditions for financial support of recognition procedures.

3.9.3. In the process of working on the procedure for recognizing the ATO, the Commission of the CAA of KR must ensure that:

- the status and competence of the body that issued the ATO certificate are recognized by the state aviation authorities of the country that founded the ATO, which must be a member state of ICAO;

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

- данные программы соответствуют уровню требований подготовки, не ниже требований указанных в настоящем Инструкции, а методика обучения и технические средства обеспечивают эффективный и качественный процесс обучения;

- способ, содержание, качество и форма оценок знаний и навыков обучаемых обеспечивают эффективный контроль знаний и необходимый уровень информации для объективного принятия решения о качестве усвоения знаний и навыков;

3.9.4. В согласованные сроки в АУЗ направляется сертификационная комиссия для проверки АУЗ на соответствие нормативно - правовыми актам Кыргызской Республики "Об образовании". По решению сертификационной комиссии проверка зарубежного АУЗ может проводится дистанционно.

3.9.5. По результатам сертификации, комиссией заполняется «Лист оценки соответствия требованиям к зарубежным авиационным учебным заведениям» и составляется Акт о соответствии заявленных данных АУЗ.

Заключение и Акт подписываются членами комиссии ОГА Кыргызской Республики, участвующими в работе комиссии.

Подлинники «Листа оценки соответствия требованиям к авиационным учебным заведениям» и Акт хранятся в ОГА Кыргызской Республики.

3.9.6. Решение о выдаче сертификата признания с перечнем видов подготовки АУЗ формируется в двухнедельный срок с момента оформления заключения либо в более продолжительный срок, если это необходимо для завершения всех процедур. Форма сертификата признания АУЗ приведена в Приложении № 2 настоящей Инструкции.

Форма перечня видов подготовки АУЗ приведена в Приложении № 3 настоящей

- these programs correspond to the level of training requirements not lower than the requirements specified in this Instruction, and the teaching methods and technical means ensure an effective and high-quality training process;

- the method, content, quality and form of assessment of the knowledge and skills of students ensure effective control of knowledge and the necessary level of information for objective decision-making on the quality of acquisition of knowledge and skills;

3.9.4. Within the agreed time frame, a certification commission is sent to the ATO to inspect the ATO. for compliance with the normative and legal acts of the Kyrgyz Republic "On Education". By decision of the certification commission, the inspection of a foreign educational institution can be carried out remotely.

3.9.5. Based on the results of certification, the commission fills out the “Compliance Assessment Sheet for Requirements for Foreign ATOs” and draws up a Certificate of Compliance of the Declared Data of the AEEI.

The conclusion and the Act are signed by the members of the commission of the CAA of KR participating in the work of the commission.

The originals of the “Compliance Assessment Sheet for ATOs” and the Act are stored in the CAA of KR.

3.9.6. The decision to issue a recognition certificate with a list of types of training of the ATO is made within two weeks from the date of registration of the conclusion, or within a longer period if required for the completion of all necessary procedures..

The form of the certificate of recognition of the ATO is given in Appendix No. 2 of this Instruction.

The form of the list of types of preparation of the ATO is given in Appendix No. 3 of this

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

Инструкции.

Форма «Листа оценки соответствия требованиям к зарубежным авиационным учебным заведениям ДПО» приведена в Приложении № 5/2 настоящей Инструкции.

Форма «Акта о соответствии АУЗ» приведены в Приложении № 8.

После проведения процедур признания необходимо предоставить в ОГА КР Акт проведенной инспекторской проверки и соответствующий лист оценки проведенной процедуре.

Заключение и Акт подписываются членами комиссии ОГА Кыргызской Республики непосредственно проводившими процедуры признания и представителями АУЗ, участвующими в работе комиссии.

Подлинники: Лист оценки соответствия, Акт, копии Сертификатов и перечня видов подготовки хранятся в ОГА Кыргызской Республики».

Instruction.

The form of the “Assessment Sheet for Compliance with Requirements for Foreign ATOs of Further Professional Education” is provided in Appendix No. 5/2 of this Instruction.

The form of the “Act of Compliance of the ATO” is given in Appendix No. 8.

After the recognition procedures have been completed, it is necessary to submit to the CAA of KR the Act of the inspection carried out and the corresponding assessment sheet for the procedure carried out.

The conclusion and the Act are signed by the members of the commission of the CAA of KR who directly carried out the recognition procedures and by the representatives of the ATO participating in the work of the commission.

Originals: Compliance assessment sheet, Act, copies of Certificates and list of types of training are stored in the CAA of KR."

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 1
Appendix №. 1

СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
Certificate of Compliance

№ _____

Настоящий Сертификат выдан:

Авиационному Учебному Центру
« _____ »

This Certificate is issued to:

« _____ »

Адрес:

Civil Aviation Training Center

Whose business address is:

Удостоверяется, что держатель настоящего Сертификата соответствует требованиям Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу», АПКР-6 и одобрен в качестве учебного заведения, осуществляющего образовательную деятельность по видам подготовки и специальностям, указанным в прилагаемом Перечне, который является неотъемлемой частью настоящего Сертификата.

It is hereby certified that the Holder of this Certificate complies with the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic APKR-1 «Issuance of Licences to Aviation Personnel», APKR-6 and is approved as a training institution authorized to carry out educational activity with regard to the types of training and specialties specified in the attached List, which forms an integral part of this Certificate.

Настоящий Сертификат не подлежит передаче другим лицам и остаётся действительным в течение установленного срока, если его действие не будет приостановлено или прекращено в установленном порядке.

This Certificate is non-transferable and shall remain valid for the specified period unless suspended or revoked in accordance with established procedures.

Срок действия до/Valid till

« ____ » месяц / month 20 ____ г.

Руководитель ОГА
CAA Head
Surname

И. Фамилия
N.

м.п.
Stamp

« ____ » месяц / month 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	2
		Редакция Editorial	01

Приложение № 2
Appendix № 2

СЕРТИФИКАТ ПРИЗНАНИЯ
Certificate of Approval
№ ____/№ ____

Настоящий Сертификат выдан:

Авиационному Учебному Центру
« _____ »

This Certificate is issued to:

« _____ »

Civil Aviation Training Center

Адрес:

Whose business address is:

Удостоверяется, что держатель настоящего Сертификата соответствует требованиям Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу», АПКР-6 и одобрен в качестве учебного заведения, осуществляющего образовательную деятельность по видам подготовки и специальностям, указанным в прилагаемом Перечне, который является неотъемлемой частью настоящего Сертификата.

It is hereby certified that the Holder of this Certificate complies with the requirements of the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic APKR-1 «Issuance of Licences to Aviation Personnel», APKR-6 and is approved as a training institution authorized to carry out educational activity with regard to the types of training and specialties specified in the attached List, which forms an integral part of this Certificate.

Настоящий Сертификат не подлежит передаче другим лицам и остаётся действительным в течение установленного срока, если его действие не будет приостановлено или прекращено в установленном порядке.

This Certificate is non-transferable and shall remain valid for the specified period unless suspended or revoked in accordance with established procedures.

Срок действия до/Valid till

« ____ » месяц/month 20 ____ г.

Руководитель ОГА
CAA Head

И. Фамилия
N. Surname

« ____ » месяц/month 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	3
		Редакция Editorial	01

Приложение № 3
Appendix № 3

ПЕРЕЧЕНЬ ВИДОВ ПОДГОТОВКИ В АУЗ “наименование”
LIST OF TYPE TRAININGS IN ATC “name”
 (приложение к Сертификату № _____)
 (attachment to the Certificate № _____)

ВИД ПОДГОТОВКИ TYPE TRAINING	СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ SPECIALITY
Образец: Первоначальная подготовка курсы повышение квалификации и переподготовка Type rating recurrent, refresher and difference trainings	для (<u>авиационный персонал</u>) на ВС: <u>тип ВС</u> . - for (<u>aviation personnel</u>) on aircrafts: <u>Type</u> .

Срок действия до/Valid till

«__» месяц / month 20__ Г.

Начальник Отдела сертификации
Head of Aviation Personnel Certification Sector

И. Фамилия
N. Surname

«__» месяц / month 20__ Г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	4
		Редакция Editorial	01

Приложение № 4
Appendix № 4

СЕРТИФИКАТ ПРИЗНАНИЯ

Certificate of Approval

№ ____/№ ____

- I. НА СЕРТИФИКАТ.....FSTD № _____ от ____ . ____ 20__ года выданный,
On Certificate FSTD № _____ from ____ . ____ 20__ year, given out
Эксплуатант пилотажного тренажёра
Operator of Flight Simulator
- II. НА ТРЕНАЖЁРНОЕ СРЕДСТВО: Тренажёр пилотажный
On Simulator Flight simulator
- III. ТИП: Моделирует полёт Тип двигателя.....
Type: Flight imitation Type of Engine
- IV. ИЗГОТОВИТЕЛЬ: " ____ "
Manufacturer " ____ "
- V. ВЛАДЕЛЕЦ: АУЦ « _____ »
Owner CATC « _____ »
- VI. ЭКСПЛУАТАНТ: АУЦ « _____ »
Operator CATC « _____ »
- VII. ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ПРЕМИНЕНИЮ: годеи без ограничений, согласно заявленным
Limitation on application valid without limitation, according to the stated abilities
возможностям, техническому и функциональному состоянию.....
- I. Настоящий Сертификат выдан в соответствии с Авиационными правилами Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу» и требований «Руководства по критериям квалификационной оценки пилотажных тренажёров» (ДОК. ИКАО 9625-AN-938) и удостоверяет, что по своим заявленным возможностям, техническому и функциональному состоянию данное тренажерное средство соответствует предъявленным требованиям.
This Certificate is issued in accordance with the Aviation Rules of the Kyrgyz Republic APKR-1 “Issuance of Licences to Aviation Personnel” and the requirements of the “Manual of criteria for the qualification of flight simulation training devices” (ICAO Doc 9625-AN/938), and certifies that, based on its declared capabilities, technical condition, and functional performance, the said training device complies with the applicable requirements.
- II. Данный сертификат действителен только для названной Организации и только по месту её производственной деятельности. Его действие может быть приостановлено или аннулировано в установленном порядке.
This certificate is valid only for the named Organization and only for the place of its operation location, until surrendered, superseded, suspended, or revoked in accordance with established procedure.

Срок действия до /Valid till

« ____ » ____ / ____ 20__ г.

Руководитель ОГА
CAA Head

И. Фамилия
N. Surname

« ____ » ____ / ____ 20__ г

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	4
		Редакция Editorial	01

КВАЛИФИКАЦИЯ ТРЕНАЖЕРНОГО УСТРОЙСТВА
TRAINING DEVICE QUALIFICATION

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

Приложение № 5
Appendix № 5

ЛИСТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ
ТРЕБОВАНИЯМ К АВИАЦИОННЫМ УЧЕБНЫМ ЗАВЕДЕНИЯМ ВЫСШЕГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ/СРЕДНЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО
ОБРАЗОВАНИЯ
COMPLIANCE CHECKLIST REQUIREMENTS TO AVIATION TRAINING CENTERS
HIGHER PROFESSIONAL EDUCATION/SECONDARY PROFESSIONAL EDUCATION

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл. / Unsatisf.	

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

1.	Основные задачи авиационного учебного заведения / Main Tasks of Aviation Training Centre			
1.1.	Базовый/Рабочие учебные планы лётного, инженерно - технического состава (ИТС), бортпроводников, диспетчеров и др. персонала эксплуатантов ВТ и аэропортов. / Training, conversion and refresher courses of flight, engineering personnel, flight - attendants, controllers etc., and for air operators and airport staff.			
1.2.	Организация и проведение тренировок лётного состава, диспетчеров, бортпроводников, ИТС на тренажёрах и ВС. / Flight personnel, controllers, flight - attendants, engineering personnel training activities organization and training on simulators and aircrafts.			
1.3.	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
1.5.	Организация лётной тренировки экипажей при переподготовке на новые типы ВС, подготовка инструкторского состава. / Organization off light training activities for crews in passing conversion courses on new type of aircraft and instructors staff training.			
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям / General requirements to aviation training centers			
2.1	Наличие учебного корпуса с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами, макетами АТ, пособиями, функциональными и процедурными тренажёрами, программно - методическими материалами. / Availability of educational building with class rooms, labs, fitted up with samples, models of aircraft technician, aids, functional and procedural simulators, also soft and methodical materials.			
2.2	Документацией и набором аудиовизуальных средств. / Fitted up with documentation and set of audiovisual aids.			
2.3	Тренажёрный корпус с комплексными тренажёрами по типам ВС. / Training corps with synthetic flight simulator on established aircraft types.			
2.4	Наличие штатного преподавательского и инструкторского состава. / Availability of educational and instructing staff.			
2.5	Наличие привлекаемых частных преподавателей. / Availability of part - time educational and instructing staff.			
2.6	Привлечение ведущих специалистов организаций ГА в качестве внештатных преподавателей, имеющих производственный опыт работы не менее трёх лет. / Attracting CAA leading specialists having experience in sphere more than 3 years as non-staff personnel.			
2.7	Превышение общего количества привлекаемых частных преподавателей не более 20% от потребного количества преподавателей авиационного учебного заведения. / Exceeding 20% of part - time educational and instructing staff of the			

 ГАГА Государственный Авиационный Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

	total number employed.			
2.8	Наличие библиотеки с необходимым фондом литературы, учебным материалом. / Availability of Library with required fund of literature and training material.			
2.9	Наличие помещений для преподавательского, инструкторского и обслуживающего персонала. / Availability of class rooms for teachers, instructors and operating personnel.			
2.10	Наличие Устава (Положения) авиационного учебного центра. / Availability of Statute (Charge) of Aviation Training Centre.			
2.11	Статус авиационного учебного центра. / Status of Aviation Training Centre.			
2.12	Наличие учредителя учебного центра. / Availability of founder of Training Centre.			
2.13	Типы и виды реализуемых программ. / Types and forms of implementing programs.			
3.	Основные характеристики организации учебного процесса / Main specifications of training process organization			
3.1	Язык (языки) проведения обучения. / Training language (languages).			
3.2	Порядок приема (зачисления) на обучение. / Enrollment procedure.			
3.3	Наличие требований к базовой подготовке обучаемых специалистов. / Availability of requirements to basic training of trainees.			
3.4	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и обучаемым специалистом. / Availability of regulation (schedule) and filling out relationship between Aviation Training Centre and trainee.			
3.5	Утвержденный режим теоретических и практических занятий. / Established order of theoretical and practical lessons.			
3.6	Утвержденная система оценок, ее формы. / Established point system and its forms.			
3.7	Основания и порядок отчисления обучаемых специалистов. / Ground and order for deduction of training specialists.			
3.8	Выдача, регистрация документа (сертификата), окончившим полный цикл обучения. / Issuance and document (certificate) registration of trainees completed full circle of training.			
4.	Требования к организации подготовки авиационных специалистов / Requirements on aviation personnel training activities organization			
4.1	Требования к организации теоретической подготовки. / Requirements on organization of theoretical training.			
4.2	Требования к организации тренажерной подготовки. / Requirements on organization of simulator training.			
4.3	Требования к организации лётной подготовки. / Requirements on flight training organization.			
4.4	Требования к учебным планам и программам. / Requirements on training schedule and program.			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

5.	Требования к организации теоретической подготовки и планирования / Requirements on organization of theoretical training and planning			
5.1	Наличие утвержденных учебных планов и программ. / Availability of established training schedules and programs.			
5.2	Наличие расписания учебных занятий, зачётов и экзаменов. / Availability of academics schedule, tests and examinations.			
5.3	Соответствие аудиторий санитарным и пожарным нормам для установленного количества слушателей. / Classrooms compliance with sanitary and fire fight standards for established number of trainees.			
5.4	Наличие оборудованных рабочих мест для преподавателей и рабочих мест для каждого слушателя. / Availability of equipped working place for teachers and working place for each trainee.			
5.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения, ПЭВМ и т.д. / Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids, PC etc.			
5.6	Наличие условий, проведения практических занятий на ВС, лабораториях, цехах. / Availability of conditions for conduction of practical lessons on aircraft, labs and guilds.			
5.7	Наличие требований к документации авиационного учебного центра. / Availability of requirements for documentation of aviation training centre.			
5.8	Наличие требований к проведению экзаменов (зачётов) слушателей центра. / Availability of requirements for conduction of exams (tests) for training centre students.			
6.	Требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Requirements to Instructor of aviation training center			
6.1	Наличие специального высшего образование по заявленным видам подготовки (в исключительных случаях - специальное среднее образование). / Having declared specialized higher education (in exceptional circumstances Secondary special education).			
6.2	Прохождение общепедагогической подготовки и иметь соответствующее свидетельство. / Having pedagogical training courses and appropriate certificate / diploma.			
6.3	Наличие научно - методических публикаций, авторство оригинальных разработок, программ и методик. / Having academic publications, authorship to an invention, methodology, programs.			
6.4	Знание и выполнение своих должностных обязанностей в полном объёме./ Having knowledge and exercise the official duties.			
6.5	Проведение аттестации преподавателей авиационного учебного заведения. /			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

	Certification of teacher competency in the aviation training center.			
6.6	Должностные требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Aviation training center eligibility requirements of instructors			
6.6.1	Наличие по каждому предмету курса подготовки (программа). / Having training course for each subject.			
6.6.2	Наличие по каждому предмету личного конспекта. / Having notes for each subject.			
6.6.3	Наличие по каждому предмету тематического плана и при необходимости плана лекции (урока) или практических занятий. Having thematical plan for each subject, if necessary plan of lecture / practicum.			
6.6.4	Наличие по каждому предмету соответствующей литературы и учебных пособий. / Having related literature for each subject.			
6.6.5	Прохождение курсов квалификации преподавателей авиационного учебного заведения. / Providing refresher training courses.			
6.6.6	Стажировка в организациях ГА, учреждениях и учебных заведениях. Attending training courses in the civil aviation institutions and aviation training centers.			
6.6.7	Участие в конференциях по обмену передовым опытом. / Participation in the experience-sharing seminars.			
7.	Требования к назначенным экзаменаторам / Requirements to designated examiners			
7.1	Наличие соответствующего авиационного образования и подготовку. / Having appropriate aviation education.			
7.2	Наличие действующего специального свидетельства, сертификата по курсу «назначенного экзаменатора». / Having a valid designated examiner certificate.			
7.3	Наличие квалификации, опыта и методологии, в той области, за которую непосредственно несёт ответственность. / Having qualification, experience and methodology in a course responsible for.			
8.	Требования к организации тренажёрной подготовки / Requirements to organization of simulator training			
8.1	Наличие программ тренажёрной подготовки с целью отработки и совершенствования практических навыков управления ВС в различных условиях и особых случаях полётов. / Availability of programs on simulator training in order to develop and sophisticate practical skills in aircraft controlling during different flight conditions and abnormal operations.			
8.2	Наличие Сертификата на заявленные виды тренажёров или эквивалентных документов, полученных в установленном порядке, а также требований по поддержанию годности тренажёров. / Availability of Certificates on stated types of simulators or equivalent documentation received properly, also requirements on simulator maintenance.			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

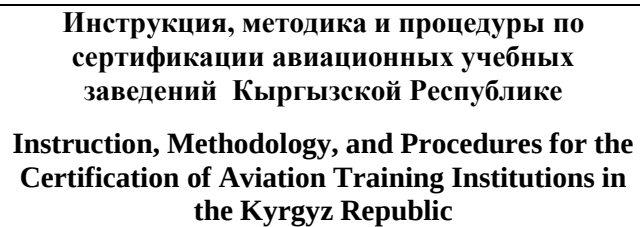
8.3	Наличие требований к обеспечению и организации тренажёрной подготовки по заявленным видам, продолжительности и периодичности её проведения. / Availability of requirements on ensuring and organization of simulator training on the stated type and on its duration and periodicity.			
9.	Требования к организации лётной подготовки / Requirements to organization of flight training activity			
9.1	Наличие программ по лётной подготовке в авиапредприятиях, с привлечением подготовленного и допущенного инструкторского состава и воздушных судов, отвечающих требованиям нормативных документов. / Availability of light training programs in air companies with engagement of trained and permitted instructors staff and aircrafts, which are complies with rules and regulations requirements.			
9.2	Наличие требований к учебным аэродромам/посадочной площадке, включающим следующее: а) быть допущенным к эксплуатации ВС данного типа; б) обеспечивать безопасное выполнение учебных полётов; в) иметь инструкцию по ПП(паспорт); г) быть обеспеченным комплексом организационно-технических мер; д) иметь защиту от актов незаконного вмешательства. / Availability of requirements to the basic aerodromes which includes following: a) permission to operate this type of aircraft; b) ensure safe instruction operation; c) have Flight operation Manual (passport); d) provided with complex of organizational and technical measures; e) have protection from acts of illegal interference.			
10.	Требования к учебным планам и программам / Requirements to training schedules and programs			
10.1	Наличие учебных планов и программ, определяющих содержание, систему и объем знаний, которые должны быть получены авиационными специалистами по данному курсу обучения и включающие: расчет дней по срокам обучения; распределение учебного времени по дисциплинам; рекомендуемые технические средства обучения и наглядные пособия; программы теоретической подготовки; программы тренажёрной подготовки; программы лётной подготовки. / Availability of training schedules and programs identifying content, system and knowledge capacity which should be received by aviation personnel on this training courses, including: day calculation on training periods; allocation of training times on each subjects; recommended technical training aids and audio-visual aids; programs on theoretical trainings;			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

	programs on simulator trainings; programs on flight trainings.			
10.2	Программа лётной подготовки представляется в виде курса, содержащего расширенное методическое описание программы лётного обучения. / Flight Training Program should be provided in terms of the courses, which contains increased methodical description of the flight training program.			
11.	Аварийно - спасательная подготовка / Emergency training			
11.1	Программа подготовки по аварийно - спасательной подготовки экипажей воздушных судов. / Crew emergency training curriculum.			
11.2	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и авиакомпаниями по организации АСП/Тренажер по АСП/ Тип на ВС по заявленным видам подготовки			
11.3	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и бассейном по организации АСП/Бассейн по организации АСП			
11.4	Аварийно-спасательные процедуры (Пожаротушение)			
11.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, стендов, технических средств обучения и т.д.			
12.	Опасные грузы / Dangerous Goods			
12.1	Программа подготовки по Опасным грузам. / Dangerous Goods training program.			
12.2	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения. Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids.			
12.3	Действующее издание Doc. 9284 «Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (ИКАО) / «Правила перевозки опасных грузов» (ИАТА). The current edition of Doc. 9284 "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air" (ICAO) / "Dangerous Goods Regulations" (IATA).			
13.	Программы подготовки членов лётного и кабинного экипажа, в учебных центрах, в части авиационной безопасности / Training program for flight crew and cabin crew members on aviation security			
13.1	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
13.2	Безопасность кабины лётного экипажа. / Safety of flight crew cockpit.			
13.3	Контрольный перечень правил обыска самолёта. / Aircraft search procedure checklist.			
13.4	Определение серьезности акта незаконного вмешательства. / Act of unlawful interference seriousness determination.			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5
		Редакция Editorial	01

13.5	Связь и координация между членами экипажа. / Communication and coordination between crew members.			
13.6	Соответствующие меры самообороны. / Appropriate measures of self-defense.			
13.7	Использование предназначенных для членов экипажа защитных устройств временного поражения, применение которых санкционируется государством Эксплуатанта. / The temporary defeat safety devices intended for crew use, authorized by the State of Operator.			
13.8	Ознакомление с поведением террористов для расширения возможностей учета членами экипажа поведения воздушных пиратов и реакции пассажиров. / Familiarization with behavior of terrorists, to empower crew members determine hijackers behavior and passengers reaction.			
13.9	Порядок действий в кабине лётного экипажа в целях защиты самолёта. / Cockpit operations procedure to protect aircraft.			
13.10	Процедуры установления принадлежности перевозимого в грузовом отсеке багажа пассажирам Раздел 11. Проблемы для экипажа после инцидента. / The procedures for passenger's baggage establishing carried in freight section, SECTION 11. Troubles facing the crew after an incident.			
14.	СУБП – Система управления безопасностью полётов / SMS – Safety Management System			
14.1	Разрешительные документы, дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны. / Approving documents entitling to conduct relevant courses issued by Aviation authorities of the country.			
14.2	Наличие сертифицированного преподавательского персонала, прошедшего соответствующую теоретическую подготовку. / Certified teaching staff with completed theoretical training.			
14.3	Наличие информационной базы необходимой для проведения курса SMS. (соответствующая литература). / Informational background required for the SMS course (relevant literature).			
14.4	Теоретические и практические материалы, учебные пособия необходимые для проведения учебного процесса с выявлением угроз и рисков. / Theoretical and practical materials, teaching aids necessary to learning process with hazards and risks identification.			
14.5	Наличие соответствующего оборудованного помещения для проведения курса. / Adequately equipped premises to conduct courses.			
14.6	План внедрения SMS для авиапредприятий согласно документа 9859 ИКАО (Система управления безопасностью полётов). / SMS implementation plan courses in accordance with ICAO Doc 9859.			



SCAA-PEL-WI-04

5

01

[illegible]

.....

Ревизия / Revision: 00	Дата / Date: 04.10.2025	Страница / Page: 85
------------------------	-------------------------	---------------------

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 5/1
Appendix № 5/1

**ЛИСТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ К АВИАЦИОННЫМ УЧЕБНЫМ
ЗАВЕДЕНИЯМ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**
**COMPLIANCE CHECKLIST REQUIREMENTS TO AVIATION TRAINING
CENTERS ADDITIONAL PROFESSIONAL EDUCATION**

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл. / Unsatisf.	
1.	Основные задачи авиационного учебного заведения / Main Tasks of Aviation Training Centre			
1.1.	Подготовка, переподготовка и КПК лётного, инженерно - технического состава (ИТС), бортпроводников, диспетчеров и			

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

	др. персонала эксплуатантов ВТ и аэропортов. / Training, conversion and refresher courses of flight, engineering personnel, flight - attendants, controllers etc., and for air operators and airport staff.			
1.2.	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям / General requirements to aviation training centers			
2.1	Наличие учебного корпуса с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами, макетами АТ, пособиями, функциональными и программно - методическими материалами. / Availability of educational building with class rooms, labs, fitted up with samples, models of aircraft technician, aids, functional and procedural simulators, also soft and methodical materials.			
2.2	Документацией и набором аудиовизуальных средств. / Fitted up with documentation and set of audiovisual aids.			
2.3	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и преподавательского и инструкторского состава			
2.4	Привлечение ведущих специалистов организаций ГА в качестве внештатных преподавателей, имеющих производственный опыт работы не менее трёх лет. / Attracting CAA leading specialists having experience in sphere more than 3 years as non-staff personnel.			
2.5	Наличие библиотеки с необходимым фондом литературы, учебным материалом. / Availability of Library with required fund of literature and training material.			
2.6	Наличие помещений для преподавательского, инструкторского и обслуживающего персонала. / Availability of class rooms for teachers, instructors and operating personnel.			
2.7	Наличие Устава (Положения) авиационного учебного центра. / Availability of Statute (Charge) of Aviation Training Centre.			
2.8	Статус авиационного учебного центра. / Status of Aviation Training Centre.			
2.9	Наличие учредителя учебного центра. / Availability of founder of Training Centre.			
2.10	Типы и виды реализуемых программ. / Types and forms of implementing programs.			
3.	Основные характеристики организации учебного процесса / Main specifications of training process organization			
3.1	Язык (языки) проведения обучения. / Training language (languages).			
3.2	Порядок приема (зачисления) на обучение. / Enrollment procedure.			
3.3	Наличие требований к базовой подготовке обучаемых			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

	специалистов. / Availability of requirements to basic training of trainees.			
3.4	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и обучаемым специалистом. / Availability of regulation (schedule) and filling out relationship between Aviation Training Centre and trainee.			
3.5	Утвержденный режим теоретических и практических занятий. / Established order of theoretical and practical lessons.			
3.6	Утвержденная система оценок, ее формы. / Established point system and its forms.			
3.7	Основания и порядок отчисления обучаемых специалистов. / Ground and order for deduction of training specialists.			
3.8	Выдача, регистрация документа (сертификата), окончившим полный цикл обучения. / Issuance and document (certificate) registration of trainees completed full circle of training.			
4.	Требования к организации подготовки авиационных специалистов / Requirements on aviation personnel training activities organization			
4.1	Требования к организации теоретической подготовки. / Requirements on organization of theoretical training.			
4.2	Требования к учебным планам и программам. / Requirements on training schedule and program.			
5.	Требования к организации теоретической подготовки и планирования / Requirements on organization of theoretical training and planning			
5.1	Наличие методик, обеспечивающих эффективное проведение занятий для данного вида подготовки. / Availability of methods covering effective conduction of lessons for such type of training.			
5.2	Заявка авиапредприятий на переподготовку авиаспециалистов. / Application from air operator for completion of training by aviation personnel.			
5.3	Наличие утвержденных учебных планов и программ. / Availability of established training schedules and programs.			
5.4	Распорядок дня учебного центра. / Training Center Day covering.			
5.5	Определение последовательности изучения предметов. / Determination of subsequence on subject studying.			
5.6	Наличие расписания учебных занятий, зачётов и экзаменов. / Availability of academics schedule, tests and examinations.			
5.7	Соответствие аудиторий санитарным и пожарным нормам для установленного количества слушателей. / Classrooms compliance with sanitary and fire fight standards for established number of trainees.			
5.8	Наличие оборудованных рабочих мест для преподавателей и рабочих мест для каждого слушателя. / Availability of equipped working place for teachers and working place for each trainee.			
5.9	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения, ПЭВМ и т.д. /			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

	Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids, PC etc.			
5.10	Наличие условий, проведения практических занятий на ВС, лабораториях, цехах. / Availability of conditions for conduction of practical lessons on aircraft, labs and guilds.			
5.11	Наличие требований к преподавательскому составу авиационного учебного центра. / Availability of requirements to teachers staff of this aviation training centre.			
5.12	Наличие требований к документации авиационного учебного центра. / Availability of requirements for documentation of aviation training centre.			
5.13	Наличие требований к проведению экзаменов (зачётов) слушателей центра. / Availability of requirements for conduction of exams (tests) for training centre students.			
6.	Требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Requirements to Instructor of aviation training center			
6.1	Наличие высшего/среднего авиационного образование по заявленным видам подготовки Having declared specialized higher education (in exceptional circumstances Secondary special education).			
6.2	Наличие уровня знаний по специальности, обладать необходимым педагогическим и методическим мастерством. / Having specialized declared education and pedagogical skills.			
6.3	Знание и выполнение своих должностных обязанностей в полном объёме./ Having knowledge and exercise the official duties.			
6.4	Должностные требования к преподавателям авиационного учебного заведения / Aviation training center eligibility requirements of instructors			
6.5.1	Наличие по каждому предмету курса подготовки (программа). / Having training course for each subject.			
6.5.2	Наличие по каждому предмету тематического плана и при необходимости плана лекции (урока) или практических занятии. Having thematical plan for each subject, if necessary plan of lecture / practicum.			
6.5.3	Наличие по каждому предмету соответствующей литературы и учебных пособий. / Having related literature for each subject.			
6.5.4	Прохождение курсов квалификации преподавателей авиационного учебного заведения. / Providing refresher training courses.			
7.	Требования к назначенным экзаменаторам / Requirements to designated examiners			
7.1	Наличие соответствующего авиационного образования и подготовку. / Having appropriate aviation education.			
7.2	Наличие действующего специального свидетельства,			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

	сертификата по курсу «назначенного экзаменатора». / Having a valid designated examiner certificate.			
7.3	Наличие регламентации и оформления отношений между авиационным учебным центром и назначенным экзаменаторам Having qualification, experience and methodology in a course responsible for.			
8.	Требования к учебным планам и программам / Requirements to training schedules and programs			
8.1	Наличие учебных планов и программ, определяющих содержание, систему и объем знаний, которые должны быть получены авиационными специалистами по данному курсу обучения и включающие: расчет дней по срокам обучения; распределение учебного времени по дисциплинам; рекомендуемые технические средства обучения и наглядные пособия; программы теоретической подготовки; Availability of training schedules and programs identifying content, system and knowledge capacity which should be received by aviation personnel on this training courses, including: day calculation on training periods; allocation of training times on each subjects; recommended technical training aids and audio-visual aids; programs on theoretical trainings;			
9.	Аварийно - спасательная подготовка / Emergency training			
9.1	Программа подготовки по аварийно - спасательной подготовки экипажей воздушных судов. / Crew emergency training curriculum.			
9.2	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и авиакомпаниями по организации АСП/Тренажер по АСП/ Тип на ВС по заявленным видам подготовки			
9.3	Регламентация и оформление договорных отношений между авиационным учебным центром и бассейном по организации АСП/Бассейн по организации АСП			
9.4	Аварийно-спасательные процедуры (Пожаротушение)			
9.5	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения и т.д.			
10.	Опасные грузы / Dangerous Goods			
10.1	Программа подготовки по Опасным грузам. / Dangerous Goods training program.			
10.2	Наличие средств демонстрации иллюстрированных материалов, плакатов, классных досок, технических средств обучения. Availability of means for demonstration of illustrated materials, posters, blackboards, technical aids.			
10.3	Действующее издание Doc. 9284 «Технические инструкции по безопасной перевозке опасных грузов по воздуху» (ИКАО) / «Правила перевозки опасных грузов» (ИАТА).			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/1
		Редакция Editorial	01

	The current edition of Doc. 9284 "Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air" (ICAO) / "Dangerous Goods Regulations" (IATA).			
11.	Программы подготовки членов лётного и cabinного экипажа, в учебных центрах, в части авиационной безопасности / Training program for flight crew and cabin crew members on aviation security			
11.1	Выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов и АБ. / Tasks implementation on aviation safety and aviation security subjects.			
11.2	Безопасность кабины лётного экипажа. / Safety of flight crew cockpit.			
11.3	Контрольный перечень правил обыска самолёта. / Aircraft search procedure checklist.			
11.4	Определение серьезности акта незаконного вмешательства. / Act of unlawful interference seriousness determination.			
11.5	Связь и координация между членами экипажа. / Communication and coordination between crew members.			
11.6	Соответствующие меры самообороны. / Appropriate measures of self-defense.			
11.7	Использование предназначенных для членов экипажа защитных устройств временного поражения, применение которых санкционируется государством Эксплуатанта. / The temporary defeat safety devices intended for crew use, authorized by the State of Operator.			
11.8	Ознакомление с поведением террористов для расширения возможностей учета членами экипажа поведения воздушных пиратов и реакции пассажиров. / Familiarization with behavior of terrorists, to empower crew members determine hijackers behavior and passengers reaction.			
11.9	Порядок действий в кабине лётного экипажа в целях защиты самолёта. / Cockpit operations procedure to protect aircraft.			
11.10	Процедуры установления принадлежности перевозимого в грузовом отсеке багажа пассажирам Раздел 11. Проблемы для экипажа после инцидента. / The procedures for passenger's baggage establishing carried in freight section, SECTION 11. Troubles facing the crew after an incident.			
12.	СУБП – Система управления безопасностью полётов / SMS – Safety Management System			
12.1	Разрешительные документы, дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны. / Approving documents entitling to conduct relevant courses issued by Aviation authorities of the country.			
12.2	Наличие сертифицированного преподавательского персонала, прошедшего соответствующую теоретическую подготовку. / Certified teaching staff with completed theoretical training.			
12.3	Наличие информационной базы необходимой для проведения курса SMS. (соответствующая литература). /			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/2
		Редакция Editorial	01

Приложение № 5/2
Appendix № 5/2

**ЛИСТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ТРЕБОВАНИЯМ К ЗАРУБЕЖНЫМ
АВИАЦИОННЫМ УЧЕБНЫМ ЗАВЕДЕНИЯМ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО
ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**
**COMPLIANCE CHECKLIST REQUIREMENTS TO AVIATION TRAINING CENTERS
ADDITIONAL PROFESSIONAL EDUCATION**

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

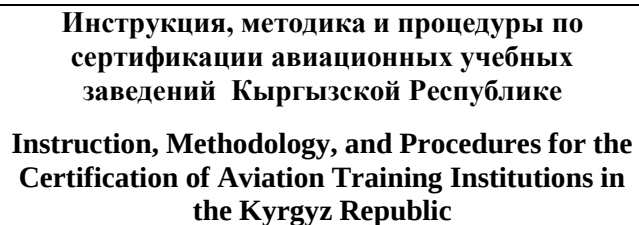
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance		Примечание / Note
		Удовл./ Satisf.	Неудовл. / Unsatisf.	
1.	Статус авиационного учебного центра дающие право проведения соответствующих курсов выданными авиационными властями страны /			



SCAA-PEL-WI-04

5/2

01

Заключение/Conclusion:

[illegible]

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/2
		Редакция Editorial	01

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Подписи/ Signatures:

.....

.....

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

Приложение № 5/3
Appendix № 5/3

**ЛИСТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ АВИАЦИОННОГО УЧЕБНОГО ЗАВЕДЕНИЯ
ТРЕБОВАНИЯМ, ПРЕДЪЯВЛЯЕМЫМ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПЕРВОНАЧАЛЬНОЙ
ПРАКТИЧЕСКОЙ ЛЕТНОЙ ПОДГОТОВКИ**
**THE COMPLIANCE CHECKLIST OF THE AVIATION TRAINING CENTER WITH THE
REQUIREMENTS FOR CONDUCTING INITIAL PRACTICAL FLIGHT TRAINING**

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

.....
(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

.....
(должность / position / фамилия / name)

п/п	Требования к организации лётной подготовки / Requirements for organization of flight training	Ссылк а на докуме нт АУЦ/ Link to the aviatio n	Соответствие/ Compliance		Примечание/ Note
			Удовл./ Satisf.	Неудовл./ Unsatisf.	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

		trainin g center (ATC) docum ent			
1.	Наличие программ по лётной подготовке в авиационном учебном центре, с привлечением подготовленного и допущенного инструкторского состава и воздушных судов, отвечающих требованиям нормативных документов. / Availability of flight training programs at the aviation training center, involving qualified and authorized instructors staff and aircraft that meet the requirements of regulatory documents.				
2.	Руководство/инструкция по производству полетов Guidance/instruction for flight operations				
2.1	Карта аэродрома/посадочной площадки Aerodrome chart				
2.2	Карта наземного движения и стоянок ВС Aerodrome ground movement and aircraft parking chart				
2.3	Схема расположения запасных аэродромов, вертодромов и площадок для вынужденных посадок Alternate aerodromes, airfields, helipads and emergency landing areas				
2.4	Карта района аэродрома/посадочной площадки Air field chart				
2.5	Схема полета по кругу Circuit pattern				
2.6	Схема движения ВС в районе аэродрома/посадочной площадки Air Traffic Zone				
2.7	Карта визуального подхода к аэродрому/посадочной площадке Visual approach chart				
2.8	Схема выхода на маршруты; Route charts				
3.	Требования к учебным аэродромам Requirements for airfields served as a training ground				
3.1	Быть допущенным к эксплуатации ВС данного типа. Hold permission to operate this type of aircraft.				
3.2	Обеспечивать безопасное выполнение учебных полетов. Ensure the safe execution of training flights.				
3.3	Иметь инструкцию по ПП (паспорт). Have Flight operations manual (passport).				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

3.4	Быть обеспеченным комплексом организационно-технических мер. To be equipped with a set of organizational and technical measures.				
3.5	Иметь защиту от актов незаконного вмешательства. Have protection against unlawful interference.				
4.	Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала Qualifications, duties, and chain of command of management and operational personnel				
4.1	- Летного директора; - flight director;				
4.2	- Шеф-пилота (при необходимости) *[1]; -chief instructor pilot (if necessary) *[1];				
4.3	- главного инструктора по наземной подготовке (при необходимости) *[1]; chief ground training instructor (if necessary) *[1];				
4.4	-пилота-инструктора -flight instructor				
4.5	инструктора-экзаменатора; instructor-examiner;				
4.6	Наличие менеджера по безопасности полетов; Availability of a Flight safety manager;				
4.7	Наличие менеджера по качеству; Availability of a Quality assurance manager;				
4.8	Наличие технического директора; Availability of a Chief engineer/Technical director ;				
4.9	Наличие техника самолета; Availability of aircraft technician;				
4.10	Системы безопасности полетов (СУБП). Safety Management System (SMS)				
4.11	Наличие нормативно-правовой документации и документов: Availability of regulatory and legal documentation and documents				
4.12	Журналы предполетного и послеполетного брифинга Pre-flight and post-flight briefing logs				
5.	Политика и процедуры Policies and Procedures				
5.1	Плана полетов (плановая таблица полетов); Flight plans;				
5.2	Наличие Должностных инструкций: командира/инструктора воздушного судна; Availability of job descriptions: aircraft commander/instructor;				
5.3	Процедура планирования полета - общие положения; Flight planning procedures - general provisions;				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

5.4	Наличие личных дел лётного состава (дипломы, сертификаты и т.д.); Availability of personal files of flight personnel (diplomas, certificates, etc.);				
5.6	Ведение учета предварительной подготовки; Maintaining pre-training records;				
5.7.	КПК руководящего и летного состава; Advanced training courses for managers and flight crews;				
5.8	Наличие АСП (суша/приводнение); *(данный пункт может быть реализован сторонней организацией) Availability of Emergency Rescue Training (land/splashdown)* (This section may be provided by a third party);				
6.	Документированные системы представления донесений об источниках опасности, авиационных инцидентах и происшествиях. Documented systems for reporting hazards, aviation incidents and accidents.				
6.1	Информация о проведении разборов и изучения документации; Information on conducting debriefings and examination of documentation;				
6.2	Участие в разборах инспекторского состава ОГА и других служб; Participation in the debriefings of CAA inspectors and other services				
6.3	Использование на разборах материалов средств полетной информации, анализ качества полетов; Use of flight information materials at debriefings, flight quality analysis				
6.4	Ведение и учет, анализ авиационных происшествий и инцидентов; Management, recording and analysis of aviation incidents and accidents;				
6.5	Система добровольных сообщений. Voluntary reporting system.				
7.	Рабочее время и ограничения полетного рабочего времени летного состава и слушателей. (Может быть указана в РППП). Working hours and restrictions on flight working hours for flight personnel and trainees (this may be specified in the Personnel training and procedures manual, PTPM).				
8.	Минимальная продолжительность отдыха летного состава и слушателей (документированная система). (Может быть указана в РППП). Minimum rest duration for flight personnel and trainees (documented system). (Could be specified in the PTPM)				

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

9.	Тренажеры, имитирующие условия полета и/или учебно-тренировочные воздушные суда. Flight simulators and/or training aircrafts.				
10.	Воздушные суда допущенные к выполнению УТП, зарегистрированные в установленном порядке и с полным пакетом летной документации. Aircrafts approved for training flights, registered in accordance with the established procedure, and with a complete set of flight documentation.				
11.	Средства технического обслуживания и перронные места стоянки учебно-тренировочных воздушных судов; - аудитории, оборудованные компьютерами; - диспетчерские и помещения для инструктажа. Maintenance facilities and apron parking areas for training aircraft; - classrooms equipped with computers; - control towers and briefing rooms.				
12.	Порядок составления плана полета Flight plan procedures				
12.1.	Требования в отношении топлива и масла, минимальные безопасные высоты полета, планирование на случай чрезвычайных ситуаций (например, порядок действий при нештатной ситуации или отклонении от маршрута). Fuel and oil requirements, minimum safe flight altitudes, emergency planning (e.g., procedures for actions in case of an emergency situation or deviation from the route).				
12.2.	Навигационное оборудование. Navigation equipment.				
12.3.	Погодные минимумы для выполнения всех учебно-тренировочных полетов днем, ночью, по ПВП и ППП. Weather minimums for all training flights by day, night, for VFR and IFR.				
12.4.	Погодные минимумы для выполнения слушателями всех учебно-тренировочных полетов на различных этапах подготовки. Weather minimums for trainees to perform all training flights at various stages of their training.				
12.5.	Учебные маршруты и пилотажные зоны. (Данная информация доводится перед началом каждой летной смены на брифинге; ответственный - старший летной смены). Training routes and maneuvering areas. (This information is communicated before the start of each flight shift at a briefing; the responsible - senior flight shift officer)				

 ГАГА Государственная Академия Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

13.	Программы (план) учебных полетов Training flight programs (plan)				
13.1	Курс летной подготовки (одномоторное воздушное судно); Flight training course (single-engine aircraft);				
13.2	Курс летной подготовки (многомоторное воздушное судно); Flight training course (multi-engine aircraft);				
13.3	Курс теоретической подготовки; Theoretical training course;				
13.4	Курс подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета; Training course on FSTDs				
14.	Общая схема/расписание ежедневных и еженедельных программ летной подготовки, наземной подготовки и подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета. General outline/schedule of daily and weekly flight training, ground training and flight simulator training programs.				
15.	Принципы подготовки в плане: Principles of preparation in terms of:				
15.1	Ограничений по сложным метеословиям. Restrictions due to adverse weather conditions.				
15.2	Максимального времени обучения слушателей (летная подготовка, теоретическая подготовка и подготовка на пилотажном тренажере) в день/неделю/месяц. Maximum training time for trainees (flight training, theoretical training and flight simulator training) per day/week/month.				
15.3	Ограничений в отношении периодов обучения слушателей. Restrictions on trainees' training periods.				
15.4	Продолжительности учебных полетов на различных стадиях. Duration of training flights at various stages				
15.5	Максимального индивидуального налета часов слушателя днем или ночью за определенный период времени. The maximum individual flight hours flown by the trainee during the day or night in a given period of time.				
15.6	Максимального количества индивидуальных учебных полетов слушателя. The maximum number of individual training flights of the trainee.				
15.7	Минимальной продолжительности отдыха между учебными периодами днем или ночью за определенный период времени. (Может быть указана в РППП).				

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	5/3
		Редакция Editorial	01

	Minimum duration of rest periods between training periods, during day or night in a given period of time. (Could be specified in the PTPM).				
16.	Примечание: [1] необходимость данной должности в АУТЦ возникает при эксплуатации от 5 и более ВС. Note: [1] the need for this position in the aviation training center arises when its operating 5 or more aircrafts.				
17.	Пилот-инструктор SEP (Land) (A) Flight instructor SEP (Land) (A)				
17.1	Профильное летное образование (Высшее или СПО) Specialized education (higher or secondary vocational)				
17.2	Общий налет часов: 250 Total flight hours: 250				
17.3	Допуски: LTI/ CRI Ratings: LTI/ CRI				
17.4	Наличие КПК Professional training/re-training courses				
17.5	Наличие трудового договора Availability of an Employment contract				
17.6	Наличие действующего свидетельства Valid license				
18.	Пилот-инструктор MEP (Land) (A) Flight instructor MEP (Land) (A)				
18.1	Профильное летное образование (Высшее или СПО) Specialized education (higher or secondary vocational)				
18.2	Общий налет часов:1000 Total flight hours:1000				
18.3	Допуски: LTI/ CRI Ratings: LTI/ CRI				
18.4	Наличие КПК Professional training/re-training courses				
18.5	Наличие трудового договора Availability of an Employment contract				
18.6	Наличие действующего свидетельства Valid license				

Заключение/Conclusion:

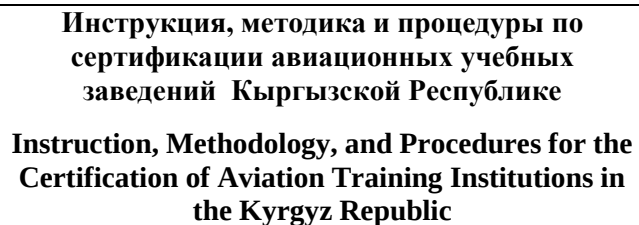
.....

.....

.....

.....

.....



SCAA-PEL-WI-04

5/3

01

[illegible]

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

Приложение № 6
Appendix № 6

ЛИСТ ОЦЕНКИ
КОМПЛЕКСНОГО ПИЛОТАЖНОГО ТРЕНАЖЁРА
Check list
Synthetic Flight Simulator

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

РАЗДЕЛ I. ОЦЕНКА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ТРЕНАЖЁРА
SECTION I. EVALUATION OF SIMULATOR OPERATION CAPABILITIES

№	Требования / Requirements	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию ВС / Assessment on subject of compliance to requirements of documents governing operation of aircrafts	Примечание/ Notes
---	------------------------------	--	----------------------

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

		Соответствует/ Comply	Не соответствует/ Not comply	
1.	Кабина лётного экипажа/ Cockpit			
	- соответствие реальному масштабу / - Compliance with real scale			
	- рабочие места членов экипажа / - Stuff of crew members			
	- направление перемещения органов управления / - Direction of controls movement			
	- усилие на рычагах/органах управления - Force on levers/controls			
	- направление перемещения переключателей/ - Direction of switches movement			
	- функционирование автоматов защиты сети/ - The operation of automatic network protection			
	- укомплектованность приборами/ - Level of equipment with devices			
	- связное и навигационное оборудование/ - Communication and navigation equipment			
	- наличие кресел для инструктора/инспектора/ - Availability of seats for the instructor/inspector			
	- оборудование рабочего места инструктора/ - Equipment of instructor's workplace			
	- воспроизведение звуков/шумов в кабине/ - Simulation of sounds/noises in cockpit			
	- аварийно-спасательное оборудование/ - Emergency rescue equipment			
	- кислородное оборудование/ - Oxygen equipment			
2.	Программирование управляемости и аэродинамических характеристик / Programming of controllability and aerodynamic characteristics			
2.1	При движении по земле: When driving on the ground:			
	- управляемость на земле (парирование бокового ветра, разворот, торможение и т.д.)/ - Controllability on the ground (parry side wind, turn back, braking, etc.)			
	- влияние земли (на СУ и т. д.)/ - The influence of ground (on Power-unit etc.)			
	- реакция на касание земли/ - Reaction on a ground touch			
2.2	Моделирование сдвига ветра:/ Simulation of wind shear			
	- на взлете до подъема передней стойки/ - on take-off till rotation the front desk			
	- для момента отрыва/ - for airborne			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- для этапа первоначального набора высоты/ - for the initial climbing phase			
	- на этапе захода на посадку/ - on approach phase			
2.3	Моделирование бокового ветра: Simulation of side winds:			
	- на этапе выравнивания (посадки) в нормальных условиях/ - on phase of flare (landing) in standard conditions			
	- на этапе с отказавшим двигателем и/или гидросистемой/ - on phase with failed engine and/or failed hydroset			
2.4	Торможение и путевая управляемость на ВПП:/ Braking and directional control on Runway			
	- сухая/dry			
	- мокрая/wet			
	- покрытая льдом/icy			
2.5	Динамические характеристики проявления отказов тормозов и разрушения пневматиков/ Dynamic characteristics manifestations of brake failure and destruction of the tires			
3.	Система подвижности/ System of maneuverability			
3.1	Обеспечение подвижности КИТ системой на основе шести степенной подвижной платформы./ Ensuring the maneuverability of the Synthetic-Flight trainer system based on the six-power mobile platform			
3.1.1.	Количество степеней подвижностей/ The number of maneuverability degrees			
3.2	Воспринимаемые пилотом ощущения движения взлета, посадки и руления./ How much a pilot could feel the movement in takeoff, landing and taxiing			
3.3	Программное обеспечение для воспроизведения специальных эффектов:/ Software for playback of special effects			
	- звуков тряски при движении по ВПП, обжатие стоек шасси, влияние неровностей ВПП./ - Sounds of jolting when driving on the runway, landing gear compression, the effect of roughness runway			
	- тряски на земле при выпуске интерцепторов, включении реверса./ - Shaking on the ground at spoilers release, turn on the reverse			
	- толчков после отрыва носовой и основных			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	стоек шасси/ - Jolting after separation of nose and main landing gear			
	- тряски при выпуске, уборке шасси - Shaking at release, landing gear retraction			
	- тряски в воздухе при выпуске закрылков, интерцепторов/ - Shaking in the air at flap/ interceptors release.			
	- тряски при срыве потока до достижения Vs - Shaking at disrupting the flow before reaching Vs			
	- тряски при превышении критического значения числа М./ - Jolts when exceeding the critical value of M.			
	- воспроизведение характерных видов тряски в зависимости от условий полета./ - Simulation of patterns of jolting, depending on flight conditions.			
	- ощущений, соответствующих реальным, в момент касания колес основных и носовой стоек шасси поверхности ВПП./ - Sensations close to real, in the moment of touching the main wheels and nose landing gear on surface of the runway			
	- разворот носового колеса при рулении. - Turn the nose wheel during taxiing			
4.	Система визуализации Visualization system			
4.1	На каждом кресле пилота обеспечивается непрерывное поле зрения с минимальными коллимационными потерями:/ Each pilot's seat should be provided with continuous range of vision with minimal collimation losses:			
	- горизонтальным сектором обзора 75 градусов - Horizontal field of view 75 degrees			
	- вертикальным сектором обзора 30 градусов - Vertical field of view 30 degrees			
4.2	Для широкоугольной системы, обеспечивающий боковой обзор из кабины экипажа:/ Wide-angle system, providing side look review from the cockpit			
	- горизонтальным сектором обзора 150 градусов./ - Horizontal field of view 150 degrees			
4.3	Видимые участки земной поверхности и содержания картины:/ The visible parts of the land surface and the content of the picture			
	- используемый аэропорт и ВПП; - Available airport and Runway			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- выбранная степень интенсивности огней приближения и огней ВПП;/ - The selected level of approach lights, and runway lights			
	- опознавательная маркировка ВПП, огни РД, проблесковые огни, боковые огни, VASI; PAPI и т.д. (CCC)/ - Identification marking of runway, taxiway lights, flashing lights, side lights, VASI; PAPI etc.(CCC)			
	- воспроизведение погодных условий в зоне аэродрома. Имитация RVR, НГО и др.:/ - Simulation of weather conditions in aerodrome area. Imitation of RVR, Cloud base and others			
	- визуальные ориентиры, позволяющие оценить скорость снижения и высоту, при взлете и посадке;/ - Visual landmarks to assess the rate of descent and altitude, in takeoff and in landing;			
	- визуализация цветопередачи, RVR, яркости, фокусировки, воспроизведения уровня горизонта, пространственного положения ВС;/ - Visualization of colour rendition, RVR, brightness, focus, play the level of horizon, the spatial attitude of the aircraft			
	- воспроизведение дневной, сумеречной, ночной визуальной обстановки местности, аэродрома;/ - Play day, twilight, night visual environment of aerodrome terrain.			
	- воспроизведение тестовой картины состоящий из объектов, угловой размер которых 3 минуты;/ - Play a test pattern consisting from objects, the angular size of which are 3 min.			
	- регулировка степени яркости, контрастности./ - Adjusts the degree of brightness, contrast			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

РАЗДЕЛ II. ОЦЕНКА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ТРЕНАЖЁРА SECTION II. EVALUATION OF FUNCTIONAL TESTINGS OF SIMULATOR

№	Содержание/ Content	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию ВС/ Assessment on subject of compliance to requirements of documents governing operation of aircrafts		Примечание/ Note
		Соответствует/ Comply	Не соответствует/ Not comply	
5.	Функции и маневры/ The functions and maneuvers			
5.1	Подготовка к полёту: Pre-flight			
	- проверка систем и оборудования кабины на идентичность конструкции ВС;/ - Verification of system and cabin equipment on subject of aircraft construction identity.			
	- проверка переключателей, индикаторов, АЗС./ - Inspection of switches, indicators, gas stations			
5.2	Запуск двигателей:/ Engine start-up			
	- нормальный запуск;/ - Normal start-up			
	- альтернативные процедуры запуска;/ - Alternative start-up procedure			
	- особые случаи запуска и выключения./ - Special cases in startup and shutdown			
5.3	Руление:/ Taxiing			
	- управляемость на земле;/ - controlability on the ground			
	- разворот носового колеса;/ - turn the nose wheel steering			
	- работа тормозов; - brake operation			
	- переходные процессы по тяге./ - transients for traction			
5.4	Взлёт:/ take-off			
	- нормальный взлёт:/ - normal take-off			
	- характеристики разгона;/ - acceleration characteristic			
	- управление с помощью носового колеса и РУ;/ - control with nose wheel steering and rudder			
	- боковой ветер (max.);/ - crosswind (max.)			
	- работа шасси, механизации на взлёте./ - wheels operation, mechanization on takeoff.			
	- в особых и аварийных ситуациях:/			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- in special and emergency situations			
	- прерванный взлёт;/ aborted takeoff			
	- отказ критического двигателя;/ critical engine failure			
	- продолженный взлёт;/ extended takeoff			
	- отказы СУ, систем и оборудования на взлёте./ Failures of power plant, systems and equipment for takeoff			
5.5	Полет:/Flight			
	- набор высоты;/ climbing			
	- в нормальных условиях;/ under normal conditions			
	- с одним неработающим двигателем./ with one engine failed			
	- крейсерский полет:/ cruising flight			
	- лётно-технические характеристики;/ performance characteristics			
	- развороты без выпуска/с выпуском интерцепторов;/ turns without release /with release of interceptors			
	- управляемость на малых/больших высотах;/ handling at low/high altitude			
	- управляемость на малых/больших скоростях;/ handling at low / high speed			
	- выключение и запуск двигателя в полете;/ off and start the engine in flight			
	- маневрирование с одним неработающим двигателем;/ maneuvering with one failed engine			
	- сигнализация скорости сваливания;/ signaling speed stall			
	- сигнализация превышения скорости;/ overspeed alaraming			
	- автоматическое / ручное управление полетом/ automatic / manual control of flight;			
	- прочие действия./ other actions			
	- снижение;/ Descent			
	- нормальное;/ normal			
	- с максимальной вертикальной скоростью;/ with a maximum vertical velocity			
	- при отказах отдельных самолетных систем;/ in failures of individual aircraft systems			
	- прочие виды./ other species			
	- заходы на посадку;/ approaches			
	- заходы на посадку по неточным системам (VOR, APK, и др.);/ approach based on inaccurate systems (VOR,			

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	automatic direction finder, etc.);—			
	- заходы на посадку по точным системам (ILS, MLS);/ - approach on accurate system (ILS, MLS)			
	- визуальные заходы;/ - visual approaches			
	- нормальные заходы на посадку;/ - normal landing approach			
	- автоматические заходы (по категориям ИКАО)/ - automatic approach (on ICAO categories)			
	- с одним или более неработающими двигателями;/ - with one or more failed engines			
	- при попутном, боковом ветре, сдвиге ветра;/ - with a tail, side wind, and wind shear			
	- при нештатном положении механизации ВС/ - with abnormal fixity of aircraft mechanization			
	- при нештатном положении шасси / - with abnormal fixity of chassis			
	- уход на второй круг;/ - go around			
	- нормальный уход;/ - normal go around			
	- с неработающим/ими двигателем/ями;/ - with inoperative engine (-s)			
	- прочие виды особых/аварийных ситуации./ - other types of special / emergency situations			
	- посадка;/ - landing			
	- пробег и руление;/ - landing run and taxiing			
	- реверсирование тяги;/ - thrust reversing			
	- работа тормозов и антиюзовых устройств на сухой, мокрой и обледеневшей ВПП./ - brake operation and anti-skid on dry, wet and icy runways			
5.6	На любом этапе полёта:/ At any stage of flight			
	- работа самолётных (вертолётных) систем и систем СУ;/ - the work of aircraft (helicopter) systems and power unit			
	- система кондиционирования воздуха/ - air conditioning system			
	- противообледенительная система/ - anti-icing system			
	- ВСУ/ - Auxiliary power unit			
	- Электрооборудование/ - electric system			
	- радио – электрооборудование/ - radio electric system			
	- система сигнализации и тушения пожара/ - signalling system and fire fighting			
	- топливная и масляная система/			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- fuel-oil system			
	- гидросистема/ - hydraulic			
	- кислородная система/ - oxygen system			
	- силовая установка/ - power plant			
	- системы самолётовождения и управления полетом: - a system of navigation and flight control			
	- бортовой радиолокатор, CCOC, TCAS, ACAS/ - airborne radar CCOC, TCAS, ACAS			
	- система автоматической посадки (GPWS)/ - automatic landing system			
	- автопилот/ - autopilot			
	- навигационные системы/ - navigation systems			
5.7	Выключение двигателей и установка ВС на стоянку/ Engine shut down and aircraft setting on the parking zone			
	- управление стояночными тормозами./ - control of parking-brakes			

РАЗДЕЛ III. ИНФРАСТРУКТУРА ТРЕНАЖЁРНОГО ОБЪЕКТА/ SECTION III. INFRASTRUCTURE OF SIMULATOR FACILITY

6.	МЕСТО РАСПОЛОЖЕНИЯ/ LOCATION			
	- является ли предполагаемое место расположения тренажёра приемлемым? / - whether the proposed location of simulator is acceptable?			
	- способствует ли место расположения тренажёра обучению, т.е. существуют ли наличие шумов, отвлечение внимания, передвижение людей?/ - Does the location of the simulator helps for conduction of training, i.e. whether there presence of noise, distraction, the movement of people?			
	- является ли здание, его размещение и общее состояние места нахождения тренажёра, приемлемым?/ - whether the building, its location and general condition of the simulator location, are acceptable			
6.1.	ТРЕНАЖЁР/ SIMULATOR			
	- включает ли база данных тренажёра аэронавигационные средства и средства захода на посадку, установленные в на конкретном аэродроме?/ - Is it includes a database of air navigation simulator means and means of approach, set in a specific airport?			
	- имеет ли тренажёр закрытую кабину экипажа?/ - Does the simulator has an enclosed cockpit?			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- приемлемы ли общие настройки тренажёра, в частности монитор, место инструктора и т.д.? - Is it acceptable the general simulator settings, in particular the monitor, an instructor, etc.?			
	- есть ли в наличии звук тренажёра? - Is there a presence of a sound of simulator?			
	- поддерживает ли приборная панель активный режим или адекватно ли отображается приборная панель? - Does the instrument panel has an active mode or is it adequately displays the dashboard?			
	- приемлема ли или регулируется ли сидение пилота/студента?			
	- приемлем ли рычаг управления / сердцевина, а также свободно ли или реалистично ли ее движение? - is control lever/core are acceptable, and is its motions are			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс рычага управления / сердцевины? - Does the simulator program includes interface of control lever/core?			
	- приемлемы ли педали управления рулем направления, и насколько свободно и реалистично движение? - Are the rudder pedals acceptable, and how free and			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс педали управления рулем направления? - Does the simulator program includes interface of control pedals rudder?			
	- насколько реалистичны органы управления двигателем?			
	- включен ли в программу тренажёра интерфейс органов управления двигателем? - Does simulator program includes the interface of engine			
	- существует ли система/механизм для установления студентом/пилотом системы QNH/QNE? - Is there a system / mechanism for establishing by student / pilot the system QNH / QNE?			
	- имеется ли в тренажёре установки для наушников? - Is simulator have installations for headphone?			
	- может ли студент связаться с инструктором через наушники? - Could the student contact to instructor through the headphones?			
6.2.	ИНСТРУКТОРСКОЕ СИДЕНИЕ / Instructor's seats			
	- приемлемо ли инструкторское сидение? / whether the instructor's seat is acceptable?			
	- можно ли через инструкторское сидение / контролировать сценарий симулируемого полёта, т.е. погоду, турбулентность, ветер и т.д.? - Is it possible to control scenario of simulated flight from the instructor's seat, i.e. weather, turbulence, wind, etc.?			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

	- может ли инструктор контролировать сценарий полёта в отношении аварийных ситуаций? - Could the instructor control the flight scenario for emergency situations?			
	- может ли инструктор связываться с студентом/пилотом через наушники?/ - Can the instructor communicate with student/pilot through headphones?			
	- является ли взаимодействие между студентом и инструктором реалистичным и приемлемым для симулируемого полёта, с тем, чтобы обеспечить эффективный инструктаж? - Is the interaction between student and instructor are realistic and acceptable to the simulated flight, in order to			
6.3.	ОТСЛЕЖИВАНИЕ И РАСШИФРОВКА РЕЗУЛЬТАТОВ ПОЛЁТА / TRACKING AND DECODING THE RESULTS OF THE FLIGHT			
	- позволяет ли программа тренажёра отследить и расшифровать (распечатать) результаты полета?/ - Does the program allows the simulator to track and decipher (print) the results of a flight?			
	- содержит ли расшифрованный (распечатанный) результат полёта правильные изображения полета, т.е. план и боковую проекцию?/ - Is the decrypted (printed) flight result contains the correct image of flight, i.e. plan and side view?			
	- отражает ли расшифрованный (распечатанный) документ время симулируемого полёта?/ - Does the decrypted (printed) document reflects duration of simulated flight?			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6
		Редакция Editorial	01

**РАЗДЕЛ IV. ОЦЕНКА ПРИВЛЕКАЕМЫХ СРЕДСТВ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАБОТЫ ТРЕНАЖЁРА/
SECTION IV. ASSESSMENT OF BORROWED FUNDS FOR THE WORK OF TRAINING SIMULATOR**

№	Содержание / Content	Привлеченность / Engagement		Примечание/ Note
		В наличии/ Availability	Отсутствует/ None	
7.	Обеспеченность инструкторским составом/ Employment with instructors stuff			
	- Наличие собственных инструкторов/ - Availability of own instructors			
	- Договор о привлечении к обучению авиационного персонала инструкторов с других организаций - Agreement on recruitment to the training of aviation personnel instructors from other organizations			
8.	Ресурс тренажёра/ Resource of Simulator			
	- Назначенный (часы, годы)/ - Designated (hours, years)			
	- На момент испытаний (часы, годы)/ - At the time of testing (hours, years)			
9.	Энергообеспеченность тренажёра/ Energy supply of the simulator			
	- Наличие промышленной электросети/ - Availability of industrial power			
	- Наличие резервных источников электропитания/ - Availability of backup power sources			
	- Наличие собственных источников электропитания/ - Availability of own electric power supply			
10.	Санитарное обеспечение/ Sanitary			

Заключение/Conclusion:

.....

.....

.....

.....

.....

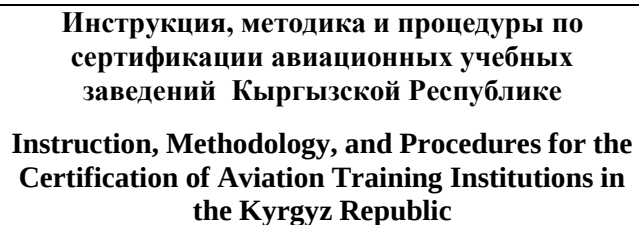
.....

.....

.....

.....

.....



SCAA-PEL-WI-04

6

01

[illegible]

.....

.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 6/1
Appendix № 6/1

ЛИСТ ОЦЕНКИ
КОМПЛЕКСНОГО ТРЕНАЖЁРНОГО СРЕДСТВА ДЛЯ ДИСПЕТЧЕРОВ УВД
Check List
Complex Simulator for ATC Controllers

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

РАЗДЕЛ I. ОЦЕНКА ЭКСПЛУАТАЦИОННЫХ ВОЗМОЖНОСТЕЙ ТРЕНАЖЁРНОГО
СРЕДСТВА
SECTION I. EVALUATION OF OPERATIONAL CAPABILITIES OF SIMULATOR
COMPLEX

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

№	Требования Requirements	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию Compliance assessment to requirements of documents regulating the operation		Примечание Note
		Соответствует Satisfying	Не соответствует Unsatisfying	
1.0	Рабочее место / Work place			
1.1	- Соответствие реальному масштабу рабочего места диспетчера/ Compliance to original scale of Controller's work place.			
1.2	- Наличие рабочего места пилота/ Availability of pilot's work place.			
1.3	- Наличие рабочего места инструктора/ Availability of instructor's work place.			
1.4	- Является ли предполагаемое место расположения тренажёра, приемлемым?/ Is the place of simulator location acceptable?			
1.	- объём помещения/ volume of premise.			
2.	- температура воздуха/ temperature.			
3.	- наличие кондиционеров/ availability of conditioning systems.			
4.	- стабилизация энергообеспечения/ power supply stabilization.			
1.5	- Способствует ли место расположения тренажёра обучению, т.е. существуют ли наличие шумов, отвлечение внимания, передвижение людей?/ Does the simulator location promote training, i.e. is there any noise, distraction, people movement?			
1.6	- Является ли здание, его размещение и общее состояние места нахождения тренажёра, приемлемым? / Is a building, its location and total condition of the simulator position acceptable?			
1.7	- Освещенность рабочих мест/ Illumination of work places			
2.0	Тренажёр / Simulator			
2.1	- Обеспечивает ли тренажёр управление воздушным судном при его движении по земле?/ Does the simulator provide aircraft control while its movement on the ground?			
2.2	- Контроль и наблюдение за лётным полем/ Control and surveillance of the airfield			
2.3	- Контроль и наблюдение за движением воздушного судна по РД, ВПП, перрону / Control and surveillance of aircraft on TWY, RWY, apron.			
2.2	Моделирование метеоусловий / Simulation of meteo conditions			
1.	- Осадки (дождь, снег)/ Precipitation (rain, snow).			
2.	- Время суток / Time.			

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

3.	- Береп / - Wind.			
4.	- Туман, дымка / - Fog, mist .			
2.3.	Моделирование отказов в работе средств управления полётом Simulation of flight control systems failure			
1.	- Отказ связи с воздушным судном ./ - Loss of communication with aircraft.			
2.	- Отказ связи с другими органами УВД / ОВД./ - Loss of communication with other ATC/ATM units			
3.	- Выход из строя отображающих устройств ./ - Failure of displays			
4.	- Сбой в работе электропитания. / - Power supply failure			
3.0	Программное обеспечение/ Software			
3.1	- Включает ли база данных тренажёра аэронавигационные средства и средства захода на посадку, установленные на конкретном аэродроме./ - Does a simulator database include nav aids and landing systems installed at the aerodrome?			
3.2	- Существует ли приборная панель у рабочего места пилота тренажёра с адекватным отображением навигационной обстановки./ - Is there a simulator flight deck with appropriate reflection of air navigation environment ?			
3.3	- Приемлемы ли, или регулируется ли сидение диспетчера, пилота, инструктора?/ - Are controller's, pilot's instructor's chairs acceptable or could be regulated?			
3.4	- Соответствие движения отметок от воздушных судов на мониторах, задаваемым командам пилота./ - Compliance of targets movement on displays to commands given to pilots			
3.5	- Приемлемы ли приборы управления воздушным судном (направление, высота)?/ - Are flight control systems (direction, altitude) acceptable?			
3.6	- Насколько реалистично отображение воздушной обстановки на экранах монитора?/ - How far is reflection of air situation realistic on displays?			
3.7	- Включена ли в программу тренажёра возможность отображения оборудования и органов управления конкретного рабочего места диспетчера УВД / ОВД?/ - Has a capability of reflection of equipment and operating control of ATC certain place been included into simulator program?			
3.8	- Имеется ли возможность внутренней связи между пилотом, диспетчером и инструктором? / - Is internal communication between pilot, controller and instructor available?			
3.9	- Существует ли система / механизм для установления диспетчером / пилотом системы QNH / QNE?/ - Is a system/ mechanism for setting QNH/ QNE by controller /pilot available?			
4.0	Инструкторское место / Instructor work place			
4.1	- Обеспечивается ли полный контроль за действиями диспетчера и пилота?/			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

	- Is total control over controller/ pilot actions provided?			
4.2	- Приемлемо ли инструкторское сидение?/ - Is instructor's chair suitable?			
4.3	- Может ли инструктор со своего рабочего места контролировать сценарий симулируемой воздушной обстановки /ситуации, в т/ч взаимное расположение воздушных судов, маршрут, погоду, ветер и т.д.?/ - Is an instructor able to control scenario of simulated air situation as well as relative positions of aircraft, route, weather, wind etc. from his work place?			
4.4	- Может ли инструктор контролировать сценарий полёта при возникновении аварийных ситуаций?/ - Is an instructor able to control flight scenario in case of emergencies?			
4.5	- Является ли взаимодействие между обучаемым и инструктором реалистичным и приемлемым для симулируемой воздушной обстановки, с тем, чтобы обеспечить эффективный инструктаж? / - Is interaction between trainee and trainer realistic and acceptable for in order to provide effective briefing? simulated air situation?			

РАЗДЕЛ II. ОЦЕНКА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИСПЫТАНИЙ ТРЕНАЖЁРА SECTION II. SIMULATOR FUNCTIONAL TESTS ASSESSMENT

№	Содержание / Content	Оценка соответствия требованиям документов регламентирующих эксплуатацию/ Compliance assessment to requirements of documents regulating the operation		Примечание Note
		Соответствует Satisfying	Не соответствует Unsatisfying	
5.0	Технические возможности /Technical specification			
5.1	- Регулировка степени яркости, контрастности, монитора и другого оборудования на рабочих местах./ - Adjustment of brightness, contrast, monitor and other equipment on work places.			
5.2	- Регулировка степени громкости связи./ - Adjustment of communication volume.			
5.3	- Установка программ обучения./ - Training program installation.			
5.4	- Соответствие программ обучения задачам обучения диспетчер УВД./ - Compliance of training programs and training tasks of ATC controllers.			
5.5	- Возможность обновления навигационной обстановки./			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

	- Possibility of air navigation environment updating			
5.6	- Количество отметок воздушных судов, одновременно отображаемых на экране монитора./ - Number of targets displayed on the monitor screen at the same time.			
5.7	- Количество отметок воздушных судов, одновременно находящихся на управлении диспетчера УВД./ - Number of targets being under ATC control at the same time.			
5.8	- Количество мест пилотов./ - Number of pilots' places.			
5.9	- Количество мест обучаемых – диспетчеров УВД./ - Number of trainees places – ATC controllers.			
6.0	Отслеживание и расшифровка результатов работы тренажёра / Tracking and decoding of simulator operation results			
6.1	- Позволяет ли программа тренажёра отследить и расшифровать (распечатать) результаты тренажерного занятия, тренировки?/ - Does the simulator program allow to track and decode (print) results of simulator exercise, training?			
6.2	- Содержит ли расшифрованный (распечатанный) результат полёта правильные изображения полета, т.е. план и боковую проекцию?/ - Does the decoded (printed) flight result have correct flight image, i.e. plan and lateral projection?			
6.3	- Отражает ли расшифрованный (распечатанный) документ время симулируемого полёта, тренировки?/ - Does the decoded (printed) document reflect time of simulated flight, training?			
7.0	Программа подготовки обучаемого / диспетчера / Trainee/ controller training program			
7.1	- Заводится ли на обучаемого отдельная папка (файл) по контролю его индивидуальной тренажёрной подготовки?/ Is there a separate file for controlling his/her individual simulator training?			
7.2	- Располагает ли папка (файл) по подготовке обучаемого отчётами по прохождению тренажёрной подготовки?/ - Are the reports of a trainee simulator training available in this file?			
7.3	- Позволяет ли папка (файл) по подготовке обучаемого сделать дополнительные включения в изображение расшифровки (распечатки) симулируемого полёта?/ - Does a file of a trainee training allow to make additional inclusions into the image (print) of simulated flight?			
7.4	- Позволяет ли папка (файл) по подготовке			

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

	обучаемого вносить поправки в комплексный разбор занятий, после выполнения полёта на тренажёре?/ - Does a file of a trainee training allow to make corrections into complex debriefing after the flight operation on simulator?			
7.5	- Приемлемы ли установки тренажёра для ведения методической подготовки к полётам по приборам на тренажёре?/ - Are the simulator installations acceptable for methodical preparation to IFR flights on simulator?			

РАЗДЕЛ III. ОЦЕНКА ПРИВЛЕКАЕМЫХ СРЕДСТВ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ РАБОТЫ ТРЕНАЖЁРА
SECTION III. ASSESSMENT OF INVOLVED FACILITIES FOR SIMULATOR OPERATION PROVISION

№	Содержание / Content	Привлечённость Involvement		Примечание Note
		В наличии available	Отсутствует unavailable	
8.0	Обеспеченность инструкторским составом / Availability of instructor personnel			
8.1	- Наличие собственных инструкторов?/ - Availability of own instructors.			
8.2	- Договор о привлечении к обучению авиационного персонала инструкторов с других организаций/ - Contract about involvement of aviation personnel – instructors from other organizations for training.			
9.0	Ресурс тренажёра / Simulator Resource			
9.1	- Назначенный (часы, годы)?/ - Stated (hours, years).			
9.2	- На момент испытаний (часы, годы)?/ - On the test moment (hours, years).			
10.0	Энергообеспеченность тренажёра / Power supply of Simulator			
10.1	- Наличие промышленной электросети/ - Availability of industrial power supply.			
10.2	- Наличие резервных источников электропитания/ - Availability of reserve power sources.			
10.3	- Наличие собственных источников электропитания/ - Availability of own power sources.			
11.0	Санитарное обеспечение / Sanitary support			

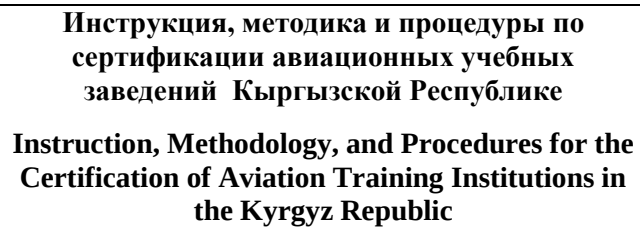
Заключение/Conclusion:

.....

.....

.....

.....



01

Страница / Page: 123

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/1
		Редакция Editorial	01

.....
.....
.....
.....

Подписи/ Signatures:

.....
.....

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/2
		Редакция Editorial	01

Приложение № 6/2
Appendix № 6/2

Чек-лист оценки соответствия FSTD
FSTD Compliance assessment checklist

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title
.....

Место нахождения заведения:
Training Centre location
.....

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector
.....

(должность / position / фамилия / name)

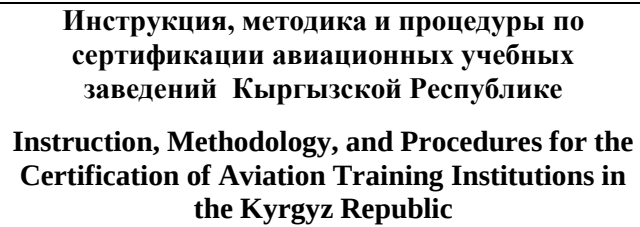
Представитель учебного центра:
Training Centre representative
.....

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования / Requirements	Соответствие / Compliance (Sat. / Unsatisfactory / N/A)	Примечания / Remarks
1	Адекватность FSTD для курса / Adequacy of FSTD for the approved course		
1.1	- Проверка возможности зачёта подготовки / Credit check of training on device		
1.2	- Документированные процедуры подтверждения адекватности ВС / Documented procedures for aircraft adequacy		
1.3	- Процедуры по IOS и функциям тренажёра / Procedures for IOS and FSTD functions		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	6/2
		Редакция Editorial	01

1.4	- Соответствие типу/варианту/классу ВС / - Conformity with aircraft type/variant/class		
1.5	- Соответствие типу двигателя/винта / - Conformity with engine/propeller type		
1.6	- Соответствие оборудованию/системам ВС (HUD, GNSS, ACAS, GPWS и др.) / Conformity with aircraft equipment/systems (HUD, GNSS, ACAS, GPWS etc.)		
1.7	- Соответствие аэропортовой среде (SID, STAR, RWY) / - Conformity with airport environment (SID, STAR, RWY)		
1.8	- Соответствие физической среде (рельеф, погода, трафик) / - Conformity with physical environment (terrain, weather, traffic)		
1.9	- Идентификация специфических функций (reset, reposition и др.) - Identification of special functions (reset, reposition, etc.)		
1.10	- Наличие альтернативных средств при отказе функций / - Availability of alternatives in case of function failure		
2	Адекватность проведения курса / Adequacy of training course delivery		
2.1	- Процедуры валидации сеансов / - Procedures for session validation		
2.2	- Определено общее время использования FSTD / - Determination of total FSTD time in course		
2.3	- Проверка компетентности инструкторов / - Verification of instructor competence		
2.4	- Учет усталости инструкторов / - Identification of instructor fatigue impact		
2.5	- Учет усталости обучаемых / - Identification of trainee fatigue impact		
3	Обратная связь / Feedback		
3.1	- Система обратной связи для инструкторов / - Feedback system for instructors		
3.2	- Система обратной связи для обучаемых / - Feedback system for trainees		
3.3	- Учет обратной связи при оценке пригодности / Feedback considered in suitability assessment		
3.4	- Эффективность системы обратной связи / - Effectiveness of feedback system		
4	Мониторинг качества / Quality monitoring		
4.1	- Мониторинг соответствия требованиям / - Monitoring compliance with requirements		
4.2	- Мониторинг содержания занятий / - Monitoring of training content		
4.3	- Мониторинг времени проведения занятий / - Monitoring of training session timing		
4.4	- Методы и стандарты допустимых отклонений / - Methods & standards for acceptable deviations		



SCAA-PEL-WI-04

6/2

01

4.5	- Эффективность мониторинга (проверки, изменения, результаты) / Effectiveness of monitoring (checks, changes, results)		
5	Управление безопасностью / Safety management		
5.1	- Идентификация и управление рисками безопасности / - Identification & management of safety hazards		
6	Снижение рисков / Risk mitigation methodology		
6.1	- Подтверждение отсутствия условий, снижающих безопасность / - Confirmation of no unsafe conditions		
6.2	- Меры по снижению выявленных рисков / - Mitigation of identified risks		

Заключение/Conclusion:

[illegible]

Подписи/ Signatures:

.....
.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	7
		Редакция Editorial	01

Приложение № 7
Appendix № 7

**Лист оценки соответствия требованиям к авиационным учебным заведениям,
осуществляющим компьютерное тестирование авиационного персонала**
**Compliance assessment sheet for requirements applicable to aviation training organizations
conducting computer-based testing of aviation personnel**

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

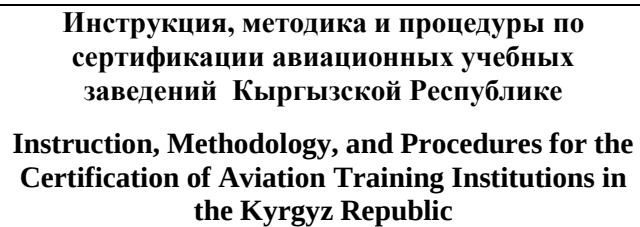
№	Требования/ Requirements	Соответствия/Compliance			Примечани я
		Удовл. Com	Неудовл ./ Not comp	Н/П/ n/a	
1.	Основная документация АУЗ				
1.1.	- Наличие программного обеспечения для компьютерного тестирования авиационного персонала./				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	7
		Редакция Editorial	01

	- Availability of software for computer-based testing of aviation personnel				
1.2.	- Договор с разработчиком тестирующих программ на их использование для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Agreement with the software developer for use of testing programs				
1.3.	- Наличие положения о проведении компьютерного тестирования авиационного персонала. / - Availability of regulations/procedures for conducting computer-based testing				
1.4.	- Наличие контрольных вопросов для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Availability of test questions for computer-based testing				
1.5.	- Наличие операторского состава для проведения компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Availability of operator staff for testing				
1.6.	- Документация по регламентации деятельности операторов тестов (должностные инструкции, порядок подготовки и аттестации) - Documentation regulating the duties of test operators (job descriptions, training and certification procedures)				
2.	Общие требования к авиационным учебным заведениям				
2.1.	- Наличие кабинета оборудованного компьютерами и его соответствие техническому оснащению, санитарно - эпидемиологическим и пожарным требованиям./ - Availability of a computer room compliant with sanitary and fire safety standards				
2.2.	- Наличие защиты от постороннего доступа к программам компьютерного тестирования авиационного персонала./ - Protection against unauthorized access to testing software				
2.3.	- Проведение выборочного компьютерного теста на усмотрение членов комиссии./ - Possibility of random computer test at the discretion of the inspection commission				
2.4.	- Наличие распечатки компьютерного теста полнообъемной и сокращённой для авиационного персонала (Ф. И. О., дата, время начала и окончания теста, баллы и				

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	7
		Редакция Editorial	01

	оценка). - Availability of both full and shortened printouts of the computer-based test for aviation personnel (indicating full name, date, test start and end time, score, and grade).				
2.5.	- Фиксация не прошедших тест (ведение журнала / базы данных) / - Recording of failed tests (logbook /database maintenance)				
3.	Подготовка операторского состава/ Training of Operator Staff				
	- Наличие программы подготовки операторов тестирования (теория + обучение на рабочем месте) - Availability of operator training program (theory + on-the-job training)				
	- Фактическое прохождение подготовки/курсов операторами/ - Actual completion of training/courses by operators				
4.	Пересмотр и актуализация экзаменационных тестов/ Review and Updating of Examination Tests				
4.1	- Пересмотр тестов при изменении воздушного законодательства и нормативных актов./ - Review of tests in case of amendments to aviation legislation and regulations.				
4.2	- Пересмотр тестов при выявлении несоответствий профилю авиационного специалиста (например, подключение предметов пилотов бортинженерам). - Review of tests when discrepancies with the aviation specialist's profile are identified (e.g., pilot subjects assigned to flight engineers).				
4.3	- Плановый периодический пересмотр базы вопросов по установленным срокам (например, ежегодно или раз в два года)./ - Scheduled periodic review of the question bank within established timelines (e.g., annually or bi-annually).				
4.4	- Пересмотр тестов по итогам мониторинга качества подготовки и замечаний инспекций/аудитов. - Review of tests following quality monitoring and findings from inspections/audits.				
4.5	- Обновление вопросов по инициативе методического отдела или по результатам обратной связи от операторов и экзаменаторов./ - Updating of questions upon initiative of the Methodical Department or based on feedback from operators and examiners.				



SCAA-PEL-WI-04

7

01

[illegible]

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	7
		Редакция Editorial	01

Подписи/ Signatures:

.....
.....

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 __ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	8
		Редакция Editorial	01

Приложение № 8

АКТ

проведения инспекторской проверки Авиационного учебного центра «наименование» место нахождения
на соответствие требованиям к Авиационным учебным центрам.

Комиссия в составе:

От Кыргызской стороны:

-

От АУЦ «наименование»:

-

Произвела оценку соответствия Авиационного учебного центра «наименование» требованиям нормативных документов Кыргызской Республики, предъявляемым к авиационным учебным центрам путём изучения документации, уровня подготовки и квалификации преподавательского и инструкторского состава и сделала следующее заключение:

Авиационный учебный центр «наименование» соответствует Основным требованиям нормативов и правил Кыргызской Республики, отвечает требованиям предъявляемым к авиационным учебным центрам и обеспечивает теоретическую, тренажёрную и практическую подготовку членов лётных экипажей в соответствии с утверждёнными программами Авиационного учебного центра «наименование».

К акту прилагаются лист оценки соответствия требованиям к Авиационным учебным заведениям на семи листах.

Подписи:

Представитель Кыргызской стороны
Подпись Фамилия И. О.

Представитель АУЦ «наименование»
Подпись Фамилия И. О.

Дата:
Число Месяц Год

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	8
		Редакция Editorial	01

Appendix № 8

ACT

on conducting an inspection of the Aviation Training Center " name " location for compliance with the requirements for Aviation Training Centers.

The commission consists of:

From the Kyrgyz side:

-
.....

From the ATO " name ":

-
.....

Conducted an assessment of the compliance of the Aviation Training Center " name " with the requirements of the regulatory documents of the Kyrgyz Republic imposed on aviation training centers by studying the documentation, the level of training and qualifications of the teaching and instructor staff and made the following conclusion:

Aviation training center " name " complies with the Basic requirements of the standards and rules of the Kyrgyz Republic, meets the requirements for aviation training centers and provides theoretical, simulator and practical training of flight crew members in accordance with the approved programs of the Aviation training center " name ".

Attached to the act is a seven-page assessment sheet of compliance with the requirements for ATOs.

Signatures:

Representative of the Kyrgyz side
Signature Surname I.O.

Representative of the ATC " name "
Signature Surname I.O.

Date:
Number Month Year

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	9
		Редакция Editorial	01

Приложение № 9

АКТ

проведения инспекторской проверки пилотажного тренажёра самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС АУЦ «наименование» место нахождения на соответствие требованиям к тренажёрным устройствам, предъявляемых нормативными документами Кыргызской Республики.

Комиссия в составе:

От Кыргызской стороны:

-

От АУЦ «наименование»:

-

Произвела оценку соответствия пилотажного тренажёра самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС требованиям нормативных документов Кыргызской Республики, предъявляемым к тренажёрным устройствам и организации тренажёрной подготовки путём проведения испытаний его возможностей, изучения документации, уровня подготовки и квалификации преподавательского и инструкторского состава и сделала следующее заключение:

Пилотажный тренажёр самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС АУЦ «наименование» соответствует требованиям нормативов и правил Кыргызской Республики отвечает требованиям «Руководства по критериям квалификационной оценки пилотажных тренажёров» (DOC. ICAO 9625-AN-936) и удостоверяет, что по своим заявленным возможностям, техническому и функциональному состоянию соответствует предъявленным требованиям и пригоден для проведения тренировок лётного состава самолёта (вертолёта) тип моделируемого ВС, в соответствии с утверждёнными программами.

К акту прилагаются лист оценки комплексного пилотажного тренажёра на девяти листах.

Подписи:

Представитель Кыргызской стороны

Подпись

Фамилия И. О.

Представитель АУЦ «наименование»

Подпись

Фамилия И. О.

Дата:

Число Месяц Год

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	9
		Редакция Editorial	01

Appendix № 9

АКТ

on conducting an inspection check of the aircraft (helicopter) flight simulator, type of simulated aircraft, ATC " name " , location for compliance with the requirements for training devices, presented by the regulatory documents of the Kyrgyz Republic.

The commission consists of:

From the Kyrgyz side:

-
.....

From the ATO " name ":

-

Conducted an assessment of the compliance of the aircraft (helicopter) flight simulator of the simulated aircraft type with the requirements of the regulatory documents of the Kyrgyz Republic imposed on simulator devices and the organization of simulator training by testing its capabilities, studying the documentation, the level of training and qualifications of the teaching and instructor staff and made the following conclusion:

The aircraft (helicopter) flight simulator of the simulated aircraft type of the ATC " name " complies with the requirements of the standards and regulations of the Kyrgyz Republic, meets the requirements of the "Guide to the criteria for qualifying flight simulators" (DOC . ICAO 9625-A N -936) and certifies that, according to its declared capabilities, technical and functional condition, it complies with the requirements and is suitable for conducting training of flight personnel of the aircraft (helicopter) of the simulated aircraft type , in accordance with the approved programs.

Attached to the report is a nine-page evaluation sheet for the integrated flight simulator.

Signatures:

Representative of the Kyrgyz side

Signature

Name

Representative of the ATC " name "

Signature

Name

Date:

Number Month Year

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10
Appendix No. 10

**Лист оценки соответствия для утверждения программы подготовки авиационного
персонала в авиационных учебных заведениях**
Compliance assessment sheet for training program approval

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Наименование программы:
Name of the Program:.....

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

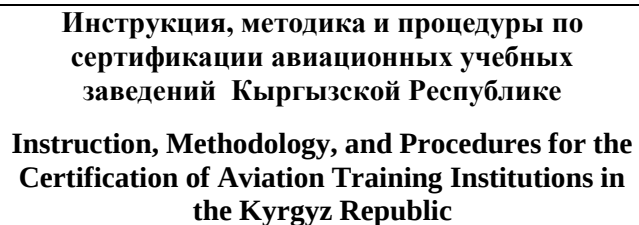
Представитель учебного центра:
Training Centre representative.....

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования/ Requirements	Соответствия/compliance			Remarks
		Удовл./с	Неудовл ./ n/c	Н/П/н/ а	
	Требования к учебной программе АУЗ/ Requirements for the curriculum of the ATO				
1.	Наличие структуры и разделов учебной программы./ Availability of structure and sections of the curriculum.				
1.1	Лист поправок. / Amendment sheet.				
1.2	Содержание./ Content .				
1.3	Пояснительная записка. / Explanatory note.				
1.4	Учебный план./ Syllabus.				
1.5	Содержание программы по изучаемому предмету (теме, разделу). / Contents of the program for the				

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10
		Редакция Editorial	01

	subject being studied subject (topic, section).				
1.6	Возможные приложения/ Possible applications.				
2.	Наличие листа поправок. Внесение поступивших официальных изменений и дополнений к данной программе./ Availability of a sheet of amendments. Incorporation of received official changes and additions to this program.				
3.	Лист ознакомления/ Familiarization sheet				
4.	Наличие пояснительной записки учебной программы./ Availability of an explanatory note to the curriculum.				
4.1	Цели, достигаемые в результате изучения или реализации данной программы. / The goals achieved as a result of studying or implementing this program.				
4.2	Общий объём времени на изучение и реализацию данной программы. / The total amount of time required to study and implement this program.				
4.3	Уровень предварительной подготовки специалиста, категория слушателей./ Level of preliminary training of a specialist, category of students .				
4.4	Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы./ Methods and ways of monitoring knowledge and skills during and after the program.				
4.5	Методические рекомендации по формам, методам, порядку и особенностям изучения или реализации данной программы конкретными специалистами. / Methodological recommendations on the forms, methods, order and features of studying or implementing this program by specific specialists.				
4.6	Заключительную часть с указаниями дальнейшей программы действий специалиста в случае успешного или неуспешного завершения данной программы)/ The final part with instructions on the specialist's further program of action in the event of successful or unsuccessful completion of this program).				
5.	Наличие учебного плана./ Availability of a curriculum.				
5.1	Распределение учебного времени по дисциплинам (предметам)./ Distribution of study time by disciplines (subjects).				
5.2	Расчёт дней по срокам обучения;/ Calculation of days according to the duration of training;				
5.3	Продолжительность учебного дня (учебных и самостоятельных занятий)/. Duration of the school day (classroom and independent studies).				
5.4	Распределение учебного времени по дисциплинам				



Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Приложение № Appendix №.	10
Редакция Editorial	01

[illegible]

.....

Ревизия / Revision: 00	Дата / Date: 04.10.2025	Страница / Page: 140
------------------------	-------------------------	----------------------

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10/1

МАКЕТ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ АВИАЦИОННОГО ПЕРСОНАЛА

**Государственное агентство гражданской авиации
при Кабинете Министров Кыргызской Республики**

Наименование организации

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий отдела сертификации
авиационного персонала
Государственного агентства
гражданской авиации
при Кабинете Министров КР
от «__» _____ 20__ г.
_____ *ФИО Зав. ОСАП*

Наименование программы

УТВЕРЖДАЮ

Директор *наименование*
организации
_____ *ФИО директора*
«__» _____ 20__ г.
М.П.

Бишкек -20__ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

Appendix № 10/1

AVIATION PERSONNEL TRAINING PROGRAM OUTLINE

**State Civil Aviation Agency
under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic**

Name of the organization

I APPROVE

Head of Certification Department
aviation personnel
State agency
civil aviation
under the Cabinet of Ministers of the Kyrgyz Republic
from "___" _____ 20___
_____ *Full name Head of PEL*

Name of the program

I APPROVE

Director name
organizations
_____ *Full name of the director*
«___» _____ 20___
M.P.

Bishkek -20__

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

Лист поправок Amendment Sheet

№ Изм. № Change	Стр. Page	Глава п/п Chapter p/p	Основание Base	Должность Job title	Фамилия, Подпись Surname, signature	Дата Date
1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.

1.2 Содержание

1.2 Contents

№	Наименование тем и разделов курса Name of course topics and sections	№ стр. № Page
1.1	Лист поправок Amendment Sheet	2
1.2	Содержание Content	3
1.3	Перечень владельцев Программы List of Program Owners	4
1.4	Перечень действующих страниц и регистрация ревизий List of active pages and revision registration	4
1.5	Сведения о документе Document Information	5
2.	Пояснительная записка Explanatory note	6
2.1	Назначение Программы Purpose of the Program	6
2.2	Цели, достигаемые в результате изучения или реализации программы Objectives achieved as a result of studying or implementing a program	6
2.3	Общий объем времени Total amount of time	6
2.4	Уровень предварительной подготовки специалистов, категория слушателей Level of preliminary training of specialists, category of students	6
2.5	Требования к инструкторскому составу Requirements for the instructor staff	7
2.6	Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы Methods, ways of monitoring knowledge and skills during and after the program	7
2.7	Дальнейшие действия в случае успешного или неуспешного завершения данной Программы Further actions in case of successful or unsuccessful completion of this Program	8

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

2.8	Организационно-педагогические условия Organizational and pedagogical conditions	8
3.	Учебный план Syllabus	9
3.1	Содержание Программы по дисциплинам Contents of the Program by disciplines	9
4.	Список литературы References	21
5.	Лист учёта периодических проверок Periodic Inspection Record Sheet	22
6.	Лист ознакомления Familiarization sheet	23

1.3 Перечень владельцев документа

1.3 List of document owners

Рег.номер экземпляра Reg. number of the instance	Статус Status	Формат Format	Владелец экземпляра (организация, служба, подразделение) Owner of the instance (organization, service, division)	Дата получения Date of receipt	Подпись Signature
1.	Контрольный Control	Бумажный / электронный Paper / electronic	Государственное агентство гражданской авиации при Кабинете Министров КР State Civil Aviation Agency		
2.	Контрольный Control	Бумажный Paper	Наименование организации Name of the organization		

1.4 Перечень действующих страниц и регистрация ревизий

1.4 List of active pages and revision registration

Ревизии на бумажном носителе вносятся в настоящую Программу, путем замены страниц на новые. Каждая последующая ревизия вносится в перечень, с указанием номера раздела, страницы, номера ревизии.

Revisions on paper are entered into this Program by replacing pages with new ones. Each subsequent revision is entered into the list, indicating the section number, page, and revision number.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

Номер раздела Section number	Номер страницы Page number	Номер реvisions Revision number	Действует с: Valid from:	Номер раздела Section number	Номер станции Station number	Номер реvisions Revision number and	Действует с: Valid from:
Раздел 1.1	2	00	20__				
Section 1.1	2	00	20__				
Раздел 1.2	3	00	20__				
Section 1.2	3	00	20__				
Раздел 1.3	4	00	20__				
Section 1.3	4	00	20__				
Раздел 1.4	4	00	20__				
Section 1.4	4	00	20__				

1.5 Сведения о документе

1.5 Document details

Название документа Document Title	Наименование программы Name of the program	
Разработано Developed by	- Наименование организации - Name of the organization	
Разработчик Developer	- Наименование организации/разработчик - Name of organization/developer	
Введено в действие Put into effect	☒ впервые for the first time	☐ ревизия revision
Дата введения в действие Effective Date	« » 20__ г.	
Периодичность пересмотра Frequency of revision	Один раз в три года. Once every three years.	

Ведомость по копии документа Statement of a copy of a document		
Статус экземпляра Instance status	Контрольный Control ☐	Рабочий Worker ☐
Порядковый номер Serial number		
Держатель экземпляра Copy holder	_____ Структурное подразделение	

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

	Structural division
Ответственный за ведение экземпляра Responsible for maintaining the copy	_____ ФИО Full name
	Тел. Tel.

2. Пояснительная записка.

2.1 Назначение программы

2.2 Цели, достигаемые в результате изучения или реализации данной программы

2.3 Общий объем времени на изучение и реализацию данной программы: 540 час.

2.4 Требования к кандидатам в члены кабинного экипажа

2.5 Требования к инструкторскому составу

2.6 Методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы. Форма аттестации.

2.7 Дальнейшие действия в случае успешного либо неуспешного завершения данной программы

2.8 Организация учебного процесса

3. Учебный план первоначальной подготовки бортпроводников

3.1. Содержание учебного курса Программы по дисциплинам

4. Список литературы:

2. Explanatory note.

2.1 Purpose of the program

2.2 Objectives achieved as a result of studying or implementing this program

2.3 Total time for studying and implementing this program: 540 hours.

2.4 Requirements for candidates for cabin crew members

2.5 Requirements for the instructor staff

2.6 Methods and means of monitoring knowledge and skills during and upon completion of the program. Certification form.

2.7 Further actions in case of successful or unsuccessful completion of this program

2.8 Organization of the educational process

3. Initial training curriculum for flight attendants

3.1. Contents of the curriculum of the Program by disciplines

4. Bibliography:

Лист учёта периодических проверок Periodic Inspection Record Sheet

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	10/1
		Редакция Editorial	01

№ п/п № р/р	Дата проверки Date of verification	ФИО лица, выполнившего проверку Full name of the person who performed the check	Подпись выполнившего проверку Signature of the person who performed the check	Формулировки замечаний Formulation of comments
1.				
2.				

Лист ознакомления
Familiarization sheet

№ п/п № р/р	Фамилия, имя, отчество Surname, name, patronymic	Должность Job title	Личная подпись Personal signature	Дата Date	Примечан ие Note
1.					
2.					
3.					

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	11
		Редакция Editorial	01

Приложение № 11
Appendix No. 11

Лист оценки соответствия по надзору к авиационным учебным заведениям
Compliance Assessment Sheet for the Oversight of Aviation Training Organizations

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

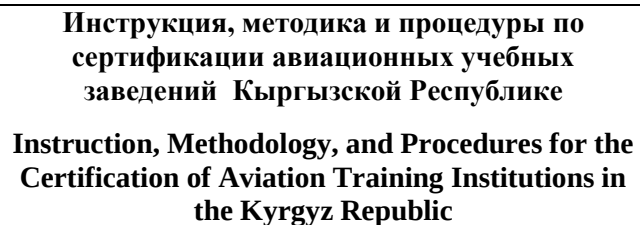
Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

№	Требования	Соответствия			Примечания
		Удовл.	Неудовл.	Н/П	
1.	Наличие расписание(Утвержденный)/ Availability of schedule(Approved)				
2.	Наличие список слушателей (Утвержденный)/ Availability of a list of listeners (Approved)				
3.	Учет посещаемости слушателей/ Attendance tracking of students				
4.	Соответствие квалификации преподавательского и инструкторского состава уровню преподаваемых курсов./ Compliance of the qualifications of the teaching				



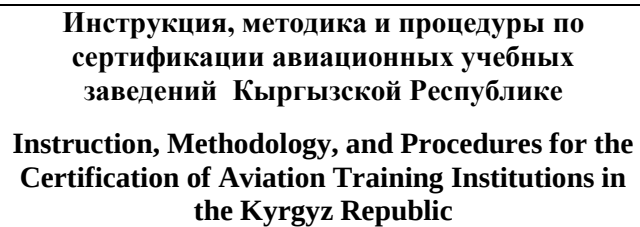
SCAA-PEL-WI-04

11

01

Заключение/Conclusion:

[illegible]



SCAA-PEL-WI-04

11

01

[illegible]

.....

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	12
		Редакция Editorial	01

Приложение № 12
Appendix No. 12

ЛИСТ ОЦЕНКИ СООТВЕТСТВИЯ ИНСТРУКТОРА
INSTRUCTOR'S COMPLIANCE SHEET

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

.....

Место нахождения заведения:
Training Centre location

.....

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

.....

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

.....

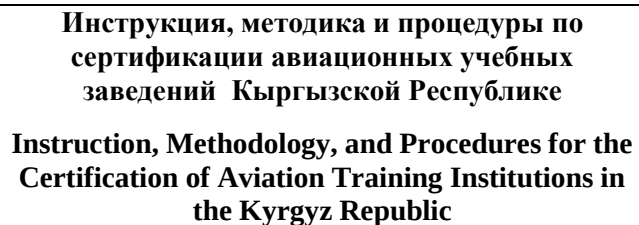
.....

Инструктора.....
Instructor:

Дисциплина:.....
Discipline:.....

(должность / position / фамилия / name)

No.	Requirements	Compliance			Notes
			Y/N	N/A	
1.	Специальное высшее/среднее образование по заявленным видам подготовки/Specialized higher/secondary education in the declared types of training	Диплом, приложение/ Diploma, supplement			
2.	Общепедагогическая подготовка и свидетельство/General pedagogical training and certificate	Сертификат/ удостоверение/ Certificate / license			
3.	Знание и выполнение должностных обязанностей/ Knowledge and performance of job responsibilities	Должностная инструкция/ Job description			



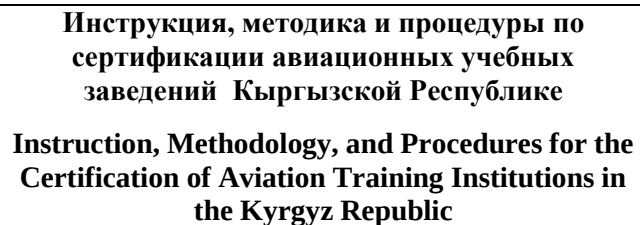
SCAA-PEL-WI-04

12

01

4.	Опыт работы в ГА не менее 3 лет/ At least 3 years of work experience in civil aviation	Трудовая книжка/справка/ Employment record book / reference			
5.	Приказ о трудоустройстве/Order on employment/ Наличие трудового соглашения/Availability of an employment agreement	Приказ/решение руководителя/ Order/decision of the Head			
6.	Аттестация проводится не реже 1 раза в 5 лет/Certification conducted at least once every 5 years	Протоколы аттестации/ Certification protocols			
7.	Наличие курса подготовки (программы) по каждому предмету/Availability of a training course (program) for each subject	Учебные программы/ Training programs			

[illegible]



Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Приложение № Appendix №.	12
Редакция Editorial	01

[illegible]

.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	13
		Редакция Editorial	01

Приложение № 13
Appendix No. 13

**Лист оценки соответствия по мониторингу учебных занятий,
экзаменов и других мероприятий в АУЗ**
**Compliance checklist for monitoring training sessions, examinations,
and other activities of the ATO**

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

No.	Requirements	Compliance			Notes
		Satisfactor y	Unsatisfact ory	N/A	
	Мониторинг учебных занятий/Monitoring of training sessions				
1 .	Соответствие программы утверждённым планам./ <i>Compliance of the program with the approved training plans</i>				

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	13
		Редакция Editorial	01

2.	Соответствие преподавателей/инструкторов заявленным./ <i>Compliance of instructors/teachers with those declared in documentation</i>				
3.	Соответствие содержания занятий установленным стандартам./ <i>Compliance of training content with established standards and requirements</i>				
4.	Наличие списка слушателей и регистрационных журналов./ <i>Availability of student lists and registration logs</i>				
5.	Качество преподавания и взаимодействия с обучаемыми./ <i>Quality of teaching and interaction with trainees</i>				
6.	Соблюдение учебного плана и расписания./ <i>Adherence to the training plan and schedule</i>				
	Мониторинг экзаменов/зачётов/Monitoring of examinations/assessments				
6.	Наличие экзаменационных билетов/тестов, соответствующих нормативам./ <i>Availability of examination papers/tests in compliance with regulatory requirements.</i>				
6.	Наличие экзаменационных билетов, ведомостей, работ./ <i>Availability of examination papers, records, and completed works</i>				
7.	Отсутствие нарушений в процедуре проведения экзаменов./ <i>Absence of violations in the conduct of examinations.</i>				
	Прочие наблюдения/Other observations				
8.	Соблюдение внутренних процедур и правил безопасности./ <i>Compliance with internal procedures and safety rules.</i>				
9.	Уровень дисциплины обучаемых и преподавателей./ <i>Level of discipline of trainees and instructors.</i>				
10.	Фиксация замечаний и несоответствий./ <i>Recording of findings and identified non-conformities.</i>				
11.	Прочие наблюдения инспектора/ <i>Other inspector's observations.</i>				

Заключение/Conclusion:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

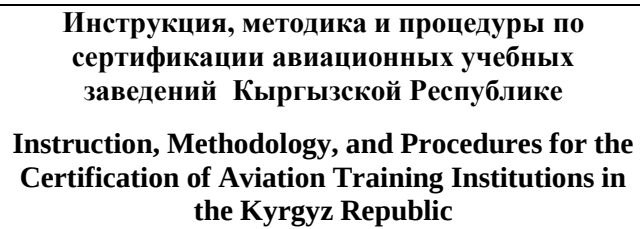
.....

.....

.....

.....

.....



SCAA-PEL-WI-04

13

01

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	14
		Редакция Editorial	01

Приложение № 14
Appendix No. 14

Лист оценки соответствия по системы менеджмента качества (СМК) в АУЗ
Compliance checklist for Quality Management System of the ATO

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

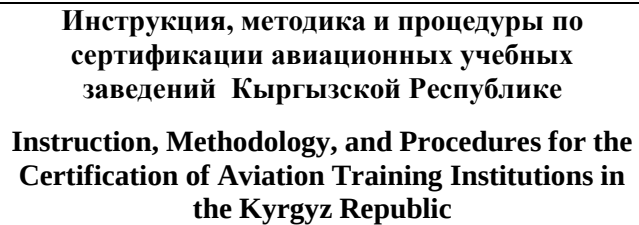
Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

No.	Requirements	Compliance			Notes
		Satisfactory	Unsatisfactory	N/A	
1.	Наличие утвержденной Политики в области качества Availability of an approved Quality Policy				
2.	Наличие целей в области качества (долгосрочные и краткосрочные) Availability of quality objectives (long-term and short-				

 ГАГА Государственная Академия Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	14
		Редакция Editorial	01

	term)				
3.	Наличие актуального Руководства по качеству Availability of the current Quality Manual				
4.	Утвержденные процедуры / регламенты, охватывающие ключевые процессы Approved procedures/regulations covering key processes				
5.	Доступность и управление документацией СМК Accessibility and management of QMS documentation				
6.	Ведение записей, подтверждающих функционирование СМК Maintenance of records confirming the functioning of the QMS				
7.	Назначено ответственное лицо за СМК (менеджер по качеству) A person responsible for QMS (Quality Manager) is appointed				
8.	Процессы обучения описаны, стандартизированы и документированы Training processes are described, standardized, and documented				
9.	Есть обратная связь от студентов по качеству преподавания Feedback from students on the quality of teaching is available				
10.	Ведется мониторинг успеваемости и достижений обучающихся Monitoring of student performance and achievements is carried out				
11.	Квалификация преподавателей соответствует образовательным программам Teachers' qualifications correspond to the training programs				
12.	Планируются и проводятся внутренние аудиты образовательного процесса Internal audits of the educational process are planned and conducted				
13.	Учет требований авиационных регуляторов в образовательных программах Consideration of aviation regulators' requirements in training programs				
14.	План внутренних аудитов утвержден и выполняется The internal audit plan is approved and implemented				
15.	Аудиторы обладают необходимой квалификацией и независимостью Auditors have the required qualifications and independence				
16.	По результатам аудитов формируются корректирующие действия Corrective actions are developed based on audit results				



SCAA-PEL-WI-04

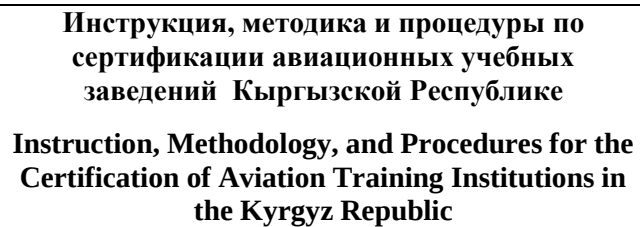
14

01

17.	Результаты внутренних проверок используются для улучшения процессов Internal audit results are used for process improvement				
18.	Ведется анализ несоответствий и претензий Nonconformities and complaints are analyzed				
19.	Разрабатываются и внедряются корректирующие мероприятия Corrective actions are developed and implemented				
20.	Проводится оценка эффективности предпринятых мер Effectiveness of corrective actions is evaluated				
21.	Система непрерывного улучшения СМК функционирует The QMS continuous improvement system is functioning				
	Проверяемый пункт (RU) Check Item (EN)				
22.	Наличие необходимой учебной инфраструктуры и оборудования Availability of required training infrastructure and equipment				
23.	Библиотека, ИТ-средства и тренажеры соответствуют требованиям Library, IT facilities, and simulators meet requirements				
24.	Регулярное обновление учебных материалов и ресурсов Regular updating of training materials and resources				
25.	Программы обучения адаптированы под нужды гражданской авиации Training programs are adapted to the needs of civil aviation				
26.	Выпускники проходят практику и стажировки по профилю Graduates undergo practice and internships in their field				

Заключение/Conclusion:

[illegible]



Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Приложение № Appendix №.	14
Редакция Editorial	01

[illegible]

.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	15
		Редакция Editorial	01

Приложение № 15
Appendix No. 15

Лист оценки соответствия по системы безопасности полетов (СБП) в АУЗ
Compliance checklist for Safety Management System of the ATO

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title
.....

Место нахождения заведения:
Training Centre location
.....

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

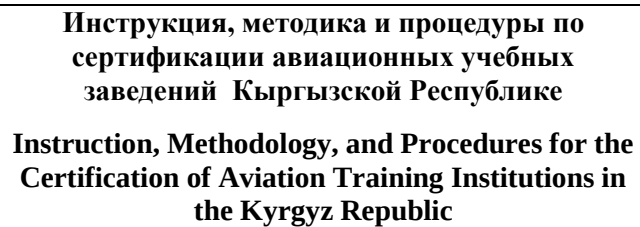
(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

Заключение/Conclusion:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....



SCAA-PEL-WI-04

15

01

Подписи/ Signatures:

Дата/ Date: « » 20__ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix №.	15
		Редакция Editorial	01

¹ Yes (Y), No (N) or Partial (P)

¹ Where is it documented in your documentation?

¹ Provide details that describes or demonstrates your response to the question.

¹ This will be completed by the CAA during the assessment proce

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Лист оценки соответствия по системы менеджмента качества (СМК) в АУЗ
Compliance checklist for Quality Management System of the ATO

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

Подробная тематика теоретической подготовки кандидатов на получение PPL по
курсу самолёты и вертолёты (сводная таблица).
Detailed syllabus of theoretical training for candidates applying for a PPL (Private Pilot
Licence) in the airplane and helicopter courses (consolidated table).

Содержание учебного предмета Course Content		
PPL(A)	C/N/NA	Примечание Note
1. Воздушное законодательство и процедуры УВД 1. Air Legislation and Air Traffic Services Procedures		
Международное право: конвенции, соглашения и организации. Конвенции о международной гражданской авиации (Чикаго) Doc. 7300/6 International Law: Conventions, Agreements, and Organizations. Convention on International Civil Aviation (Chicago), Doc. 7300/6		
Часть I Аэронавигация: соответствующие части из следующих глав:		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

1) Общие принципы и применение Конвенции; 2) полет над территорией государств-участников; 3) национальность воздушных судов; 4) меры содействия аэронавигации; 5) условия, которые должны выполняться на воздушных судах; 6) международные стандарты и рекомендуемая практика; 7) действительность сертификатов и свидетельств; 8) уведомление о различиях. Part I – Air Navigation: Relevant sections from the following chapters: 1) General principles and application of the Convention; 2) Flight over the territory of contracting States; 3) Nationality of aircraft; 4) Facilitation of air navigation; 5) Conditions to be fulfilled by aircraft; 6) International standards and recommended practices; 7) Validity of certificates and licenses; 8) Notification of differences.		
Часть II Международная организация гражданской авиации (ИКАО): цели и состав Part II – International Civil Aviation Organization (ICAO): Objectives and Structure		
Приложение 8: Лётная годность воздушных судов. Annex 8 – Airworthiness of Aircraft		
Предисловие и определения. Foreword and Definitions		
Сертификат лётной годности. Certificate of Airworthiness		
Приложение 7: национальность и регистрационные знаки воздушных судов. Annex 7 – Nationality and Registration Marks of Aircraft		
Предисловие и определения. Foreword and Definitions		
Принятые регистрационные знаки. Accepted Registration Marks		
Свидетельства регистрации воздушных судов. Certificates of Aircraft Registration		
Приложение 1. Выдача свидетельств авиационному персоналу Annex 1 – Personnel Licensing		
Определения. Definitions		
Соответствующие части Приложения 1, включая медицину. Relevant sections of Annex 1, including medical provisions		
Приложение 2. Правила полётов Annex 2 – Rules of the Air		
Основные определения, область применения правил в воздухе, общие правила (за исключением операций на воде), правила визуальных полётов, сигналы перехвата гражданских воздушных судов. Key definitions, scope of application of rules in flight, general rules (excluding water operations), visual flight rules, and interception signals for civil aircraft		
Правила аэронавигации воздушных судов Doc. 8168-OPS/611, часть 1		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Procedures for Air Navigation Services — Aircraft Operations (PANS-OPS), Doc. 8168-OPS/611, Part I

Порядок установки высотомера (в том числе ИКАО Doc 7030) -.
Дополнительно региональные правила.
Altimeter setting procedures (including ICAO Doc 7030 – Supplementary Regional Procedures)

Основные требования (за исключением таблиц), процедуры, применяемые эксплуатантами и пилотами (кроме таблиц).
Main requirements (excluding tables), procedures applicable to operators and pilots (excluding tables)

Операционные процедуры вторичной радиолокации, транспондера (включая ИКАО Doc 7030 - дополнительно региональные правила).
Operational procedures for secondary surveillance radar and transponders (including ICAO Doc 7030 – Supplementary Regional Procedures)

Эксплуатация транспондеров.
Operation of transponders

Фразеология.
Phraseology

Приложение 11. Док. 4444 управление воздушным движением
Annex 11 – Air Traffic Services. Doc 4444 – Air Traffic Management

Определения.
Definitions

Общие положения, касающиеся обслуживания воздушного движения.
General provisions related to air traffic services

Визуальные интервалы в районе аэродрома.
Visual separation within the aerodrome traffic zone

Процедуры для аэродромного диспетчерского пункта.
Procedures for the aerodrome control tower

Применение локаторов.
Use of radar systems

Полетно-информационное обслуживание и аварийное оповещение.
Flight information service and alerting service

Фразеология.
Phraseology

Процедуры, связанные с чрезвычайными ситуациями, отказ связи и нестандартные ситуации.
Procedures related to emergencies, communication failures, and abnormal situations

Приложение 15. Служба аэронавигационной информации
Annex 15 – Aeronautical Information Services

Введение, основные определения.
Introduction and key definitions

AIP, NOTAM, AIRAC и AIC.

Приложение 14, часть 1 и 2: Аэродромы.
Annex 14, Parts I and II – Aerodromes

Определения.
Definitions

Характеристика аэродрома: зона движения и связанные с ней объекты.
Aerodrome characteristics: movement area and associated facilities

Визуальные средства для навигации:

1) индикаторы и сигнальные устройства;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

2) маркировки; 3) огни; 4) знаки; 5) маркёры. Visual aids for navigation: 1) Indicators and signalling devices 2) Markings 3) Lights 4) Signs 5) Markers		
Визуальные средства для обозначения препятствий: 1) маркировки объектов; 2) освещения объектов. Visual aids for the indication of obstacles: 1) Marking of objects 2) Lighting of objects		
Визуальные средства для обозначения мест ограниченного использования. Visual aids for the indication of areas with restricted use		
Нестандартные и аварийные ситуации, оборудование: 1) аварийно-спасательное и противопожарное; 2) перронные службы. Abnormal and emergency situations, equipment: 1) Rescue and firefighting equipment 2) Apron services		
Приложение 12. Поиск и спасание Annex 12 – Search and Rescue		
Основные определения. Key definitions		
Эксплуатационные процедуры: 1) процедуры на месте аварии для командира ВС; 2) процедуры для командира ВС в случае принятия сигнала бедствия; 3) поисково-спасательные сигналы. Operational procedures: 1) On-scene procedures for the aircraft commander 2) Procedures for the aircraft commander upon receipt of a distress signal 3) Search and rescue signals		
Поисково-спасательные сигналы: 1) сигналы с наземных средств; 2) визуальный сигнал код с земли или воздуха; 3) воздушные или наземные сигналы. Search and Rescue Signals: 1) Signals from ground facilities 2) Visual signal codes from ground or air 3) Air or ground signals		
Приложение 17. Авиационная безопасность. Annex 17 – Aviation Security		
Общие сведения: цели и задачи. General information: objectives and purposes		
Приложение 13. Расследование авиационных происшествий Annex 13 – Aircraft Accident and Incident Investigation		
Основные определения. Применимость.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Key definitions		
Applicability		
Национальное законодательство.		
National legislation		
Национальное законодательство и различия с соответствующими		
Приложениями ИКАО.		
National legislation and differences from the corresponding ICAO Annexes		
2. Возможности человека: основные понятия о человеческом факторе в авиация		
2. Human Performance: fundamental concepts of the human factor in aviation		
Как становятся компетентным пилотом.		
How to Become a Competent Pilot		
Основы авиационной физиологии и поддержания здоровья.		
Fundamentals of Aviation Physiology and Health Maintenance		
Атмосфера:		
1) состав		
2) законы газа.		
The Atmosphere:		
1) Composition		
2) Gas laws		
Дыхательная и кровеносная системы:		
1) потребность тканей в кислороде;		
2) функциональная анатомия;		
3) основные формы гипоксии;		
4) источники, последствия и меры противодействия окиси углерода;		
5) контрмеры гипоксии;		
6) симптомы гипоксии;		
7) гипервентиляция;		
8) воздействие ускорений на систему кровообращения;		
9) гипертония и ишемическая болезнь сердца.		
Respiratory and Circulatory Systems:		
1) Tissue oxygen requirements		
2) Functional anatomy		
3) Main types of hypoxia		
4) Sources, effects, and countermeasures for carbon monoxide exposure		
5) Countermeasures for hypoxia		
6) Symptoms of hypoxia		
7) Hyperventilation		
8) Effects of acceleration on the circulatory system		
9) Hypertension and ischemic heart disease		
Человек и окружающая среда		
Human and Environmental Factors		
Центральная, периферическая и вегетативная нервная системы.		
Central, Peripheral, and Autonomic Nervous Systems		
Зрение:		
1) функциональная анатомия;		
2) поле зрения, фoveальное и периферическое зрение;		
3) бинокулярное монокулярное зрение;		
4) сигналы монокулярного зрения;		
5) ночное зрение;		
6) техника визуального сканирования и обнаружения и важность "осмотрительности";		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

7) дефекты зрения. Vision: 1) Functional anatomy 2) Visual field, foveal and peripheral vision 3) Binocular and monocular vision 4) Monocular visual cues 5) Night vision 6) Techniques of visual scanning and detection, and the importance of vigilance 7) Visual impairments		
Слушание: 1) описательная и функциональная анатомия; 2) угрозы в полете связанные со слушанием; 3) потеря слуха. Hearing: 1) Descriptive and functional anatomy 2) Flight-related hearing hazards 3) Hearing loss		
Равновесие: 1) функциональная анатомия; 2) движение и ускорения; 3) укачивание. Balance: 1) Functional anatomy 2) Motion and acceleration 3) Motion sickness		
Интеграция сенсорных входов: 1) пространственная дезориентация, методы распознавания и предотвращения. Integration of Sensory Inputs: 1) Spatial disorientation – recognition and prevention methods		
2) иллюзии: формы, методы распознавания и предотвращения: - физическое происхождение; - физиологическое происхождение; - психологическое происхождение; - проблемы при заходе на посадку и посадке. 2) Illusions – types, recognition and prevention methods: - Physical origin - Physiological origin - Psychological origin - Issues during approach and landing		
Здоровье и гигиена Health and Hygiene		
Личная гигиена: личный фитнес Personal hygiene: personal fitness		
Тело и ритма сна: 1) нарушения ритма; 2) симптомы, последствия и управление. Body and sleep rhythms: 1) Rhythm disturbances 2) Symptoms, effects, and management		
Проблемные зоны для пилотов 1) общих незначительные заболевания, включая простуду, грипп и		

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

желудочно-кишечные расстройства; 2) газы и баротравмы, (подводное плавание); 3) ожирение; 4) гигиена питания; 5) инфекционные заболевания; 6) питание; 7) различные токсические газы и материалы. Problem Areas for Pilots: 1) Common minor illnesses, including colds, influenza, and gastrointestinal disorders 2) Gases and barotrauma (including effects of diving) 3) Obesity 4) Nutritional hygiene 5) Infectious diseases 6) Nutrition 7) Various toxic gases and substances		
Инттоксикация: 1) предписанные лекарства; 2) курение; 3) алкоголь и наркотики; 4) кофеин; 5) самолечение. Intoxication: 1) Prescription medications 2) Smoking 3) Alcohol and drugs 4) Caffeine 5) Self-medication		
Основы авиационной психологии Обработки информации человеком. Fundamentals of Aviation Psychology Human information processing		
Внимание и бдительность: 1) избирательность внимания; 2) распределение внимания. Attention and vigilance: 1) Selective attention 2) Division of attention		
Восприятие: 1) восприятие и иллюзии; 2) субъективность восприятия; 3) процессы восприятия. Perception: 1) Perception and illusions 2) Subjectivity of perception 3) Perceptual processes		
Память: 1) сенсорная память; 2) рабочая или кратковременная памяти; 3) долговременная память и моторная память (умений). Memory: 1) Sensory memory 2) Working or short-term memory		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

3) Long-term and motor (skill) memory		
Человеческие ошибки и надёжность.		
Human error and reliability		
Генерации человеческой ошибки.		
Generation of human error		
Поведение: социальной среды (группы, организации).		
Behavior: social environment (groups, organizations)		
Принятие решений.		
Decision-making		
Принятие решений, понятия:		
1) структуры (фазы);		
2) пределы;		
3) оценки рисков;		
4) практическое применение.		
Decision-making concepts:		
1) Structure (phases)		
2) Limitations		
3) Risk assessment		
4) Practical application		
Как избежать ошибки, управление ошибок:		
управление в пилотской кабине.		
Error Avoidance and Error Management:		
Cockpit management		
Осведомлённость о безопасности:		
1) осведомлённость о зонах риска;		
2) ситуационная осведомлённость.		
Safety Awareness:		
1) Awareness of risk areas		
2) Situational awareness		
Общение: вербальное и невербальное общение.		
Communication: verbal and non-verbal communication		
Личность человека.		
Human personality		
поведение и отношение:		
1) развитие вербальной и невербальной коммуникации;		
2) воздействие окружающей среды.		
Behavior and attitudes:		
1) Development of verbal and non-verbal communication		
2) Influence of the environment		
Идентификация опасного отношения (склонность к ошибкам).		
Identification of hazardous attitudes (predisposition to errors)		
Поведение человека расслабленного и перегруженного.		
Human behavior under relaxed and overloaded conditions		
Возбуждение.		
Arousal		
Стресс:		
1) определение (я);		
2) тревога и стресс;		
3) последствия стресса.		
Stress:		
1) Definition(s)		
2) Anxiety and stress		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

3) Effects of stress		
Усталость и управление стрессом:		
1) типы, причины и симптомы усталости;		
2) последствия усталости;		
3) стратегии поведения;		
4) методы управления;		
5) программы здоровья и фитнес-программы.		
Fatigue and Stress Management:		
1) Types, causes, and symptoms of fatigue		
2) Consequences of fatigue		
3) Behavioral strategies		
4) Management techniques		
5) Health and fitness programs		
3. Метеорология		
3. Meteorology		
Атмосфера. Состав и распределение по вертикали.		
The Atmosphere – Composition and Vertical Distribution		
Структура атмосферы.		
Structure of the atmosphere		
Тропосфера.		
The troposphere		
Температура воздуха.		
Air temperature		
Определения - температура и единицы измерения.		
Definitions – temperature and units of measurement		
Вертикальное распределение температуры.		
Vertical temperature distribution		
Передачи тепла.		
Heat transfer		
Температурный градиент, стабильность и нестабильность.		
Temperature gradient, stability and instability		
Развития инверсий и типы инверсий.		
Formation and types of inversions		
Температуры около поверхности Земли, поверхностные эффекты, суточные и сезонные колебания, эффект облаков и эффект ветра.		
Temperatures near the Earth's surface, surface effects, diurnal and seasonal variations, cloud and wind effects		
Атмосферное давление.		
Atmospheric pressure		
Атмосферное давление и изобары.		
Atmospheric pressure and isobars		
Изменение давления с высотой.		
Variation of pressure with altitude		
Приведение давления к среднему уровню моря.		
Reduction of pressure to mean sea level		
Взаимное расположение центров давления на поверхности и с поднятием на высоту.		
Relative position of pressure centers at the surface and with increasing altitude		
Плотность воздуха.		
Air density		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Соотношение между давлением, температурой и плотностью. Relationship between pressure, temperature, and density		
ISA.		
ИКАО стандартная атмосфера. ICAO Standard Atmosphere		
Альтиметрия Термины и определения. Altimetry – terms and definitions		
Высотомеры и установка высотомера. Altimeters and altimeter setting		
Расчёты. Calculations		
Эффект ускорения потока воздуха в связи с топографией. Effect of airflow acceleration due to topography		
Ветер. Wind		
Определение и измерение ветра. Definition and measurement of wind		
Определение и измерение основной причины ветра. Definition and measurement of the main causes of wind		
Градиент давления, силы Кориолиса и градиент ветра. Pressure gradient, Coriolis force, and gradient wind		
Изменение ветра в слое трения. Wind changes within the friction layer		
Эффекты конвергенции и дивергенции. Effects of convergence and divergence		
4. Связь		
4. Communications		
VFR связь		
VFR Communications		
Определения, смысл и значения соответствующих терминов. Definitions, meaning, and significance of relevant terms		
АТС сокращения. ATS abbreviations		
Q-групп кода применение в RTF связи воздух-земля. Use of Q-code groups in RTF air-ground communications		
Категории сообщений. Message categories		
Общие эксплуатационные Процедуры. General operating procedures		
Передача букв. Transmission of letters		
Передача чисел (в том числе информацию об эшелонах). Transmission of numbers (including flight level information)		
Передача времени. Transmission of time		
Техника передачи. Transmission techniques		
Стандартные слова и фразы (соответствующие RTF фразеологии). Standard words and phrases (as per RTF phraseology)		
R/T позывные для станций, включая использование сокращённых		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

позывных. R/T call signs for stations, including use of abbreviated call signs		
Передача процедур связи. Transmission of communication procedures		
Приёмка связи, включая шкалу чёткости. Reception reports, including readability scale		
Требования ответов и подтверждений. Requirements for replies and acknowledgements		
Соответствующие термины для информация о погоде в VFR условиях. Relevant terminology for weather information in VFR conditions		
Погода района аэродрома. Aerodrome weather reports		
Прогноз погоды. Weather forecasts		
Действия, которые необходимо предпринять в случае потери связи. Actions to be taken in the event of communication failure		
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures		
Бедствие (определение, частота бедствия, сигнал бедствия и сообщение о бедствии. Distress – definition, distress frequency, distress signal and distress message		
Срочность (определение, частота, сигнал срочности и неотложность сообщения). Urgency – definition, urgency frequency, urgency signal and urgency message		
Общие принципы распространения УКВ и распределение частот. General principles of VHF propagation and frequency allocation		
5. Основы полёта, аэродинамика 5. Principles of Flight – Aerodynamics		
Основы дозвуковой аэродинамики самолёта Fundamentals of Subsonic Aerodynamics of the Airplane		
Основные понятия, законы и определения: 1) единицы измерения; 2) законы Ньютона; 3) уравнение Бернулли и трубка вентури; 4) статическое давление, динамическое давление и общее давление; 5) плотность; 6) IAS и TAS. Basic concepts, laws, and definitions: 1) Units of measurement 2) Newton's laws 3) Bernoulli's equation and Venturi tube 4) Static pressure, dynamic pressure, and total pressure 5) Air density 6) Indicated Airspeed (IAS) and True Airspeed (TAS)		
Основы воздушного потока: 1) упорядоченный; 2) двумерного потока воздуха; 3) трёхмерный воздушный поток. Fundamentals of Airflow: 1) Streamlined (laminar) flow		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

2) Two-dimensional airflow		
3) Three-dimensional airflow		
Аэродинамические силы на поверхностях: 1) результирующая сила; 2) подъёмная сила; 3) сила сопротивления; 4) угол атаки. Aerodynamic Forces Acting on Surfaces: 1) Resultant force 2) Lift 3) Drag 4) Angle of attack		
Форма профиля крыла: 1) толщина профиля; 2) линия хорды; 3) изгиб профиля; 4) угол атаки. Airfoil Shape: 1) Airfoil thickness 2) Chord line 3) Camber 4) Angle of attack		
Формы крыла: 1) соотношение сторон, удлинение крыла; 2) корневая хорда; 3) концевая хорда; 4) трапецевидное крыло; 5) формы крыла в плане. Wing Shapes: 1) Aspect ratio and wing span efficiency 2) Root chord 3) Tip chord 4) Trapezoidal wing 5) Wing planform shapes		
Крыло в двумерном потоке воздуха. Wing in Two-Dimensional Airflow		
Ламинарный поток. Laminar flow		
Точка торможения. Stagnation point		
Распределение давления. Pressure distribution		
Центр давления. Center of pressure		
Влияние угла атаки. Effect of angle of attack		
Отрыв потока на больших углах атаки. Flow separation at high angles of attack		
Зависимость подъёмной силы от угла атаки. Dependence of lift on angle of attack		
Коэффициенты Coefficients:		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Коэффициент и формула подъёмной силы Lift coefficient and lift formula		
Коэффициент и формула лобового сопротивления. Drag coefficient and drag formula		
Трёхмерный воздушный поток вокруг крыла и фюзеляжа Three-Dimensional Airflow Around the Wing and Fuselage		
Ламинарный поток: 1) распределение потока по размаху крыла и причины этого; 2) концевые вихри и угол атаки; 3) перетекание и скос из-за концевых вихрей; 4) турбулентности в следе за самолётом (причины, распространение и продолжительность явления). Laminar Flow: 1) Spanwise airflow distribution and its causes 2) Wingtip vortices and angle of attack 3) Spanwise flow and downwash caused by wingtip vortices 4) Wake turbulence (causes, propagation, and duration of the phenomenon)		
Индуктивное сопротивление: влияние концевых вихрей на угол атаки; индуцированный местный угол атаки; влияние индуцированного угла атаки на направление вектора подъёмной силы; индуктивное сопротивление и угол атаки. Induced Drag: Effect of wingtip vortices on angle of attack Induced local angle of attack Effect of induced angle of attack on the direction of the lift vector Induced drag and angle of attack		
Сопротивление Drag		
Паразитное сопротивление: сопротивление давления; сопротивление взаимовмешательства, сопротивление трения. Parasitic Drag: Pressure drag Interference drag Skin friction drag		
Паразитное сопротивление и скорость. Parasitic drag and airspeed		
Индуктивное сопротивление и скорость. Induced drag and airspeed		
Суммарное сопротивление. Total drag		
Влияния земли Ground Effect:		
Эффект влияния земли на взлёт и посадке. Influence of ground effect during takeoff and landing		
Срыв потока Flow Separation (Stall)		
Разделение потока с увеличением углов атаки: 1) пограничного слоя: ламинарный пограничный слой;		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

турбулентный слой; переходной слой; точка отрыва; влияние угла атаки на: распределение давления; расположение центра давления; Cl; CD; продольные моменты; бафсет; использование органов управления. Flow Separation with Increasing Angles of Attack: 1. Boundary Layer: Laminar boundary layer Turbulent boundary layer Transition layer Separation point Effect of angle of attack on: Pressure distribution Position of the center of pressure Lift coefficient (Cl) Drag coefficient (Cd) Longitudinal moments Buffet Use of control surfaces		
Скорость сваливания: 1) в формуле подъёмной силы; 2) 1G скорость сваливания; 3) влияние: 4) центра тяжести; 5) установки мощности; 6) высоты (IAS); 7) нагрузки на крыло; 8) коэффициента перегрузки N; 9) определение; 10) развороты; 11) сил. Stall Speed: 1) As derived from the lift formula 2) 1G stall speed 3) Effects of: 4) Center of gravity position 5) Power setting 6) Altitude (IAS) 7) Wing loading 8) Load factor (N): 9) Definition 10) Turns 11) Forces		
Начало срыва в направлении по размаху крыла: 1) влияние формы в плане; 2) геометрическое кручение; 3) использование элеронов. Spanwise Flow and Stall Progression:		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

1) Effect of wing planform 2) Geometric twist 3) Use of ailerons		
Предупреждение о близости сваливания: 1) предупреждение о близости сваливания; 2) ограничения по скорости; 3) бафет; 4) полосы срыва; 5) переключатель закрылков; 6) вывод после сваливания. Stall Warning: 1) Stall warning systems 2) Speed limitations 3) Buffet onset 4) Stall strips 5) Flap switch 6) Stall recovery procedures		
Особенности сваливания: 1) при работающем двигателе; 2) в наборе высоты и на снижении; 3) самолёт с Т-хвостовым оперением; 4) недопущение штопора: 5) развитие штопора; 6) распознавание штопора; 7) вывод из штопора; 8) лёд (в критической точке и на поверхности): отсутствие предупреждения о срыве; аномальное поведение самолёта во время сваливания. Stall characteristics: 1) With engine operating; 2) During climb and descent; 3) Aircraft with T-tail configuration; 4) Spin prevention: 5) Spin development; 6) Spin recognition; 7) Spin recovery; 8) Ice (at the critical point and on the surface): absence of stall warning; abnormal aircraft behavior during stall.		
Увеличение коэффициента CL Increase of CL coefficient		
Закрылки и причины их использования для взлёта и посадки: 1) влияние на CL - график CL от α ; 2) различные типы закрылков; 3) асимметрия закрылков; 4) влияние закрылков на тангаж. Flaps and reasons for their use during takeoff and landing: 1) Effect on CL – CL versus angle of attack graph; α 2) Various types of flaps; 3) Flap asymmetry; 4) Effect of flaps on pitch attitude.		
Механизация передней кромки крыла и причины для ее использования		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

на взлёте и посадке. Leading-edge devices and reasons for their use during takeoff and landing.		
Пограничный слой Boundary layer		
Различные типы: 1) ламинарный; 2) турбулентный. Different types: 1) Laminar; 2) Turbulent. Special conditions		
Особые обстоятельства Special conditions		
Лёд и другие загрязнения 1) отложения льда в точке торможения; 2) отложения льда на поверхности (мороз, снег и гололёд); 3) дождь; 4) загрязнение передней кромки; 5) эффект на сваливание; 6) воздействие на потерю управляемости; 7) воздействие на отклонение управляющих поверхностей; 8) влияние на механизацию крыла во время взлёта, посадки и низких скоростях. Ice and other contamination 1) Ice deposits at the stagnation point; 2) Ice deposits on the surface (frost, snow, and ice); 3) Rain; 4) Contamination of the leading edge; 5) Effect on stall; 6) Effect on loss of controllability; 7) Effect on control surface deflection; 8) Effect on high-lift devices during takeoff, landing, and low speeds.		
Устойчивость Stability		
Условия равновесия в горизонтальном полете. Conditions of equilibrium in level flight.		
Условия для статической устойчивости. Conditions for static stability.		
Равновесие: 1) подъёмная сила и вес; 2) сопротивление и тяга. Equilibrium: 1) Lift and weight; 2) Drag and thrust.		
Методы достижения равновесия Methods of achieving equilibrium		
Крыло и оперение самолёт типа утки). Wing and tailplane (canard-type aircraft)		
Управляющие поверхности. Control surfaces		
Балласт или триммирование весом. Ballast or weight trimming		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Статическая и динамическая продольная устойчивость. Static and dynamic longitudinal stability		
Основы устойчивости, определения: 1) статическая устойчивость, позитивная, нейтральная и негативная; 2) предпосылки для динамической устойчивости; 3) динамическая устойчивость, позитивная, нейтральная и негативная. Fundamentals of Stability – Definitions: 1) Static stability: positive, neutral, and negative; 2) Preconditions for dynamic stability; 3) Dynamic stability: positive, neutral, and negative.		
Расположение центра тяжести: 1) предельно задняя центровка и минимальный запас устойчивости; 2) переднее положение; 3) воздействие на статическую и динамическую устойчивость. Center of Gravity Location: 1) Aft limit and minimum stability margin; 2) Forward position; 3) Effect on static and dynamic stability.		
Динамическая боковая или курсовая устойчивость Dynamic Lateral or Directional Stability		
Спираль и корректирующие действия. Spiral stability and corrective actions.		
Управление. Control		
Общие основы. General principles		
Три плоскости и три оси. Three planes and three axes		
Изменение угла атаки. Change of angle of attack		
Управление тангажем, руль высоты. Pitch control – elevator		
Эффект скоса потока. Effect of downwash		
Расположение центра тяжести. Center of gravity location		
Рыскание Yaw		
Педали и управление рулём поворота. Rudder pedals and yaw control.		
Управление по крену. Roll Control		
Элероны: функции в различных этапах полёта. Ailerons: functions during different phases of flight.		
Неблагоприятные рыскания. Adverse Yaw		
Средства, чтобы избежать неблагоприятных рысканий: 1) всплывание элеронов; 2) дифференциальное отклонение элеронов. Means to prevent adverse yaw: 1) Frise-type ailerons; 2) Differential aileron deflection.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Средства для уменьшения усилий на органах управления путём аэродинамического баланса:		
1) балансировочные и анти- балансировочные пластины;		
2) сервотриммеры.		
Methods for reducing control forces through aerodynamic balancing:		
1) Balance and anti-balance tabs;		
2) Servo tabs.		
Масса и равновесие		
Mass and Balance		
Необходимость равновесия, средства.		
Need for balance, means of achieving it.		
Триммирование.		
Trimming.		
Причины триммирования.		
Reasons for trimming.		
Триммеры.		
Trim tabs.		
Эксплуатационные ограничения.		
Operational limitations.		
Ограничения по флаттеру.		
Flutter limitations.		
VFE,, VHO, VNE.		
Маневрирование – диаграмма перегрузки:		
1) коэффициент нагрузки;		
2) скорость срыва при наличии перегрузки;		
3) маневрирование, фактор предельной нагрузки или сертификации категории.		
Manoeuvring – Load factor diagram:		
1) Load factor;		
2) Stall speed under load;		
3) Manoeuvring, limit load factor, or certification category.		
Влияние массы.		
Effect of mass.		
Ограничения по порывам.		
Gust limitations.		
Диаграмма перегрузки в зависимости от порывов.		
Gust load factor diagram.		
Факторы, способствующие перегрузке от порывов.		
Factors contributing to gust-induced loads.		
Пропеллеры (винт).		
Propellers.		
Преобразование крутящего момента двигателя в тягу.		
Conversion of engine torque into thrust.		
Понятие шага винта.		
Concept of propeller pitch.		
Кручение лопасти винта.		
Blade twist.		
Влияние льда на винт.		
Effect of ice on the propeller.		
Отказ двигателя или остановка.		
Engine failure or shutdown.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Сопротивление авторотации. Autorotational drag.		
Моменты при работе винта Moments during propeller operation		
Реактивный крутящий момент. Reactive torque		
Асимметричный эффект воздушного потока винта. Asymmetric propeller slipstream effect		
Асимметричный эффект лопастей. Asymmetric blade effect		
Механика полёта Flight mechanics		
Силы действующие на самолёт Forces Acting on the Aircraft		
Прямолинейный устойчивый подъем. Straight and steady climb		
Прямолинейное устойчивое снижение. Straight and steady descent		
Прямолинейное устойчивое планирование. Straight and steady glide		
Прямолинейное устойчивое скольжение. Straight and steady sideslip		
Устойчивый координированный разворот: 1) угол крена; 2) коэффициент перегрузки; 3) радиус поворота; 4) стандартная скорость один разворота. Steady coordinated turn: 1) Bank angle 2) Load factor 3) Turn radius 4) Standard rate one tur		
6. Эксплуатационные процедуры 6. Operational Procedures		
Эксплуатация воздушных судов: Приложения 6 ИКАО. Operation of Aircraft: ICAO Annex 6		
Общие требования. Определения. General requirements. Definitions.		
Применимость. Applicability.		
Специальные рабочие процедуры и угрозы (общие аспекты). Special operating procedures and hazards (general aspects).		
Снижения шума Noise abatement		
Влияние схем полёта (вылет, круиз и подход). Effect of flight phases (takeoff, cruise, and approach).		
Несанкционированный выезд на ВПП (значение маркировки поверхности и сигналов). Runway incursion prevention (meaning of surface markings and signals).		
Пожар или дым Fire or smoke		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Пожар карбюратора. Carburetor fire.		
Пожар двигателя. Engine fire.		
Пожар в салоне и кабине экипажа, (выбор средства пожаротушения в соответствии с классификацией пожара и использование огнетушителей). Cabin and cockpit fire (selection of extinguishing agents according to fire classification and use of fire extinguishers).		
Дым в салоне и кабине экипажа, (эффекты и действия, которые необходимо принять). Smoke in the cabin and cockpit (effects and required actions).		
Сдвиг ветра и микропорывы Wind shear and microbursts		
Эффекты и распознавание во время выхода и подхода. Effects and recognition during takeoff and approach.		
Как избежать и какие меры принять во время встречи. Avoidance and actions to be taken when encountered.		
Турбулентность в следе. Причина Wake turbulence – causes.		
Перечень соответствующих параметров. List of relevant parameters.		
Действия предосторожности при взлётах и посадках при пересекающем движении. Precautionary actions during takeoff and landing with intersecting traffic.		
Аварийные и вынужденные посадки. Emergency and forced landings		
Определения. Definitions.		
Причина. Информация для пассажиров. Causes. Passenger briefing.		
Эвакуация. Evacuation.		
Действия после приземления. Actions after landing.		
Загрязнённые ВПП Contaminated runways		
Виды загрязнения. Types of contamination.		
Расчётное трение на поверхности и коэффициент сцепления. Types of contamination.		
7. Лётные характеристики и планирование 7. Flight Performance and Planning		
7.1. Масса и центровка: самолёты или вертолёты 7.1. Mass and Balance: Airplanes or Helicopters		
Цель определения массы и центровки. Purpose of determining mass and balance.		
Ограничения массы. Значение в отношении структурных ограничений. Mass limitations – significance with respect to structural limits.		
Важность в отношении ограничений лётных характеристик. Importance with respect to performance limitations.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Важность ограничений в отношении устойчивости и управляемости. Importance with respect to stability and controllability.		
Важность в отношении лётных характеристик. Importance with respect to stability and controllability.		
Загрузка Loading		
Терминология. Измерение массы. Terminology. Measurement of mass.		
Условия загрузки (в том числе топлива). Loading conditions (including fuel).		
Ограничения массы Mass limitations		
Конструктивные ограничения. Structural limitations.		
Ограничения лётных характеристик. Performance limitations.		
Ограничения багажного отделения. Baggage compartment limitations.		
Расчёт массы Mass calculation		
Максимальная масса для взлёта и посадки. Maximum takeoff and landing mass.		
Использование стандартных масс для пассажиров, багажа и экипажа. Use of standard masses for passengers, baggage, and crew.		
Основы расчёта ЦТ Basics of center of gravity (CG) calculation		
Центр тяжести. Определение. Center of gravity – definition.		
Условия равновесия (равновесие сил и моментов). Equilibrium conditions (balance of forces and moments).		
Основные расчёты ЦТ. Basic CG calculations.		
Детали массы и центровки воздушных судов Aircraft mass and balance data		
Содержание документации по массе и центровке Contents of mass and balance documentation.		
Datum, плечо и момент. Datum, arm, and moment.		
ЦТ положение как расстояние от Datum. CG position as distance from datum.		
Отклонения от стандартных конфигураций. Deviations from standard configurations.		
Определение положения ЦТ Determination of CG position		
Методы Methods:		
Арифметический метод. Arithmetic method.		
Графический метод. Graphical method.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Лист загрузки и ЦТ (центровочный). Load sheet and CG chart.		
Общие положения. General provisions.		
ЦТ график для лёгких самолётов и для вертолётов. CG diagram for light aircraft and helicopters.		
7.2. Лётные характеристики: самолёты 7.2. Flight Performance: Airplanes		
Введение Introduction		
Классификация по лётным характеристикам. Classification by performance characteristics.		
Этапы полёта. Phases of flight.		
Влияние массы самолёта, ветра, высоты, уклона и состояния ВПП. Effects of aircraft mass, wind, altitude, runway slope, and surface condition.		
Градиенты. Gradients.		
Самолёты класса SE Single-Engine Aircraft (SE Class)		
Определения, термины и скорости. Definitions, terminology, and speeds.		
Взлётно-посадочные характеристики. Takeoff and landing performance.		
Использование данных руководства по лётной эксплуатации самолёта. Use of aircraft flight manual performance data.		
Набор высоты и крейсерские характеристики. Climb and cruise performance.		
Использование полётных данных самолётов. Use of aircraft flight data.		
Влияние высоты, плотности и массы самолёта. Effects of altitude, air density, and aircraft mass.		
Продолжительность полёта и влияние различных рекомендованных режимов мощности или тяги. Flight endurance and the influence of various recommended power or thrust settings.		
Дальность полёта при безветрии, с различной мощностью или тягой. Flight range in calm air under different power or thrust conditions.		
7.3. Планирования полёта и контроля за ходом полёта 7.3. Flight Planning and In-Flight Monitoring		
Планирование полётов по ПВП VFR Flight Planning		
Навигационный план по ПВП VFR navigation plan		
Маршруты, аэродромы и высоты полёта по VFR картам. Routes, aerodromes, and flight altitudes using VFR charts		
Аэродромные карты и схемы. Aerodrome charts and diagrams		
Планирование ведения связи и использования радионавигационных средств.		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Planning of communications and use of radionavigation aids		
Заполнение навигационного плана.		
Completion of the navigation plan		
Планирование топлива		
Fuel Planning		
Общее знание.		
General knowledge		
Предполётный расчёт необходимого топлива.		
Pre-flight calculation of required fuel		
Расчёт дополнительного топлива.		
Calculation of additional fuel		
Завершение расчёта топлива - раздел плана навигации (Fuel Log) и расчёт общего количества топлива.		
Completion of fuel calculations – Fuel Log section and total fuel computation		
Предполётная подготовки к полёту		
Pre-Flight Preparation		
AIP и NOTAM брифинг.		
AIP and NOTAM briefing		
Наземное оборудование, услуги и сервис.		
Ground equipment, services, and facilities		
Аэродромы вылета, назначения и запасные.		
Departure, destination, and alternate aerodromes		
Маршруты воздушных линий и структура воздушного пространства.		
Airway routes and airspace structure		
Метеорологический инструктаж		
Meteorological Briefing		
Выбор и анализ соответствующих данных с метеорологических документов		
Selection and analysis of relevant meteorological documentation		
Плана полёта ИКАО (ATS flight plan).		
ICAO Flight Plan (ATS Flight Plan)		
Формат плана полёта.		
Flight plan format		
Заполнение плана полёта.		
Filing of flight plan		
Представление плана полёта.		
Submission of flight plan		
Мониторинг плана полёта и перепланировка в полете		
In-Flight Monitoring and Replanning		
Мониторинг в полете линии пути и время.		
Monitoring of track and time in flight		
Мониторинг в полете расхода топлива.		
Monitoring of fuel consumption in flight		
Перепланировка в полете в случае отклонения от плановых данных.		
Replanning in case of deviation from planned data		
Нагрузки и комбинации нагрузок применительно к структуре воздушного судна.		
Loads and combinations of loads applied to the aircraft structure.		
Конструкция планера крыльев, хвостового оперения и поверхностей управления.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Structure of the airframe, wings, tailplane, and control surfaces.		
Конструктивные элементы и материалы.		
Structural elements and materials.		
Нагрузки, стрессы.		
Loads and stresses.		
Конструктивные ограничения.		
Structural limitations.		
Фюзеляж, двери, пол, ветровое стекло и окна		
Fuselage, doors, floor, windshield, and windows.		
Дизайн и изготовление.		
Design and manufacturing.		
Конструктивные элементы и материалы.		
Structural elements and materials.		
Нагрузки, стрессы.		
Loads and stresses.		
Конструктивные ограничения.		
Structural limitations.		
Гидравлика		
Hydraulics		
Гидромеханика:		
Hydromechanics:		
Основные принципы.		
Basic principles.		
Гидравлические системы.		
Hydraulic systems.		
Гидравлические жидкости: типы и характеристики, ограничения.		
Hydraulic fluids: types, characteristics, and limitations.		
Компоненты системы: проектирование, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об этом.		
System components: design, operation, degraded modes, and warning indications.		
Шасси		
Landing gear		
Типы шасси, колеса, шины и тормоза, а также материалы.		
Types of landing gear, wheels, tires, brakes, and materials.		
Носовое рулевое колесо		
Nose wheel steering		
Конструкция и эксплуатация.		
Design and operation.		
Тормоза Типы и материалы		
Types and materials.		
Компоненты системы.		
System components.		
Конструкция и эксплуатация, предупреждения об неисправностях.		
Design and operation, fault indications.		
Колеса и шины		
Wheels and tires		
Типы и эксплуатационных ограничения.		
Types and operational limitations.		
Оборудование вертолёта.		
Helicopter equipment		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Системы управления полётом Flight control systems		
Механические или активные. Mechanical or powered.		
Компоненты механических систем. Mechanical system components.		
Конструкция, эксплуатация, предупреждение о неисправностях, деградированный режим работы и заклинивание. Design, operation, fault indications, degraded modes, and jamming.		
Вторичная система управления полётом Secondary flight control system		
Компоненты системы: конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы и предупреждение о неисправностях. System components: design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Противообледенительные системы Anti-icing systems		
Типы и эксплуатации (Пито и лобовое стекло). Types and operation (Pitot and windshield).		
Топливная система Fuel system		
Поршневой двигатель. Piston engine		
Компоненты системы. System components.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, предупреждение о неисправностях. Design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Турбинный двигатель. Turbine engine		
Компоненты системы. System components.		
Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, предупреждение о неисправностях. Design, operation, degraded modes, and fault indications.		
Электрика Electrical system		
Электрика: общие сведения и определения. Electricity: general knowledge and definitions.		
Постоянный ток: напряжение, ток, сопротивление, проводимость, закон Ома, сила и работа. Direct current (DC): voltage, current, resistance, conductivity, Ohm's law, power, and work.		
Переменный ток: напряжение, ток, амплитуда, фаза, частота и сопротивление. Alternating current (AC): voltage, current, amplitude, phase, frequency, and impedance.		
Схемы: последовательная и параллельная. Circuits: series and parallel.		
Магнитное поле: эффекты в электрической цепи. Magnetic field: effects in electrical circuits.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Батареи Batteries		
Типы, характеристики и ограничения. Types, characteristics, and limitations.		
Зарядные устройства, характеристики и ограничения. Charging systems: characteristics and limitations.		
Статическое электричество: общие знания. Static electricity: general knowledge.		
Основные принципы. Basic principles.		
Статические разрядники. Static discharge devices.		
Защита от помех. Interference protection.		
Воздействие молний. Effects of lightning.		
Генерация электричества: Generation of electricity:		
Производство, распределение и использование. Production, distribution, and utilization.		
Производство постоянного тока: Direct current (DC) generation:		
Виды, конструкция, эксплуатация, деградация режимов операции, показания и предупреждения об отказах. Types, design, operation, degraded operating modes, indications, and fault warnings.		
Производство переменного тока. Alternating current (AC) generation:		
Виды, конструкция, эксплуатация, деградация режимов операции, показания и предупреждения об отказах. Types, design, operation, degraded operating modes, indications, and fault warnings.		
Электрические компоненты Electrical components		
Основные элементы: основные принципы переключателей, предохранителей и реле. Main elements: basic principles of switches, fuses, and relays.		
Распределение Distribution		
Общие принципы: 1) шина, общее заземление и приоритеты; 2) сравнение цепей переменного и постоянного тока. General principles: 1) Bus bar, common grounding, and priorities; 2) Comparison of AC and DC circuits.		
Поршневые двигатели Piston engines		
Основные типы двигателей внутреннего сгорания. Main types of internal combustion engines.		
Основные принципы и определения. Basic principles and definitions.		

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Двигатель. Engine Конструкция, эксплуатация, компоненты и материалы. Design, operation, components, and materials. Топливо Fuel Виды топлива, оценки, характеристики и ограничения. Types of fuel, grades, characteristics, and limitations. Альтернативные топлива. Alternative fuels Характеристики и ограничения. Characteristics and limitations. Карбюратор и система впрыска: Carburetor and fuel injection system: Конструкция карбюратора, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Carburetor design, operation, degraded modes, and fault warnings. Инжектор Fuel injector. Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Design, operation, degraded modes, and fault warnings. Обледенение Icing Системы охлаждения воздуха Air cooling systems Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Design, operation, degraded modes, and fault warnings. Системы смазки Lubrication systems Смазочные материалы: виды, характеристики и ограничения. Lubricants: types, characteristics, and limitations. Конструкция, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Design, operation, degraded modes, and fault warnings. Схемы зажигания Ignition systems Конструкция, принцип действия, деградированные режимы работы. Design, operating principle, and degraded modes. Смесь Mixture Определение, характерные виды смесей, контрольно-измерительных приборов, рычагах управления и показаниях. Definition, types of mixtures, control instruments, control levers, and indications. Пропеллеры Propellers Определения и общие сведения: 1) аэродинамические параметры; 2) типы;		
---	--	--

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

3) режимы работы. Definitions and general information: 1) Aerodynamic parameters; 2) Types; 3) Operating modes.		
Винт постоянной скорости вращения: конструкция, компоненты системы, принцип действия, эксплуатация. Constant-speed propeller: Design, system components, principle of operation, and use.		
Управление винтом: рычаги управления, эксплуатация, деградированные режимы работы, и предупреждения об отказах. Propeller control: Control levers, operation, degraded modes, and fault warnings.		
Влияние характеристик двигателя. Effect of engine characteristics.		
Влияние на параметры двигателя атмосферных условий, системы ограничений и увеличения мощности. Influence of atmospheric conditions, limitation systems, and power augmentation on engine parameters.		
Управление двигателем: настройка смеси и мощности на различных этапах полёта и эксплуатационные ограничения Influence of atmospheric conditions, limitation systems, and power augmentation on engine parameters.		
8.2. Приборное оборудование 8.2. Instrument Equipment		
Приборы и системы индикации Instruments and indication systems		
Манометры. Pressure gauges		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Измерение температуры Temperature measurement		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Указатель уровня топлива Fuel quantity indicator		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Расходомер топлива Fuel flowmeter		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Указатель крутящего момента Torque indicator		
Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Тахометр Tachometer Различные типы, конструкция, эксплуатация, характеристики и точность. Various types, design, operation, characteristics, and accuracy.		
Измерение аэродинамических параметров Measurement of aerodynamic parameters Измерение давления Pressure measurement Статическое давление, динамическое давление, плотность и определения. Static pressure, dynamic pressure, density, and definitions.		
Измерения температуры: самолёте Temperature measurement: airplane Конструкция, принцип действия, характеристики и точность. Design, operating principle, characteristics, and accuracy.		
Индикация измерений Indication of measurements.		
Измерение температуры: вертолёт Temperature measurement: helicopter Конструкция, принцип действия, ошибки и точности. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений. Indication of measurements.		
Высотомер Altimeter Стандартная атмосфера. Standard atmosphere.		
Различные барометрические ссылки (QNH, QFE и 1013,25). Various barometric settings (QNH, QFE, and 1013.25).		
Высота, приборная высота, истинная высота, высота давления и высота плотности. Altitude, indicated altitude, true altitude, pressure altitude, and density altitude.		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений Indication of measurements. Индикатор вертикальной скорости. Vertical speed indicator		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность. Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений. Indication of measurements.		
Указатель скорости полёта Airspeed indicator Различные скорости IAS, CAS, TAS - определения, использование и отношения. Different types of speeds – IAS, CAS, TAS: definitions, use, and relationships.		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Индикация измерений.		
Indication of measurements.		
Магнетизм		
Magnetism		
Магнитное поле Земли		
Earth's magnetic field		
Компас прямого чтения		
Direct-reading compass		
Конструкция, эксплуатация, выработка данных, точность и отклонение.		
Design, operation, data output, accuracy, and deviation.		
Ошибки поворота и ускорения.		
Turning and acceleration errors.		
Гироскопические инструменты		
Gyroscopic instruments		
Гироскоп: основные принципы.		
Gyroscope: basic principles.		
Определения и дизайн.		
Definitions and design.		
Основные свойства.		
Fundamental properties.		
Дрейф.		
Drift.		
Указатель поворота и скольжения		
Turn and slip indicator		
Конструкция, принцип действия, ошибки.		
Design, operating principle, and errors.		
Авиагоризонт		
Attitude indicator		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность.		
Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Курсовой гироскоп		
Directional gyro		
Конструкция, принцип действия, ошибки и точность.		
Design, operating principle, errors, and accuracy.		
Системы связи		
Communication systems		
Режимы передач: УКВ, КВ и SATCOM.		
Modes of transmission: VHF, HF, and SATCOM.		
Принципы, диапазон частот, эксплуатационные ограничения и использование.		
Principles, frequency ranges, operational limitations, and use.		
Голосовая связь		
Voice communication		
Определения, общие положения и применение.		
Definitions, general provisions, and applications.		
Системы сигнализации и оповещения		
Warning and alerting systems		
Бортовые системы предупреждения.		
Onboard warning systems		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Конструкция, принцип действия, показания и сигнализации. Design, operating principle, indications, and alerts.		
Предупреждение о близости сваливания. Stall warning system		
Конструкция, принцип действия, показания и сигнализации. Design, operating principle, indications, and alerts.		
Радио высотомер Radio altimeter		
Конструкция, принцип действия, ошибки, точность и показания. Design, operating principle, errors, accuracy, and indications.		
Превышение оборотов двигателя Engine overspeed		
Дизайн системы оповещения, эксплуатация, индикация тревоги. Warning system design, operation, and alarm indication.		
Интегрированные инструменты: электронные дисплеи. Integrated instruments – electronic displays		
Дизайн, различные технологии и ограничения. Design, various technologies, and limitations.		
9. Навигация 9. Navigation		
9.1. Общие положения 9.1. General Provisions		
Основы навигации Fundamentals of navigation		
Солнечная система. Сезонное и очевидное движение солнца. The solar system – seasonal and apparent motion of the sun.		
Земля. The Earth		
Большой круг, малый круг и линия румбов. Great circle, small circle, and rhumb line.		
Широта и разность широт. Latitude and difference of latitude.		
Долгота и разность долгот. Longitude and difference of longitude.		
Использование широты и долготы, координаты, для какой-либо конкретной позиции. Use of latitude and longitude coordinates to determine a specific position.		
Время и преобразования времени Time and time conversions		
Истинное время. True time.		
UTC.		
LMT.		
Стандартное время. Standard time.		
Линия смены дат. International Date Line.		
Определения - восход, закат и гражданские сумерки. Definitions – sunrise, sunset, and civil twilight.		
Направления		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Directions Истинный север, магнитный север и компасный север. True North, Magnetic North, and Compass North. Девиация компаса. Compass deviation. Магнитный полюс, изогоны, отношения между истинным и магнитным. Magnetic poles, isogonals, and the relationship between true and magnetic north.		
Расстояние Distance Единицы расстояния и высоты, используемые в навигации: морские мили, сухопутные мили, километры, метры и футы. Units of distance and altitude used in navigation: nautical miles, statute miles, kilometers, meters, and feet. Преобразование из одних единиц в другие. Conversion between different units. Соотношения между морскими милями и минутами широты и минутами долготы. Relationship between nautical miles and minutes of latitude and longitude.		
Магнетизм и компасы Magnetism and Compasses Общие принципы. General principles. Магнетизм Земли. Earth's magnetism. Разделение общей магнитной силы Земли на вертикальную и горизонтальную составляющих. Division of the Earth's total magnetic force into vertical and horizontal components. Вариация - годовое изменение магнетизма самолётов. Variation – annual change of magnetic variation affecting aircraft. Магнетизм воздушного судна. Aircraft magnetism. Результирующая магнитных полей. Resultant magnetic fields. Хранение магнитных материалов подальше от компаса. Storage of magnetic materials away from the compass.		
Карты Charts Особенности разных типов проекций Characteristics of different types of projections. Проекция Меркатора. Mercator projection. Проекция Ламберта. Lambert projection.		
Представление меридианов, параллелей, большие круги и линии румбов Representation of meridians, parallels, great circles, and rhumb lines В проекции Меркатора. In Mercator projection.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

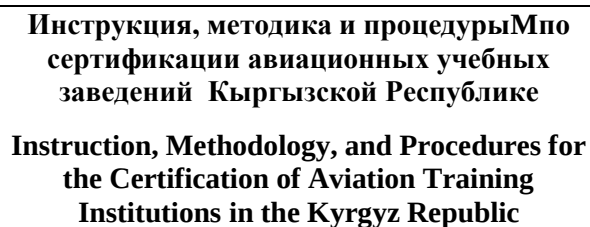
В проекция Ламберта. In Lambert projection.		
Использование действующих аэронавигационных карт. Use of current aeronautical charts.		
Построение позиций. Plotting positions.		
Методы указания масштаба и рельефа (ИКАО топографические карты). Methods of depicting scale and terrain (ICAO topographical charts).		
Принятые обозначения. Standard symbols.		
Измерение углов и расстояний. Measurement of angles and distances.		
Прокладка азимутов и расстояний. Plotting bearings and distances.		
Основа DR навигации (прокладка пути). Principles of dead reckoning (DR) navigation – track plotting.		
Путевой угол (трек). Track angle (true track).		
Курс (компасный, магнитный и истинный). Heading (compass, magnetic, and true).		
Скорость ветра. Wind velocity.		
Воздушная скорость (IAS, CAS и TAS). Airspeed (IAS, CAS, and TAS).		
Путевая скорость. Groundspeed.		
ETA.		
Дрейф и угол коррекции ветра. Drift and wind correction angle.		
Dead reckoning position (DR position).		
DR местоположение. Dead reckoning position (DR position).		
Использование навигационного компьютера Use of the navigation computer.		
Скорость. Speed.		
Время. Time.		
Расстояние. Distance.		
Расход топлива. Fuel consumption.		
Преобразования. Conversions.		
Воздушная скорость. Airspeed.		
Скорость ветра. Wind speed.		
Истинная высота. True altitude.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Треугольник скоростей. Wind triangle.		
Курс. Course		
Путевая скорость. Groundspeed.		
Линия пути и угол сноса. Track and drift angle.		
Измерение элементов DR Measurement of DR elements		
Расчёт высоты. Altitude calculation.		
Определение соответствующей скорости. Determination of corresponding speed.		
Навигация в полете In-flight navigation		
Использование визуальных наблюдений и применение с целью навигации в полете. Use of visual observations and their application for in-flight navigation.		
Навигация в крейсерском полете, использование расчётных точек (fix) для исправления навигационных данных Cruise navigation – use of calculated fixes to correct navigation data.		
Исправление путевой скорости. Groundspeed corrections.		
Исправления боковых уклонений. Lateral deviation corrections.		
Расчёт направления и скорости ветра. Calculation of wind direction and speed.		
Исправления ETA. ETA corrections.		
Заполнение бортового журнала. Completion of the flight log.		
9.2. Радионавигация 9.2. Radio Navigation		
Основы теории распространения радиоволн Fundamentals of radio wave propagation theory		
Антенны Antennas		
Характеристики. Characteristics.		
Распространение волны в зависимости от полосы частот. Wave propagation depending on frequency band.		
Радиотехнические средства Radio navigation aids		
Наземные пеленгаторы. Ground direction finders		
Принципы работы. Principles of operation.		
Презентации и интерпретации. Principles of operation.		
Покрытие.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Coverage.		
Дальность.		
Range.		
Ошибки и точность.		
Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность.		
Factors affecting accuracy and range.		
NDB / ADF		
Принципы работы.		
Principles of operation.		
Презентации и интерпретации.		
Presentation and interpretation.		
Покрытие.		
Coverage.		
Дальность.		
Range.		
Ошибки и точность.		
Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность.		
Factors affecting accuracy and range.		
VOR		
Принципы работы.		
Principles of operation.		
Презентации и интерпретации.		
Presentation and interpretation.		
Покрытие.		
Coverage.		
Дальность.		
Range.		
Ошибки и точность.		
Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность.		
Factors affecting accuracy and range.		
DME		
Принципы работы.		
Principles of operation.		
Презентации и интерпретации.		
Presentation and interpretation.		
Покрытие.		
Coverage.		
Дальность.		
Range.		
Ошибки и точность.		
Errors and accuracy.		
Факторы, влияющие на точность дальность.		
Factors affecting accuracy and range.		
Радиолокатор		
Radar		
Наземный радиолокатор		
Ground radar		



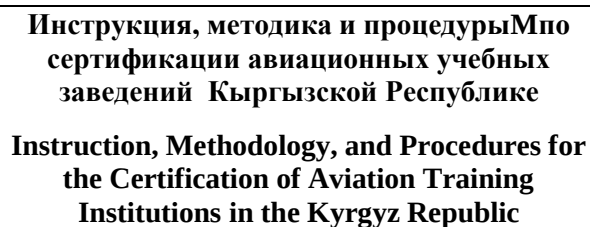
SCAA-PEL-WI-04

15

01

Факторы, влияющие на точность.
Factors affecting accuracy.

[illegible]



Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Раздел Chapter	15
Редакция Editorial	01

[illegible]

.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Лист оценки соответствия по тематике дисциплин по теоретической подготовке пилотов
коммерческой авиации (сводная таблица) в АУЗ
Compliance checklist for on the Subjects of Theoretical Training for
Commercial Aviation Pilots in the ATO

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

(должность / position / фамилия / name)

Наименование учебного предмета и тем Name of the training subject and topics	Самолёты Airplanes			
ATPL	CPL/IR	CPL/A	C/N	Remarks
1. Воздушное законодательство и процедуры ОВД 1. Air Law and Air Traffic Services Procedures	x	x		
Международное законодательство: конвенции, соглашения и организации. International law: conventions, agreements, and organizations.				
Лётная годность ВС. Airworthiness of aircraft.				
Принадлежность ВС и регистрационные знаки. Nationality and registration marks of				

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

aircraft.				
Лицензирование персонала. Personnel licensing.				
Правила полётов. Rules of the air.				
Процедуры аэронавигационного сервиса: эксплуатация ВС. Air navigation services procedures: aircraft operations.				
Аэронавигационного сервис и управление ВД. Air navigation services and air traffic management.				
Служба аэронавигационной информации. Aeronautical information services.				
Аэродромы и вертодромы. Aerodromes and heliports.				
Организация и умение работы в команде. Organization and teamwork skills.				
Поиск и спасение. Search and rescue.				
Авиационная безопасность. Aviation security.				
Расследование катастроф и инцидентов ВС. Aircraft accident and incident investigation.				
2. Общие знания о ВС: конструкция и системы, двигательная установка, электро- и аварийное оборудование 2. Aircraft General Knowledge: Airframe, Systems, Powerplant, Electrical and Emergency Equipment	x	x		
Дизайн системы, нагрузки, напряжения и обеспечение надёжности. System design, loads, stresses, and reliability assurance.				
Конструкция ВС. Airframe structure.				
Гидравлика. Hydraulics.				
Шасси, колеса, покрышки, тормоза. Landing gear, wheels, tires, brakes.				
Органы управления ВС. Aircraft control systems.				
Пневматика: система наддува и кондиционирования. Pneumatics: pressurization and air conditioning systems.				
Противообледенительные системы. Anti-icing systems.				

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Топливная система. Fuel system.				
Электрооборудование. Electrical systems.				
Основы ВС: измерительные приборы. Aircraft instruments – basic principles.				
Поршневые двигатели. Piston engines.				
Турбинные двигатели. Turbine engines.				
Системы обнаружения и защиты. Detection and protection systems.				
Кислородные системы. Oxygen systems.				
Вертолёт: специфические системы. Helicopter: specific systems.				
Вертолёт: главная втулка. Helicopter: main rotor head.				
Вертолёт: трансмиссия. Helicopter: transmission.				
Вертолёт: лопасти. Helicopter: rotor blades.				
Общие знания о ВС: приборное оборудование Aircraft General Knowledge: Instrumentation				
Датчики и указатели. Sensors and indicators.				
Измерение воздушных параметров. Measurement of air data.				
Магнетизм: Компас прямой индикации и через преобразующее устройство. Magnetism: direct-reading compass and remote indicating compass.				
Гироскопические приборы. Gyroscopic instruments.				
Инерциальная навигация и системы отсчёта. Inertial navigation and reference systems.				
Самолёт: системы автоматического управления полётом. Airplane: automatic flight control systems.				
Вертолёт: системы автоматического управления полётом. Helicopter: automatic flight control systems.				
Триммирование, демпфер рыскания, соблюдение лётных ограничений. Trimming, yaw damper, and compliance with flight limitations.				
Автомат тяги: система автоматического контроля тяги. Autothrottle: automatic thrust control				

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

system.				
Системы связи. Communication systems.				
Системы управления полётом (FMS). Flight management systems (FMS).				
Системы приближения и предупреждения. Approach and warning systems.				
Интегрированные приборы: электронные дисплеи. Integrated instruments: electronic displays.				
Системы контроля и регистрации, обеспечение функционирования. Monitoring and recording systems, performance assurance.				
Цифровые системы и компьютеры. Digital systems and computers.				
3. Лётные характеристики и планирование 3. Flight Performance and Planning	x	x		
Вес и центровка: самолёты и вертолёты Mass and balance: airplanes and helicopters	x	x		
Цель мероприятий в отношении веса и центровки. Purpose of mass and balance determination.				
Загрузка. Loading.				
Основы расчёта ЦТ. Basics of center of gravity calculation.				
Вес и центровка ВС в деталях. Detailed mass and balance documentation.				
Определение ЦТ. Determination of center of gravity.				
Процедуры с грузом. Cargo procedures.				
Лётные характеристики: самолёт Aircraft performance: airplanes	x			
Общие положения. General provisions.				
Характеристики класса В: самолёты SE. Performance Class B: single-engine airplanes (SE).				
Характеристики класса В: самолёты ME. Performance Class B: multi-engine airplanes (ME).				
Характеристики класса А: самолёты. Performance Class A: airplanes.				
Планирование и контроль полёта	x	x		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Flight planning and monitoring				
Планирование полёта VFR. VFR flight planning.				
Планирование полёта IFR. IFR flight planning.				
Планирование топлива. Fuel planning.				
Предполётная подготовка. Pre-flight preparation.				
ATS план полёта. ATS flight plan.				
Контроль полёта и перепланирование в полете. In-flight monitoring and replanning.				
Лётные характеристики: вертолёт Aircraft performance: helicopters				
Общие положения. General provisions.				
Характеристики класса 3 SE. Performance Class 3 SE.				
Характеристики класса 2. Performance Class 2.				
Характеристики класса 1. Performance Class 1.				
4 Человеческий фактор 4 Human Factors	x	x		
Человеческий фактор: основные концепции. Human factors: basic concepts.				
Основы авиационной физиологии и сохранение здоровья. Basics of aviation physiology and health maintenance.				
Основы авиационной психологии. Fundamentals of aviation psychology.				
5 Метеорология 5 Meteorology	x	x		
Атмосфера. The atmosphere.				
Ветер. Wind.				
Термодинамика. Thermodynamics.				
Облака и туман. Clouds and fog.				
Осадки. Precipitation.				
Воздушные массы и фронты. Air masses and fronts.				
Системы давления. Pressure systems.				
Климатология. Climatology.				

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Угрозы безопасности полётов. Flight safety hazards.				
Метеорологическая информация. Meteorological information.				
6 Навигация 6 Navigation	x	x		
Общая навигация General navigation	x	x		
Основы навигации. Basics of navigation.				
Магнетизм и компасы. Magnetism and compasses.				
Карты. Charts.				
Расчётный метод навигации. Dead reckoning navigation.				
Навигация в полете. In-flight navigation.				
Радионавигация Radio navigation				
Основы теории распространения радиоволн. Fundamentals of radio wave propagation.				
Радиосредства. Radio aids.				
Радиолокаторы. Radar systems.				
Навигационные системы RNAV. FMS. RNAV navigation systems, FMS.				
GNSS.				
7. Эксплуатационные процедуры 7. Operational Procedures	x	x		
Основные требования. General requirements.				
Угрозы и эксплуатационные процедуры в особых случаях полёта. Threats and operational procedures in abnormal flight conditions.				
Аварийные процедуры на вертолёте. Helicopter emergency procedures.				
8. Принципы полёта 8 Principles of Flight	x	x		
Принципы полёта: самолёт Principles of flight: airplane	x			
Дозвуковая аэродинамика. Subsonic aerodynamics.				
Устойчивость. Stability.				
Ограничения. Limitations.				
Винты. Propellers.				
Механика полёта.				

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Flight mechanics.				
Принципы полёта: вертолёт Principles of flight: helicopter				
Дозвуковая аэродинамика. Subsonic aerodynamics.				
Сверхзвуковая аэродинамика и сжимаемость. Supersonic aerodynamics and compressibility.				
Типы вертолётов. Types of helicopters.				
Аэродинамика несущего винта. Rotor aerodynamics.				
Механика несущего винта. Rotor mechanics.				
Хвостовой винт. Tail rotor.				
Равновесие, устойчивость и управляемость. Equilibrium, stability, and controllability.				
Механика полёта. Flight mechanics.				
9. Радиосвязь 9 Radiocommunication	x	x		
VFR радиосвязь VFR radiocommunication				
Определения. Definitions.				
Общие эксплуатационные Процедуры. General operating procedures.				
Информация о погоде (VFR термины). Weather information (VFR terminology).				
Действия при потере связи. Actions in case of communication failure.				
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures.				
Основные принципы распространения VHF волн и подбор частот. Basic principles of VHF propagation and frequency selection.				
IFR радиосвязь IFR radiocommunication				
Определения. Definitions.				
Общие эксплуатационные процедуры. General operating procedures.				
Действия при потере связи. Actions in case of communication failure.				
Процедуры срочности и бедствия. Urgency and distress procedures.				
Информация о погоде (IFR термины). Weather information (IFR terminology).				
Основные принципы распространения				

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Подписи/ Signatures:

.....

.....

Дата/ Date: « ____ » _____ 20 ____ г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

Лист оценки соответствия по системы менеджмента качества (СМК) в АУЗ
Compliance checklist for Quality Management System of the ATO

Наименование авиационного учебного заведения:
Training Centre Title

Место нахождения заведения:
Training Centre location

Номер сертификата учебного заведения:
Training Center Certificate No

Дата выдачи:
Date of issue

Кем выдан:
Issued Authority

Инспектор, ОГА КР проводивший оценку соответствия:
Checking Inspector

.....
(должность / position / фамилия / name)

Представитель учебного центра:
Training Centre representative

.....
(должность / position / фамилия / name)

Тематика дисциплин по теоретической подготовке пилотов на квалификационную
отметку на право выполнение полётов по приборам.

№	Наименование учебной дисциплины Name of the training subject	Краткое содержание учебной дисциплины Brief description of the training subject	C/N	
1	Воздушное законодательство и процедуры Air Law and Procedures	Основы международного воздушного законодательства и Закон Кыргызской Республики "Об использовании воздушного пространства Кыргызской Республики и деятельности авиации", в части касающихся выполнения полётов по ППП; правила и положения, касающиеся полётов по ППП; порядок установки высотомера; - соответствующие практика и правила		

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

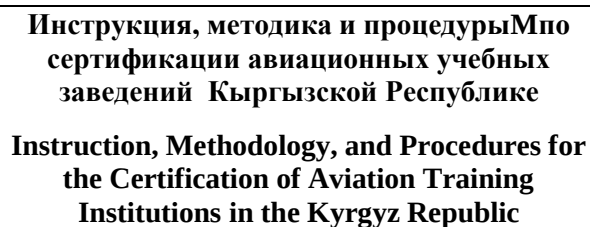
		обслуживания воздушного движения. Fundamentals of international air law and the Law of the Kyrgyz Republic “On the Use of the Airspace of the Kyrgyz Republic and Aviation Activities” as related to IFR operations; rules and provisions concerning IFR flights; altimeter setting procedures; relevant practices and air traffic services regulations.		
2	Общие знания по воздушным судам применительно к запрашиваемому виду воздушного судна General Knowledge of Aircraft Applicable to the Requested Type of Aircraft	Использование, ограничения и пригодность к эксплуатации бортового электронного оборудования, электронных устройств и приборов, необходимых для управления и навигации воздушного судна при полете по ППП и в метеорологических условиях полёта по приборам; использование и ограничения автопилота; компасы, поворотная ошибка и ошибка из-за воздействия ускорения; гироскопические приборы, эксплуатационные ограничения и воздействие прецессии; правила и порядок действий при неисправностях различных пилотажных приборов. Use, limitations, and serviceability of onboard electronic equipment, electronic devices, and instruments required for control and navigation of aircraft during IFR and instrument meteorological conditions (IMC); use and limitations of autopilot systems; compasses, turning and acceleration errors; gyroscopic instruments, operational limitations, and effects of precession; procedures and actions in case of instrument malfunctions.		
3	Лётные характеристики и планирование применительно к запрашиваемому виду воздушного судна Flight Performance and Planning Applicable to the Requested Type of Aircraft	Планирование полёта IFR; предполётная подготовка и проверка, соответствующая полету по ППП; оперативное планирование полёта; подготовка и представление для целей ОВД планов полёта по ППП; порядок установки высотомера; контроль полёта и перепланирование в полете. IFR flight planning; pre-flight preparation and inspection for IFR operations; operational flight planning; preparation and submission of IFR flight plans for ATS purposes; altimeter setting procedures; in-flight monitoring and replanning.		
4	Возможности человека Human Performance	Возможности человека применительно к полётам на воздушных судах по приборам, включая принципы контроля факторов угроз и ошибок.		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

		Примечание. Инструктивный материал по разработке учебных программ, касающихся возможностей человека, включая контроль факторов угрозы и ошибок, содержится в Руководстве по обучению в области человеческого фактора (Doc 9683). Human performance in relation to instrument flight operations, including the principles of threat and error management (TEM). Note: Guidance material on the development of training programs addressing human performance, including TEM, is contained in the Human Factors Training Manual (Doc 9683).		
5	Эксплуатационные процедуры при выполнении полётов по IFR применительно к запрашиваемому виду воздушного судна Operational Procedures for IFR Flights Applicable to the Requested Type of Aircraft	Применение методов контроля факторов угроз и ошибок в условиях эксплуатации; понимание и использование аэронавигационной документации: AIP, NOTAM, авиационные коды и сокращения, и карт вылета, полёта по маршруту, снижения и захода на посадку по приборам; меры предосторожности и правила действий в аварийной обстановке; меры безопасности, связанные с полётами по ППП; критерии пролёта препятствий. Примечание. Информация для пилотов и персонала, занимающегося производством полётов, относительно параметров построения схем полёта и эксплуатационных правил содержится в томе I "Производство полётов воздушных судов" Правил аэронавигационного обслуживания (PANS-OPS, Doc 8168). Правила, используемые в некоторых странах, могут отличаться от указанных в PANS-OPS, и знание таких различий важно для обеспечения безопасности полётов. Application of threat and error management methods in operational environments; understanding and use of aeronautical documentation: AIP, NOTAMs, aviation codes and abbreviations, and instrument departure, en-route, and approach charts; precautionary measures and procedures in emergency situations; safety measures related to IFR operations; obstacle clearance criteria. Note: Information for pilots and flight operations personnel on flight procedure design parameters and operational rules is provided in Volume I "Flight Procedures" of PANS-OPS (Doc 8168). Rules applied in some States may differ from those in PANS-OPS, and knowledge of such differences is essential for flight safety.		
6	Метеорология	Применение авиационной метеорологии;		

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	15
		Редакция Editorial	01

	Meteorology	понимание и использование карт, сводок и прогнозов; коды сокращения; правила получения и использование метеорологической информации; измерение высоты; причины, распознавание и последствия обледенения двигателей и планера; правила прохода фронтальных зон; обход опасных метеоусловий; для вертолётов и воздушных судов с системой увеличения подъёмной силы: последствия обледенения несущего винта; application of aviation meteorology; understanding and use of meteorological charts, reports, and forecasts; abbreviations and codes; rules for obtaining and using meteorological information; altitude measurement; causes, recognition, and effects of airframe and engine icing; procedures for crossing frontal zones; avoidance of hazardous weather conditions; for helicopters and aircraft with lift-augmenting systems – effects of rotor icing.		
7	Радионавигация Radio Navigation	Радиотехнические средства. Ненаправленный (NDB), азимутальный (VOR) и дальномерный (DME) радиомаяки; радиолокаторы. Наземный радиолокатор вторичной локализации и транспондер; системы зональной навигации и RNAV или FMS; глобальная навигационная спутниковая система (GNSS). GPS, ГЛОНАСС; практическая аэронавигация с использованием радионавигационных средств; использование, точность и надёжность навигационных систем, применяемых на этапах вылета, полёта по маршруту, захода на посадку и посадки по IFR; опознавание радионавигационных средств; Radio navigation aids: Non-Directional Beacon (NDB), VHF Omnidirectional Range (VOR), and Distance Measuring Equipment (DME); radar systems; secondary surveillance radar (SSR) and transponder; area navigation (RNAV) systems and flight management systems (FMS); Global Navigation Satellite Systems (GNSS) – GPS, GLONASS; practical air navigation using radio navigation		

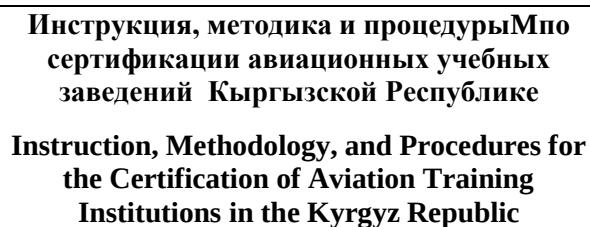


Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Раздел Chapter	15
Редакция Editorial	01

		aids; use, accuracy, and reliability of navigation systems during departure, en-route, approach, and landing phases under IFR; identification of radio navigation aids.	
8	IFR радиосвязь Radiocommunication	Правила ведения связи и фразеология, применяемые при полётах воздушных судов по ППП; действия при потере связи; процедуры срочности и бедствия; информация о погоде (IFR термины); основные принципы распространения VHF волн и подбор частот; азбука Морзе. Communication procedures and phraseology used in IFR flight operations; actions in case of communication failure; urgency and distress procedures; weather information (IFR terminology); basic principles of VHF propagation and frequency allocation; Morse code.	

Заключение/Conclusion:

[illegible]



Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
Раздел Chapter	15
Редакция Editorial	01

[illegible]

Подписи/ Signatures:

.....

Дата/ Date: « » 20 г.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

Раздел 2. Методика и процедуры к «Инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике»

Section 2. Methodology and procedures for the "Instructions for certification of ATOs carrying out training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic"

**Введение
Introduction**

Настоящая «Методика и Процедуры к «Инструкции по сертификации учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике» (далее Методика) разработана с целью унификации требований и норм по сертификации авиационных учебных заведений гражданской авиации, предъявления единообразных требований при утверждении их ОГА Кыргызской Республики, как учебных заведений допущенных к подготовке авиационного персонала в соответствии с требованиями «Инструкции по сертификации учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике».

Орган гражданской авиации, выдавшее Сертификат, отслеживает соблюдение инструкции и методики, касающихся сертификации, подготовки и выдачи Сертификатов (свидетельств), авиационным специалистам, представляет рекомендации в отношении приостановки действия, аннулирования или изменения Сертификата (свидетельства), если в этом возникает необходимость.

Настоящая «Методика» устанавливает порядок и последовательность действий участников сертификации авиационных учебных заведений по подготовке и переподготовке авиационных специалистов, общие принципы принятия решений, оформление документации и предназначена для использования экспертами - аудиторами

This “ Methodology and Procedures for the “Instructions for the certification of educational institutions carrying out training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic” (hereinafter referred to as the Methodology) has been developed with the aim of unifying the requirements and standards for the certification of ATOs of civil aviation, presenting uniform requirements for their approval by the CAA of KR as educational institutions admitted to the training of aviation personnel in accordance with the requirements of the “ Instructions for the certification of educational institutions carrying out training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic” .

The civil aviation authority that has issued the Certificate monitors compliance with the instructions and methodology concerning certification, preparation and issuance of Certificates (licenses) to aviation specialists, and provides recommendations regarding the suspension, cancellation or modification of the Certificate (license), if necessary.

The real " Methodology " establishes the procedure and sequence of actions of participants in the certification of ATOs for the training and retraining of aviation specialists, general principles of decision-making, preparation of documentation and is intended for use by expert auditors in the certification process.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

в процессе сертификации.

Процедуры сертификации Организаций гражданской авиации по подготовке и переподготовке авиационных специалистов, обозначенные в настоящей Методике, разработаны в соответствии с государственным законодательством, межгосударственной практикой и нормативными документами ИКАО по сертификации.

The procedures for certification of Civil Aviation Organizations for the training and retraining of aviation specialists, outlined in this Methodology, have been developed in accordance with state legislation, interstate practice and ICAO regulatory documents on certification.

Нормативные ссылки Normative references

- | | |
|---|---|
| 1. Воздушный кодекс Кыргызской Республики;
2. Межгосударственные стандарты и рекомендуемая практика ИКАО обслуживания воздушного движения. Приложения 1, 6, 11, 17 к Конвенции о Международной гражданской авиации;
3. Руководства ИКАО (9401, 9379, 7192, 9376);
4. Руководство по процедурам эксплуатационной инспекции, сертификации и постоянного надзора (ИКАО, 8335);
5. Руководство по безопасности для защиты гражданской авиации от актов незаконного вмешательства. Добавление 20 (8973/5);
6. Авиационные правила по сертификации, лицензированию и выдаче свидетельств авиационному персоналу Кыргызской Республики. | 1) Air Code of the Kyrgyz Republic;
2) ICAO Interstate Standards and Recommended Practices for Air Traffic Services. Annexes 1, 6, 11, 17 to the Convention on International Civil Aviation;
3) ICAO Manuals (9401, 9379, 7192, 9376);
4) Manual of Procedures for Operations Inspection, Certification and Continued Surveillance (ICAO 8335);
5) Security Guide for Safeguarding Civil Aviation against Acts of Unlawful Interference. Supplement 20 (8973/5);
6) Aviation rules for certification, licensing and issuance of certificates to aviation personnel of the Kyrgyz Republic. |
|---|---|

Сокращения Abbreviations

ИКАО	-Международная организация гражданской авиации
ИКАО	- International Civil Aviation Organization
АУЗ	-Авиационное учебное заведение
АТО	-Aviation educational institution
АУЦ	-Авиационный учебный центр
АТО	-Aviation training center

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

BC	-Воздушное судно
A/C	-Aircraft
УВД	-Управление воздушным движением
ATC	-Air traffic control
АОС	-Автоматизированные обучающие системы
ATS	-Automated training systems
ТСК	-Технические средства контроля
TSC	-Technical means of control
ТСП	-Технические средства подготовки
TSP	-Technical means of preparation
ТСО	-Технические средства обучения
TSO	-Technical training aids
АПКР	-Авиационные правила Кыргызской Республики
APKR	-Aviation regulations of the Kyrgyz Republic
РЛЭ	-Руководство по лётной эксплуатации
ОМ	-Flight Operations Manual
ВПП	-Взлётно-посадочная полоса
RW	-Runway
ТН	-Трап надувной
TN	-Inflatable trap
ПЧН	-Плот спасательный надувной
PSN	-Inflatable life raft
КУЛП	-Курс учебно-лётной подготовки
FTC	-Flight training course
LOFT	-Программа тренажёрной подготовки, максимально приближенная к условиям реальной эксплуатации
LOFT	- A simulator training program that is as close as possible to real operating conditions
КТС	-Комплексный тренажёр самолёта
FFS	-Comprehensive aircraft simulator
ОСАП	Отдел сертификации авиационного персонала
PEL	Aviation Personnel Licensing Department

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

ГЛАВА 1. Определения и основные задачи процесса подготовки авиационного персонала

CHAPTER 1. Definitions and main tasks of the aviation personnel training process

1.1 Определения

1.1 Definitions

Авиационное учебное заведение (АУЦ, колледж, училище и т.д.) - учреждение образования, имеющее Сертификат установленной формы, осуществляющее профессиональную подготовку, переподготовку и повышение квалификации авиационного персонала под контролем государства в соответствии с рекомендациями и стандартами ИКАО, воздушным Законодательством КР и настоящими процедурами сертификации.

Сертификация авиационного учебного заведения (АУЦ, колледжа, училища и т.д.) - установление соответствия организации, содержания, уровня и качества подготовки авиационных специалистов требованиям настоящим Процедурам сертификации.

Сертификат авиационного учебного заведения (АУЦ, колледжа, училища и т.д.) - официальный документ установленного образца, выдаваемый ОГА, подтверждающий соответствие данной учебной организации, установленным требованиям по подготовке авиационных специалистов.

Одобрение программы (курса) обучения авиационного персонала - подтверждение соответствия программы (курса) обучения установленным к ней (к нему) требованиям по структуре, содержанию и объёму.

Программа (курс) авиационного персонала при соответствии установленным требованиям подлежит утверждению, которое осуществляется ОГА.

Профессиональная подготовка - процесс приобретения, сохранения и совершенствования авиационным персоналом знаний, умений и навыков,

АТО (ATO, college, school, etc.) - an educational institution that has a Certificate of the established form, carrying out professional training, retraining and advanced training of aviation personnel under the control of the state in accordance with the recommendations and standards of ICAO, the Air Legislation of the Kyrgyz Republic and these certification procedures.

Certification of an aviation educational institution (ATO, college, school, etc.) - establishing the compliance of the organization, content, level and quality of training of aviation specialists with the requirements of these Certification Procedures.

Certificate of an aviation educational institution (ATO, college, school, etc.) - an official document of the established form, issued by the Civil Aviation Authority, confirming the compliance of this educational organization with the established requirements for the training of aviation specialists.

Approval of a training program (course) for aviation personnel is confirmation of the compliance of a training program (course) with the established requirements for its structure, content and volume.

The program (course) for aviation personnel, if it meets the established requirements, is subject to approval, which is carried out by the Civil Aviation Authority.

Professional training is the process of acquiring, maintaining and improving the knowledge, skills and abilities required by aviation personnel to perform

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

необходимых для выполнения профессиональных функций.

Теоретическая подготовка - этап процесса профессиональной подготовки авиационных специалистов, имеющий целью приобретение обучаемым специальных знаний, умений и навыков, их поддержание и совершенствование в соответствии с установленными требованиями.

Тренажёрная подготовка - этап процесса профессиональной подготовки лётного, инженерно-технического и другого авиационного персонала, имеющий целью приобретение, поддержание и совершенствование практических умений и навыков с помощью различного вида тренажёрных устройств (авиационных тренажёров).

Лётная подготовка - этап процесса профессиональной подготовки членов экипажей воздушных судов, имеющих целью выработать в реальных условиях практические умения и навыки выполнения полёта.

Переподготовка (переучивание) - этап процесса профессиональной подготовки авиационного персонала, имеющий целью освоение новых для него типов воздушных судов, другой авиационной техники (авиационных работ).

Повышение квалификации - этап процесса профессиональной подготовки авиационного персонала, имеющий целью обновление и углубление знаний и умений, направленных на совершенствование профессионального и методического мастерства.

professional functions.

Theoretical training is a stage in the process of professional training of aviation specialists, aimed at the acquisition by the trainee of special knowledge, skills and abilities, their maintenance and improvement in accordance with established requirements.

Simulator training is a stage in the process of professional training of flight, engineering, technical and other aviation personnel, aimed at acquiring, maintaining and improving practical skills and abilities with the help of various types of training devices (aviation simulators).

Flight training is a stage in the process of professional training of aircraft crew members, aimed at developing practical skills and abilities for performing a flight in real conditions.

Retraining is a stage in the process of professional training of aviation personnel, aimed at mastering new types of aircraft and other aviation equipment (aviation work).

Advanced training is a stage in the process of professional training of aviation personnel, aimed at updating and deepening knowledge and skills aimed at improving professional and methodological skills.

1.2. Основные задачи и общие требования к процессу подготовки специалистов гражданской авиации в авиационном учебном заведении

1.2. Main tasks and general requirements for the process of training civil aviation specialists in an ATO

1.2.1. Основной задачей авиационного 1.2.1. The main task of the ATO in the process

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

учебного заведения в процессе подготовки, переподготовки и повышения квалификации авиационного персонала, является обеспечение условий обучения по всем видам подготовки при соблюдении строгой ответственности за качество подготовки данного авиационного учебного заведения авиационных специалистов.

1.2.2. Основными задачами авиационного учебного заведения, в соответствии с заявленными видами подготовки, являются:

- подготовка, переподготовка и повышение квалификации членов экипажей ВС, диспетчерского, инженерно - технического персонала, бортпроводников, сотрудников авиационной безопасности, работников служб перевозок, агентств воздушных сообщений и другого персонала эксплуатантов воздушного транспорта и аэропортов в соответствии с ведомственными требованиями;
- организация и проведение тренировок лётного, диспетчерского и инженерно - технического персонала на авиационных тренажёрах и воздушных судах с использованием технических средств;
- сертификация авиационного персонала;
- выполнение задач по вопросам обеспечения безопасности полётов, авиационной безопасности, а также повышения качества обслуживания пассажиров.

1.2.3. В соответствии с основными задачами авиационное учебное заведение:

- организует подготовку, переподготовку и повышение квалификации членов экипажей ВС, диспетчерского и инженерно-технического персонала, бортпроводников, сотрудников авиационной безопасности, работников служб перевозок, агентств воздушных сообщений и другого персонала организаций ГА на основании утверждённых программ в соответствии с требованиями авиационными правилами;
- осуществляет тренировки лётного,

of training, retraining and advanced training of aviation personnel, is to ensure training conditions for all types of training while maintaining strict responsibility for the quality of training of a given ATO aviation specialists.

1.2.2. The main tasks of the ATO, in accordance with the declared types of training, are:

- training, retraining and advanced training of aircraft crew members, dispatch, engineering and technical personnel, flight attendants, aviation security personnel, employees of transportation services, air service agencies and other personnel of air transport operators and airports in accordance with departmental requirements;
- organizing and conducting training for flight, dispatch and engineering personnel on flight simulators and aircraft using technical means;
- Certification of aviation personnel;
- performing tasks on issues of ensuring flight safety, aviation security, and improving the quality of passenger service.

1.2.3. In accordance with the main objectives, the ATO:

- organizes the training, retraining and advanced training of aircraft crew members, dispatch and engineering personnel, flight attendants, aviation security personnel, employees of transportation services, air service agencies and other personnel of civil aviation organizations on the basis of approved programs in accordance with the requirements of aviation regulations;
- carries out training of flight, dispatch,

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

диспетчерского, инженерно-технического и иного персонала на авиационных тренажёрах и воздушных судах с использованием технических средств подготовки;

- осуществляет методическое руководство и оказание помощи организациям ГА в проведении тренировок на тренажёрах и воздушных судах;

- разрабатывает учебные планы и программы подготовки, переподготовки и повышения квалификации специалистов ГА и представляет их на утверждение в ОГА в установленном порядке;

- осуществляет методическое руководство и оказывает помощь организациям ГА в проведении технической учёбы и подготовки авиационного персонала;

- осуществляет разработку учебных пособий;

- разрабатывает и организует внедрение в учебный процесс новых технических средств подготовки, методов и передового опыта обучения;

- осуществляет лётную тренировку экипажей при переподготовке в авиационном учебном заведении на новые типы ВС, подготовку инструкторского состава и диспетчеров УВД;

- обеспечивает создание и развитие материально - технической базы авиационного учебного заведения;

- осуществляет социально - бытовое, штатно - финансовое обеспечение и административное руководство авиационного учебного заведения.

1.2.4. Для выполнения поставленных задач, в соответствии с заявленными видами подготовки, авиационное учебное заведение должно располагать:

- Учебным корпусом с учебными кабинетами, лабораториями, оснащенными образцами и макетами авиационной техники, наглядными пособиями, техническими средствами подготовки, а

engineering and technical and other personnel on flight simulators and aircraft using technical training equipment;

- provides methodological guidance and assistance to civil aviation organizations in conducting training on simulators and aircraft;

- develops curricula and programs for the training, retraining and advanced training of civil aviation specialists and submits them for approval to the Civil Aviation Authority in accordance with the established procedure;

- provides methodological guidance and assistance to civil aviation organizations in conducting technical training and preparation of aviation personnel;

- develops teaching aids;

- develops and organizes the introduction into the educational process of new technical training tools, methods and advanced teaching practices;

- carries out flight training for crews undergoing retraining at an ATO for new types of aircraft, and trains instructors and air traffic controllers;

- ensures the creation and development of the material and technical base of the ATO;

- provides social and domestic, staffing and financial support and administrative management of the ATO.

1.2.4. To perform the assigned tasks, in accordance with the declared types of training, the ATO must have:

- An educational building with classrooms, laboratories equipped with samples and models of aviation equipment, visual aids, technical training equipment, as well as program and methodological documentation and a set of

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

также программно-методической документацией и набором аудиовизуальных средств;

- тренажёрным корпусом, оснащённым комплексными тренажёрами по типам воздушных судов, а также тренажёрами по авиационным специальностям;

- возможностью использования ВС и аэродромов/посадочных площадок в целях осуществления лётной подготовки;

- штатным преподавательским и инструкторским составом;

- библиотекой, оснащённой необходимым фондом литературы, учебных материалов и соответствующим оборудованием, гостиницей - общежитием для иногородних слушателей;

- помещениями для педагогических работников, инструкторского состава и обслуживающего персонала;

- хозяйственными и другими бытовыми помещениями;

- автотранспортом.

1.2.5. Источниками формирования имущества и финансирования деятельности авиационного учебного заведения являются:

- материальные и финансовые средства учредителей;

- средства, получаемые от уставной деятельности на основе прямых договоров с авиакомпаниями, организациями ГА и другими заказчиками;

- другие средства в соответствии с уставом (положением) авиационного учебного заведения.

1.2.6. Порядок приёма и учёта слушателей в авиационное учебное заведение, осуществляется следующим образом:

- зачисление обучающихся и слушателей в авиационное учебное заведение производится на основании заключённых договоров (заявок) приказом руководителя авиационного учебного заведения.

- возраст, пол и состояния здоровья лиц,

audiovisual equipment;

- a training facility equipped with complex training simulators for different types of aircraft, as well as training simulators for aviation specialties;

- the possibility of using aircraft and airfields/landing sites for the purpose of carrying out flight training;

- full-time teaching and instructional staff;

- a library equipped with the necessary collection of literature, educational materials and appropriate equipment, a hotel-hostel for out-of-town students;

- premises for teaching staff, instructors and service personnel;

- utility and other domestic premises;

- by motor transport.

1.2.5. The sources of formation of property and financing of the activities of the ATO are:

- material and financial resources of the founders;

- funds received from statutory activities based on direct contracts with airlines, civil aviation organizations and other customers;

- other means in accordance with the charter (regulations) of the ATO.

1.2.6. The procedure for admission and registration of students in an ATO is carried out as follows:

- Enrollment of students and listeners in an ATO is carried out on the basis of concluded agreements (applications) by order of the head of the ATO.

- The age, gender and health status of persons

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

принимаемых на обучение в авиационное учебное заведение, должны соответствовать требованиям законодательства о труде и положениям, о профессиональной подготовке работников соответствующих профессий. Лица, не отвечающие этим требованиям, к обучению не допускаются.

- за нарушение установленных правил обучения в авиационном учебном заведении обучающиеся могут быть отстранены от обучения.

- после успешного окончания полного цикла обучения (в соответствии с утверждённой программой), в авиационном учебном заведении, обучающимся выдаётся свидетельство (удостоверение, Сертификат) установленного образца. Свидетельство (Сертификат) должно фиксироваться в специальном журнале, хранящемся в авиационном учебном заведении.

1.2.7. Организационная структура и управление авиационным учебным заведением.

В соответствии с заявленными видами подготовки авиационного учебного заведения как правило должен включать следующие основные отделы:

- учебный;
- тренажёрный;
- методический (лётно-методический);
- финансово - экономический;
- хозяйственный.

Конкретная структура авиационного учебного заведения разрабатывается самостоятельно с учётом объёма и вида выполняемых работ, а также с учётом своей организационно - правовой базы.

Руководство авиационного учебного заведения осуществляется руководителем (директором) на основании устава (положения) авиационного учебного заведения, приказов, инструкций и указаний вышестоящих органов.

Руководитель авиационного учебного заведения назначается на должность в

admitted to training at an ATO must comply with the requirements of labor legislation and provisions on the professional training of workers in the relevant professions. Persons who do not meet these requirements are not admitted to training.

- For violation of the established rules of training at an ATO, students may be suspended from training.

- After successful completion of the full training cycle (in accordance with the approved program), in the ATO, students are issued a certificate (certificate, Certificate) of the established form. The certificate (Certificate) must be recorded in a special journal kept in the ATO.

1.2.7. Organizational structure and management of an ATO.

In accordance with the declared types of training, an ATO should generally include the following main departments:

- training;
- exercise;
- methodical (flight-methodical);
- financial and economic;
- economic.

The specific structure of an ATO is developed independently, taking into account the volume and type of work performed, as well as taking into account its organizational and legal framework.

The management of an ATO is carried out by the head (director) on the basis of the charter (regulations) of the ATO, orders, instructions and directions of higher authorities.

The head of an ATO is appointed to the position in accordance with the Legislation and

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

соответствии с Законодательством и the charter of the ATO.
уставом авиационного учебного заведения.

1.2.8. В целях соблюдения государственных требований к организации и проведению учебного процесса, инспекторским составом ОГА в установленном порядке осуществляется периодическая проверка деятельности авиационного учебного заведения;

Порядок сертификации авиационного учебного заведения определен настоящей «Методикой».

1.2.8. In order to comply with state requirements for the organization and conduct of the educational process, the inspectorate of the Civil Aviation Authority carries out periodic inspections of the activities of the ATO in accordance with the established procedure;

The procedure for certification of an ATO is defined by this “Methodology”.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

ГЛАВА 2. Сертификационные требования к организации процесса подготовки авиационного персонала

CHAPTER 2. Certification requirements for the organization of the process of training aviation personnel

2.1 Общие положения

2.1 General Provisions

Требования к организации процесса подготовки авиационного персонала в авиационных учебных заведениях состоят из следующего:

- требований к организации теоретической подготовки;
- требований к организации тренажёрной подготовки;
- требований к организации лётной подготовки;
- требований к учебным программам (курсам).

Организация процесса подготовки в конкретном авиационном учебном заведении должна строиться в соответствии с настоящими Требованиями и учётом особенностей решаемых задач.

Подготовка авиационного персонала должна осуществляться на основе Воздушного Законодательства Кыргызской Республики, рекомендаций и стандартов ИКАО, нормативных документов регламентирующих деятельность гражданской авиации, утверждённых учебных планов и программ, а также настоящих Требованиях.

Качество организации и проведения профессиональной подготовки должно достигаться:

- соблюдением требований документов, регламентирующих учебный процесс;
- высоким уровнем методической и специальной подготовки лиц, участвующих в организации и проведении учебного процесса;
- совершенствованием учебного процесса, внедрением передового опыта обучения,

The requirements for organizing the process of training aviation personnel in ATOs consist of the following:

- requirements for the organization of theoretical training;
- requirements for the organization of simulator training;
- requirements for the organization of flight training;
- requirements for educational programs (courses).

The organization of the training process in a specific ATO must be built in accordance with these Requirements and taking into account the specifics of the tasks being solved.

The training of aviation personnel must be carried out on the basis of the Air Legislation of the Kyrgyz Republic, ICAO recommendations and standards, regulatory documents governing the activities of civil aviation, approved curricula and programs, and also these Requirements.

The quality of organization and implementation of professional training should be achieved:

- compliance with the requirements of documents regulating the educational process;
- a high level of methodological and specialized training of persons participating in the organization and implementation of the educational process;
- improving the educational process, introducing advanced teaching practices,

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

развитием творческой инициативы
руководящего, инструкторского и
преподавательского состава;

- широким применением в учебном процессе современных технических средств подготовки и контроля знаний;
- развитием учебно-методической, тренажёрной и лабораторной базы;
- соблюдением внутреннего распорядка работы авиационного учебного заведения и созданием необходимых бытовых условий для слушателей.

developing the creative initiative of the
management, instructors and teaching staff;

- the widespread use of modern technical means of preparation and control of knowledge in the educational process;
- development of educational, methodological, training and laboratory facilities;
- compliance with the internal regulations of the ATO and the creation of the necessary living conditions for students.

2.2 Требования к организации теоретической подготовки

2.2 Requirements for the organization of theoretical training

Организация теоретической подготовки
должна включать:

- планирование учебного процесса;
- обеспечение учебного процесса;
- проведение учебного процесса;
- проведение экзаменов (зачётов);
- подготовку и повышение квалификации преподавателей;
- ведение документации по организации учебного процесса в авиационном учебном заведении и контролю за качеством обучения.

The organization of theoretical training should
include:

- planning the educational process;
- ensuring the educational process;
- conducting the educational process;
- conducting exams (tests);
- training and professional development of teachers;
- maintaining documentation on the organization of the educational process in an ATO and monitoring the quality of training.

2.3 Требования к планированию учебного процесса

2.3 Requirements for planning the educational process

2.3.1 Исходными данными для
планирования учебного процесса должны
быть:

- заявки организаций ГА на подготовку и переподготовку авиационных специалистов;
- утверждённые учебные планы и программы по предметам;
- расчёт учебной нагрузки преподавателей по предметам учебных планов;
- пропускная способность учебных классов с учётом их оборудования;
- распорядок дня авиационного учебного

2.3.1 The initial data for planning the
educational process should be:

- applications from civil aviation organizations for training and retraining of aviation specialists;
- approved curricula and programs for subjects;
- calculation of the teaching load of teachers for subjects of the curriculum;
- classroom capacity with taking into account their equipment;
- daily routine of the ATO .

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

заведения.

2.3.2 Планирование учебного процесса должно включать:

- составление годового плана-графика учебных курсов;
- распределение, учебной нагрузки преподавателей на год;
- определение последовательности изучения предметов;
- распределение сроков изучения теоретических дисциплин и проведение практических занятий;

- составление расписания учебных занятий, экзаменов и зачётов.

2.3.3 Годовой план - график учебных курсов на предшествующий учебный год должен быть составлен администрацией авиационного учебного заведения и утвержден его руководителем до конца текущего года.

2.3.4 Расписание учебных занятий должно составляться, как правило, на неделю.

2.3.5. АУЗ обязано заблаговременно предоставлять в ГАГА КР расписание всех планируемых курсов и экзаменов (не позднее чем за 3 календарных дня до начала), а также информировать об изменениях.

2.3.2 Planning of the educational process should include:

- drawing up an annual schedule of training courses;
- distribution of the teaching load of teachers for the year;
- determining the sequence of studying subjects;
- distribution of time for studying theoretical disciplines and conducting practical classes;

- drawing up a schedule of classes, exams and tests.

2.3.3 The annual plan - the schedule of training courses for the previous academic year must be drawn up by the administration of the ATO and approved by its director before the end of the current year.

2.3.4 The schedule of classes should be drawn up, as a rule, for a week.

2.3.5. The ATO shall provide the CAA KR in advance with the schedule of all planned courses and examinations (no later than 3 calendar days before commencement) and notify of any changes.

2.4. Требования к обеспечению учебного процесса

2.4. Requirements for ensuring the educational process

2.4.1. Для эффективного проведения учебного процесса учебно-методическая база авиационного учебного заведения должна быть оснащена необходимой литературой, учебными, методическими и наглядными пособиями, автоматизированными обучающими системами (АОС) и системами контроля знаний с использованием ПЭВМ, современными техническими устройствами с соответствующими носителями информации.

2.4.2 Администрация и преподаватели

2.4.1. For the effective implementation of the educational process, the educational and methodological base of the ATO must be equipped with the necessary literature, educational, methodological and visual aids, automated training systems (ATS) and knowledge control systems using PCs, modern technical devices with appropriate information carriers.

2.4.2 The administration and teachers of the

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

авиационного учебного заведения должны постоянно проводить работы по развитию учебно-методической базы. При этом:

- администрация должна составлять годовой, месячный планы развития учебно-методической базы и контролировать их выполнение:

- преподавательский состав должен разрабатывать учебные, методические планы, методические пособия, конспекты лекций, учебные программы, АОС и т. п.

Выполненные работы должны представляться исполнителем для рассмотрения на методическом совете авиационного учебного заведения для утверждения и рекомендации об использовании в учебном процессе.

2.4.3. На внешней стороне двери учебного кабинета должны быть указаны его номер.

ATO must constantly carry out work to develop the educational and methodological base. In this case:

- The administration must draw up annual and monthly plans for the development of the educational and methodological base and monitor their implementation:

- The teaching staff must develop educational and methodological plans, methodological manuals, lecture notes, curricula, AOS, etc.

The completed work must be submitted by the contractor for consideration by the methodological council of the ATO for approval and recommendation for use in the educational process.

2.4.3. The room number must be indicated on the outside of the room door.

2.5 Требования к проведению учебного процесса

2.5 Requirements for the educational process

2.5.1 Направленные на учёбу авиационные специалисты, приказом руководителя авиационного учебного заведения, должны зачисляться слушателями курсов в учебные группы по специальностям. Этим же приказом группам присваиваются номера.

Рекомендуемое количество слушателей в учебных группах должно быть:

- лётного состава - до 12 человек;
- инженерно-технического персонала - до 25 человек;
- диспетчеров службы движения - до 15 человек;
- по изучению английского языка - до 10 человек;
- других специалистов - до 30 человек.

2.5.2 Перед началом занятий на учебных курсах со слушателями должно быть проведено общее собрание, на котором они знакомятся со всеми основными вопросами организации и проведения занятий,

2.5.1 Aviation specialists sent for training must be enrolled as course participants in training groups by specialty by order of the head of the ATO. The same order assigns numbers to the groups.

The recommended number of students in study groups should be:

- flight crew - up to 12 people;
- engineering and technical personnel - up to 25 people;
- traffic service dispatchers - up to 15 people;
- for studying English - up to 10 people;
- other specialists - up to 30 people.

2.5.2 Before the start of classes on training courses, a general meeting must be held with the students, at which they are introduced to all the main issues of organizing and conducting classes, and the requirements imposed on them

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

требованиями, предъявляемыми к ним в период обучения.

2.5.3 На каждую учебную группу до начала занятий должен быть заведён журнал учебных занятий, содержание которого состоит из следующих разделов:

- отметка о проведении общего собрания;
- список слушателей;
- учебный план курсов;
- экзамены и зачёты;
- особые отметки;
- посещаемость и успеваемость (по учебным дисциплинам);
- замечания преподавателей по учебному процессу;
- освобождение слушателей от занятий.

2.5.4 Учебные занятия должны проводиться по расписанию в соответствии с распорядком дня, утверждённым руководителем авиационного учебного заведения. В распорядке дня должны указываться количество уроков (занятий), их начало и конец, время на перерывы между уроками (занятиями), обед и часы самостоятельно с занятий.

2.5.5 Слушатели АУЗ обязаны:

- иметь при себе паспорт, свидетельство (для членов лётного экипажа, прибывших на переучивание на новый (другой) тип ВС);
- выполнять правила внутреннего распорядка авиационного АУЗ.

2.5.6 Слушатели, пропустившие более 25% занятий по расписанию (независимо от причин пропуска), должны быть отчислены с курсов.

during the training period.

2.5.3 Before the start of classes, each study group must have a study log, the contents of which consist of the following sections:

- note on holding a general meeting;
- list of listeners;
- curriculum of courses;
- exams and tests;
- special notes;
- attendance and academic performance (by academic discipline);
- comments from teachers on the educational process;
- release of students from classes.

2.5.4 Classes must be held according to a schedule in accordance with the daily routine approved by the head of the ATO. The daily routine must indicate the number of lessons (classes), their beginning and end, time for breaks between lessons (classes), lunch and time off from classes.

2.5.5 Students of an ATO are required to:

- have passport, licence (for members of the flight crew arriving for retraining on a new (different) type of aircraft);
- comply with the internal regulations of the ATO.

2.5.6 Students who miss more than 25% of scheduled classes (regardless of the reason for the absence) must be expelled from the courses.

2.6 Требования к организации и проведению экзаменов (зачётов)

2.6 Requirements for the organization and conduct of examinations (tests)

2.6.1 Экзамены (зачёты) должны проводиться после окончания изучения предмета в соответствии с учебным планом по расписанию, как правило, тем

2.6.1 Exams (tests) must be conducted after completion of the study of the subject in accordance with the curriculum according to the schedule, as a rule, by the teacher who

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

преподавателем, который вёл учебные занятия.

2.6.2 Выпускные экзамены на курсах первоначальной подготовки авиаспециалистов должны проводиться комиссией, назначаемой приказом руководителя авиационного учебного заведения.

2.6.3 Экзамены должны проводиться с использованием контролирующих тестов, карт, письменно или компьютерных программ с распечаткой результатов экзаменов. Экзамены также разрешается проводить с помощью экзаменационных билетов.

2.6.4 Рекомендуются на экзамен отводить 15 минут на одного слушателя, а для приёма экзамена экстерном - 45 минут. Во всех случаях методика проведения экзаменов разрабатывается и утверждается в авиационном учебном заведении в зависимости от формы их проведения.

2.6.5 Контрольные вопросы, входящие в контролирующие тесты, карты и программы (экзаменационные билеты), составляются преподавателями и должны охватывать содержание всей программы по соответствующему предмету.

2.6.6 Контрольные вопросы для сведения слушателей должны находиться в учебных кабинетах или в библиотеке в достаточном количестве экземпляров.

2.6.7. Назначение другого срока сдачи экзамена (зачёта) в случае неявки слушателя на экзамен, пересдача экзамена, по которому слушатель получил неудовлетворительную оценку, а также повторная сдача экзамена с целью повышения оценки допускается по письменному разрешению администрации авиационного учебного заведения.

2.6.8 Зачёты должны проводиться в определенное тематическим планом время, в форме простого или дифференцированного зачёта с использованием технических средств,

conducted the classes.

2.6.2 Final examinations in the initial training courses for aviation specialists must be conducted by a commission appointed by order of the head of the ATO.

2.6.3 Examinations must be conducted using control tests, cards, written or computer programs with printed examination results. Examinations may also be conducted using examination tickets.

2.6.4 It is recommended to allocate 15 minutes per student for the exam, and 45 minutes for external students. In all cases, the examination methodology is developed and approved by the ATO depending on the form of their conduct.

2.6.5 Control questions included in control tests, maps and programs (examination tickets) are compiled by teachers and must cover the content of the entire program for the relevant subject.

2.6.6 Test questions for the information of students must be available in classrooms or in the library in a sufficient number of copies.

2.6.7. The appointment of another date for taking the exam (test) in the event of the student's failure to appear for the exam, retaking the exam for which the student received an unsatisfactory grade, as well as retaking the exam in order to improve the grade, is permitted with the written permission of the administration of the ATO.

2.6.8 Tests must be conducted at a time specified in the subject plan, in the form of a simple or differentiated test using technical means, in writing or by answering the teacher's questions using tickets.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

письменно или ответов преподавателю по билетам.

2.6.9 Оценка знаний слушателей должна производиться по цифровой пятибалльной системе: 5 (пять), 4 (четыре), 3 (три), 2 (два), 1 (единица).

2.6.10 При использовании для приёма экзаменов контролирующих тестов, карт и программ оценка определяется, исходя из величины обобщенного количественного критерия.

Каждому значению критерия "К" соответствует определенная оценка по пятибалльной шкале:

К= 0,5 (менее 50% верных ответов) -1 (единица);

К= 0,5...0,7 (50-70% верных ответов) -2 (два);

К= 0,7...0,8 (70-80% верных ответов) - 3 (три);

К= 0,8...0,9 (80-90% верных ответов) - 4 (четыре);

К= 0,9...] (90-100%) верных ответов) -5 (пять).

"Зачёт" ставится при значении обобщенного критерия К=0,7 (70%) верных ответов. При значении К < 0,7 слушателю ставится "незачёт".

2.6.11 При использовании экзаменационных билетов не разрешается замена одного билета на другой, при этом определение оценки должно проводиться по следующим критериям:

- оценка "5" ставится, если слушатель безупречно ответил на все вопросы, показал глубокие знания по предмету, при этом свои мысли излагал литературным и технически грамотным языком, полученные знания применил при решении практических задач в соответствии с требованиями руководящих документов;

- оценка "4" ставится, если слушатель в основном правильно ответил на все вопросы, допускал незначительные ошибки и исправлял их самостоятельно, показал

2.6.9 Assessment of students' knowledge should be carried out using a five-point digital system: 5 (five), 4 (four), 3 (three), 2 (two), 1 (one).

2.6.10 When using control tests, maps and programs for taking examinations, the assessment is determined based on the value of the generalized quantitative criterion .

Each value of the criterion "K" corresponds to a certain assessment on a five-point scale:

K = 0.5 (less than 50% correct answers) -1 (one);

K= 0.5...0.7 (50-70% correct answers) -2 (two);

K= 0.7...0.8 (70-80% correct answers) - 3 (three);

K= 0.8...0.9 (80-90% correct answers) - 4 (four);

K= 0.9...] (90-100%) correct answers) -5 (five).

" Pass" is given when the generalized criterion value is K=0.7 (70%) of correct answers.

When the value is K<0.7, the student is given "fail".

2.6.11 When using examination tickets, it is not permitted to replace one ticket with another, and the assessment must be determined according to the following criteria:

- a grade of "5" is given if the student answered all questions flawlessly, demonstrated deep knowledge of the subject, expressed his thoughts in literary and technically correct language, and applied the acquired knowledge in solving practical problems in accordance with the requirements of the governing documents;

- a grade of "4" is given if the student answered all questions correctly, made minor mistakes and corrected them independently, demonstrated a deep knowledge of the subject,

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

глубокое знание предмета, при этом свои мысли излагал литературным и технически грамотным языком, свои знания применил при решении практических задач в соответствии требованиями руководящих документов;

- оценка "3" ставится, если слушатель неправильно ответил на один из вопросов, или на два вопроса давал неполные ответы, но после дополнительных вопросов экзаменуемого своими ответами внёс ясность, показал достаточные знания по предмету, при этом свои мысли излагал литературным языком, допуская небольшие неточности в терминологии, свои знания применил при решении практических задач в соответствии с требованиями руководящих документов;

- оценка "2" ставится, если слушатель на два и более вопросов ответил неправильно;

- оценка " 1" ставится, если слушатель отказался отвечать на билет.

while expressing his thoughts in literary and technically correct language, and applied his knowledge in solving practical problems in accordance with the requirements of the governing documents;

- a grade of "3" is given if the listener answered one of the questions incorrectly, or gave incomplete answers to two questions, but after additional questions from the examiner, his answers brought clarity, demonstrated sufficient knowledge of the subject, while expressing his thoughts in literary language, allowing for minor inaccuracies in terminology, and applied his knowledge in solving practical problems in accordance with the requirements of the governing documents;

- a score of "2" is given if the listener answered two or more questions incorrectly;

- A score of "1" is given if the listener refused to answer the ticket.

2.7. Требования к преподавателям авиационного учебного заведения **2.7. Requirements for teachers of an ATO**

2.7.1 Преподаватель авиационного учебного заведения должен соответствовать следующим требованиям:

- иметь специальное высшее/среднее образование по заявленным видам подготовки;

- иметь высокий уровень знаний по специальности, обладать необходимым педагогическим и методическим мастерством;

- пройти общепедагогическую подготовку в специальном учебном заведении и иметь соответствующее свидетельство;

- уметь разрабатывать учебные и методические пособия, учебные программы, АОС, наглядные пособия, сценарии видеофильмов по специальности;

- иметь научно-методические публикации,

2.7.1 A teacher of an ATO must meet the following requirements:

- have a specialized higher/secondary education in the declared types of training;

- have a high level of knowledge in the specialty, possess the necessary pedagogical and methodological skills;

- undergo general pedagogical training at a special educational institution and have the appropriate certificate;

- be able to develop teaching and methodological manuals, educational programs, educational and methodological materials, visual aids, and video scripts in the specialty;

- have scientific and methodological

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

авторство оригинальных разработок, программ и методик;

- знать и выполнять свои должностные обязанности в полном объеме.

2.7.2. К педагогической работе могут привлекаться специалисты организаций ГА в качестве внештатных преподавателей, имеющих производственный опыт работы не менее трех лет. Требование к данной категории преподавателей определяет руководитель авиационного учебного заведения. Общее количество привлекаемых частных преподавателей не должно превышать 20% от потребного количества преподавателей авиационного учебного заведения.

2.7.3. Аттестация преподавателей авиационного учебного заведения должна проводиться не реже чем один раз в 5 лет авиационными учебными заведениями.

2.7.4. Должностные требования к преподавателям авиационного учебного заведения должны включать в себя следующие основные (минимальные) положения:

Преподаватель авиационного учебного заведения обязан:

а) иметь по каждому предмету
- курс подготовки (программу)
- тематический план и, при необходимости, план лекции (урока) или практических занятия;

- соответствующую предмету литературу и учебные пособия;

б) участвовать в работе методических органов авиационного учебного заведения; разрабатывать и иметь в наличии учебные программы, контрольные вопросы, экзаменационные тесты и билеты, учебные пособия и автоматизированные учебные средства (системы) на базе компьютеров;

2.7.5. Повышение квалификации преподавателей должно осуществляться в следующем порядке:

publications, authorship of original developments, programs and methods;

- know and perform their job responsibilities in full.

2.7.2. Specialists of civil aviation organizations may be involved in teaching work as part-time teachers with at least three years of industry experience. The requirement for this category of teachers is determined by the head of the ATO. The total number of private teachers involved must not exceed 20% of the required number of teachers of the ATO.

2.7.3. Certification of teachers of ATOs must be carried out at least once every 5 years by ATOs.

2.7.4. Job requirements for teachers of an ATO must include the following basic (minimum) provisions:

A teacher of an ATO is obliged to:

a) have for each subject
- training course (program)
- thematic plan and, if necessary, a lecture (lesson) plan or practical lesson;

- literature and teaching aids relevant to the subject;

в) participate in the work of the methodological bodies of the ATO; develop and have available educational programs, test questions, examination tests and tickets, teaching aids and automated educational tools (systems) based on computers;

2.7.5. Advanced training of teachers should be carried out in the following order:

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- | | |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - прохождением курсов квалификации преподавателей авиационного учебного заведения не реже, чем один раз в пять лет в специальных учебных заведениях. - изучением новой авиационной техники по мере необходимости; - стажировкой в организациях ГА, учреждениях и учебных заведениях; - участием в конференциях по обмену передовым опытом. | <ul style="list-style-type: none"> - by completing training courses for aviation educational institution teachers at least once every five years in special educational institutions. - studying new aviation technology as needed; - internships in civil defense organizations, institutions and educational institutions; - participation in conferences to exchange best practices. |
|---|---|

2.8. Требования к ведению документации и контролю качества учебного процесса

2.8. Requirements for maintaining documentation and quality control of the educational process

- | | |
|--|---|
| <p>2.8.1. В авиационном учебном заведении должны находиться следующие документы:</p> <ul style="list-style-type: none"> - руководство по обеспечению качества и организации учебного процесса в данном авиационном учебном заведении; - Сертификат на право заниматься подготовкой авиаспециалистов и Сертификат на ТСП (технические средства подготовки) - личные дела преподавателей авиационного учебного заведения; - план - график учебных курсов на год; - учебные планы и программы по специальностям (утверждённые в установленном порядке); - контрольные экземпляры руководящих документов и руководств по лётной эксплуатации (сверенные в установленном порядке); - перечень АОС, аудиовизуальных средств обучения и других ТСО; - контрольные вопросы, контролирующие тесты, карты (экзаменационные билеты) и программы; - план повышения квалификации преподавателей; - журналы учёта учебных занятий; - журнал контрольных посещений занятий и открытых уроков преподавателей; | <p>2.8.1. The following documents must be available at the ATO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - guidelines for quality assurance and organization of the educational process in this ATO; - Certificate for the right to train aviation specialists and Certificate for TSP (technical means of training) - personal files of teachers of the ATO; - plan - a schedule of training courses for the year; - educational plans and programs for specialties (approved in accordance with the established procedure); - control copies of the governing documents and flight operation manuals (verified in accordance with the established procedure); - list of AOS, audiovisual teaching aids and other technical support equipment; - control questions, control tests, cards (exam tickets) and programs; - teacher training plan; - journals of educational activities; - log of control visits to classes and open lessons of teachers; |
|--|---|

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - журнал выдачи свидетельств (Сертификатов) об окончании авиационного учебного заведения; - приказы о зачислении слушателей на обучение в авиационное учебное заведение; - распорядок дня работы авиационного учебного заведения; - расписание занятий и экзаменов. <p>2.8.2. Постоянный контроль за качеством учебного процесса должен быть организован руководителем авиационного учебного заведения.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - log of issuance of certificates of completion of an ATO; - orders for the enrollment of students for training at an aviation educational institution; - daily routine of the ATO; - schedule of classes and exams. <p>2.8.2. Continuous monitoring of the quality of the educational process must be organized by the head of the ATO.</p> |
|--|---|

2.9. Требования к аудиториям и средствам обучения

2.9. Requirements for classrooms and teaching aids

- | | |
|---|--|
| <p>2.9.1. Аудитории авиационного учебного заведения должны отвечать следующим требованиям:</p> <ul style="list-style-type: none"> - соответствовать санитарным и пожарным нормам для установленного количества - слушателей; - иметь в наличии рабочие места для преподавателя и каждого слушателя; - быть оборудованными средствами демонстрации иллюстративных материалов (плакаты, классные доски, техническими средствами обучения, компьютерной техникой и т. д.) <p>2.9.2. Технические средства подготовки должны включать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Сертификат (свидетельство), определяющий их область применения; - аудио и видео средства индивидуального и общего пользования; - компьютерную технику обеспеченную автоматизированными обучающими системами и курсами; - функциональные тренажёры систем и оборудования ВС; - макеты агрегатов и узлов систем ВС. <p>2.9.3. Аудитории по обучению авиационной безопасности должны быть оборудованы</p> | <p>2.9.1. The classrooms of an ATO must meet the following requirements:</p> <ul style="list-style-type: none"> - comply with sanitary and fire safety standards for the established number of listeners; - have work places available for the teacher and each student; - be equipped with means of demonstrating illustrative materials (posters, blackboards, technical teaching aids, computer equipment, etc.) <p>2.9.2. Technical means of preparation must include:</p> <ul style="list-style-type: none"> - A certificate (certificate) defining their scope of application; - audio and video equipment for individual and general use; - computer equipment equipped with automated training systems and courses; - functional simulators of the systems and equipment of the Armed Forces; - models of units and components of aircraft systems. <p>2.9.3. Aviation security training classrooms must be equipped with technical security</p> |
|---|--|

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

техническими средствами охраны и equipment and additionally include:
дополнительно включать:

- стенды с наглядными пособиями (макеты самодельных взрывных устройств, образцы боеприпасов - охлажденные, образцы (муляжи) боевых и промышленных взрывчатых веществ, образцы инженерных и диверсионных взрывных устройств - охлажденные, образцы холодного оружия, образцы газового оружия - охлажденные, коллекцию взрывателей от снарядов - охлажденные, средства взрывания (шнуры, электровоспламенители, капсюли - детонаторы, капсюли - воспламенители, запалы) - охлажденные;
- учебные плакаты и видеофильмы;
- технические средства досмотра (рентгено-телевизионный интроскоп, ручной и стационарный металлоискатели, прибор поиска взрывчатых веществ, набор аэрозолей для экспресс - диагностики взрывчатых веществ);
- компьютерную систему обучения для подготовки операторов интроскопов;
- образцы технических средств охраны, наблюдения и оповещения;
- специальные технические средства (блокираторы радиовзрывателей);
- альбом цветных фотографий теневых изображений предметов и веществ, запрещенных к перевозке на воздушных судах.
- stands with visual aids (models of improvised explosive devices, samples of ammunition - deactivated, samples (replicas) of combat and industrial explosives, samples of engineering and sabotage explosive devices - deactivated, samples of bladed weapons, samples of gas weapons - deactivated, a collection of deactivated shell fuses, blasting equipment (cords, electric igniters, detonator caps, deactivator caps, fuses) - deactivated;
- educational posters and videos;
- technical inspection equipment (X-ray television introscope, hand-held and stationary metal detectors, explosives detection device, a set of aerosols for express diagnostics of explosives);
- a computer training system for training introscope operators;
- samples of technical means of security, surveillance and warning ;
- special technical means (radio fuse blockers);
- An album of color photographs of shadow images of objects and substances prohibited for carriage on aircraft.

2.10. Требования к продолжительности действия теоретической подготовки **2.10. Requirements for the duration of theoretical training**

2.10.1. Продолжительность действия свидетельств (Сертификатов) курсов повышения квалификации определяется требованиями авиационных правил Кыргызской Республики.

2.10.2. Для инженерно-технического персонала при переподготовке на новый тип ВС допускается не более 90 дней до практического освоения регламентных

2.10.1. The validity period of certificates of advanced training courses is determined by the requirements of the aviation regulations of the Kyrgyz Republic.

2.10.2. For engineering and technical personnel, when retraining for a new type of aircraft, no more than 90 days are allowed before practical mastery of the routine work

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

работ, выполняемых при техническом обслуживании ВС. При перерыве более 90 дней необходимо пройти вновь полный курс переучивания (или сдать экзамены экстерном).

Примечание: Ответственность за выполнение данного требования возлагается на эксплуатанта.

2.10.5. Для авиационного персонала других специальностей допустимый перерыв между теоретической и следующим этапом подготовки устанавливается соответствующей программой переподготовки.

performed during aircraft maintenance. If the break is more than 90 days, you must complete the full retraining course again (or pass the exams externally).

Note: Responsibility for compliance with this requirement rests with the operator.

2.10.5. For aviation personnel of other specialties, the permissible the break between the theoretical and the next stage of training is established by the corresponding retraining program.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

Глава 3. Общие требования к проведению тренажёрной подготовки **Chapter 3. General requirements for conducting simulator training**

3.1. Требования к организации тренажёрной подготовки **3.1. Requirements for the organization of simulator training**

Тренажёрная подготовка авиационного персонала проводится с целью отработки и совершенствования практических навыков управления воздушным судном (работ на воздушном судне) и управления воздушным движением в различных условиях и особых случаях полёта. Тренажёрная подготовка является обязательной формой профессиональной подготовки авиационного персонала и не может быть заменена никаким другим видом подготовки. При отсутствии тренажёра данного типа ВС в гражданской авиации тренажёрная подготовка проводится методом тренажа в кабине ВС.

Организация тренажёрной подготовки состоит из:

- планирования тренажёрной подготовки;
- проведения тренажёрной подготовки;
- методического обеспечения тренажёрной подготовки;
- подготовки и повышения квалификации специалистов авиационных тренажёров;
- ведения документации на авиационных тренажёрах;
- контроля за качеством тренажёрной подготовки;
- поддержания технической годности авиационных тренажёров и совершенствование их функциональных возможностей.

Simulator training of aviation personnel is conducted with the purpose of practicing and improving practical skills in aircraft control (work on an aircraft) and air traffic control in various conditions and special flight situations. Simulator training is a mandatory form of professional training of aviation personnel and cannot be replaced by any other type of training. In the absence of a simulator for a given type of aircraft in civil aviation, simulator training is conducted by training in the aircraft cockpit.

The organization of simulator training consists of:

- planning of training sessions;
- conducting simulator training;
- methodological support for simulator training;
- training and advanced training of aviation simulator specialists;
- maintaining documentation on flight simulators;
- quality control of training in simulators;
- maintaining the technical fitness of flight simulators and improving their functional capabilities.

3.2. Квалификации и использовании авиационных тренажёров в Кыргызской Республике

3.2. Qualification and Use of Flight Simulation Training Devices in the Kyrgyz Republic

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

3.2.1 Общие положения

- квалификация и оценка авиационных тренажёров в Кыргызской Республике осуществляется в соответствии с ICAO Doc 9625, Том I (Aeroplanes, 2015) и Том II (Helicopters, 2014).;

- Национальное законодательство полностью опирается на указанные документы, которые являются обязательной базой для признания и эксплуатации тренажёров.

3.2.1 General Provisions

- The qualification and evaluation of Flight Simulation Training Devices (FSTD) in the Kyrgyz Republic shall be conducted in accordance with ICAO Doc 9625, Volume I (Aeroplanes, 2015) and Volume II (Helicopters, 2014).

- National legislation fully relies on these documents, which constitute the mandatory basis for recognition and operation of simulators.

3.3. Классификация

3.3. Classification

3.3.1. Первичная оценка (Initial Evaluation) проводится при вводе тренажёра в эксплуатацию и проводится при перемещении тренажёра, существенной модификации или при выявленных несоответствиях.

3.3.2. Периодическая оценка (Recurrent Evaluation) проводится не реже одного раза в 24 месяцев и включает объективные и субъективные тесты.

3.3.1. The Initial Evaluation shall be conducted when the FSTD is introduced into service and when the simulator is relocated, significantly modified, or in case of identified non-conformities.

3.3.2. 2. Recurrent Evaluation shall be conducted at intervals not exceeding 24 months and shall include objective and subjective tests.

3.4. Процедуры оценки

3.4. Evaluation Procedures

3.4.1. Авиационные тренажёры подразделяются на уровни в соответствии с международными стандартами (ICAO Doc 9625).

3.4.2. Периодическая оценка (Recurrent Evaluation) проводится не реже одного раза в 24 месяцев и включает объективные и субъективные тесты.

3.4.3. Перед каждой имитируемой функции тренажёра устанавливается уровень достоверности:

- G (Generic) — базовый уровень / basic level,

3.4.1. Flight Simulation Training Devices shall be classified in accordance with international standards (ICAO Doc 9625).

3.4.2. The Recurrent Evaluation shall be conducted at intervals not exceeding 24 months and shall include objective and subjective tests.

3.4.3. Each simulation feature of an FSTD shall be assigned a fidelity level:

G (Generic),
R (Representative),
S (Specific), or

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- R (Representative) — типовой уровень / N (None). representative level,
- S (Specific) — специфический уровень / specific level,
- N (None) — функция не требуется / not required.

3.4.4. Соответствие задачам подготовки определяется по матрице FSTD Qualification vs Training Tasks, принятой на основе ICAO Doc 9625).

3.4.4. The compliance of FSTDs with training tasks shall be determined in accordance with the FSTD Qualification vs Training Tasks Matrix, adopted on the basis of ICAO Doc 9625).

3.5. Документация 3.5 Documentation

3.5.1. Для каждого тренажёра ведётся Qualification Test Guide (QTG) и Master Qualification Test Guide (MQTG). Смотри в ICAO Doc 9625, Том I (Aeroplanes, 2015) 2.7 Основное руководство по квалификационным испытаниям (MQTG)..

3.5.2. Оператор обязан внедрить и поддерживать систему управления качеством (QMS) и систему управления конфигурацией (CMS). Смотри в ICAO Doc 9625, Том I (Aeroplanes, 2015) 2.6 Руководство по квалификационным испытаниям (QTG).

3.5.3. Документы по системе управления качеством (QMS):

- ARINC Report 433 – Standard Measurements for Flight Simulation Quality
- Report 436 – Guidelines for Electronic Qualification Test Guide
- Report 439 – Guidance for Simulated Air Traffic Control Environments in Flight
- Simulation Training Devices
- IATA Flight Simulation Training Device Design and Performance Data Requirements;
- Simulated Air and Ground Traffic Environment for Flight Training.
- RAeS Aeroplane Flight Simulator Evaluation

3.5.1. Flight Each FSTD shall be supported by a Qualification Test Guide (QTG) and a Master Qualification Test Guide (MQTG). Look in ICAO Doc 9625, Volume I (Aeroplanes, 2015), Section 2.7 Master Qualification Test Guide (MQTG).

3.5.2. The operator shall implement and maintain a Quality Management System (QMS) and a Configuration Management System (CMS). Look in ICAO Doc 9625, Volume I (Aeroplanes, 2015), Section 2.6 Qualification Test Guide (MQTG).

3.5.3. Persons Quality Management System (QMS) Documents:

- ARINC Report 433 – Standard Measurements for Flight Simulation Quality
- ARINC Report 436 – Guidelines for Electronic Qualification Test Guide
- ARINC Report 439 – Guidance for Simulated Air Traffic Control Environments in Flight Simulation Training Devices
- IATA – Flight Simulation Training Device Design and Performance Data Requirements
- Simulated Air and Ground Traffic Environment for Flight Training
- RAeS – Aeroplane Flight Simulator

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

Handbook, Volume I;
 –Aeroplane Flight Simulator Evaluation Handbook, Volume II.
 –Разработанное отраслью Учебное пособие по выводу самолета из сложных пространственных положений (AURTA).

3.5.4. Вся документация должна быть доступна для инспекций Государственного агентства гражданской авиации.

Evaluation Handbook, Volume I
 –Aeroplane Flight Simulator Evaluation Handbook, Volume II
 –Industry-developed Upset Recovery Training Aid (AURTA)

3.5.4. All documentation shall be made available for inspection by the Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic.

3.6. Персонал и система качества 3.6. Personnel and Quality System

3.6.1. Эксплуатант назначает ответственного за QMS и CMS, приемлемого для ГА КР.

3.6.2. Технический персонал тренажёра должны обладать соответствующей подготовкой

3.3.1. The operator appoints a person responsible for the QMS and the CMS who is acceptable to the Civil Aviation Agency of the Kyrgyz Republic.

3.6.2. The technical personnel of the FSTD shall possess appropriate qualifications

3.6. Технические требования 3.7. Technical Requirements

3.7.1. Тренажёры должны обеспечивать адекватную имитацию режимов полёта и отказов систем, соответствующую РЛЭ воздушного судна.

3.7.2. Full Flight Simulators (FFS) уровня Тип VII должны обеспечивать тренировку экипажей в условиях категорий I, II и III ICAO.

3.7.3. Все тренажёры должны быть оснащены средствами объективного контроля и системой регистрации параметров.

3.7.1. FSTDs shall provide adequate simulation of flight regimes and system failures in accordance with the Aircraft Flight Manual.

3.7.2. Full Flight Simulators (FFS) of Type VII shall enable crew training under ICAO Categories I, II and III conditions.

3.7.3. All FSTDs shall be equipped with objective control means and parameter recording systems.

3.7. РУКОВОДСТВО ПО КВАЛИФИКАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ (QTG) 3.8. QUALIFICATION TEST GUIDE (QTG)

3.8.1 Тренажёр Руководство по квалификационным испытаниям (QTG) является основным справочным

3.8.1 The QTG is the primary reference document used for the evaluation of an FSTD. It contains FSTD test results, statements of

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

документом, используемым для проведения оценки FSTD. В нем содержатся результаты испытаний FSTD, заявления о соответствии и другая информация, позволяющие лицу, проводящему оценку, определить, соответствует ли FSTD критериям испытаний, описание которых приведено в данном руководстве

3.8.2 Заявитель должен представить QTG, включающее:

а) титульный лист, содержащий (как минимум):

- 1) название эксплуатанта FSTD;
- 2) модель и серию или класс моделируемого самолета в зависимости от требований;
- 3) квалификационный уровень FSTD;
- 4) идентификационный номер FSTD, присвоенный ВГА;
- 5) местонахождение FSTD;
- 6) присвоенный изготовителем FSTD индивидуальный идентификационный или серийный номер;
- 7) блоки формы для подписей с датами:

i) один для эксплуатанта FSTD, чтобы он мог удостоверить, что FSTD прошел испытания, в ходе которых применялись документально оформленные процедуры приемочных испытаний тренажерного устройства, включая компоновку кабины летного экипажа, все моделируемые системы самолета и рабочее место инструктора, а также инженерно-технические средства, системы подвижности, визуализации и другие системы, в зависимости от действующих требований;

ii) второй для эксплуатанта FSTD, удостоверяющий, что все валидационные испытания в ручном режиме были проведены удовлетворительным образом с использованием только тех процедур, которые указаны в QTG для проведения

compliance and other information to enable the evaluator to assess if the FSTD meets the test criteria described in this manual.

3.8.2 The The applicant should submit a QTG which includes:

a) a title page including (as a minimum) the:

- 1) FSTD operator's name;
- 2) aeroplane model and series or class, as applicable, being simulated;
- 3) FSTD qualification level;
- 4) CAA FSTD identification number;
- 5) FSTD location;
- 6) FSTD manufacturer's unique identification or serial number; and

7) provision for dated signature blocks:

i) one for the FSTD operator to attest that the FSTD has been tested using a documented acceptance testing procedure covering flight deck layout, all simulated aeroplane systems and the Instructor Operating Station, as well as the engineering facilities, the motion, visual and other systems, as applicable;

ii) one for the FSTD operator to attest that all manual validation tests have been conducted in a satisfactory manner using only procedures as contained in the QTG manual test procedure;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

испытаний в ручном режиме;

iii) третий тоже для эксплуатанта FSTD, удостоверяющий, что все функциональные и субъективные тесты были проведены удовлетворительным образом в соответствии с положениями добавления C;

iv) один для эксплуатанта FSTD и ОГА для подтверждения общей приемки QTG;

b) информационную страницу об FSTD, в которой указывается (как минимум) следующее:

- 1) применимые нормативные стандарты квалификационной оценки;
- 2) модель и серия или класс моделируемого самолета в зависимости от требований;
- 3) версии аэродинамических данных;
- 4) модель(и) двигателя и версию(и) его(их) данных;

5) версия данных об органах управления полетом;

6) маркировка систем бортового радиоэлектронного оборудования и версия их модификации, если версия оказывает влияние на возможности использования FSTD для подготовки и тестирования или проверки пилотов;

7) изготовитель FSTD;

8) дата изготовления FSTD;

9) идентификационные данные компьютера FSTD;

10) тип системы визуализации и ее изготовитель;

11) тип системы подвижности и ее изготовитель;

12) три или более установленных визуальных картин для квалификационной оценки;

13) любая дополнительная информация для некоторых других областей моделирования, которые не настолько важны для ВГА, чтобы требовать для них отдельного QTG;

с) оглавление, включающее перечень всех испытаний QTG, а также все частные

iii) one for the FSTD operator to attest that the functions and subjective testing in accordance with Appendix C have been conducted in a satisfactory manner; and

iv) one for the FSTD operator and the CAA indicating overall acceptance of the QTG;

b) an FSTD information page providing (as a minimum):

1) applicable regulatory qualification standards;

2) the aeroplane model and series or class, as applicable, being simulated;

3) the aerodynamic data revision;

4) the engine model(s) and its(their) data revision(s);

5) the flight control data revision;

6) the avionic equipment system identification and revision level when the revision level affects the training and testing or checking capability of the FSTD;

7) the FSTD manufacturer;

8) the date of FSTD manufacture;

9) the FSTD computer identification;

10) the visual system type and manufacturer;

11) the motion system type and manufacturer;

12) three or more designated qualification visual scenes; and

13) supplemental information for additional areas of simulation which are not sufficiently important for the CAA to require a separate QTG;

c) a table of contents to include a list of all QTG tests including all sub-cases, unless

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

случаи испытаний, если они не оговорены в других частях QTG;

d) журнал регистраций изменений и/или перечень действующих страниц;

e) перечень всех справочных и исходных данных по конструкции и испытаниям FSTD;

f) глоссарий используемых терминов и условных обозначений;

g) заявление о соответствии (ЗОС) определенным требованиям. В ЗОС должны указываться соответствующие источники информации и приводиться обоснования соответствий, сопровождаемые объяснениями, как использовался справочный материал, а также какие применялись математические уравнения, величины параметров и какие были сделаны выводы;

h) методы регистрации результатов и перечень оборудования, которое необходимо для проведения валидационных испытаний;

i) перечисленные ниже сведения для каждого валидационного испытания, указанного в добавлении В:

1) *Номер испытания.* Номер испытания, присвоенный согласно системе нумерации, приводится в добавлении В.

2) *Наименование испытания.* Короткое, определенное и основанное на наименовании испытания, указанном в добавлении В.

3) *Цель испытания.* Краткое перечисление того, что в данном испытании должно быть продемонстрировано.

4) *Процедура демонстрации.* Краткое описание того, каким образом предполагается достигнуть поставленной цели. Должно приводиться четкое и ясное описание, как устанавливается и эксплуатируется FSTD при проведении каждого испытания, т. е. когда пилот

provided elsewhere in the QTG;

d) a log of revisions and/or list of effective pages;

e) a listing of reference and source data for FSTD design and test;

f) a glossary of terms and symbols used;

g) a statement of compliance (SOC) with certain requirements; SOC should refer to sources of information and show compliance rationale to explain how the referenced material is used, applicable mathematical equations and parameter values and conclusions reached;

h) recording procedures and required equipment for the validation tests;

i) the following items for each validation test designated in Appendix B:

1) *Test number.* The test number which follows the numbering system set out in Appendix B;

2) *Test title.* Short and definitive based on the test title referred to in Appendix B;

3) *Test objective.* A brief summary of what the test is intended to demonstrate;

4) *Demonstration procedure.* A brief description of how the objective is to be met. It should describe clearly and distinctly how the FSTD will be set up and operated for each test when flown manually by the pilot and, when required, automatically

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

выполняет полет на нем в ручном режиме
или, если необходимо, испытание
проводится в автоматическом режиме.

5) *Справочные материалы.* Ссылки на документы, являющиеся источниками данных о самолете, в том числе номер документа, номера соответствующих страниц и режимов, а также, если необходимо, данные о запросах справочных материалов.

6) *Начальные условия.* Полный и исчерпывающий перечень начальных условий для FSTD.

7) *Параметры испытаний.* Перечень всех параметров, задаваемых или ограничиваемых во время испытаний, проводимых в автоматическом режиме.

8) *Процедуры испытаний в ручном режиме.* Процедуры должны быть в достаточной мере полными и не требовать каких-либо дополнений, чтобы квалифицированный пилот мог выполнить имитируемый испытательный полет, с помощью приборов в кабине летного экипажа. При проведении сложных испытаний предлагается, если применимо, использовать справочные данные или результаты проведенных испытаний. Необходимо обеспечивать возможность проведения испытаний в ручном режиме с места каждого пилота, хотя положения рычагов управления и усилия на них в кабине экипажа не обязательно могут быть реализованы с места каждого пилота.

9) *Процедуры автоматических испытаний.* Каждому автоматическому тесту должен быть присвоен идентификационный номер.

10) *Критерии оценки.* Основные параметры, анализируемые во время испытаний.

11) *Ожидаемый(ые) результат(ы).* Результат(ы), полученный(ые) на самолете, с указанием допустимых отклонений и, в случае необходимости, с более точным

tested;

5) *References.* References to the aeroplane data source documents including both the document number and the page/condition number and, if applicable, any data query references;

6) *Initial conditions.* A full and comprehensive list of the FSTD initial conditions;

7) *Test parameters.* A list of all parameters driven or constrained during the automatic test;

8) *Manual test procedures.* Procedures should be self-contained and sufficient to enable the test to be flown by a qualified pilot, by reference to flight deck instrumentation. Reference to reference data or test results is encouraged for complex tests, as applicable. Manual tests should be capable of being conducted from either pilot seat, although the cockpit controller positions and forces may not necessarily be available from the other seat;

9) *Automatic test procedures.* A test identification number for automatic tests should be provided;

10) *Evaluation criteria.* The main parameter(s) under scrutiny during the test;

11) *Expected result(s).* The aeroplane result, including tolerances and, if necessary, a further definition of the point at which the information was extracted from the source data;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

указанием момента, когда была получена информация из соответствующего источника данных.

12) *Результаты испытаний.* Результаты валидационных испытаний FSTD, полученные эксплуатантом FSTD. Не допускается проведение испытаний с помощью компьютера, не связанного с FSTD. Результаты должны:

a) быть получены с помощью компьютера FSTD;

b) быть подготовлены на соответствующем носителе информации, который приемлем для ВГА, проводящего испытание;

c) представлять собой графики изменения параметров во времени, если не указывается иное, и:

i) включать подготовленный для каждого испытания перечень рекомендуемых параметров, содержащихся в "Aeroplane Flight Simulator Evaluation Handbook", том I (см. п. 2.3.3);

ii) быть четко обозначены соответствующими метками начала отсчета времени для обеспечения точного сравнения FSTD с самолетом;

iii) результаты FSTD с наложенными валидационными данными должны быть четко обозначены;

iv) в тех случаях, когда разрешается использовать результаты испытаний "кадров мгновенного состояния" вместо результатов изменения параметров во времени, эксплуатант FSTD должен гарантировать, что в момент, зафиксированный в "кадре мгновенного состояния" имело место стационарное состояние (установившийся режим);

d) быть четко маркированы в качестве результатов, полученных на тренажерном устройстве, испытания которого проводятся;

e) на каждой странице должны быть

12) *Test result.* FSTD validation test results obtained by the FSTD operator from the FSTD. Tests run on a computer, which is independent of the FSTD, are not acceptable.

The results should:

a) be computer generated;

b) be produced on appropriate media acceptable to the CAA conducting the test;

c) be time histories unless otherwise indicated and:

i) should plot for each test the list of recommended parameters contained in the *Aeroplane Flight Simulator Evaluation Handbook*, Volume I (see 2.3.3);

ii) be clearly marked with appropriate time reference points to ensure an accurate comparison between FSTD and aeroplane;

iii) the FSTD result and validation data plotted should be clearly identified; and

iv) in those cases where a "snapshot" result in lieu of a time history result is authorized, the FSTD operator should ensure that a steady state condition exists at the instant of time captured by the "snapshot";

d) be clearly labelled as a product of the device being tested;

e) have each page reflect the date and time

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

указаны дата и время завершения completed;
испытания;

f) на каждой странице должны быть указаны номер страницы испытания и общее количество страниц испытания;

g) включать параметры с указанием конкретных допусков, критериев допусков и использованных единиц измерений. Рекомендуются автоматическая маркировка ситуаций "выхода за пределы установленных допусков"; а также

h) иметь возможность увеличения масштабов графического представления данных с разрешающей способностью, необходимой для оценки допусков параметров, перечисленных в добавлении В.

13) *Валидационные данные.*

a) предоставляются отображенные на компьютерном дисплее данные летных испытаний с наложенными на них данными FSTD. Чтобы гарантировать подлинность валидационных данных, должна также предоставляться копия первоначальных валидационных данных с четким указанием, как отмечается выше в п. 1) и 2), названия документа и номера страницы, а также названия выдавшей его организации, номера испытания и наименования испытания;

b) документы с данными о самолете, включенные в QTG, могут быть уменьшены фотографическим способом, но только если это не создает искажений или трудностей с пониманием масштаба или с разрешающей способностью;

c) переменные валидационные данные должны определяться в номенклатурном перечне вместе с правилом знаков. Этот перечень должен быть включен в QTG в подходящем для этого месте.

14) *Сравнение результатов.* Наложение является приемлемым методом сравнения

f) have each page reflect the test page number and the total number of pages in the test;

g) have parameters with specified tolerances identified, with tolerance criteria and units given. Automatic flagging of "out-of-tolerance" situations is encouraged; and

h) have incremental scales on graphical presentations that provide the resolution necessary for evaluation of the tolerance parameters shown in Appendix B;

13) *Validation data.*

a) Computer-generated displays of flight test data overplotted with FSTD data should be provided. To ensure authenticity of the validation data, a copy of the original validation data, clearly marked with the document name, page number, the issuing organization and the test number and title as specified in 1) and 2) above, should also be provided;

b) aeroplane data documents included in the QTG may be photographically reduced only if such reduction will not cause distortions or difficulties in scale interpretation or resolution; and

c) validation data variables should be defined in a nomenclature list along with sign convention.

This list should be included at some appropriate location in the QTG;

14) *Comparison of results.* The accepted means of comparing FSTD test results to the

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

результатов испытаний FSTD с validation data is overplotting;
валидационными данными:

j) копию применимых нормативных стандартов квалификационной оценки или соответствующие разделы в зависимости от требований, которые применялись при первоначальной оценке;

k) копию "дорожной карты" валидационных данных (VDR), чтобы четко обозначить (только в табличной форме) источники данных для всех требуемых испытаний, включая документы с данными системы имитации звуков и данными, относящимися к вибрациям.

3.8.3 В QTG должны быть включены документально оформленные доказательства соответствия требованиям к валидационным испытаниям FSTD, которые приведены в добавлении В. Результаты испытаний FSTD должны маркироваться с использованием такой же терминологии, что и для параметров самолета в отличие от обозначений, используемых в программном обеспечении компьютера. Эти результаты должны быть легко сопоставимы с подтверждающими данными путем наложения или с помощью других приемлемых средств. Для испытаний, предусматривающих изменение параметров во времени, наложение данных FSTD на самолетные данные играет важную роль для проверки технических характеристик FSTD в ходе каждого испытания. Оценка проводится в целях валидационной проверки результатов испытаний FSTD, приведенных в QTG

j) a copy of the applicable regulatory qualification standards, or appropriate sections as applicable, used in the initial evaluation; and

k) a copy of the validation data roadmap (VDR) to clearly identify (in matrix format only) sources of data for all required tests including sound and vibration data documents.

3.8.3 The The QTG will provide the documented proof of compliance with the FSTD validation tests in Appendix B. FSTD test results should be labelled using terminology common to aeroplane parameters as opposed to computer software identifications. These results should be easily compared with the supporting data by employing overplotting or other acceptable means. For tests involving time histories, the overplotting of the FSTD data to aeroplane data is essential to verify FSTD performance in each test. The evaluation serves to validate the FSTD test results given in the QTG.

3.9 MASTER QUALIFICATION TEST GUIDE (MQTG) 3.9 ОСНОВНОЕ РУКОВОДСТВО ПО КВАЛИФИКАЦИОННЫМ ИСПЫТАНИЯМ (MQTG)

3.9.1 MQTG составляется во время первоначальной оценки FSTD. Оно

3.9.1 During the initial evaluation of an FSTD, the MQTG is created. This is the master

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

является основным документом, в который поправки вносятся по согласованию с ВГА, и с которым сравниваются результаты испытаний, проводимых при периодической оценке FSTD.

3.9.2 После первоначальной оценки MQTG используется как документ для проведения периодических или специальных оценок, а также как документ, который ВГА использует для доказательства результатов оценки и действующего квалификационного уровня FSTD в тех случаях, когда поступает запрос о подтверждении использования конкретного FSTD для выполнения соответствующих учебных задач.

document, as amended in agreement with the CAA, to which FSTD recurrent evaluation test results are compared.

3.9.2 After the initial evaluation, the MQTG is available as the document to use for recurrent or special evaluations and is also the document that any CAA can use as proof of an evaluation and current qualifications of an FSTD when approval for the use of the particular FSTD is requested for a specific training task.

3.10 Требования к поддержанию годности тренажёров

3.10 Requirements for maintaining the fitness of exercise equipment

3.10.1. В целях определения соответствия моделирования полёта и функционирования бортовых систем в авиационном учебном заведении должны проводиться контрольные облёты тренажёров. Периодичность осуществления контрольных облётов определяется Руководством по обеспечению качества и организации учебного процесса в данном авиационном учебном заведении. Программы облёта разрабатываются и утверждаются в авиационном учебном заведении.

3.10.2. В целях технической профилактики на авиационных тренажёрах должны осуществляться регламентные работы. Порядок проведения и периодичность регламентных работ отражается в плане проведения регламентных работ, который составляется на основе технической документации (требований) и состояния (исправности) конкретного тренажёра.

3.10.1. In order to determine the compliance of flight simulation and the functioning of on-board systems, the ATO must conduct test flights of the simulators. The frequency of test flights is determined by the Guide to Quality Assurance and Organization of the Educational Process in the given ATO. Flight programs are developed and approved at the ATO.

3.10.2. For the purposes of technical preventive maintenance, scheduled maintenance work must be carried out on flight simulators. The procedure for performing and the frequency of scheduled maintenance work is reflected in the scheduled maintenance work plan, which is compiled on the basis of technical documentation (requirements) and the condition (serviceability) of a specific simulator.

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республике Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

3.11 Требования к продолжительности действия тренажёрной подготовки

3.11 Requirements for the duration of simulator training

3.11.1. Периодичность тренажёрной подготовки регламентируется соответствующими нормативными документами по организации лётной работы.

3.11.1. The frequency of simulator training is regulated by the relevant regulatory documents on the organization of flight work.

3.11.3. Для авиационного персонала других специальностей допустимый перерыв между тренажёрной и следующим этапом подготовки устанавливается соответствующей программой переподготовки.

3.11.3. For aviation personnel of other specialties, the permissible break between the simulator and the next stage of training is established by the relevant retraining program.

Матрица соответствия FSTD и задач подготовки (на основе ICAO Doc 9625)

FSTD Qualification vs Training Tasks Matrix (based on ICAO Doc 9625)

Вид подготовки / Type of Training	FSTD	Кабина и структура / Cockpit layout	Модель полёта / Flight Model	Руление / Ground Handling	Системы ВС / A/C Systems	Органы управления и усилия / Flight Controls & Forces	Звуковые эффекты / Sound	Визуальные эффекты / Visual	Движение / Motion	Среда УВД / ATC Env.	Навигация / Nav. Env.	Погода / Weather Env.	Аэродромы и рельеф / Aerodromes & Terrain
PPL	T	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	R(S)	
CPL	T	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	G(S)	
IR	II T	G	G	G	R	G	G	N	G	S	G	G	
CR	III T	R	R	R	R	R	G	R	N	N	S	G	G
TR / ATPL	V T	S	S	S	S	S	R	R	N	G	S	R	R
MPL1 – Core / Базовый	I T	R	R	R	R	G	G	N	N	S	G	G	
MPL2 – Basic /	IV	R	G	G	R	G	R	G	N	G	S	G	R

 Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
	Раздел Chapter	2
	Редакция Editorial	01

Вид подготовки / Type of Training	FSTD	Кабина и структура / Cockpit Layout	Модель полёта / Flight Model	Руление / Ground Handling	Системы ВС / A/C Systems	Органы управления и усилия / Flight Controls & Forces	Звуковые эффекты / Sound	Визуальные эффекты / Visual	Движение / Motion	Среда УВД / ATC Env.	Навигация / Nav. Env.	Погода / Weather Env.	Аэродромы и рельеф / Aerodromes & Terrain
Начальный	T+TP												
MPL3 – Intermediate / Промежуточный	VI T+TP	R	R	R	R	R	R	S	R	S	S	R	R
MPL4 – Advanced / Продвинутый	VII T+TP	S	S	S	S	S	R	S	R	S	S	R	R
Recurrent (RL/RO/IO/CQ)	VII T	S	S	S	S	S	R	R	N	G	S	R	R

Уровни достоверности / Fidelity levels:

- **S (Specific / Специфический)** — наивысший уровень достоверности.
- **R (Representative / Типовой)** — средний уровень достоверности.
- **G (Generic / Базовый)** — минимально допустимый уровень достоверности.
- **N (None / Нет)** — функция не требуется.

Примечания к X.1 (дополнение)

MPL3 (Intermediate). Обучение на этапе MPL3 не является строго типовым (type-specific). Результаты обучения могут достигаться комбинацией тренажёров разных уровней (например, Type V и Type VII). В матрице это отражено условно.

MPL4 (Advanced). Этап MPL4 включает подготовку к типовой квалификации (Type Rating). В соответствии с Приложением 1 ИКАО, подготовка должна выполняться на FSTD уровня VII (Full Flight Simulator

X.1 (additional notes) Notes

MPL3 (Intermediate). MPL Phase 3 training outcomes are not strictly type-specific. Competency outcomes may be achieved through a combination of FSTD types (e.g. Type V and Type VII). The matrix reflects this flexibility

MPL4 (Advanced). MPL Phase 4 includes type rating training. In compliance with ICAO Annex 1, this phase must be conducted in a Type VII FSTD (high-level Full Flight Simulator).

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

высокого уровня).

Симуляторы с прежней сертификацией. Тренажёры, сертифицированные до введения последних редакций Doc 9625, могут использоваться ограниченно, при условии что их возможности подтверждены отдельным решением уполномоченного органа.

Fidelity levels. Если определённая функция тренажёра не требуется для конкретной программы, в матрице указывается N (None). Это означает, что отсутствие данной функции не препятствует признанию тренажёра для выполнения данной задачи.

Legacy-certified devices. FSTDs certified prior to the latest ICAO Doc 9625 revisions may be used on a limited basis, subject to validation and specific approval by the competent authority.

Fidelity levels. Where a simulation feature is not required for a given training task, the matrix assigns N (None). This indicates that the absence of the feature does not prevent the FSTD from being qualified for the task.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

ГЛАВА 4. Требования к организации лётной подготовки **CHAPTER 4. Requirements for the organization of flight training**

4.1. Специальные требования к авиационным учебным заведениям **4.1. Special requirements for ATOs**

4.1.1. Для организации и проведения подготовки и переподготовки (переучивания) на новый (другой) тип ВС авиационное учебное заведение должно иметь:

- Соответствующую учебно-методическую базу;
- подготовленный преподавательский и инструкторский состав;
- программы переучивания, утверждённые в установленном порядке;
- комплексный тренажёр того типа ВС, на который будет проводится переучивание (как исключение - договор на его использование)
- воздушное судно (договор на его использование).

4.1.2. Теоретическая и тренажёрная подготовка должна, как правило, проводиться в авиационном учебном заведении, а лётная подготовка в авиакомпании (организации ГА) по договору. В этом случае авиакомпания должна иметь подготовленный инструкторский состав для первоначальной лётной подготовки.

Полёты должны проводиться на аэродроме/посадочной площадке, который должен отвечать соответствующим требованиям.

4.1.3. В целях качественной организации учебно-лётного процесса при переучивании на новый (другой) тип ВС предъявляются дополнительные условия к руководству авиационного учебного заведения, как правило руководитель (или его

4.1.1. To organize and conduct training and retraining (retraining) for a new (different) type of aircraft, an ATO must have:

- The corresponding educational and methodological base;
- trained teaching and instructional staff;
- retraining programs approved in accordance with the established procedure;
- a comprehensive simulator of the type of aircraft on which the retraining will be conducted (as an exception - an agreement for its use)
- aircraft (agreement for its use).

4.1.2. Theoretical and simulator training should, as a rule, be conducted in an ATO, and flight training in an airline (civil aviation organization) under a contract. In this case, the airline must have a trained instructor staff for initial flight training.

Flights must be conducted at an airfield/landing site that meets the relevant requirements.

4.1.3. In order to ensure high-quality organization of the flight training process during retraining for a new (different) type of aircraft, additional requirements are imposed on the management of the ATO; as a rule, the manager (or his deputy) must have a basic

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

заместитель) должны иметь базовое лётное образование и опыт инструкторской работы. flight education and experience as an instructor.

4.2. Требования к инструктору первоначальной лётной подготовки

4.2. Requirements for the initial flight training instructor

4.2.1. Кандидат на инструктора первоначальной лётной подготовки должен:

а) иметь налёт на данном типе ВС не менее 500 на типе (250 часов в классе) часов;

б) пройти специальную программу теоретической подготовки в авиационном учебном заведении; тематика занятий, которой должна включать изучение:

- руководящих документов (в части касающейся организации и проведения лётной подготовки);

- программы переучивания и порядка оформления документации при переучивании;

- методики лётного обучения и особенностей лётной подготовки при переучивании на данный тип ВС;

- основ авиационной психологии и эффективного взаимодействия членов экипажа в кабине ВС;

- анализа безопасности полётов на данном типе ВС.

в) пройти тренажёрную подготовку в объёме согласно утвержденных программ;

г) пройти методическую тренировку и проверку в аэродромных условиях ведущим специалистом на данном типе ВС (имеющим допуск по программе переучивания).

4.2.2. После успешного окончания подготовки кандидат на инструктора должен быть направлен в ГKK на получение допуска его к инструкторской работе по программе переучивания.

4.2.1. A candidate for initial flight training instructor must:

а) have at least 500 hours of flight time on this type of aircraft (250 hours per class);

б) complete a special theoretical training program at an ATO; the topics of classes, which should include the study of:

- governing documents (in terms of the organization and conduct of flight training);

- retraining programs and procedures for processing documentation during retraining;

- flight training methods and flight training features during retraining for this type of aircraft;

- the basics of aviation psychology and effective interaction of crew members in the aircraft cockpit;

- flight safety analysis for this type of aircraft.

с) undergo simulator training in the volume according to the approved training programs;

д) undergo methodical training and testing in airfield conditions by a leading specialist on this type of aircraft (who has permission under the retraining program).

4.2.2. After successful completion of training, the instructor candidate must be sent to the State Control Commission to obtain permission to work as an instructor under the retraining program.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

4.3. Требования к учебному аэродрому

4.3. Requirements for a training airfield

4.3.1. Учебный аэродром/посадочная площадка должен отвечать следующим требованиям:

- быть допущен к эксплуатации в соответствии с установленными требованиями;
- обеспечивать безопасное выполнение учебных полётов;
- быть под контролем полномочных органов и систематически инспектироваться;
- иметь инструкцию по производству полётов (паспорт аэродрома), утверждённую полномочным органом;
- быть обеспечен комплексом организационно - технических мер, позволяющих осуществлять безопасность при производстве учебных полётов и защит от актов незаконного вмешательства;
- Посадочные площадки предназначены исключительно для эксплуатации одномоторных легких самолетов до 750 кг.

4.3.1. The training aerodrome/landing site must meet the following requirements:

- be approved for operation in accordance with established requirements;
- ensure the safe execution of training flights;
- be subject to the control of competent authorities and systematic inspection;
- have flight instructions (airfield passport) approved by the authorized body;
- be provided with a set of organizational and technical measures that allow for the implementation of safety during training flights and protection against acts of unlawful interference;
- The landing sites are intended exclusively for the operation of single-engine light aircraft up to 750 kg.

4.4. Требования к организации и проведению лётной подготовки

4.4. Requirements for the organization and conduct of flight training

4.4.1. Для проведения учебных полётов может быть заключен договор между авиакомпанией и авиационным учебным заведением (в случае отсутствия ВС в авиационном учебном заведении), при этом:

- условия выполнения учебных полётов определяются соответствующим договором на учебные полёты;
- ответственность за заключение договора на проведение лётной подготовки возлагается на руководителя авиационного учебного заведения, а за организацию и выполнение лётной подготовки на руководителя авиакомпании;
- учебные полёты должен выполнять только

4.4.1. To conduct training flights, an agreement can be concluded between the airline and the ATO (in the event that there is no aircraft at the ATO), and:

- the conditions for performing training flights are determined by the relevant agreement on training flights;
- responsibility for concluding a contract for conducting flight training is assigned to the head of the ATO, and for organizing and performing flight training for the head of the airline;
- Training flights must be carried out only by

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

инструкторский состав, отвечающий требованиям раздела 4.2 данной Методики.

4.4.2. Инструкторский экипаж не должен иметь перерывов в лётной работе более сроков, предусмотренных нормативными документами.

4.4.3. После успешного окончания теоретической и тренажёрной подготовки осуществляется допуск к учебным полётам слушателей авиационного учебного заведения .

4.4.4. Задания на тренировку и акты проверки по каждому слушателю должны храниться в авиационном учебном заведении в качестве отчётных документов.

4.4.5. После успешного окончания лётной подготовки слушателю должен быть выдан Сертификат (свидетельство) о переучивании на новый тип/класс ВС и копия акта лётной проверки (или справка о налёте).

4.4.6. Лётная подготовка должна проводиться строго по утверждённым программам.

instructors who meet the requirements of Section 4.2 of this Methodology.

4.4.2. The instructor crew must not have breaks in flight work longer than the periods stipulated by regulatory documents.

4.4.3. After successful completion of theoretical and simulator training, students are allowed to perform training flights.

4.4.4. Training assignments and inspection reports for each student must be kept at the ATO as reporting documents.

4.4.5. Upon successful completion of flight training, the student must be issued a Certificate (certificate) of retraining for a new type/class of aircraft and a copy of the flight check report (or flight history certificate).

4.4.6. Flight training must be carried out strictly according to approved programs.

4.5. Требования к оформлению учебно-лётной документации

4.5. Requirements for the preparation of training and flight documentation

4.5.1. В процессе выполнения учебно-лётной подготовки должна быть оформлена следующая документация:

- задание на тренажёрную подготовку (сценарии тренажёрной подготовки). Задание выдаётся руководителем / уполномоченным лицом авиационного учебного заведения, заполняется инструктором, проводившим тренажёрную подготовку; выводы по прохождению тренажёрной подготовки выполняет старший инструктор авиационных тренажёров (лицо командно-лётного состава), на задании ставится печать

4.5.1. During the course of flight training, the following documentation must be completed:

- simulator training assignment (simulator training scenarios). The assignment is issued by the head / appointed person of the ATO, filled in by the instructor who conducted the simulator training; conclusions on the completion of the simulator training are made by the senior instructor of aviation simulators (a member of the command and flight personnel), the assignment is stamped with the seal of the ATO;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

авиационного учебного заведения;

- акт об окончании обучения на тренажёре. Акт заполняется проверяющим инструктором и утверждается руководителем авиационного учебного заведения;

- задание на лётную подготовку. Задание выдаётся полномочным руководителем авиационного учебного заведения и заполняется лётным инструктором, выводы по заданию осуществляет проверяющий (лицо командно-лётного состава).

- акт об окончании лётного обучения. Акт заполняется лётным инструктором, осуществляющим учебные полёты, с обязательной краткой характеристикой слушателя: раздел экзаменационный полёт заполняет проверяющий (лицо командно-лётного состава);

- заключение выполняет назначенный экзаменатор.

4.5.2. Учебно-лётная документация должна храниться в авиационном учебном заведении.

- certificate of completion of training on a simulator. The certificate is filled out by the checking instructor and approved by the head of the ATO;

- flight training assignment. The assignment is issued by the authorized head of the ATO and is filled in by the flight instructor, the conclusions on the assignment are made by the inspector (a person from the command and flight personnel).

- certificate of completion of flight training. The certificate is filled in by the flight instructor conducting the training flights, with a mandatory brief description of the student: the examination flight section is filled in by the examiner (a member of the flight command staff);

- the conclusion is made by the designated examiner.

4.5.2. Flight training documentation must be kept at the ATO.

4.6. Требования к продолжительности действия лётной подготовки

4.6. Requirements for the duration of flight training

При переподготовке (переучивании) лётного состава на новый тип ВС допускается перерыв лётной подготовкой и программой ввода в строй предусмотренных нормативными документами.

During retraining (re-training) of flight personnel for a new type of aircraft, a break in flight training and the commissioning program provided for by regulatory documents is allowed.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

ГЛАВА 5. Требования к учебным программам (курсам) **CHAPTER 5. Requirements for educational programs (courses)**

5.1. Требования к структуре учебных программ (курсов)

5.1. Requirements for the structure of educational programs (courses)

5.1.1. Учебная программа является основным документом, определяющим содержание, систему и объём знаний, которые должны получить авиационные специалисты по данному курсу обучения.

5.1.2. Содержание программы должно отвечать задачам по подготовке и совершенствованию профессиональных знаний, навыков авиационных специалистов, знакомить их с современными достижениями авиационной науки и техники, отражать связь теории с практикой, науки с производством.

5.1.3. Учебная программа должна состоять из следующих разделов:

- лист поправок;
- содержание;
- пояснительная записка;
- учебный план;
- содержание программы по изучаемому предмету (теме, разделу);
- возможные приложения.

5.1.5. В листе поправок держатель программы обязан фиксировать поступившие официальные изменения и дополнения к данной программе.

5.1.1. The curriculum is the main document defining the content, system and volume of knowledge that aviation specialists must obtain in this training course.

5.1.2. The content of the program must meet the objectives of training and improving the professional knowledge and skills of aviation specialists, introduce them to modern achievements in aviation science and technology, and reflect the connection between theory and practice, science and production.

5.1.3. The curriculum should consist of the following sections:

- amendment sheet;
- content;
- explanatory note;
- syllabus;
- the content of the program for the subject being studied (topic, section);
- possible applications.

5.1.5. The program holder is obliged to record received official changes and additions to the given program in the amendment sheet.

5.2. Требования к пояснительной записке учебной программы

5.2. Requirements for the explanatory note of the curriculum

5.2.1. Пояснительная записка должна содержать:

- цели, достигаемые в результате изучения или реализации данной программы;
- общий объём времени на изучение и реализацию данной программы;

5.2.1. The explanatory note must contain:

- the goals achieved as a result of studying or implementing this program;
- the total amount of time for studying and implementing this program;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- уровень предварительной подготовки специалиста и взаимосвязь с объёмом получаемых знаний и навыков;

- методы, способы контроля знаний и навыков в процессе и по окончании программы;

- методические рекомендации по формам, методам, порядку и особенностям изучения или реализации данной программы конкретными специалистами;

- заключительную часть с указаниями дальнейшей программы действий специалиста в случае успешного или неуспешного завершения данной программы.

5.2.2. В методических рекомендациях следует раскрыть основные формы, методы и порядок изложения материала, особенности изучения отдельных тем, разделов. В них следует подчеркнуть необходимость систематического изучения новых видов техники и типов оборудования, внедряемых в эксплуатацию, указать порядок включения нового материала в содержание разделов и тем, а также указать порядок дозирования учебного материала на самоподготовку, не допуская излишней перегрузки слушателей.

5.2.3. В случаях, когда учебная программа предназначена для нескольких специальностей, необходимо дать указания об особенностях изучения предмета для каждой специальности.

5.2.4. В пояснительной записке следует также отразить, что конкретно должен знать и уметь слушатель, после завершения изучения данного предмета. В целях наиболее рационального использования учебного времени необходимо устанавливать уровни знаний и навыков, которых слушатель должен достичь на завершающей стадии изучения предмета.

Примечание: Следует учитывать, что

- the level of preliminary training of a specialist and the relationship with the volume of knowledge and skills acquired;

- methods and ways of monitoring knowledge and skills during and after the program;

- methodological recommendations on the forms, methods, order and features of studying or implementing this program by specific specialists;

- the final part with instructions on the specialist's further program of action in the event of successful or unsuccessful completion of this program.

5.2.2. The methodological recommendations should disclose the main forms, methods and order of presentation of the material, the features of studying individual topics and sections. They should emphasize the need for systematic study of new types of technology and equipment introduced into operation, indicate the order of inclusion of new material in the content of sections and topics, and also indicate the order of dosing the educational material for self-study, avoiding excessive overload of students.

5.2.3. In cases where the curriculum is intended for several specialties, it is necessary to provide instructions on the specifics of studying the subject for each specialty.

5.2.4. The explanatory note should also reflect what exactly the student should know and be able to do after completing the study of the subject. In order to use the study time most rationally, it is necessary to establish the levels of knowledge and skills that the student should achieve at the final stage of studying the subject.

Note: It should be taken into account that the

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

требуемые уровни знаний и навыков по одному и тому же предмету будут различными для каждого специалиста (члена экипажа), для пилота предмет "Аэродинамика полёта" должен быть усвоен на уровне твердых знаний, а для бортмеханика достаточно, общих понятий. Такие же градации могут применяться и по отдельным темам любого предмета в соответствии с подготовкой определенной категории специалистов.

required levels of knowledge and skills in the same subject will be different for each specialist (crew member), for a pilot the subject "Flight Aerodynamics" must be mastered at the level of solid knowledge, and for a flight engineer, general concepts are sufficient. The same gradations can be applied to individual topics of any subject in accordance with the training of a certain category of specialists.

5.3. Требования к учебному плану

5.3. Curriculum requirements

5.3.1. Учебный план должен содержать:

- расчёт дней по срокам обучения;
 - распределение учебного времени по дисциплинам (предметам).
- 5.3.2. Расчёт дней по срокам обучения должен включать:
- количество календарных дней.
 - количество учебных дней;
 - количество выходных дней;
 - продолжительность учебного дня (учебных и самостоятельных занятий).

5.3.3. Распределение учебного времени по дисциплинам (предметам) должно включать:

- этапы обучения (теоретическая, тренажёрная, лётная подготовки и т.д.);
- наименование изучаемых дисциплин (предметов);
- распределение учебного времени по дисциплинам, авиационным специалистам (специальностям).

5.3.1. The curriculum must contain:

- calculation of days according to the duration of training;
 - distribution of study time by disciplines (subjects).
- 5.3.2. The calculation of days for the duration of training must include:
- number of calendar days.
 - number of school days;
 - Number of days off;
 - duration of the school day (classroom and independent studies).

5.3.3. The distribution of study time by disciplines (subjects) should include:

- stages of training (theoretical, simulator, flight training, etc.);
- name of the disciplines (subjects) studied;
- distribution of study time by disciplines, aviation specialists (specialties).

5.4. Требования к содержанию учебной программы

5.4. Requirements for the content of the curriculum

5.4.1. Содержание учебной программы

5.4.1. The content of the curriculum should

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

должно включать:

- тематический план;
- содержание тем программы;
- рекомендуемые (необходимые) технические средства обучения и наглядные пособия;
- рекомендуемая (необходимая) литература и учебные пособия.

5.4.2. В тематическом плане указывается распределение учебных часов по разделам предмета в пределах общего бюджета времени, предусмотренного учебным планом. Содержание разделов и тем должны быть расположены в строгой последовательности с соблюдением дидактических принципов.

5.4.3. Тематический план составляется в виде таблицы, в которую вносятся следующие сведения:

- номер темы;
- название темы, соответствующего содержания;
- общее количество учебного времени, обусловленное учебным планом;
- распределение времени по видам занятий (лекции, практические и т.п.);
- виды итогового контроля знаний и отводимое на это время.

Примечание: При распределении учебного времени по темам и разделам необходимо исходить из объёма учебного материала, его важности для подготовки лабораторных работ, семинаров, практических и выездных занятий, их значение для данного специалиста.

5.4.4. В содержании программы раскрываются узловые вопросы, подлежащие изучению в каждой теме. Эти вопросы следует формулировать чётко и сжато в содержании программы должны найти достаточное отражение вопросы эксплуатации, безопасности полётов, охраны окружающей среды, техники

include:

- thematic plan;
- content of program topics;
- recommended (required) technical teaching aids and visual aids;
- recommended (required) literature and teaching aids.

5.4.2. The subject plan specifies the distribution of teaching hours by subject sections within the overall time budget provided by the curriculum. The content of sections and topics must be arranged in strict sequence in compliance with didactic principles.

5.4.3. The thematic plan is drawn up in the form of a table, in which the following information is entered:

- topic number;
- title of the topic, corresponding content;
- the total amount of study time stipulated by the curriculum;
- distribution of time by types of activities (lectures, practical, etc.);
- types of final knowledge assessment and the time allocated for this.

Note: When distributing study time across topics and sections, it is necessary to take into account the volume of educational material, its importance for the preparation of laboratory work, seminars, practical and fieldwork, and their significance for a given specialist.

5.4.4. The program content shall disclose the key issues to be studied in each topic. These issues shall be formulated clearly and concisely; the program content shall sufficiently reflect the issues of operation, flight safety, environmental protection, safety engineering, human factors, etc.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

безопасности, человеческого фактора и др.

Далее в последовательности, определенной тематическим планом, излагается по каждой теме содержание теоретического материала. Наименование и содержание (цель) лабораторных работ указываются раздельно, после теоретического материала темы.

5.4.5. Перечень рекомендуемых технических средств обучения и наглядных пособий должен содержать список имеющихся учебно-наглядных пособий и технических средств, используемых на занятиях по каждой теме предмета.

Примечание: Для лабораторий необходимо дать перечень лабораторного оборудования для проведения лабораторных занятий с группой при количестве слушателей на одном рабочем месте не более двух, трёх человек.

По предметным аудиториям (кабинетам, классам) следует перечислить необходимое для теоретических занятий по каждой теме стационарное оборудование: макеты, стенды, электрифицированные щиты, действующие установки, тренажёры и другое оборудование.

Следует также дать перечень переносимых учебно-наглядных пособий: схем, плакатов, кинофильмов, диафильмов, диапозитивов, макетов, агрегатов и аудио записей, с указанием их тематики.

В перечень технических средств обучения следует включить аппаратуру, необходимую для использования перечисленных выше учебно-наглядных пособий: кино и диапроекторы, магнитофоны, видеоманитофоны.

5.4.6. В перечень литературы необходимо включить основную и дополнительную литературу. Перечень основной литературы должен содержать не более двух, трёх учебников и учебных пособий, наиболее

Further, in the sequence determined by the thematic plan, the content of the theoretical material is presented for each topic. The name and content (goal) of the laboratory work are indicated separately, after the theoretical material of the topic.

5.4.5. The list of recommended technical teaching aids and visual aids must contain a list of available teaching aids and technical aids used in classes on each topic of the subject.

Note: For laboratories, it is necessary to provide a list of laboratory equipment for conducting laboratory classes with a group with no more than two or three students at one workstation.

For subject audiences (offices, classes), the stationary equipment necessary for theoretical classes on each topic should be listed: models, stands, electrical panels, operating installations, simulators and other equipment.

A list of portable teaching aids should also be provided: diagrams, posters, films, filmstrips, slides, models, units and audio recordings, indicating their subject matter.

The list of technical teaching aids should include equipment necessary for using the above-mentioned teaching aids: film and slide projectors, tape recorders, video recorders.

5.4.6. The list of literature must include primary and secondary literature. The list of primary literature must contain no more than two or three textbooks and teaching aids that most fully meet the scope and content of the

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

полно отвечающих объёму и содержанию программы курса.

Примечание: К дополнительной литературе относятся наиболее доступные для слушателей источники информации: учебные пособия, статьи в периодических изданиях, методические разработки, труды отраслевых научно - исследовательских организаций и вузов ГА, отражающих состояние и перспективы развития авиационной науки и техники. Количество такой литературы не должно превышать шесть - восемь наименований. Каждое наименование книги должно иметь выходные данные: фамилию и инициалы автора, название издательства, место и год издания. Журнальные и газетные статьи должны содержать Название журнала (газеты) его номер, год и месяц издания, заголовок статьи, фамилию автора и номер страницы.

course program.

Note: Additional literature includes the most accessible sources of information for students: textbooks, articles in periodicals, methodological developments, works of industry research organizations and civil aviation universities, reflecting the state and prospects for the development of aviation science and technology. The number of such literature should not exceed six to eight titles. Each book title must have the following output data: the author's last name and initials, the publisher's name, the place and year of publication. Magazine and newspaper articles must contain the name of the magazine (newspaper), its issue, the year and month of publication, the article title, the author's last name and the page number.

5.5. Требования к оформлению учебных программ

5.5. Requirements for the design of educational programs

5.5.1 Учебная программа должна быть оформлена в строгом соответствии с требованиями настоящей Методики и согласована с заинтересованными управлениями или подразделениями ОГА Кыргызской Республики.

5.5.2. Все страницы программы должны быть пронумерованы, тщательно и разборчиво выписаны формулы.

Специальные авиационные термины и определения, помещаемые в различные авиационные правила и нормативно - правовые акты ГА, должны применяться в точном соответствии с их толкованием.

По возможности необходимо использовать единицы измерения системы "СИ", а там где это невозможно - использовать старые

5.5.1 The curriculum must be designed in strict accordance with the requirements of this Methodology and agreed upon with the interested departments or divisions of the CAA of KR.

5.5.2. All pages of the program must be numbered, and formulas must be written out carefully and legibly.

Special aviation terms and definitions included in various aviation regulations and civil aviation regulatory legal acts must be applied in strict accordance with their interpretation.

Whenever possible, it is necessary to use units of measurement of the "SI" system, and where this is not possible, use old systems (CGS, ISS,

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

системы (СГС, МКС и др.), но в скобках указывать единицы системы "Си".

5.5.3. На обратной стороне титульного листа программы должны быть указаны фамилия, инициалы и должность составителя (лей) программы, факт обсуждения программы методическим органом авиационного учебного заведения и его решение. Указывается дата совещания и номер протокола.

etc.), but indicate the units of the "SI" system in brackets.

5.5.3. The reverse side of the title page of the program must indicate the surname, initials and position of the author(s) of the program, the fact that the program was discussed by the methodological body of the ATO and its decision. The date of the meeting and the protocol number are indicated.

5.6. Специальные требования к учебным программам лётного состава.

5.6. Special requirements for flight personnel training programs.

5.6.1. Учебные программы лётного персонала должны:

- обеспечивать формирование и понимание принципов, конкретных алгоритмов контроля полёта, действий по обеспечению безопасности полёта и управлению ВС в различных условиях эксплуатации и в чрезвычайных ситуациях, связанных с актами незаконного вмешательства в деятельность гражданской авиации;
- обеспечивать качество обучения лётного персонала, необходимое для безопасной и квалифицированной эксплуатации ВС;
- охватывать широкий круг практических вопросов;
- концентрироваться на наиболее важных моментах;
- быть понятными с точки зрения их изложения и восприятия;
- быть простыми с точки зрения оценки результатов;
- быть экономичными и эффективными по времени.

5.6.2. Учебная программа лётного персонала может быть разделена на три основные части:

- теоретическая подготовка, излагаемая с использованием графического материала на

5.6.1. Flight personnel training programs must:

- ensure the formation and understanding of principles, specific flight control algorithms, actions to ensure flight safety and aircraft control in various operating conditions and in emergency situations related to acts of illegal interference in civil aviation activities;
- ensure the quality of training of flight personnel necessary for the safe and qualified operation of aircraft;
- cover a wide range of practical issues;
- concentrate on the most important points;
- be understandable in terms of their presentation and perception;
- be simple in terms of evaluating the results;
- be cost-effective and time-efficient.

5.6.2. The training program for flight personnel can be divided into three main parts:

- theoretical training presented using graphic material on the blackboard, drawings, posters

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

классной доске, чертежах, плакатах и схемах, а также с использованием аудиовизуальных, компьютерных технологий представления предлагаемого материала с обязательным включением материалов по человеческому фактору в объёме рекомендуемой практики ИКАО с элементами знаний CRM;

- тренажённая подготовка (стендовая), с указанием характеристик тренажёра (стенда), подвижности платформы обеспечивающей характеристики визуальных заходов и взлётов в условиях, различной категории видимости;
- лётная подготовка, с указанием перечня задач, решаемых в каждом полёте на всех его этапах.

5.6.3. Перечень предметов для обязательного изучения в процессе теоретической подготовки:

- безопасность полётов в гражданской авиации;
- правила полётов и нормативные документы;
- руководство по лётной эксплуатации (РЛЭ);
- радиооборудование и его лётная эксплуатация;
- электрооборудование и его лётная эксплуатация;
- приборное оборудование и его лётная эксплуатация;
- практическая аэродинамика;
- конструкция ВС и её лётная эксплуатация;
- конструкция силовой установки и её лётная эксплуатация;
- воздушная навигация;
- авиационная метеорология;
- аварийно-спасательная подготовка и бортовое аварийно-спасательное оборудование;
- техническая эксплуатация ВС и

and diagrams, as well as using audiovisual and computer technologies to present the proposed material with the mandatory inclusion of materials on the human factor in the volume of ICAO recommended practices with elements of CRM knowledge;

- simulator training (stand), indicating the characteristics of the simulator (stand), the mobility of the platform providing the characteristics of visual approaches and takeoffs in conditions of different visibility categories;
- flight training, indicating the list of tasks to be solved in each flight at all its stages.

5.6.3. List of subjects for compulsory study during theoretical training:

- flight safety in civil aviation;
- flight rules and regulations;
- flight manual (FM);
- radio equipment and its flight operation;
- electrical equipment and its flight operation;
- instrumentation and its flight operation;
- practical aerodynamics;
- aircraft design and its flight operation;
- design of the power plant and its flight operation;
- air navigation;
- aviation meteorology;
- emergency rescue training and on-board emergency rescue equipment;
- technical operation of aircraft and the fuels

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

применяемые ГСМ (для вертолётов всех типов и самолётов 4-го класса);

- авиационная безопасность;
- перевозка опасных грузов.

5.6.4. В программы переподготовки и повышения квалификации лётного состава дополнительно должна быть включена следующая тематика: "Человеческий фактор, возможности и ограничения", "Основы взаимодействия членов экипажа (элементы CRM)", "Предотвращение столкновений исправных ВС с препятствиями при контролируемом полёте (типа CFIT)", "Действия в чрезвычайной ситуации, связанной с актами незаконного вмешательства в деятельность гражданской авиации".

5.6.5. Программа обучения на комплексном тренажёре (в случае отсутствия тренажёра - имитатор кабинных процедур или, как исключение, тренаж в кабине ВС) должна включать в себя:

- общие указания и методы оценки выполнения элементов упражнений, задач, разделов, программы;
- краткое содержание программы тренажёрного обучения по разделам, задачам, упражнениям;
- порядок выполнения программы с описанием цели, методики выполнения, критериев оценки по каждому упражнению, задаче, разделу, программе;
- выводы инструкторского персонала по окончании выполнения упражнения, задачи, раздела, программы.

5.6.6. Лётная подготовка представляется в виде курса учебно-лётной подготовки - (КУЛП), содержащий расширенное методическое описание программы лётного обучения. Объём и содержание КУЛПа зависит от:

- предшествующего образования (подготовки, переподготовки);

and lubricants used (for helicopters of all types and 4th class aircraft);

- aviation security;
- transportation of dangerous goods.

5.6.4. The following topics should be additionally included in the retraining and advanced training programs for flight personnel: "Human factor, capabilities and limitations", "Fundamentals of crew member interaction (elements of CRM)", "Prevention of collisions of serviceable aircraft with obstacles during controlled flight (type CFIT)", "Actions in an emergency situation related to acts of unlawful interference in civil aviation activities".

5.6.5. The training program on a complex simulator (in the absence of a simulator - a simulator of cabin procedures or, as an exception, a simulator in the aircraft cabin) must include:

- general instructions and methods for assessing the performance of exercise elements, tasks, sections, and programs;
- a brief summary of the simulator training program by sections, tasks, exercises;
- the order of the program implementation with a description of the goal, implementation methods, evaluation criteria for each exercise, task, section, program;
- conclusions of flight instructor personnel upon completion of an exercise, task, section, or program.

5.6.6. Flight training is presented in the form of a flight training course (FTC), containing an expanded methodological description of the flight training program. The volume and content of the FTC depends on:

- previous education (training, retraining);

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- наличия у слушателя опыта лётной работы;
- типа ВС, на котором летал ранее член экипажа;
- типа ВС, на которое производится переподготовка (подготовка).

5.6.7. КУЛП является неотъемлемой частью курса первоначального лётного обучения и переподготовки на другие (новые) типы ВС, оборудование, системы. КУЛП разрабатывается для каждого типа ВС. В свою очередь, КУЛП типа ВС включает в себя КУЛП по каждой лётной специальности данного типа ВС.

5.6.8. КУЛП должен состоять из следующих разделов:

- Раздел 1. Организационно – методические указания лётно-инструкторскому составу по проведению лётного обучения;
- Раздел 2. Указания обучающемуся по выполнению лётных упражнений;
- Раздел 3. Программа лётного обучения, включающая в себя наземную подготовку, учебно-лётную программу, экзаменационные полёты;

Приложение 1. Единые нормативы оценок техники пилотирования, самолётовождения (вертолётвождения), практической работы в воздухе.

Приложение 2. Схема полёта по прямоугольному маршруту.

Приложение 3. Схема последовательности подготовки кабины экипажа, рабочего места, пульта к запуску двигателя к полёту.

5.6.9. Аварийно-спасательная подготовка осуществляется по программам утверждённым ОГА, которые включают в себя;

- теоретическую подготовку;
- тренажёрную подготовку на тренажёрах аварийно-спасательных процедур.

- the student has experience in flight operations;
- the type of aircraft on which the crew member previously flew;
- type of aircraft for which retraining (preparation) is carried out.

5.6.7. The FTC is an integral part of the initial flight training course and retraining for other (new) types of aircraft, equipment, systems. The FTC is developed for each type of aircraft. In turn, the FTC of an aircraft type includes the FTC for each flight specialty of the given type of aircraft.

5.6.8. The FTC should consist of the following sections:

- Section 1. Organizational and methodological instructions for flight instructors on conducting flight training;
- Section 2. Directions a trainee in performing flight exercises;
- Section 3. Program flight training, including ground training, training flight program, examination flights;

Appendix 1. Uniform standards for assessing piloting techniques, aircraft (helicopter) navigation, and practical work in the air.

Appendix 2. Flight diagram for a rectangular route.

Appendix 3. Sequence diagram of preparation of the crew cabin, workstation, and control panel for engine start-up for flight.

5.6.9. Emergency rescue training is carried out according to programs approved by the Civil Aviation Authority, which include:

- theoretical training;
- simulator training on emergency rescue procedures simulators.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

ГЛАВА 6. Сертификация авиационных учебных заведений **CHAPTER 6. Certification of ATOs**

6.1. Общие положения **6.1 General Provisions**

6.1.1. Сертификация авиационных учебных заведений на право ведения образовательной деятельности осуществляется с целью проведения единой государственной политики в области обеспечения безопасности полётов, образования, государственного регулирования условий осуществления образовательного процесса, создания правовых гарантий для свободного функционирования и развития образовательных учреждений, различных организационно - правовых форм.

6.1.2. Все авиационные учебные заведения, осуществляющие свою деятельность в гражданской авиации, проходят в обязательном порядке сертификацию в сроки, установленные настоящей Методикой.

6.1.3. Сертификацию авиационных учебных заведений проводит комиссия-рабочая группа назначенная приказом руководителя при его отсутствии заместителем ОГА Кыргызской Республики, в состав которой входят эксперты по направлениям (видам) профессиональной подготовки авиационного персонала.

Примечание: В состав Комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) зарубежных государств по видам профессиональной подготовки авиационного персонала, а также представители заинтересованных министерств и ведомств Кыргызской Республики.

Право подписи Сертификатов авиационного

6.1.1. Certification of ATOs the right to conduct educational activities is carried out with the aim of implementing a unified state policy in the field of ensuring flight safety, education, state regulation of the conditions for the implementation of the educational process, the creation of legal guarantees for the free functioning and development of educational institutions, various organizational and legal forms.

6.1.2. All ATOs operating in civil aviation must undergo mandatory certification within the timeframes established by this Methodology.

6.1.3. Certification of ATOs is carried out by a Commission-working group appointed by the order of the head, in his absence, by the deputy head of the CAA of KR, which includes experts in the areas (types) of professional training of aviation personnel.

Note: The Commission may include aviation specialists (experts) from foreign countries in types of professional training of aviation personnel, as well as representatives of interested ministries and departments of the Kyrgyz Republic.

The right to sign Certificates of the ATO is

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

учебного заведения представлено руководителю, при его отсутствии заместителю.

6.1.4. Для принятия решения о проведении сертификации авиационного учебного заведения в ОГА Кыргызской Республики, учебное заведение/другой заявитель представляет письмо (заявка) на проведение сертификации АУЗ.

6.1.5. К задачам процесса сертификации авиационных учебных заведений относятся:

- обеспечение соответствия качества и организации профессиональной подготовки авиационного персонала международным требованиям;

- установление соответствия государственным требованиям к АУЗ по профессиональной подготовке;

- обеспечение гарантированного уровня качества профессиональной подготовки авиационного персонала, осуществляющего производство полётов по установленным правилам;

- завоевание доверия организаций ГА (авиакомпаний) всех видов, а также государственных органов к уровню реализуемых программ профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации по утверждённым видам подготовки в АУЗ;

- защита прав потребителей услуг по обучению в АУЗ (заказчиков и обучаемых) при несоблюдении соответствующих требований к качеству профессиональной подготовки авиационного персонала;

- повышение престижности сертифицируемого АУЗ и квалификации подготавливаемых в нем специалистов;

- упорядочение сети и структуры профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации авиационного персонала

granted to the head, or, in his/her absence, to the deputy.

6.1.4. To make a decision on certification of an ATO in the CAA of KR, the ATO/third party submits a letter (application) for certification of the ATO.

6.1.5. The objectives of the certification process for ATOs include:

- ensuring that the quality and organization of professional training of aviation personnel meets international requirements;

- establishing compliance with state requirements for educational institutions for professional training;

- ensuring a guaranteed level of quality of professional training of aviation personnel performing flights in accordance with established rules;

- gaining the trust of civil aviation organizations (airlines) of all types, as well as government agencies, in the level of implemented programs of professional training, retraining and advanced training in approved types of training at the ATO;

- protection of the rights of consumers of training services at the Aviation Institution (customers and trainees) in the event of non-compliance with the relevant requirements for the quality of professional training of aviation personnel;

- increasing the prestige of the certified educational institution and the qualifications of the specialists trained in it;

- streamlining the network and structure of professional training, retraining and advanced training of aviation personnel in the industry.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

отрасли.

6.1.6. Сертификация авиационного учебного заведения проводится на базе системы качества авиационного учебного заведения, как совокупности организационной структуры, обучающего персонала, методик, программ, процессов, технической базы и ресурсов, необходимых для осуществления общего руководства качеством профессиональной подготовки, переподготовки и повышения квалификации авиационного персонала.

6.1.7. Право АУЗ на профессиональную подготовку по заявленным видам определяется по результатам сертификации отсутствию объективных претензий и замечаний к АУЗ со стороны Органа по сертификации АУЗ и заказчиков АУЗ.

6.1.6. Certification of an ATO is carried out on the basis of the quality system of the ATO, as a set of organizational structure, training personnel, methods, programs, processes, technical base and resources necessary for the implementation of general management of the quality of professional training, retraining and advanced training of aviation personnel.

6.1.7. The right of the APCS to provide professional training in the declared types is determined based on the results of certification and the absence of objective claims and comments to the APCS from the APCS Certification Body and APCS customers.

6.2. Правила оформления подачи письма (заявки) на сертификацию **6.2. Rules for submitting a letter (application) for certification**

6.2.1. Основанием для проведения процедур сертификации является письмо (заявка) от авиационного учебного заведения, с просьбой проведения процедур сертификации, для получения Сертификата соответствия авиационного учебного заведения.

6.2.2. Форма письма (заявка) остаётся неизменной при первоначальном получении Сертификата соответствия .

6.2.3. При внесении изменений в Сертификат соответствия в письме (заявке) указываются только изменяемые данные и документы или отдельные части документов, подтверждающие эти изменения.

6.2.5. На основании письма (заявки) от АУЗ на проведение процедур сертификации АУЗ, руководитель/заместитель ОГА Кыргызской Республики назначает рабочую группу из числа экспертов для проведения

6.2.1. The basis for carrying out certification procedures is a letter (application) from an ATO, with a request to carry out certification procedures in order to obtain a Certificate of Compliance of the ATO.

6.2.2. The form of the letter (application) remains unchanged upon initial receipt of the Certificate of Compliance .

6.2.4. When making changes to the Certificate of Compliance, only the data to be changed and documents or individual parts of documents confirming these changes are indicated in the letter (application).

6.2.5. Based on a letter (application) from the ATO to carry out the ATO certification procedures, the head of the CAA of KR, appoints a working group from among experts to carry out the certification procedures.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

процедур сертификации.

6.3. Процедуры сертификации

6.3 Certification procedures

6.3.1 Процедуры сертификации АУЗ проводит рабочая группа ОГА Кыргызской Республики по сертификации АУЗ, назначенная руководителя ОГА Кыргызской Республики.

6.3.1 The certification procedures for the ATO are carried out by the working group of the CAA of KR for the certification of the ATO, appointed by head of the CAA of KR.

АУЗ предоставляет доказательную документацию, в которой подтверждает свою способность и демонстрирует свои возможности в профессиональной подготовке, переподготовке и повышении квалификации авиационного персонала в соответствии с требованиями настоящей Инструкции и Методики.

The ATO provides supporting documentation in which it confirms its ability and demonstrates its capabilities in the professional training, retraining and advanced training of aviation personnel in accordance with the requirements of this Instruction and Methodology.

Примечание: В состав комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) зарубежных государств по видам профессиональной подготовки авиационного персонала, а также представители заинтересованных министерств, ведомств и организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

Note: The commission may include aviation specialists (experts) from foreign countries in types of professional training of aviation personnel, as well as representatives of interested ministries, departments and civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic.

6.3.2. Заявитель обеспечивает рабочую группу ОГА Кыргызской Республики по сертификации АУЗ необходимым объёмом информации по заявленным видам подготовки авиационного персонала.

6.3.2. The applicant provides the working group of the CAA of KR for certification of aviation personnel with the necessary amount of information on the declared types of training of aviation personnel.

6.3.3. Процесс сертификации учебного заведения включает в себя четыре этапа:

6.3.3. The process of certification of an educational institution includes four stages:

1^й этап - Предоставление авиационным учебным заведением комплекта доказательной документации на выдачу Сертификата соответствия.

1st stage - Provision by the ATO of a set of supporting documentation for the issuance of a Certificate of Compliance.

Комплект доказательной документации:
- Устав АУЗ.

A set of supporting documentation:
- Charter of the ATO.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - Учредительного договора АУЗ, (при наличии). - Свидетельство о государственной регистрации АУЗ. - Договора аренды, или свидетельства о собственности, или документа, подтверждающего права на помещения, занимаемые АУЗ. - Схему организационной структуры учебного заведения. - Сведения о руководящем, профессорском и преподавательском, инструкторском и инженерно-техническом составах - Положения о структурных подразделениях учебного заведения. - Инфраструктуру учебного заведения, перспективный план его развития. - Перечень заявляемых специальностей подготовки - Контингент учащихся по каждой специальности, формам и видам подготовки, квалификация, присваиваемая по окончании обучения - Положение об организации и проведении учебного процесса. - Утверждённые учебные планы и программы по всем специальностям - специализациям, формам и видам подготовки, заявленным к сертификационной экспертизе. - Квалификационные характеристики на выпускников учебного заведения, их образовательно-квалификационный уровень. - Руководство по оценке качества подготовки специалистов. - Сведения об учебно-методической и научно - исследовательской работе. - Сведения об учебных аудиториях, специальных лабораториях, оборудовании, наличии средств вычислительной техники, | <ul style="list-style-type: none"> - The founding agreement of the ATO (if any). - Certificate of state registration of the ATO. - Lease agreements, or certificates of ownership, or documents confirming the rights to the premises occupied by the ATO. - The organizational structure of the educational institution. - Information about the management, professorial and teaching, instructor and engineering and technical staff - Regulations on the structural divisions of the educational institution. - The infrastructure of the educational institution, a long-term plan for its development. - List of declared training specialties - The contingent of students in each specialty, forms and types of training, qualifications awarded upon completion of training - Regulations on the organization and conduct of the educational process. - Approved curricula and programs for all specialties - specializations, forms and types of training submitted for certification examination. - Qualification characteristics of graduates of an educational institution, their educational and qualification level. - Guidelines for assessing the quality of training of specialists. - Information on educational, methodological and scientific research work. - Information about classrooms, special laboratories, equipment, availability of computing equipment, educational software, |
|--|---|

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

программном обеспечении учебного процесса, ТСО, учебных фильмах.

- Сведения о наличии и использовании в учебном процессе функциональных и комплексных тренажёров (с указанием года выпуска и налёта часов), учебно-тренировочных ВС, аэродромов/посадочных площадок, АТБ (с предоставлением копий Сертификатов).

- Сведения о библиотеке (с указанием количества единиц книжного фонда), общей площади, количества, посадочных мест читального зала, обеспеченности каждой заявленной специальности учебной и учебно-методической литературой, а также РЛЭ по типам ВС и нормативных документах, регламентирующих техническую эксплуатацию ВС, наземного оборудования.

- Сведения о прохождении всех видов практик.

- Сведения о работе аспирантуры (для высших учебных заведений).

- Сведения о работе Учёного (Педагогического) Совета.

- Сведения о медико-санитарной части (врачебной амбулатории, здравпункте), осуществляющей медицинское обеспечение.

- Свидетельство эксплуатанта или свидетельство субъекта авиации общего назначения (договор на использование ВС в учебных целях).

- Свидетельство по аэродрому/посадочной площадке базированию (договор на использование аэродрома/посадочной площадки в учебных целях).

- Заключение санитарно-эпидемиологического и пожарного надзора о пригодности помещений для проведения занятий.

2^й этап - Проверка учебного заведения на соответствие установленным требованиям.

technical support systems, educational films.

- Information on the availability and use in the educational process of functional and complex simulators (indicating the year of manufacture and flight hours), training aircraft, airfields/landing sites, and airfields (with the provision of copies of Certificates).

- Information about the library (indicating the number of units in the book collection), total area, number, seats in the reading room, provision of each declared specialty with educational and educational-methodological literature, as well as flight manuals for aircraft types and regulatory documents governing the technical operation of aircraft and ground equipment.

- Information on completing all types of internships.

- Information about the work of postgraduate studies (for higher education institutions).

- Information about the work of the Academic (Pedagogical) Council.

- Information about the medical unit (outpatient clinic, health center) providing medical care.

- Operator's certificate or general aviation entity's certificate (agreement for the use of aircraft for training purposes).

- Certificate for the airfield/landing site (agreement for the use of the airfield/landing site for training purposes).

- Conclusion of the sanitary-epidemiological and fire supervision on the suitability of the premises for conducting classes.

2nd stage - Checking the educational institution for compliance with established

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

3^й этап - Выдача Сертификата соответствия.

4^й этап – Контроль за деятельностью учебного заведения на протяжении всего срока действия Сертификата.

Каждый последующий этап выполняется при положительных результатах предыдущего этапа.

6.3.4. После проведения первого этапа ОГА принимает решение о проведении инспекторской проверки для оценки соответствия фактического состояния авиационного учебного заведения представленным документам.

6.3.5. По результатам инспекторской проверки оформляется Акт, в котором даётся оценка соответствия учебного заведения сертификационным требованиям. Акт подписывается членами комиссии.

6.3.6. На основании обобщения материалов ОГА формирует «Комплексное заключение» о возможности и условиях выдачи АУЗ Сертификата соответствия с перечнем видов подготовки АУЗ.

6.3.7. В случае отрицательных результатов инспекторской проверки, ОГА КР уведомляет АУЗ о выявленных недостатках, а также порядке и сроках их устранения. В этом случае решением ОГА КР, работы по сертификации могут быть приостановлены до устранения АУЗ выявленных недостатков, препятствующих выдаче Сертификата.

6.3.8. Сертификат соответствия с перечнем одобренных видов подготовки авиационного учебного заведения (АУЗ) оформляется ОГА КР на основании положительного «Комплексного заключения».

requirements.

3rd stage - Issuance of the Certificate of Compliance.

4th stage – Control over the activities of the educational institution throughout the entire period of validity of the Certificate.

Each subsequent stage is carried out with positive results of the previous stage.

6.3.4. After the first stage, the Civil Aviation Authority makes a decision to conduct an inspection to assess the compliance of the actual state of the ATO with the submitted documents.

6.3.6. Based on the results of the inspection, a Report is drawn up, which provides an assessment of the educational institution's compliance with certification requirements. The Report is signed by the members of the commission.

6.3.7. Based on the summary of materials, the Civil Aviation Authority forms a “Comprehensive Conclusion” on the possibility and conditions for issuing an ATO Certificate of Compliance with a list of types of ATO training.

6.3.8. In case of negative results of the inspection check, the CAA of KR notifies the ATO of the identified deficiencies, as well as the procedure and timeframes for their elimination. In this case, by decision of the Civil Aviation Authority, certification work may be suspended until the ATO eliminates the identified deficiencies that prevent the issuance of the Certificate.

6.3.9. The Certificate of Conformity, including the list of approved types of training provided by the Approved Training Organization (ATO), shall be issued by the Civil Aviation Authority of Kyrgyz Republic based on a positive “Comprehensive Conclusion”.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

В приложении к Сертификату, являющемся его неотъемлемой частью, указываются утверждённые виды подготовки и сферы деятельности данного учебного заведения.

Сертификат соответствия, выданный ОГА, является **бессрочным** и сохраняет силу при условии соблюдения АУЗ требований, установленных нормативными правовыми актами в области гражданской авиации.

В случае признания подготовки, проведённой зарубежным АУЗ, срок признания **не может превышать срок действия документа**, выданного уполномоченным органом соответствующего иностранного государства.

6.3.10. После выдачи Сертификата соответствия с перечнем видов подготовки АУЗ, данные о выдаче в соответствии с установленным порядком вносятся в реестр, который ведёт ОГА КР.

6.3.11. Документация о сертификации по учебному заведению гражданской авиации хранится в течение пяти лет.

6.3.12. Акт, копия Сертификата соответствия с перечнем видов подготовки АУЗ и доказательная документация хранятся в ОГА Кыргызской Республики.

Копии приказа о выдаче Сертификата соответствия с перечнем видов подготовки АУЗ и копии Сертификата соответствия с перечнем видов подготовки АУЗ выдаются под роспись представителю АУЗ.

6.4 Процедуры признания зарубежных АУЗ, осуществляющих подготовку авиационных специалистов

6.4 Procedures for recognition of foreign aviation training institutions providing training for aviation specialists

The appendix to the Certificate, which constitutes an integral part thereof, shall specify the approved types of training and the areas of activity of the respective training organization.

The Certificate of Conformity issued by the SAA is valid indefinitely and remains in force provided that the ATO complies with the requirements established by the regulatory legal acts in the field of civil aviation.

In cases where training conducted by a foreign ATO is recognized, the period of recognition shall not exceed the validity period of the document issued by the competent authority of the respective foreign state.

6.3.10. After issuing the Certificate of Compliance with a list of types of ATO training, data on the issuance in accordance with the established procedure is entered into the register maintained by the Civil Aviation Authority of Kyrgyz Republic.

6.3.11. Documentation on certification of a civil ATO shall be kept for five years.

6.3.12. The act and copies of the Certificate of Compliance with a list of types of training for ATOs and supporting documentation are stored in the CAA of KR.

Copies of the order for issuing a Certificate of Compliance with a list of types of training of the ATO and copies of the Certificate of Compliance with a list of types of training of the ATO are issued against signature to the representative of the ATO.

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

6.4.1. Руководитель ОГА формирует комиссию из числа экспертов при наличии письма (заявки) на проведение процедуры одобрения от зарубежного АУЗ или организации Заявителя.

6.4.1. The head of the Regional State Administration shall form a commission from among experts upon receipt of a letter (application) requesting approval from a foreign ATO or the Applicant's organization.

Примечание: В состав комиссии могут привлекаться авиационные специалисты (эксперты) по видам профессиональной подготовки авиационного персонала представители заинтересованных министерств, ведомств и организаций гражданской авиации Кыргызской Республики.

Note: The commission may include aviation specialists (experts) in types of professional training of aviation personnel, representatives of interested ministries, departments and civil aviation organizations of the Kyrgyz Republic.

6.4.2. В заявке на процедуру одобрения и признания зарубежного АУЗ рекомендуется указывать:

6.4.2. In the application for the approval and recognition procedure of a foreign ATO, it is recommended to indicate:

- наименование АУЗ;
- тип (типы) ВС и виды профессиональной подготовки;
- условия финансового обеспечения процедур одобрения.

- name of the ATO;
- type(s) of military personnel and types of professional training;
- conditions for financial support of approval procedures.

6.4.3. Комиссии ОГА в процессе работы по процедурам одобрения и признания зарубежных АУЗ надлежит убедиться в том, что:

6.4.3. In the process of working on the procedures for approval and recognition of foreign ATO, the Civil Aviation Authority Commission must ensure that:

- статус и компетентность органа, выдавшего свидетельство (Сертификат) АУЗ, признаны государственными авиационными властями страны - учредителя АУЗ, которая должна являться государством - членом ИКАО;
- программы теоретической, тренажёрной, лётной и эксплуатационной подготовки сертифицированы страной - учредителем АУЗ;

- the status and competence of the body that issued the certificate of the ATO are recognized by the state aviation authorities of the country that founded the ATO, which must be a member state of ICAO;

- данные программы соответствуют уровню требований подготовки не ниже требований указанных в настоящей Инструкции, а методика обучения и технические средства обеспечивают эффективный и качественный процесс обучения;
- способ, содержание, качество и форма

- theoretical, simulator, flight and operational training programs are certified by the country that founded the ATO;

- these programs correspond to the level of training requirements not lower than the requirements specified in this Instruction, and the teaching methods and technical means ensure an effective and high-quality learning process;
- the method, content, quality and form of

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

оценок знаний и навыков обучаемых обеспечивают эффективный контроль знаний и необходимый уровень информации для объективного принятия решения о качестве усвоения знаний и навыков;

- содержание и мероприятия по проведению периодических видов подготовки авиационного персонала соответствуют принятым в Кыргызской Республике Авиационным правилам.

6.4.4. По результатам деятельности комиссии составляется Акт о соответствии заявленных данных АУЗ.

Заключение Акт подписываются членами комиссии экспертами ОГА Кыргызской Республики.

Акт хранятся в ОГА Кыргызской Республики.

6.4.5. Решение о выдаче сертификата признания с перечнем видов подготовки АУЗ формируется в двухнедельный срок с момента оформления заключения либо в более продолжительный срок, если это необходимо для завершения всех процедур.

Форма сертификата признания АУЗ приведена в Приложении № 2 настоящей Инструкции.

Форма перечня видов подготовки АУЗ приведена в Приложении № 3 настоящей Инструкции.

Форма «Акта о соответствии АУЗ» и «Акта соответствия пилотажного тренажёра» приведены в Приложении № 8 и № 9.

6.4.6. Автоматическое признание

Авиационные учебные заведения и тренажёрные устройства, сертифицированные авиационными властями стран – членов Европейского Союза, а также EASA, FAA (США), UK

assessment of the knowledge and skills of students ensure effective control of knowledge and the necessary level of information for objective decision-making on the quality of acquisition of knowledge and skills;

- The content and activities for conducting periodic types of training for aviation personnel comply with the Aviation Rules adopted in the Kyrgyz Republic.

6.4.4. Based on the results of the commission's activities, an Act on compliance of the declared data of the ATO is drawn up.

The conclusion and the Act are signed by the members of the commission, experts of the CAA of KR.

The originals of the Act are stored in the CAA of KR.

6.4.5. The decision to issue a certificate of approval with a list of types of training of the ATO is made within two weeks from the date of the conclusion, or within a longer period if required for the completion of all necessary procedures.

The form of the certificate of approval of the ATO is given in Appendix No. 2 of this Instruction.

The form of the list of types of preparation of the ATO is given in Appendix No. 3 of this Instruction.

The form of the “Act of Compliance of the ATO” and the “Act of Compliance of the Flight Simulator” are given in Appendix No. 8 and No. 9.

6.4.6. Automatic Recognition

Aviation training institutions and flight simulation training devices certified by the aviation authorities of the European Union Member States, as well as by EASA, FAA (USA), UK CAA (United Kingdom), and

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

САА (Великобритания) и Transport Canada, признаются в Кыргызской Республике **автоматически без проведения процедуры одобрения и аудита**, при условии наличия действующего сертификата указанных авиационных властей.

Transport Canada, shall be recognized in the Kyrgyz Republic **automatically, without conducting an approval or audit procedure**, provided that a valid certificate issued by the mentioned aviation authorities is in place.

6.5. Требования к членам экспертной комиссии **6.5. Requirements for members of the expert committee**

6.5.1. Инспектор (эксперт - аудитор) обязан:

- соответствовать требованиям и иметь полномочия проводить проверку данного АУЗ;
- сообщать и разъяснять персоналу проверяемого АУЗ требования проверки
- рационально и эффективно планировать и выполнять возложенные на него функции
- документировать результаты проверок;
- проверять эффективность корректирующих мероприятий, предпринятых по результатам предыдущей проверки;
- поддерживать в порядке и обеспечивать сохранность документов, используемых при проверке (представлять эти документы по требованию представителей заказчика);
- обеспечивать конфиденциальность этих документов и информации;
- действовать в установленных рамках проводимой проверки;
- проявлять объективность;
- собирать и анализировать свидетельства, существенные и достаточные для составления заключений о проверяемой системе качества;
- быть готовым при недостаточности полученных свидетельств, которые могли бы повлиять на результаты проверки, потребовать проведения более обширной

6.5.1. The inspector (expert - auditor) is obliged to:

- meet the requirements and have the authority to conduct an inspection of this ATO;
- communicate and explain the inspection requirements to the personnel of the inspected ATO
- to plan and carry out the functions assigned to it rationally and effectively
- document the results of inspections;
- check the effectiveness of corrective actions taken as a result of the previous audit;
- maintain in order and ensure the safety of documents used during the inspection (submit these documents at the request of the customer's representatives);
- ensure the confidentiality of these documents and information;
- act within the established framework of the inspection being conducted;
- be objective;
- collect and analyses evidence that is relevant and sufficient to draw conclusions about the quality system being audited;
- be prepared to request a more extensive investigation if the evidence obtained is insufficient to influence the results of the investigation;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

проверки;

- во всех случаях соблюдать этические нормы.

6.5.2. Ответственность и обязанности председателя комиссии:

- председатель комиссии несёт полную ответственность за объективность проверки на всех этапах;

- председатель комиссии должен обладать опытом руководства коллективом сотрудников и наделяется полномочиями принимать самостоятельные решения в ходе проведения проверки, а также по её результатам.

6.5.2.1. Обязанности председателя комиссии:

- участвовать в формировании комиссии;

- устанавливать требования к каждому назначенному члену комиссии, в том числе и требуемую квалификацию инспекторов - экспертов;

- организовывать работу комиссии и распределять обязанности между членами комиссии в каждой конкретной проверке;

- следить за соблюдением требований, установленных для выполняемой проверки;

- планировать проверки, подготавливать программу (план) проверки, рабочие документы, и инструктировать членов комиссии;

- анализировать документацию, относящуюся к функционированию проверяемой системы качества подготовки авиаспециалистов, для оценки её соответствия;

- немедленно сообщать представителям проверяемого АУЦ о критических несоответствиях;

- сообщать обо всех препятствиях, возникающих при выполнении проверки;

- формировать и представлять отчёт о проведённой проверке.

- in all cases, observe ethical standards.

6.5.2. Responsibilities and duties of the chairman of the commission:

- the chairman of the commission bears full responsibility for the objectivity of the inspection at all stages;

- The chairman of the commission must have experience in managing a team of employees and is empowered to make independent decisions during the inspection, as well as based on its results.

6.5.2.1. Duties of the Chairman of the Commission:

- participate in the formation of the commission;

- establish requirements for each appointed member of the commission, including the required qualifications of inspectors - experts;

- organize the work of the commission and distribute responsibilities among the members of the commission in each specific inspection;

- monitor compliance with the requirements established for the inspection being performed;

- plan inspections, prepare an inspection program (plan), working documents, and instruct commission members;

- analyze documentation related to the functioning of the audited quality system for training aviation specialists to assess its compliance;

- immediately notify representatives of the audited ATC about critical non-conformities;

- report any obstacles that arise during the inspection;

- generate and submit a report on the inspection carried out.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

6.5.2.2. Председатель комиссии назначается руководителем ОГА Кыргызской Республики или его заместителем.

6.5.2.2. The Chairman of the Commission is appointed by Director of the CAA of the Kyrgyz Republic or his deputy.

6.6. Обязанность проверяемого авиационного учебного заведения

6.6. Responsibilities of the inspected ATO

Проверяемое авиационное учебное заведение обязано:

- содействовать работе комиссии;
- обеспечивать доступ к объектам сопровождения учебного процесса;
- информировать необходимый персонал АУЗ о целях и областях проверки;
- по запросу инспекторов - экспертов представлять им доступ к необходимым средствам и доказательным материалам (руководство по обучению, документы системы качества, текущая документация, отзывы на выпускников АУЗ и др.);
- активно сотрудничать с инспекторами для достижения целей проверки;
- определять и осуществлять корректирующие мероприятия на основании отчёта о проверке.

The inspected ATO is obliged to:

- facilitate the work of the commission;
- provide access to educational process support facilities;
- inform the necessary personnel of the AIS about the objectives and areas of the audit;
- at the request of inspectors - experts, provide them with access to the necessary resources and evidence materials (training manual, quality system documents, current documentation, reviews of graduates of the ATO, etc.);
- actively cooperate with inspectors to achieve the objectives of the inspection;
- identify and implement corrective actions based on the audit report.

6.7. Порядок выдачи, приостановление действия или отмена действия (аннулирование) Сертификата соответствия.

6.7. Procedure for issuing, suspending or cancelling (annulling) the Certificate of Compliance.

6.7.1. Сертификат АУЗ выдаётся Заявителю после регистрации в ОГА Кыргызской Республики.

Регистрация осуществляется путем внесения в «Реестр Сертификатов соответствия и одобрений Авиационных учебных заведений для обучения и подготовки авиационного персонала Кыргызской Республики» с присвоением регистрационного номера, при этом

6.7.1. The ATO certificate is issued to the Applicant after registration with the CAA of KR.

Registration is carried out by entering into the “Register of Certificates of Compliance and Approvals of ATOs for the Education and Training of Aviation Personnel of the Kyrgyz Republic” with the assignment of a registration number, while the Certificate of the ATO is assigned a serial number;

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

Сертификату АУЗ присваивается
порядковый номер;

6.7.2. Передача Сертификата АУЗ другим
образовательным учреждениям
запрещается.

6.7.3. В случае реорганизации (изменения
организационно - правовой формы, статуса)
АУЗ его Сертификат утрачивают силу.

6.7.4. При изменении условий
осуществления образовательного процесса,
приводящих к нарушению АУЗ требований
Инструкции по сертификации, АУЗ
представляет соответствующие документы
об этих изменениях в ОГА КР.

6.7.5. Сертификат может быть
приостановлен или аннулирован
Уполномоченным органом по
сертификации.

6.7.6. Основаниями для приостановления
или отмены действия Сертификата
соответствия учебного заведения являются:

- выявленные, в том числе, при контроле
деятельности учебного заведения, факты
нарушения (несоблюдения)
сертификационных требований;
- нарушения в системе качества проведения
учебного процесса;
- невыполнение положений нормативных
документов, касающихся обеспечения
требуемого уровня качества подготовки
авиационных специалистов;
- невыполнение мероприятий по
устранению недостатков в установленный
срок;
- создание препятствий проведению
проверок деятельности учебного заведения;
- возбуждение против учебного заведения
дела о банкротстве или судебного
разбирательства в связи с
неплатёжеспособностью;
- письменное заявление обладателя
Сертификата соответствия на приостановку

6.7.2. Transfer of the ATO Certificate to other
educational institutions is prohibited.

6.7.3. In the event of reorganization (change of
organizational and legal form, status) of an
ATO, its Certificate becomes invalid.

6.7.4. If the conditions for implementing the
educational process change, leading to a
violation by the educational institution of the
requirements of the Certification Instructions,
the educational institution shall submit the
relevant documents on these changes to the
CAA of KR.

6.7.5. The certificate may be extended,
suspended or cancelled by the Authorized
Certification Body.

6.7.6. The grounds for suspension or
cancellation of the Certificate of Compliance
of an educational institution are:

- facts of violation (non-compliance) with
certification requirements identified, including
during monitoring of the activities of the
educational institution;
- violations in the quality system of the
educational process;
- failure to comply with the provisions of
regulatory documents concerning ensuring the
required level of quality of training of aviation
specialists;
- failure to carry out measures to eliminate
deficiencies within the specified time frame;
- creating obstacles to inspections of the
activities of an educational institution;
- initiation of bankruptcy proceedings or
insolvency proceedings against an educational
institution;
- a written statement from the holder of the
Certificate of Compliance to suspend or cancel

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

или отмену действия Сертификата.

6.7.7. Для принятия решения по приостановлению или отмене действия Сертификата соответствия ОГА Кыргызской Республики вправе провести внеплановую проверку деятельности учебного заведения.

6.7.8. Решение о приостановлении или отмене действия Сертификата принимается с учётом количества, характера и повторяемости выявленных нарушений. До принятия соответствующего решения ОГА Кыргызской Республики вправе предупредить учебное заведение о необходимости, в течение определенного срока, устранить выявленные нарушения и потребовать отчёт о выполненной, по данному предупреждению, работе.

6.7.9. Решение о приостановлении или отмене действия Сертификата соответствия принимается ОГА по сертификации на основании Акта проверки деятельности учебного заведения (плановой или внеплановой) и издаётся соответствующий приказ уполномоченным орган по сертификации.

6.7.10. Уполномоченный орган по сертификации в течение 5 рабочих дней с момента подписания приказа об ограничении (приостановлении, отмене) действия Сертификата соответствия направляет копию приказа в адрес АУЗ и его учредителя.

6.7.11. После ознакомления с приказом об ограничении (приостановлении, отмене) действия Сертификата АУЗ возвращает его в десятидневный срок в Орган выдавший Сертификат. При невыполнении данного условия действие Сертификата соответствия отменяется (аннулируется).

Возобновление действия приостановленного Сертификата осуществляется в соответствии с

the Certificate.

6.7.7. In order to make a decision on the suspension or cancellation of the Certificate of Compliance, the CAA of KR has the right to conduct an unscheduled inspection of the activities of the educational institution.

6.7.8. The decision to suspend or cancel the Certificate is made taking into account the number, nature and frequency of violations identified. Before making the relevant decision, the CAA of KR has the right to warn the educational institution about the need to eliminate the identified violations within a certain period and to demand a report on the work performed in accordance with this warning.

6.7.9. The decision to suspend or cancel the Certificate of Compliance is made by the Civil Aviation Authority for Certification on the basis of the Report on the inspection of the educational institution's activities (scheduled or unscheduled) and a corresponding order is issued by the authorized certification body.

6.7.10. The authorized certification body, within 5 working days from the date of signing the order to limit (suspend, cancel) the validity of the Certificate of Compliance, sends a copy of the order to the ATO and its founder.

6.7.11. After reviewing the order on limitation (suspension, cancellation) of the Certificate, the ATO returns it within ten days to the Authority that issued the Certificate. If this condition is not met, the Certificate of Compliance is cancelled (annulled).

The renewal of the suspended Certificate is carried out in accordance with the procedures for extending its validity provided for in this

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

предусмотренными настоящей Методикой процедурами продления его действия после подачи соответствующего письма (заявки) и предоставления отчёта об устранении недостатков, повлекших за собой приостановление действия Сертификата соответствия.

6.7.12. Аннулированный Сертификат не восстанавливается.

6.7.13. В случае возникновения разногласий, связанных с выдачей, приостановлением действия, аннулированием Сертификата соответствия, учебное заведение имеет право обжаловать данное решение в порядке, установленном действующим законодательством Кыргызской Республики.

6.7.14. В случае невозможности выполнить процедуры сертификации в установленные сроки, ОГА Кыргызской Республики, при наличии Акта проверки деятельности учебного заведения, может продлить действие Сертификата на срок до одного месяца.

6.7.15. В случае расширения учебным заведением сферы образовательной деятельности в ОГА направляется письмо (заявка). Инспекторская комиссия проверяет условия возможности учебного заведения осуществлять учебный процесс по добавленным видам подготовки. При положительном заключении ОГА Кыргызской Республики выдаёт разрешение в виде дополнения к Сертификату на заявленную деятельность.

Methodology after the submission of the relevant letter (application) and the provision of a report on the elimination of the deficiencies that led to the suspension of the Certificate of Compliance.

6.7.12. A cancelled Certificate cannot be restored.

6.7.13. In the event of any disagreement related to the issuance, suspension, or cancellation of the Certificate of Compliance, the educational institution has the right to appeal this decision in accordance with the procedure established by the current legislation of the Kyrgyz Republic.

6.7.14. In case of impossibility to complete the certification procedures within the established timeframes, the CAA of KR, in the presence of the Inspection Report on the activities of the educational institution, may extend the validity of the Certificate for a period of up to one month.

6.7.15. In case of expansion of the educational institution's sphere of educational activity, a letter (application) is sent to the Civil Aviation Authority. The inspection commission checks the conditions of the educational institution's possibility to implement the educational process for the added types of training. If the conclusion is positive, the CAA of KR issues permission in the form of an addendum to the Certificate for the declared activity.

6.8. Ответственность государства и инспектирование учебных программ **6.8 State responsibility and inspection of educational programs**

6.8.1. Ответственность государства заложена в законодательстве, регулирующем деятельность гражданской

6.8.1. The responsibility of the state is laid down in the legislation regulating civil aviation activities and is determined by the level of

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

авиации и определяется уровнем flight safety.
безопасности полётов.

6.8.2. Государство регулирует применение АУЗ программ (курсов) через ОГА Кыргызской Республики введением систем:

- согласования (утверждения) программ (курсов) обучения;
- постоянного инспектирования АУЗ.

6.8.3. Система согласования учебных программ (курсов) основывается на отечественных и международных стандартах и рекомендуемой практике, применяемых в гражданской авиации.

Система согласования учебных программ (курсов) должна:

- обеспечить качественную профессиональную подготовку авиационных специалистов;
- исключить возможность использования АУЗ учебных программ (курсов), не удовлетворяющих государственным требованиям.

6.8.4. Система постоянного инспектирования должна осуществлять инспекцию применения учебных программ (курсов) в течение всего времени их использования.

6.8.2. The state regulates the application of ATO programs (courses) through the CAA of KR by introducing the following systems:

- coordination (approval) of training programs (courses);
- constant inspection of the automated control system.

6.8.3. The system of coordination of training programs (courses) is based on domestic and international standards and recommended practices applied in civil aviation.

The system of coordinating educational programs (courses) should:

- ensure high-quality professional training of aviation specialists;
- eliminate the possibility of the use of educational programs (courses) by the ATO that do not meet state requirements.

6.8.4. The system of continuous inspection must carry out inspection of the application of training programs (courses) throughout the entire period of their use.

6.9. Правила согласования и утверждения учебных программ

6.9. Rules for the coordination and approval of educational programs

6.9.1. Учебные программы (курсы) профессиональной подготовки авиационного персонала разрабатываются АУЗ на основе государственных образовательных стандартов типовых учебных планов, утверждённых ОГА Кыргызской Республики.

6.9.2. АУЗ обязаны на основе государственных образовательных стандартов и требований разработать учебные программы (курсы)

6.9.1. The educational programs (courses) for professional training of aviation personnel are developed by the ATO based on the state educational standards of standard curricula approved by the CAA of KR.

6.9.2. ATOs are required to develop educational programs (courses) based on state educational standards and requirements that are applicable to the conditions of study in a given

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Раздел Chapter	2
		Редакция Editorial	01

применительно к условиям обучения в АТО.
данном АУЗ.

6.9.3. Устанавливается следующий порядок согласования учебных программ:

- подача письма (заявки) от АУЗ на согласования учебной программы;
- экспертная проверка программы (курса);
- утверждение учебной программы (курса) (соответствии с видом подготовки).

6.9.4. Экспертная проверка производится в целях определения соответствия учебной программы (курса) предъявленным требованиям. При обнаружении недостатков АУЗ принимает меры по их устранению.

6.9.5. Экспертная проверка учебной программы (курса) проводится группой квалифицированных специалистов.

6.9.6. В случае положительных результатов экспертной проверки представленная учебная программа (курс) подлежит утверждению.

6.9.3. The following procedure for coordinating educational programs is established:

- submission of a letter (application) from the ATO for approval of the curriculum;
- expert review of the program (course);
- approval of the curriculum (course) (in accordance with the type of training).

6.9.4. Expert review is carried out to determine whether the curriculum (course) complies with the requirements. If deficiencies are discovered, the ATO takes measures to eliminate them.

6.9.5. Expert review of the curriculum (course) is carried out by a group of qualified specialists.

6.9.6. In case of positive results of the expert review, the submitted curriculum (course) is subject to approval.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 1
Appendix No. 1

Процедура сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики

Certification procedure for ATOs of the Kyrgyz Republic

- | | |
|---|--|
| <p>1. Авиационное учебное заведение (далее – АУЗ) Кыргызской Республики, заинтересованное в получении или продлении Сертификата соответствия, к установленному сроку подготавливает необходимую документацию в соответствии с требованиями настоящей Инструкции (далее – Инструкция) и Методики сертификации для её представления в ОГА КР.</p> <p>2. Заинтересованный АУЗ направляет в ОГА КР официальное письмо (заявку) с просьбой провести процедуру сертификации.</p> <p>3. Ответственный инспектор ОГА КР подготавливает служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении сертификации АУЗ с привлечением инспекторов ОГА КР. При необходимости к процессу могут быть привлечены специалисты из авиационной отрасли Кыргызской Республики, зарубежных государств, а также представители заинтересованных ведомств (Министерства образования, здравоохранения и др.).</p> <p>4. После утверждения руководителем ОГА КР состава рабочей группы ОГА КР уведомляет АУЗ о её создании и запрашивает предоставление комплекта документации для изучения.</p> <p>5. Заявитель (АУЗ) передаёт в ОГА КР полный комплект документов согласно требованиям Инструкции, для изучения специалистами ОГА КР. В случае выявления замечаний документы</p> | <p>1. An ATO (hereinafter referred to as AEI) of the Kyrgyz Republic interested in obtaining or renewing a Certificate of Compliance shall prepare the necessary documentation by the established deadline in accordance with the requirements of this Instruction (hereinafter referred to as the Instruction) and the Certification Methodology for its submission to the CAA of KR.</p> <p>2. The interested ATO sends an official letter (application) to the CAA of KR with a request to carry out the certification procedure.</p> <p>3. The responsible inspector of the CAA of KR prepares a memorandum addressed to the head of the CAA of KR on conducting the certification of the ATO with the involvement of inspectors of the CAA of KR. If necessary, specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic, foreign countries, as well as representatives of interested departments (Ministry of Education, Health, etc.) can be involved in the process.</p> <p>4. After the head of the CAA of KR approves the composition of the working group, the CAA of KR notifies the ATO of its creation and requests the provision of a set of documentation for study.</p> <p>5. The applicant (ATO) submits to the CAA of KR a complete set of documents in accordance with the requirements of the Instruction for review by specialists of the CAA of KR. If any comments are found, the documents are</p> |
|---|--|

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Editorial	01

возвращаются на доработку. Переписка может вестись по корпоративной электронной почте для сокращения сроков рассмотрения.

6. После согласования и утверждения документации ОГА КР направляет рабочую группу в АУЗ.

7. Рабочая группа ОГА КР проводит аудит на месте, включая:

- проверку разрешительной документации АУЗ;
- проверку состояния помещений и учебных аудиторий;
- аудит тренажёрных устройств АУЗ;

- анализ документации, касающейся преподавательского состава, порядка и программ обучения и др.

8. В случае выявления несоответствий в ходе сертификации рабочая группа ОГА КР уведомляет АУЗ о необходимости их устранения для продолжения процедуры. Уведомление направляется в письменном виде в течение 10 рабочих дней. Срок исправления недостатков устанавливается в зависимости от их характера. Если недостатки не устранены в установленный срок, заявителю необходимо повторно подавать заявку на сертификацию.

9. В случае положительных результатов аудита готовится проект приказа ОГА КР о выдаче Сертификата соответствия.

10. Выдача Сертификата соответствия АУЗ включает:

- подготовку приказа ОГА КР о признании (одобрении) АУЗ;

- оформление и выдачу соответствующих сертификатов;

- внесение информации о выданных документах в Реестр учёта сертификатов признания (одобрения).

returned for revision. Correspondence can be conducted via corporate e-mail to reduce the review time.

6. After the documentation has been agreed upon and approved, the CAA of KR sends a working group to the ATO.

7. The working group of the CAA of KR conducts an on-site audit, including:

- verification of permitting documentation of the ATO;
- checking the condition of premises and classrooms;
- audit of training devices;

- analysis of documentation concerning the teaching staff, training procedures and programs, etc.

8. If any discrepancies are detected during certification, the working group of the CAA of KR notifies the ATO of the need to eliminate them in order to continue the procedure. The notification is sent in writing within 10 working days. The period for correcting the deficiencies is determined depending on their nature. If the deficiencies are not eliminated within the established period, the applicant must re-apply for certification.

9. In case of positive audit results, a draft order of the CAA of KR on issuing a Certificate of Compliance is prepared.

10. The issuance of the Certificate of Compliance of the ATO includes:

- preparation of an order from the CAA of KR on recognition (approval) of the ATO;

- registration and issuance of relevant certificates;

- entering information about issued documents into the Register of Recognition (Approval) Certificates.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	1
		Редакция Editorial	01

- | | |
|---|---|
| <p>11. Доведение приказа о выдаче Сертификата соответствия до заинтересованных сторон.</p> <p>12. Выдача Сертификата представителю АУЗ под роспись в Реестре.</p> | <p>11. Communicating the order to issue the Certificate of Compliance to interested parties.</p> <p>12. Issuance of a Certificate to a representative of the ATO against signature in the Register.</p> |
|---|---|

 ГАГА Государственное Агентство Гражданской Авиации Кыргызской Республики	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	2
		Редакция Editorial	01

Приложение №2 **Appendix № 2**

Процедура признания авиационных учебных заведений зарубежных государств **The procedure for recognition of ATOs of foreign countries**

- | | |
|---|--|
| <p>1. Эксплуатант проводит анализ рынка и предварительную переписку с авиационными учебными центрами (АУЗ), которые по своим характеристикам и возможностям соответствуют его требованиям, для проведения обучения или тренинга персонала.</p> | <p>1) The operator conducts a market analysis and preliminary correspondence with aviation training centers (ATCs) that meet its requirements in terms of their characteristics and capabilities, for the purpose of conducting personnel training or coaching.</p> |
| <p>2. Заинтересованный эксплуатант направляет письмо (заявку) с документацией по выбранному АУЗ в ОГА КР с просьбой о проведении процедуры одобрения сертификата АУЗ зарубежного государства, в котором планируется дальнейшее обучение персонала. В данном письме также выражается готовность эксплуатанта командировать представителя ОГА КР к месту нахождения АУЗ, взяв на себя все расходы, связанные с проведением аудита и сертификации.</p> | <p>2) The interested operator sends a letter (application) with documentation on the selected ATO to the CAA of KR with a request to conduct the procedure for approving the certificate of the ATO of a foreign country, in which further personnel training is planned. This letter also expresses the operator's willingness to send a representative of the CAA of KR to the location of the ATO, taking on all expenses related to the audit and certification.</p> |
| <p>3. Ответственный инспектор готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении процедуры признания учебного центра с привлечением инспекторов ОГА КР и, при необходимости, специалистов из авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран.</p> | <p>3) The responsible inspector prepares a memo addressed to the head of the CAA of KR on the procedure for recognizing the training center with the involvement of inspectors of the CAA of KR and, if necessary, specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and other countries.</p> |
| <p>4. После положительной резолюции руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения аудита тренажера и учебного центра, на базе которого он находится, а также принимается решение о направлении специалиста в данное учебное заведение.</p> | <p>4) After a positive resolution from the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting an audit of the simulator and the training center on which it is located is approved, and a decision is made to send a specialist to this educational institution.</p> |
| <p>5. Заявитель информирует руководство выбранного АУЗ о том, что ОГА КР направляет своего представителя</p> | <p>5) The applicant informs the management of the selected ATO that the CAA of KR is sending its representative (an inspector of the CAA of KR)</p> |

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	2
		Редакция Editorial	01

(инспектора ОГА КР) в АУЗ и просит организовать встречу и создать необходимые условия для проведения аудита.

6. Проведение специалистом ОГА КР аудита непосредственно на месте нахождения АУЦ, включая:

- проверку разрешительной документации АУЗ;
- аудит помещений и аудиторий;
- аудит тренажёрных устройств АУЗ;
- аудит документации, касающейся преподавательского состава, порядка и программ обучения.

7. Проведение мероприятий по выдаче авиационному учебному центру Сертификата признания:

8. Подготовка приказа ОГА КР о признании АУЗ;

9. Выписка соответствующих сертификатов с определением сроков их действия;

10. Внесение выданных документов в Реестр учёта выдачи сертификатов признания.

11. Направление копии приказа о выдаче сертификатов признания и копий самих сертификатов аэрируемому авиационному учебному центру.

12. Выдача копий сертификатов заинтересованным лицам под роспись в Реестре учёта.

to the ATO and asks to organize a meeting and create the necessary conditions for conducting the audit.

6) Conducting an audit by a specialist of the CAA of KR directly at the location of the ATC, including:

- verification of permitting documentation of the ATO;
- audit of premises and classrooms;
- audit of training devices ATO;
- audit of documentation relating to teaching staff, procedures and programmers of study.

7) Conducting events to issue a Certificate of Recognition to an ATO:

8) Preparation of the order of the CAA of KR on recognition of the ATO;

9) Issuance of relevant certificates with determination of their validity periods;

10) Entering issued documents into the Register of Registration of the Issuance of Recognition Certificates.

11) Sending a copy of the order for issuing recognition certificates and copies of the certificates themselves to the audited ATO.

12) Issuance of copies of certificates to interested persons against signature in the Registration Register.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	3
		Редакция Editorial	01

Приложение № 3
Appendix № 3

Процедура признания тренажёрных устройств авиационных учебных заведений и/или тренажёрных центров зарубежных государств
Approval procedure for aviation training simulators institutions and/or training centers of foreign countries

- | | |
|--|--|
| <p>1. Эксплуатант проводит внутренний аудит поставщика услуг на соответствие учебного центра, тренажерного устройства по своим характеристикам и возможностям максимально соответствуют его требованиям, для проведения тренажёрной подготовки персонала.</p> <p>2. Эксплуатант направляет письмо с документацией по выбранному тренажеру или АУЗ в ОГА КР с просьбой о проведении процедур признания тренажёра. В данном письме прилагаются данные о проведенном аудите поставщика услуг, также выражается готовность эксплуатанта командировать представителя ОГА КР к месту нахождения тренажёра или АУЗ, взяв на себя все расходы, связанные с проведением аудита и одобрения.</p> <p>3. Ответственный инспектор готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении процедуры признания учебного центра с привлечением инспекторов ОГА КР и, при необходимости, специалистов из авиационной отрасли Кыргызской Республики и/или других стран.</p> <p>4. После положительной резолюции руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения аудита тренажёра и учебного центра, на базе которого он находится, а также принимается решение о направлении специалиста в данное учебное заведение.</p> <p>5. Проведение инспекторами ОГА КР аудита непосредственно на месте нахождения тренажёрного оборудования,</p> | <p>1) The operator conducts an internal audit of the service provider to verify that the training centre and the SIM device, in terms of their characteristics and capabilities, conform as closely as possible to the operator's requirements for conducting personnel SIM training.</p> <p>2) Operator submits to the CAA KR a letter with documentation on the selected sim device or ATO, requesting that the simulator approval procedures be carried out. The letter encloses the results of the audit of the service provider and confirms the operator's readiness to arrange for a CAA KR representative to travel to the location of the simulator or ATO, assuming all costs associated with the audit and approval.</p> <p>3) The responsible inspector prepares a memo addressed to the head of the CAA of KR on the procedure for recognizing the training center with the involvement of inspectors of the CAA of KR and, if necessary, specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and/or other countries.</p> <p>4) After a positive resolution from the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting an audit of the simulator and the training center on which it is located is approved, and a decision is made to send a specialist to this educational institution.</p> <p>5) Conducting an audit by inspectors of the CAA of KR directly at the location of the training equipment, including:</p> |
|--|--|

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	3
		Редакция Editorial	01

включая:

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - проверку разрешительной документации; - аудит помещений и аудиторий; - аудит тренажёрных устройств тренажёрного центра и АУЗ; - аудит документации, касающейся инструкторского состава, порядка и программ подготовки авиационного персонала; - проверку работоспособности тренажёра и его соответствия предъявляемым требованиям. <p>6. Проведение мероприятий по выдаче тренажёру или АУЗ Сертификата признания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготовка приказа ОГА КР о признании тренажёрного центра; <p>- внесение выданных документов в Реестр учёта выдачи сертификатов признания.</p> <p>7. Доведение приказа о признании до сведения заинтересованного эксплуатанта.</p> <p>8. Выдача копий сертификатов.</p> <p>9.</p> | <ul style="list-style-type: none"> - verification of permitting documentation; - audit of premises and classrooms; - audit of training devices ATO; - audit of documentation concerning the instructor staff, procedures and programs for training aviation personnel; - checking the performance of the simulator and its compliance with the requirements. <p>6) Carrying out events to issue a Certificate of Approval to a simulator or ATO:</p> <ul style="list-style-type: none"> - preparation of an order from the CAA of KR on the approval of ATO; <p>- entering issued documents into the Register of Registration of the Issuance of Approval Certificate.</p> <p>7) Bringing the order on approval to the attention of the interested operator.</p> <p>8) Deliver of copies of certificates.</p> |
|--|--|

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	4
		Редакция Editorial	01

Приложение № 4
Appendix № 4

Процедура утверждения программ подготовки авиационного персонала
The procedure for approving training programs and of aviation personnel

1. АУЗ Кыргызской Республики, эксплуатант воздушных судов (далее — заявитель), планирующий начать преподавание новой дисциплины, провести переучивание или обучение на новый вид техники, разрабатывает программу подготовки авиационного персонала в соответствии с требованиями, перечисленными в «Инструкции по сертификации АУЗ, осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала Кыргызской Республики».
2. Заявитель направляет программу и соответствующую сопровождающую документацию в ОГА КР с просьбой о проведении процедур по утверждению представленной программы.
3. ОГА КР изучает представленную документацию, направляя её во все заинтересованные отделы.
4. При наличии замечаний программа возвращается заявителю на доработку.
5. Заявитель, с учётом замечаний, корректирует программу и повторно направляет её в ОГА КР для рассмотрения и утверждения.
6. В случае отсутствия замечаний программа утверждается заведующим отделом УСАП.
7. Программа вносится в реестр утверждённых программ с присвоением порядкового номера.
8. Информация об утверждении программы направляется в заинтересованный авиационный учебный (тренажёрный) центр или авиаперевозчику.
- 1) An ATO of the Kyrgyz Republic, an aircraft operator (hereinafter referred to as the applicant), planning to begin teaching a new discipline, conduct training for a new type of equipment, develops a program for the training of aviation personnel in accordance with the requirements listed in the “Instructions for the certification of aviation training centers that carry out training and retraining of aviation personnel of the Kyrgyz Republic”.
- 2) An applicant sends the program and the relevant accompanying documentation to the CAA of the Kyrgyz Republic with a request to carry out procedures for approving the submitted program.
- 3) The CAA of the Kyrgyz Republic reviews the submitted documentation, sending it to all interested departments.
- 4) If there are any comments, the program is returned to the applicant for revision.
- 5) The applicant, taking into account the comments, adjusts the program and re-submits it to the CAA of the Kyrgyz Republic for review and approval.
- 6) If there are no comments, the program is approved by the head of the PEL department.
- 7) The program is entered into the register of approved programs and assigned a serial number.
- 8) Information on the approval of the program is sent to the interested ATO or operator.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Editorial	01

Приложение №5
Appendix № 5

Процедура дистанционного признания авиационных учебных заведений зарубежных государств

The procedure for remote recognition of approved training organization of foreign countries

Примечание: Процедура дистанционного признания проводится на основании результатов последнего аудита Международной организации гражданской авиации (ИКАО) в сфере сертификации авиационного персонала при показателе не менее 70%.

***Note:** The remote recognition procedure is carried out based on the results of the most recent International Civil Aviation Organization (ICAO) audit in the field of aviation personnel certification, provided that the score is not less than 70%.*

1. Предварительный анализ -

Эксплуатант проводит внутренний аудит поставщика услуг на соответствие учебного центра, тренажерного устройства по своим характеристикам и возможностям максимально соответствуют его требованиям, для проведения тренажёрной подготовки персонала.

1) Preliminary Analysis -

The operator conducts an internal audit of the service provider to verify that the training centre and the SIM device, in terms of their characteristics and capabilities, conform as closely as possible to the operator's requirements for conducting personnel SIM training.

2. Подача заявки -

Эксплуатант направляет письмо (заявку) с документацией по выбранному АУЗ в ОГА КР с просьбой о проведении процедуры дистанционного признания сертификата АУЗ. В письме указывается готовность эксплуатанта к предоставлению дополнительных сведений и документов для успешного прохождения процедуры.

2) Submission of an application -

Operator sends a letter (application) with documentation on the selected ATO to the CAA of KR with a request to conduct the procedure for remote recognition of the ATO certificate. The letter indicates the operator's readiness to provide additional information and documents for the successful completion of the procedure.

3. Рассмотрение заявки -

Ответственный инспектор ОГА КР анализирует предоставленные документы, проверяет их соответствие установленным требованиям и готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении дистанционной процедуры признания.

3) Application review -

The responsible inspector of the CAA of the Kyrgyz Republic analyzes the submitted documents, checks their compliance with the established requirements and prepares a memo addressed to the head of the CAA of the Kyrgyz Republic on the implementation of the remote recognition procedure.

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Editorial	01

Примечание

В случае, если по результатам последнего аудита Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP), проведённого Международной организацией гражданской авиации (ИКАО) в области сертификации авиационного персонала, государство АУЗ имеет показатель ниже 70%, уполномоченный орган гражданской авиации данного государства обязан предоставить подтверждение признания авиационных учебных заведений (АУЗ), выданное уполномоченным органом гражданской авиации другого государства.

При этом уполномоченный орган гражданской авиации другого государства, чьё признание используется, должен иметь по результатам последнего аудита ИКАО в указанной области показатель не ниже 70%.

Инспектор ОГА КР при необходимости может запросить ОГА страны АУЗ отчет о последнем аудите/надзоре.

В случае неудовлетворения ОГА КР иницируется процедура выезда инспектора органа гражданской авиации Кыргызской Республики.

4. Формирование комиссии - После положительного решения руководителя ОГА КР, утверждается состав комиссии для проведения дистанционного аудита учебного центра. В комиссию могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран.

5. Проведение дистанционного аудита - ОГА КР направляет в АУЗ запрос на проведение дистанционного аудита, включающего:

- предоставление разрешительной документации АУЗ:

Note

In the event that, based on the results of the most recent Universal Safety Oversight Audit Programme (USOAP) conducted by the International Civil Aviation Organization (ICAO) in the area of aviation personnel licensing and certification, the State of the Aviation Training Organization (ATO) has achieved a score of less than 70 percent, the competent civil aviation authority of that State shall provide documented evidence of recognition of the ATO issued by the competent civil aviation authority of another State.

The competent civil aviation authority of the other State whose recognition is being relied upon shall, based on the results of its most recent ICAO audit in the aforementioned area, have achieved a score of no less than 70 percent.

If necessary, the inspector of the CAA of KR may request the Civil Aviation Authority of the country of the ATO to provide a report on the last audit/supervision.

In the event of non-acceptance, the CAA of the Kyrgyz Republic shall initiate the procedure for the dispatch of an inspector of the CAA of KR.

4) Formation of the Commission – Upon a positive decision by the Director of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting the remote audit of the training centre shall be approved. The commission may include inspectors of the CAA of KR and, where necessary, independent aviation industry experts from the Kyrgyz Republic and other States.

5) Conduct of the Remote Audit – The CAA of KR shall submit to the Aviation Training Organization (ATO) a request for the conduct of a remote audit, which shall include:

- the provision of the ATO's authorizing documentation:

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Editorial	01

- **Сертификат одобрения** (ATO, FSTD).
 - **Соответствующие руководства** (Руководство по эксплуатации/Operations Manual; Руководство по подготовке и процедурам / Training and Procedures Manual; Экспозиция учебной организации по подготовке по ТО — МТОЕ; Руководство по СУБП/SMS Manual; Руководство по качеству/Quality Manual и т. п.).
 - Подтверждение последнего надзорного мероприятия, проведённого местным органом гражданской авиации (СГА) при необходимости.
 - Подтверждение внутренних аудитов/инспекций по качеству при необходимости.
 - В любое время ОГА КР может принять решение о проведении инспекции на месте для мониторинга стандартов подготовки путём участия в занятиях по теоретической и/или практической подготовке (на воздушном судне или на авиационном тренажёре (FSTD)). В этой связи учебная организация (АТО/АУЗ) должна информировать ОГА КР о расписании своих учебных мероприятий, как теоретических, так и практических, чтобы ОГА КР могла выбрать занятия для контроля.
- 6. Подготовка заключения** - По итогам аудита комиссия ОГА КР формирует заключение о возможности признания АУЗ и готовит проект приказа о его признании.
- 7. Принятие решения о признании** - Руководитель ОГА КР утверждает приказ о признании АУЗ, после чего:
- подготавливаются сертификаты признания;
 - сведения о признании вносятся в Реестр учёта выдачи сертификатов признания.
- Approval Certificate (ATO, FSTDs)
 - Applicable manual (operations manual, training and procedure manual, maintenance training organization exposition manual, SMS manual, quality manual, etc).
 - Evidence of the latest oversight conducted by local CAA if applicable;
 - Evidence of the internal quality audits/inspections if applicable.
 - At any time CAA may decide to conduct an onsite inspection to monitor the training standards, by participating in theoretical knowledge and/or practical (flight or FSTD) training sessions. For this purpose, the ATO should inform the CAA concerning the schedule of their training activities, both theoretical and practical to allow the CAA to choose the training sessions to be monitored.
- 6) Preparation of the Conclusion** – Upon completion of the audit, the commission of the CAA of KR shall prepare a conclusion regarding the possibility of recognizing the Aviation Training Organization (ATO) and shall draft an order for its recognition.
- 7) Making a decision on recognition** - The Head of the CAA of KR approves the order on recognition of the ATO, after which:
- recognition certificates are being prepared;
 - information on recognition is entered into the Register of Registration of the Issuance of Recognition Certificates.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	5
		Редакция Editorial	01

8. Оповещение заинтересованных сторон - Копии сертификатов предоставляются заинтересованным лицам под роспись в реестре.

9. Мониторинг и последующий контроль - ОГА КР осуществляет периодический контроль соответствия АУЗ. В случае выявления несоответствий возможно приостановление или аннулирование признания.

8) Notification of interested parties - Copies of certificates are provided to interested parties against signature in the register.

9) Monitoring and subsequent control - the CAA of KR carries out periodic control of the compliance of the ATO. In case of detection of discrepancies, suspension or cancellation of recognition is possible.

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	6
		Редакция Editorial	01

Приложение № 6
Appendix № 6

**Процедура утверждения/ревизия Руководства по подготовке
персонала для учебного заведения**

**Procedure for approval/revision of the Preparation Guide
staff for the educational institution**

- 1. Разработка Руководства/внесение поправок** - Авиационный учебный центр Кыргызской Республики (далее — заявитель) разрабатывает Руководство по подготовке персонала (далее — Руководство) в соответствии с требованиями Авиационных правил Кыргызской Республики АПКР-1 «Выдача свидетельств авиационному персоналу».
 - 2. Подача заявки** - Заявитель направляет подготовленное Руководство в ОГА КР с просьбой о его утверждении.
 - 3. Рассмотрение заявки** - ОГА КР проводит экспертизу представленного Руководства, направляя его во все заинтересованные отделы.
 - 4. Возвращение на доработку (при необходимости)** - В случае выявления замечаний или несоответствий ОГА КР направляет их заявителю для внесения корректировок.
 - 5. Корректировка и повторное представление** - Заявитель вносит необходимые изменения с учетом полученных замечаний и повторно направляет исправленный вариант Руководства в ОГА КР.
 - 6. Утверждение Руководства** - При отсутствии замечаний Руководство утверждается заведующим отделом ОСАП ОГА КР.
 - 7. Оповещение заинтересованных сторон** - Информация об утверждении Руководства направляется в учебное заведение, а также, при необходимости, другим заинтересованным организациям.
 - 8. Мониторинг и актуализация** - В случае
- 1) Development of the Manual/introduction of amendments** - The Aviation Training Center of the Kyrgyz Republic (hereinafter referred to as the applicant) is developing the Manual for Personnel Training (hereinafter referred to as the Manual) in accordance with the requirements Aviation rules of the Kyrgyz Republic APKR-1 "Issuance of certificates to aviation personnel".
 - 2) Submission of an application** - The applicant sends the prepared Guidelines to the CAA of KR with a request for its approval.
 - 3) Application review** - The CAA of KR conducts an examination of the submitted Guidelines, sending them to all interested departments.
 - 4) Return for revision (if necessary)** - If comments or discrepancies are identified, the CAA of KR sends them to the applicant for adjustments.
 - 5) Correction and re-submission** - The applicant makes the necessary changes taking into account the comments received and re-submits the corrected version of the Guide to the CAA of KR.
 - 6) Approval of the Manual** - If there are no comments, the Manual is approved by the head of the PEL department of the CAA of KR.
 - 7) Notification of interested parties** - Information about the approval of the Guidelines is sent to the educational institution and, if necessary, to other interested organizations.
 - 8) Monitoring and updating** - In the event of

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	6
		Редакция Editorial	01

изменения нормативных требований заявитель обязан актуализировать документ и представить его на повторное утверждение. Если в организации происходят изменения, затрагивающие положения Руководства по подготовке персонала, организация обязана внести соответствующие изменения в Руководство и подать его на переутверждение.

changes in regulatory requirements, the applicant is obliged to update the document and submit it for re-approval. If changes occur in the organization that affect the provisions of the Personnel Training Guide, the organization is obliged to make the corresponding changes to the Guide and submit it for re-approval.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	7
		Редакция Editorial	01

Приложение № 7
Appendix № 7

Процедура приостановления полномочий по осуществлению учебной деятельности
Procedure for suspension of powers to carry out educational activities

- | | |
|--|--|
| <p>1. Основания для приостановления - Приостановление полномочий авиационного учебного заведения (АУЗ) может быть инициировано в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Нарушение требований, установленных настоящей Инструкцией и Методики сертификации; - Отсутствие актуализированной документации по подготовке персонала; - Невыполнение предписаний и рекомендаций, выданных ОГА КР; - Существенные изменения в организации, влияющие на содержание учебных программ и их соответствие нормативным требованиям; - Выявление несоответствий или нарушений в ходе инспекционных проверок; - Приостановление может касаться как отдельных видов подготовки, так и всей образовательной деятельности АУЗ. | <p>1) Grounds for suspension - Suspension of the powers of an ATO (ATO) may be initiated in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Violation of the requirements established by this Instruction and the Certification Methodology; - Lack of updated documentation on personnel training; - Failure to comply with the orders and recommendations issued by the CAA of KR; - Significant changes in the organization that affect the content of the curriculum and its compliance with regulatory requirements; - Identification of discrepancies or violations during inspections; - The suspension may concern both individual types of training and all educational activities of the educational institution. |
| <p>2. Инициирование процедуры - Ответственный инспектор уведомляет руководителя ОГА о выявленных нарушениях с просьбой разрешения создания приказа о приостановлении учебной деятельности;</p> | <p>2) Initiation of the procedure - The responsible inspector notifies the head of the Civil Aviation Authority about the identified violations with a request for permission to create an order to suspend educational activities;</p> |
| <p>3. Приостановления полномочий по осуществлению учебной деятельности</p> <ul style="list-style-type: none"> - При положительной резолюции руководителя ОГА КР, издается приказ о приостановлении учебной деятельности; - ОГА КР направляет уведомление в АУЗ с приказом о приостановлении учебной деятельности; - ОГА КР направляет уведомление в адрес | <p>3) Suspension of powers to carry out educational activities</p> <ul style="list-style-type: none"> - If the resolution of the head of the CAA of KR is positive, an order is issued to suspend educational activities; - The CAA of KR sends a notification to the educational institution with an order to suspend educational activities; - The CAA of KR sends a notification to the |

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	7
		Редакция Editorial	01

АУЗ с указанием выявленных нарушений, с просьбой о предоставлении плана корректирующих действий (ПКД) со сроками их устранения.

4. Срок действия приостановления составляет 6 месяцев. Если в течение данного периода нарушения не устранены и ПКД не выполнен, соответствующий вид подготовки или деятельность АУЗ подлежит аннулированию.

ATO indicating the identified violations, with a request to provide a corrective action plan (CAP) with deadlines for their elimination.

4. The suspension is valid for 6 months. If the violations are not eliminated and the CAP is not implemented within this period, the relevant type of training or the ATO's activity shall be revoked.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	8
		Редакция Editorial	01

Приложение № 8
Appendix № 8

Процедура возобновления деятельности по осуществлению учебной деятельности
Procedure for resuming activities for the implementation of educational activities

- | | |
|--|--|
| <p>1. Инициирование процедуры - Авиационный учебный центр, чьи полномочия по осуществлению учебной деятельности были приостановлены, разрабатывает план корректирующих действий (ПКД) по ранее выявленным нарушениям (далее — ПКД) не позднее 30 рабочих дней со дня получения уведомления о приостановлении учебной деятельности.</p> <p>2. Подача заявки
- Авиационный учебный центр направляет письмо с просьбой рассмотреть вопрос о возобновлении учебной деятельности, приложив проект ПКД.</p> <p>3. Рассмотрение заявки
- ОГА КР проводит экспертизу представленного ПКД.</p> <p>4. Возвращение на доработку (при необходимости)
- В случае выявления замечаний по ПКД, ОГА КР направляет их заявителю для пересмотра ПКД.</p> <p>5. Корректировка и повторное представление
- Заявитель вносит необходимые изменения с учетом полученных замечаний и повторно направляет исправленный ПКД.</p> <p>6. Утверждение/согласование ПКД
- При отсутствии замечаний, ПКД утверждается руководителем АУЗ и согласуется с ОГА КР, с согласованием заведующим ОСАП или другим ответственным лицом.</p> <p>7. Устранение несоответствий согласно утвержденному ПКД
- Авиационное учебное заведение проводит мероприятия по устранению</p> | <p>1) Initiation of the procedure - The Aviation Training Center whose authority to carry out training activities has been suspended shall develop a corrective action plan (CAP) for previously identified violations (hereinafter referred to as the CAP) no later than 30 working days from the date of receipt of notification of suspension of training activities.</p> <p>2) Submitting an application
- The Aviation Training Center sends a letter with a request to consider the issue of resuming training activities, attaching a draft of the CAP.</p> <p>3) Application review
- The CAA of KR is conducting an examination of the submitted draft design document.</p> <p>4) Return for revision (if necessary)
- If any comments are found regarding the CAP, the CAA of KR sends them to the applicant for revision of the CAP.</p> <p>5) Correction and resubmission
- The applicant makes the necessary changes taking into account the comments received and re-submits the corrected CAP.</p> <p>6) Approval/coordination of the CAP
- If there are no comments, the CAP is approved by the head of the ATO and agreed upon with the CAA of KR, with the approval of the head of the PEL or another responsible person.</p> <p>7) Elimination of non-conformities in accordance with the approved CAP
- The ATO carries out measures to eliminate discrepancies in accordance with the approved</p> |
|--|--|

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	8
		Редакция Editorial	01

несоответствий согласно утвержденному CAP.
ПКД.

- Авиационное учебное заведение уведомляет ОГА КР о проведенной работе по устранению несоответствий с просьбой о проведении внеочередного аудита со стороны ОГА КР.

8. Аудит и проверка

- ОГА КР организует дополнительный непосредственный/дистанционный аудит учебного заведения для оценки его соответствия установленным требованиям.
- ОГА КР по результатам аудита принимает решение о возобновлении или окончательном лишении полномочий.

9. Возобновление деятельности

- В случае устранения нарушений в установленные сроки, ОГА КР уведомляет АУЗ о разрешении на возобновление деятельности.

- The ATO notifies the CAA of KR about the work carried out to eliminate discrepancies with a request to conduct an extraordinary audit by the CAA of KR.

8) Audit and verification

- The CAA of KR organizes an additional direct/remote audit of the educational institution to assess its compliance with the established requirements.
- Based on the audit results, the CAA of KR makes a decision on the renewal or permanent deprivation of powers.

9) Resumption of activities

- If the violations are eliminated within the established time frame, the CAA of KR notifies the ATO of permission to resume activities.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	9
		Редакция Editorial	01

Приложение № 9 Appendix № 9

Процедура аннулирования сертификата учебного заведения The procedure for revocation of the approval certificate of an educational institution

- | | |
|---|--|
| <p>1. Основания для аннулирования - Аннулирование сертификата авиационного учебного центра (АУЦ) может быть инициировано в следующих случаях:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Выявление грубых и повторяющихся нарушений сертификационных требований; - Факты предоставления недостоверной информации при сертификации; - Отсутствие образовательной деятельности в течение срока 12 предшествующих месяцев; - Ликвидация или реорганизация учебного заведения, исключающая возможность продолжения учебной деятельности; - Письменное заявление учебного заведения о добровольном аннулировании сертификата; - Выявление несоответствий или нарушений в ходе инспекционных проверок влияющие косвенно или напрямую на безопасность полетов; - В иных случаях предусмотренных законодательством Кыргызской Республики. | <p>1) Grounds for revocation - revocation of the certificate of an aviation training center (ATC) may be initiated in the following cases:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Identification of gross and repeated violations of certification requirements; - Facts of providing false information during certification; - Lack of educational activity during the previous 12 months; - Liquidation or reorganization of an educational institution, excluding the possibility of continuing educational activities; - A written statement from the educational institution regarding the voluntary cancellation of the certificate; - Identification of discrepancies or violations during inspection checks that directly or indirectly affect flight safety; - In other cases provided for by the legislation of the Kyrgyz Republic. |
| <p>2. Инициирование процедуры аннулирования</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОГА КР направляет уведомление в адрес АУЦ о выявленных нарушениях и необходимости их устранения в установленный срок. - В случае не устранения нарушений ОГА КР выносит решение об аннулировании сертификата. | <p>2) Initiating the revocation procedure</p> <ul style="list-style-type: none"> - The CAA of KR sends a notification to the ATC about the identified violations and the need to eliminate them within the specified time frame. - If violations are not corrected, the CAA of KR makes a decision to cancel the certificate. |
| <p>3. Принятие решения об аннулировании сертификата учебного заведения</p> <ul style="list-style-type: none"> - ОГА КР проводит проверку и анализ соответствующих материалов. - По итогам проверки оформляется заключение о невозможности дальнейшего | <p>3) Making a decision to cancel the certificate of an educational institution</p> <ul style="list-style-type: none"> - The CAA of KR is conducting an inspection and analysis of the relevant materials. - Based on the results of the inspection, a conclusion is drawn up regarding the |

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	9
		Редакция Editorial	01

осуществления учебной деятельности АУЦ.

- Издаётся приказ об аннулировании сертификата.

4. Оповещение заинтересованных сторон

- Копия приказа направляется АУЦ и его учредителю в течение 5 рабочих дней.

- Информация об аннулировании сертификата вносится в реестр авиационных учебных заведений;

- Информация об аннулировании сертификата размещается на официальном сайте ОГА КР.

5. Обжалование решения

- АУЦ вправе обжаловать решение об аннулировании сертификата в административной комиссии ОГА КР.

- АУЦ вправе обжаловать решение об аннулировании сертификата в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

impossibility of further implementation of the educational activities of the ATC.

- An order is issued to cancel the certificate.

4) Notification of interested parties

- A copy of the order is sent to the ATO and its founder within 5 working days.

- Information about the cancellation of the certificate is entered into the register of ATOs;

- Information about the cancellation of the certificate is posted on the official website of the CAA of KR.

5) Appealing the decision

- The ATO has the right to appeal the decision to cancel the certificate to the administrative commission of the CAA of KR.

- The ATO has the right to appeal the decision to revoke the certificate in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10
Appendix № 10

Процедура проведения плановой проверки авиационного учебного заведения
Procedure for conducting a scheduled inspection ATO

1. Плановая проверка

- Формируется ежегодный план график проверок авиационных учебных заведений, утверждаемый руководителем ОГА КР;
- АУЗ уведомляется о проведении плановой проверки.

2. Инициирование проверки

- Плановая проверка проводится согласно графику надзора.

3. Формирование комиссии

- После положительного решения руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения плановой проверки АУЗ;

- В проверку могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран;

- Плановая проверка может проведена на основании директивы руководителя ОГА КР;

- ОГА КР назначает инспекторскую комиссию, в состав которой могут входить:

А) Специалисты ОГА КР;

Б) Представители авиационной отрасли Кыргызской Республики;

В) Представители других заинтересованных ведомств (Минобразование, Минздрав и др.) – при необходимости.

4. Проведение проверки

- Анализ документации (сертификаты, программы обучения, квалификация преподавателей, учебные планы и др.);

- Аудит учебных помещений, тренажеров, оборудования;

- Собеседование с руководством и

1) Scheduled inspection

- An annual plan and schedule of inspections of ATOs is formed, approved by the head of the CAA of KR;

- The ATO is notified of the scheduled inspection.

2) Initiating a check

- The scheduled inspection is initiated in accordance with the approved oversight schedule.

3) Formation of the commission

- After a positive decision by the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting a scheduled inspection of the administrative-industrial complex is approved;

- In the oversight may include inspectors from the CAA of KR, as well as, if necessary, independent specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and other countries;

- A scheduled inspection can be carried out on the basis of a directive from the head of the CAA of KR;

- The CAA of KR appoints an inspection commission, which may include:

A. Specialists of the CAA of KR;

B. Representatives of the aviation industry of the Kyrgyz Republic;

C. Representatives of other interested departments (Ministry of Education, Ministry of Health, etc.) – if necessary.

4) Conducting an inspection

- Analysis of documentation (certificates, training programs, teacher qualifications, curricula, etc.);

- Audit of educational premises, simulators, equipment;

- Interview with management and teaching

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10
		Редакция Editorial	01

преподавательским составом;

- Оценка качества подготовки авиационного персонала.

5. Результаты проверки

- По итогам проверки составляется акт с указанием выявленных несоответствий и нарушений (если имеются);

- Выдаются рекомендации по улучшению образовательного процесса;

6. Заключительные положения

- ОГА КР уведомляет АУЗ о выявленных несоответствиях с просьбой о предоставлении плана корректирующих (ПКД) по их устранению;

- При выявлении серьезных нарушений влияющие на безопасность полетов, инициируется процедура приостановления учебной деятельности (Приложение 7 настоящей Инструкции и Методики сертификации);

- В случае несогласия с результатами проверки АУЗ вправе обжаловать их в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

staff;

- Assessment of the quality of training of aviation personnel.

5) Test results

- Based on the results of the inspection, a report is drawn up indicating the identified discrepancies and violations (if any);

- Recommendations are provided for improving the educational process;

6) Final Provisions

- The CAA of KR notifies the ATO of the identified non-conformities with a request to provide a corrective action plan (CAP) to eliminate them;

- If serious violations affecting flight safety are detected, a procedure for suspending training activities is initiated (Appendix 7 of this Instruction and Certification Methodology);

- In case of disagreement with the results of the inspection, the ATO has the right to appeal them in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10/1
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10/1
Appendix № 10/1

Пример графика

проведения инспекторских проверок Авиационных учебных заведений (АУЗ), тренажерных центров и ВЛЭК используемых для подготовки и сертификации авиационного персонала эксплуатантов Кыргызской Республики на 2025 год

Example of a SCHEDULE

conducting inspections of ATOs, training centers and AEROMED CENTREs used for training and certification of aviation personnel of operators of the Kyrgyz Republic for 2025

№ п/п p/p	Наименован ие учебного заведения / тренажерног о центра Name of the educational institution/tr aining center	Место расположения АУЗ, тренажера, ВЛЭК Location of the automated medical equipment, simulator, and VLEK	Срок действия/Validity period	Номер сертификата / Certificate number	2025 год / 2025 year											
					I квартал quarter			II Квартал quarter			III квартал Quarter			IV квартал quarter		
1.	FSTD Boeing-737- 300 «Pier Seven FZC»	Shardjah, UAE	30/09/2026	282/EU-FR133		+										
2.	LLC «Manas training»	Bishkek, Kyrgyz Republic	02/02/27	073												
3.	Kyrgyz Aviation Institute	Bishkek, Kyrgyz Republic	18.07.25	205												
4.	LLC “Bishkek Wings”	Bishkek, Kyrgyz Republic	19.07.25	206												
5.	DA-42 FNPT II-MCC	Bishkek, Kyrgyz Republic	03/02/26													

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10/2
		Редакция Editorial	01

Приложение № 10/2 Appendix № 10/2

Процедура внесения изменений в план-график надзора авиационных учебных заведений

1. Общие положения

1.1. Настоящая процедура устанавливает порядок внесения изменений в утверждённый план-график надзорных мероприятий в отношении авиационных учебных заведений гражданской авиации Кыргызской Республики.

1.2. Цель процедуры – обеспечение актуальности, своевременности и результативности планирования надзорных мероприятий.

2. Основания для внесения изменений

Изменения в план-график надзора могут вноситься в следующих случаях:

- выявление необходимости дополнительных надзорных мероприятий;
- перенос сроков в связи с объективными обстоятельствами (изменение календаря работы АУЗ, форс-мажор, эпидемиологическая ситуация и др.);
- корректировка в связи с кадровыми или организационными изменениями в учебном заведении;
- устранение дублирования или уточнение объёма проверки.

3. Инициирование изменений

3.1. Инициатором внесения изменений может выступать:

- инспектор (по результатам анализа/проверки);
- начальник УСАП.

3.2. Инициатор направляет служебную записку начальнику УСАП с указанием:

- причин изменения;
- предлагаемой корректировки (перенос, добавление, исключение);
- предполагаемой даты исполнения.

4. Рассмотрение и согласование

Procedure for Introducing Amendments to the Oversight Plan-Schedule of Aviation Training Institutions

1. General Provisions

1.1. This procedure establishes the process for making amendments to the approved oversight plan-schedule for ATOs of the Kyrgyz Republic.

1.2. The purpose of the procedure is to ensure the relevance, timeliness, and effectiveness of oversight planning.

2. Grounds for Amendments

Amendments to the oversight plan-schedule may be introduced in the following cases:

- the need for additional oversight activities is identified;
- rescheduling is required due to objective circumstances (changes in the academic calendar of ATOs, force majeure, epidemiological situation, etc.);
- adjustments are needed due to staffing or organizational changes at the training institution;
- removal of duplication or clarification of the scope of inspection.

3. Initiation of Amendments

3.1. The initiator of amendments may be:

- an inspector (based on analysis/inspection results);
- head of PEL;
-

3.2. The initiator submits an official memorandum to the Head of the PEL Department indicating:

- reasons for the amendment;
- proposed correction (rescheduling, addition, removal);
- expected date of implementation.

4. Review and Approval

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	10/2
		Редакция Editorial	01

4.1. Служебная записка рассматривается начальником УСАП.

4.2. При необходимости проводится согласование с руководством ГА ГА КР.

4.3. Решение оформляется резолюцией (одобрить/отклонить).

5. Внесение изменений

5.1. При одобрении:

- корректируется утверждённый график;
- формируется обновлённая редакция план-графика.

5.2. Обновлённый план-график направляется:

- в соответствующие структурные подразделения ГА ГА КР;
- в проверяемое учебное заведение (при необходимости).

6. Контроль и хранение

6.1. Ответственность за ведение и хранение актуальной версии план-графика несёт УСАП.

4.1. The memorandum is reviewed by the Head of PEL.

4.2. If necessary, additional approval is obtained from the CAA management.

4.3. The decision is formalized by a resolution (approve/reject).

5. Implementation of Amendments

5.1. Upon approval:

- the approved plan-schedule is corrected;
- an updated version of the plan-schedule is issued.

5.2. The updated plan-schedule is sent to:

- the relevant structural divisions of the CAA;
- the training institution concerned (if applicable).

6. Control and Recordkeeping

6.1. Responsibility for maintaining and storing the current version of the plan-schedule rests with the PEL.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	11
		Редакция Editorial	01

Приложение № 11
Appendix № 11

Процедура проведения внеплановой проверки авиационного учебного заведения
Procedure for conducting an unscheduled inspection of an ATO

- | | |
|---|---|
| <p>1. Внеплановая проверка - иницируются ОГА КР в случаях выявления нарушений, несоответствий или поступления сообщений влияющие на безопасность полетов.</p> <p>2. Инициирование внеплановой проверки</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ответственный инспектор ОГА КР готовит служебную записку на имя руководителя ОГА КР о проведении внеплановой проверки. <p>3. Формирование комиссии</p> <ul style="list-style-type: none"> - После положительного решения руководителя ОГА КР утверждается состав комиссии для проведения внеплановой проверки АУЗ. - В комиссию могут быть включены инспекторы ОГА КР, а также, при необходимости, независимые специалисты авиационной отрасли Кыргызской Республики и других стран. - Внеплановая проверка может проведена на основании директивы руководителя ОГА КР. <p>4. Проведение проверки</p> <ul style="list-style-type: none"> - Анализ документации (сертификаты, программы обучения, квалификация преподавателей, учебные планы и др.); - Аудит учебных помещений, тренажеров, оборудования; - Собеседование с руководством и преподавательским составом; - Оценка качества подготовки авиационного персонала. <p>5. Результаты проверки</p> | <p>1) Unscheduled inspection - initiated by the CAA of KR in cases of detection of violations, discrepancies or receipt of messages affecting flight safety.</p> <p>2) Initiation of an unscheduled inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> - The responsible inspector of the CAA of KR prepares a service note addressed to the head of the CAA of KR on conducting an unscheduled inspection. <p>3) Formation of the commission</p> <ul style="list-style-type: none"> - After a positive decision by the head of the CAA of KR, the composition of the commission for conducting an unscheduled inspection of the administrative-industrial complex is approved. - The commission may include inspectors from the CAA of KR, as well as, if necessary, independent specialists from the aviation industry of the Kyrgyz Republic and other countries. - An unscheduled inspection can be carried out on the basis of a directive from the head of the CAA of KR. <p>4) Conducting an inspection</p> <ul style="list-style-type: none"> - Analysis of documentation (certificates, training programs, teacher qualifications, curricula, etc.); - Audit of educational premises, simulators, equipment; - Interview with management and teaching staff; - Assessment of the quality of training of aviation personnel. <p>5) Test results</p> |
|---|---|

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	11
		Редакция Editorial	01

- По итогам проверки составляется акт с указанием выявленных несоответствий и нарушений (если имеются);

- Выдаются рекомендации по улучшению образовательного процесса;

6. Заключительные положения

- ОГА КР уведомляет АУЗ о выявленных несоответствиях с просьбой о предоставлении плана корректирующих (ПКД) по их устранению;

- При выявлении серьезных нарушений влияющие на безопасность полетов, инициируется процедура приостановления учебной деятельности (Приложение 7 настоящей Инструкции и Методики сертификации);

- В случае несогласия с результатами проверки АУЗ вправе обжаловать их в порядке, установленном законодательством Кыргызской Республики.

- Based on the results of the inspection, a report is drawn up indicating the identified discrepancies and violations (if any);

- Recommendations are provided for improving the educational process;

6) Final Provisions

- The CAA of KR notifies the ATO of the identified non-conformities with a request to provide a corrective action plan (CAP) to eliminate them;

- If serious violations affecting flight safety are detected, a procedure for suspending training activities is initiated (Appendix 7 of this Instruction and Certification Methodology);

- In case of disagreement with the results of the inspection, the ATO has the right to appeal them in accordance with the procedure established by the legislation of the Kyrgyz Republic.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	12
		Редакция Editorial	01

Приложение № 12 **Appendix № 12**

Процедура внесения нового вида подготовки в перечень видов подготовки авиационных учебных заведений Кыргызской Республики

The procedure for adding a new type of training to the list of types of training of ATOs of the Kyrgyz Republic

1. Подготовка документации

Авиационное учебное заведение (АУЗ), заинтересованное во внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки, подготавливает необходимую документацию в соответствии с требованиями настоящей Инструкции и Методики сертификации.

2. Подача официальной заявки

АУЗ направляет в ОГА КР официальное письмо (заявку) с просьбой рассмотреть возможность внесения нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

3. Подготовка служебной записки

Ответственный инспектор ОГА КР подготавливает служебную записку на имя руководителя ОГА КР о рассмотрении заявки с привлечением инспекторов ОГА КР и, при необходимости, специалистов из авиационной отрасли и заинтересованных ведомств (Министерства образования, здравоохранения и др.).

4. Создание рабочей группы

После утверждения руководителем ОГА КР состава рабочей группы ОГА КР уведомляет АУЗ о её создании и запрашивает предоставление комплекта документации для изучения.

5. Предоставление документации

Заявитель (АУЗ) передаёт в ОГА КР полный комплект документов, подтверждающих возможность и соответствие нового вида подготовки установленным требованиям для дальнейшего рассмотрения специалистами ОГА КР. В случае выявления замечаний документы возвращаются на доработку.

1) Preparation of documentation

An ATO (AEI) interested in adding a new type of training to the list of types of training prepares the necessary documentation in accordance with the requirements of this Instruction and the Certification Methodology.

2) Submitting an official application

The ATO sends an official letter (application) to the CAA of KR with a request to consider the possibility of adding a new type of training to the list of types of training.

3) Preparing a memo

The responsible inspector of the CAA of KR prepares a service note addressed to the head of the CAA of KR on the consideration of the application with the involvement of inspectors of the CAA of KR and, if necessary, specialists from the aviation industry and interested departments (Ministry of Education, Health, etc.).

4) Creating a working group

After the head of the CAA of KR approves the composition of the working group, the CAA of KR notifies the ATO of its creation and requests the provision of a set of documentation for study.

5) Provision of documentation

The applicant (ATO) submits to the CAA of KR a complete set of documents confirming the possibility and compliance of the new type of training with the established requirements for further consideration by specialists of the CAA of KR. If any comments are found, the documents are returned for revision.

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	12
		Редакция Editorial	01

6. Изучение и согласование документации

После согласования и утверждения документации ОГА КР направляет рабочую группу для проведения проверки соответствия нового вида подготовки установленным требованиям.

7. Аудит и проверка

Рабочая группа ОГА КР проводит аудит, который включает:

- проверку документации, касающейся нового вида подготовки;
- анализ программ и учебных материалов, а также необходимого оборудования и тренажёров для нового вида подготовки;
- проверку квалификации преподавательского состава для проведения данного типа обучения.

8. Устранение несоответствий

В случае выявления несоответствий, ОГА КР уведомляет АУЗ о необходимости их устранения для продолжения процедуры. Уведомление направляется в письменном виде в течение 10 рабочих дней. Срок исправления недостатков устанавливается в зависимости от их характера.

9. Подготовка проекта приказа

После успешного завершения аудита и устранения всех замечаний, готовится проект приказа ОГА КР о внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

10. Внесение вида подготовки в перечень

ОГА КР вносит новый вид подготовки в перечень видов подготовки, обновляет соответствующие данные в Реестре и издаёт приказ о внесении нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

11. Доведение приказа до заинтересованных сторон

Приказ о внесении нового вида подготовки в перечень доводится до заинтересованных сторон.

12. Оформление и выдача

6) Study and approval of documentation

After the documentation has been agreed upon and approved, the CAA of KR sends a working group to check the compliance of the new type of training with the established requirements.

7) Audit and verification

The working group of the CAA of KR is conducting an audit, which includes:

- verification of documentation relating to a new type of training;
- analysis of programs and training materials, as well as the necessary equipment and simulators for a new type of training;
- verification of the qualifications of teaching staff to conduct this type of training.

8) Resolving inconsistencies

In case of detection of discrepancies, the CAA of KR notifies the ATO of the need to eliminate them in order to continue the procedure. The notification is sent in writing within 10 working days. The period for correcting the deficiencies is determined depending on their nature.

9) Preparation of a draft order

After the successful completion of the audit and the elimination of all comments, a draft order of the CAA of KR is being prepared to include a new type of training in the list of types of training.

10) Adding a type of training to the list

The CAA of KR adds a new type of training to the list of types of training, updates the relevant data in the Register and issues an order to add a new type of training to the list of types of training.

11) Communicating the order to interested parties

The order to include a new type of training in the list is communicated to interested parties.

12) Preparation and issuance of

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	12
		Редакция Editorial	01

документации

АУЗ получает официальный документ, подтверждающий внесение нового вида подготовки в перечень видов подготовки.

documentation

The ATO receives an official document confirming the inclusion of a new type of training in the list of types of training.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Editorial	01

Приложение № 13 Appendix №13

Процедура делегирование проверки знаний авиационного персонала поставщикам услуг учебных заведений Кыргызской Республики

The procedure for delegating the testing of knowledge of aviation personnel to service providers of educational institutions of the Kyrgyz Republic

1. Подготовка документации

Учебное заведение, заинтересованное в получении права на проведение проверок знаний авиационного персонала, подготавливает необходимую документацию в соответствии с требованиями ОГА КР.

2. Подача официальной заявки

Учебное заведение направляет в ОГА КР официальное письмо (заявку) с просьбой рассмотреть возможность делегирования полномочий по проверке знаний авиационного персонала.

3. Подготовка служебной записки

Ответственный инспектор ОГА КР подготавливает служебную записку на имя руководителя ОГА КР о рассмотрении заявки с привлечением специалистов из авиационной отрасли и заинтересованных ведомств (Министерства образования, здравоохранения и др.).

4. Создание рабочей группы

После утверждения руководителем ОГА КР состава рабочей группы ОГА КР уведомляет учебное заведение о её создании и запрашивает предоставление комплекта документации для изучения.

5. Предоставление документации

Заявитель (учебное заведение) передаёт в ОГА КР полный комплект документов, подтверждающих его соответствие установленным требованиям. В случае выявления замечаний документы возвращаются на доработку.

6. Изучение и согласование документации

После согласования и утверждения

1. Preparation of documentation

An educational institution interested in obtaining the right to conduct knowledge tests for aviation personnel prepares the necessary documentation in accordance with the requirements of the CAA of KR.

2. Submitting an official application

The educational institution sends an official letter (application) to the CAA of KR with a request to consider the possibility of delegating authority to test the knowledge of aviation personnel.

3. Preparation of a memo

The responsible inspector of the CAA of KR prepares a memorandum addressed to the head of the CAA of KR on the consideration of the application with the involvement of specialists from the aviation industry and interested departments (Ministry of Education, Health, etc.).

4. Creating a working group

After the head of the CAA of KR approves the composition of the working group, the CAA of KR notifies the educational institution of its creation and requests the provision of a set of documentation for study.

5. Provision of documentation

The applicant (educational institution) submits to the CAA of KR a complete set of documents confirming its compliance with the established requirements. If any comments are found, the documents are returned for revision.

6. Study and approval of documentation

After the documentation has been agreed upon

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Editorial	01

документации ОГА КР направляет рабочую группу для проведения проверки соответствия учебного заведения установленным требованиям.

7. Аудит и проверка

Рабочая группа ОГА КР проводит аудит, который включает:

А) проверку документации, касающейся проверки знаний авиационного персонала;

Б) анализ программ и методик оценки знаний;

В) проверку квалификации персонала;

Г) проверку материально-технического обеспечения учебного заведения.

8. Устранение несоответствий

В случае выявления несоответствий, ОГА КР уведомляет учебное заведение о необходимости их устранения для продолжения процедуры. Уведомление направляется в письменном виде в течение 10 рабочих дней. Срок исправления недостатков устанавливается в зависимости от их характера.

9. Подготовка проекта приказа о делегировании

После успешного завершения аудита и устранения всех замечаний, готовится проект приказа ОГА КР о делегировании полномочий учебному заведению на проведение проверки знаний авиационного персонала.

10. Внесение в перечень видов подготовки АУЗ (тестирование АП)

ОГА КР вносит учебное заведение в перечень аккредитованных организаций, имеющих право на проведение проверки знаний, и обновляет перечень видов подготовки по проверке знаний авиационного персонала.

11. Доведение приказа до заинтересованных сторон

Приказ о делегировании проверки знаний доводится до заинтересованных сторон, включая авиакомпании, учебные заведения

and approved, the CAA of KR sends a working group to conduct an inspection of the educational institution's compliance with the established requirements.

7. Audit and verification

The working group of the CAA of KR is conducting an audit, which includes:

A. verification of documentation related to the verification of knowledge of aviation personnel;

B. analysis of programs and methods of knowledge assessment;

C. verification of personnel qualifications;

D. inspection of the material and technical support of the educational institution.

8. Resolving inconsistencies

In case of detection of discrepancies, the CAA of KR notifies the educational institution of the need to eliminate them in order to continue the procedure. The notification is sent in writing within 10 working days. The period for correcting the deficiencies is determined depending on their nature.

9. Preparation of a draft order on delegation

After successful completion of the audit and elimination of all comments, a draft order of the CAA of KR is being prepared on delegating authority to the educational institution to conduct knowledge testing of aviation personnel.

10. Addition to the list of types of training of automated medical equipment (AP testing)

The CAA of KR includes the educational institution in the list of accredited organizations that have the right to conduct knowledge testing, and updates the list of types of training for testing the knowledge of aviation personnel.

11. Communicating the order to interested parties

The order to delegate knowledge testing is communicated to interested parties, including airlines, educational institutions and other

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	13
		Редакция Editorial	01

и другие организации авиационной отрасли. organizations in the aviation industry.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Editorial	01

Приложение №14 Appendix № 14

Методические указания по конструированию тестов для авиационного персонала Guidelines for test design for aviation personnel

1.1 Цель методички

Цель настоящей методички – предоставить пошаговые рекомендации для создания тестового вопроса с четырьмя вариантами ответа для оценки знания авиационного персонала. Данный формат применяется для проверки знаний в рамках обучения, аттестации или контроля соответствия .

1.2 Область применения

Методичка предназначена для специалистов, разрабатывающих тестовые задания для авиационного персонала (пилотов, штурманов, обслуживающего персонала и т.д.), и может быть адаптирована под конкретные требования организации.

2. Определение цели и области проверяемой компетенции

2.1 Выбор темы вопроса

а) Определите компетенцию,
Например: знание авиационных нормативов, процедур безопасности, особенностей эксплуатации бортовых систем и т.д.

б) Уточните цель вопроса.
Вопрос может быть направлен на проверку базовых знаний, углублённого понимания специфики или способности применять информацию в практических ситуациях.

3. Подготовительный этап разработки вопроса

3.1 Сбор исходной информации

- а) Нормативные документы и стандарты.
а. Изучите актуальные авиационные регламенты, руководства и методические материалы, чтобы обеспечить соответствие вопроса официальным требованиям.
б) Анализ практических ситуаций.
б. При возможности, основывайтесь на

1.1 Purpose of the manual

The purpose of this manual is to provide step-by-step instructions for creating a four-choice test question to assess the knowledge of aviation personnel. This format is used to test knowledge as part of training, certification or compliance monitoring.

1.2 Scope

The manual is intended for specialists developing test tasks for aviation personnel (pilots, navigators, service personnel, etc.) and can be adapted to the specific requirements of the organization.

2. Determining the purpose and scope of the competence being tested

2.1 Selecting the topic of the question

а) Define the competence,
For example: knowledge of aviation regulations, safety procedures, operating features of on-board systems, etc.

б) Please clarify the purpose of the question.
The question may be aimed at testing basic knowledge, an in-depth understanding of specifics, or the ability to apply information in practical situations.

3. Preparatory stage of developing the question

3.1 Collection of initial information

- а) Regulatory documents and standards.
а. Review current aviation regulations, manuals and guidance materials to ensure compliance with official requirements.
б) Analysis of practical situations.
b. Where possible, draw on real-life scenarios

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Editorial	01

реальных сценариях из практики для повышения релевантности вопроса.

3.2 Определение структуры вопроса

Так как формат теста регламентирован, структура вопроса должна включать следующие элементы:

- Текст вопроса - Чётко сформулированное утверждение или вопрос, отражающий суть проверяемой темы.
- Четыре варианта ответа.
- Каждый вариант (обычно обозначаемые как A, B, C, D) должен быть кратким и однозначным.
- Указание правильного ответа.
- Для внутренней документации и проверки теста необходимо зафиксировать, какой из вариантов является корректным (при разработке теста это должно быть известно автору).

4. Разработка текста вопроса

4.1 Правила формулировки

- Ясность и конкретность - Используйте простой и профессиональный язык без двусмысленностей. Вопрос должен точно отражать цель проверки.
- Однозначность - Исключите лишние детали, которые могут отвлечь тестируемого от основной идеи вопроса.
- Логическая структура - Вопрос должен логично связывать постановку проблемы с требуемым ответом.

4.2 Примеры формулировок

- Неправильный подход:
- «Какой прибор используется для измерения высоты полёта в современных самолётах?» (Содержит лишнее уточнение, которое может вводить в заблуждение.)
- Правильный подход:
- «Какой прибор измеряет высоту полёта?» (Кратко, понятно и без избыточных уточнений.)

5. Разработка вариантов ответа

5.1 Форматирование и количество

- Всего четыре варианта ответа:
Обозначьте варианты буквами (A, B, C, D)

from practice to increase the relevance of the question.

3.2 Defining the structure of the question

Since the test format is regulated, the structure of the question must include the following elements:

- Question text - A clearly formulated statement or question that reflects the essence of the topic being tested.
- Four answer options.
- Each option (usually labeled A, B, C, D) should be short and unambiguous.
- Indication of the correct answer.
- For internal documentation and test verification, it is necessary to record which of the options is correct (when developing a test, this should be known to the author).

4. Development of the question text

4.1 Formulation rules

- Clarity and Specificity - Use simple, professional language without ambiguity. The question should accurately reflect the purpose of the test.
- Unambiguity - Eliminate unnecessary details that may distract the test taker from the main idea of the question.
- Logical structure - The question should logically link the problem statement with the required answer.

4.2 Examples of wording

- Wrong approach:
- "What instrument is used to measure flight altitude in modern aircraft?" (Contains an unnecessary clarification that may be misleading.)
- The right approach:
- "What instrument measures flight altitude?" (Brief, clear and without unnecessary clarifications.)

5. Developing answer options

5.1 Formatting and quantity

- There are only four possible answers:
Label the options with letters (A, B, C, D) or

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Editorial	01

или цифрами, при этом каждый вариант должен быть отдельной строкой.

5.2 Создание правильного ответа

- а) Обоснованность - Правильный ответ должен быть безупречно точным, опираться на нормативные данные и соответствовать проверяемой компетенции.
- б) Ясность - Текст правильного ответа должен быть сформулирован так же ясно, как и сам вопрос.

5.3 Разработка дистракторов (неправильных вариантов)

- а) Правдоподобность - Каждый из трёх неправильных вариантов должен быть максимально приближен к правильному с точки зрения лексики и стиля, чтобы исключить возможность угадывания.
- б) Конкретизация ошибок - Дистракторы могут базироваться на распространённых заблуждениях или типичных ошибках в понимании темы.
- в) Ясность формулировок - Все варианты должны быть сформулированы однозначно и без двусмысленностей.

5.4 Пример структуры вариантов ответа

Вопрос: Какой прибор измеряет высоту полёта?

Варианты ответа:

- A. Анемометр
- B. Альтиметр
- C. Гироскоп
- D. Тахометр

Правильный ответ: B. Альтиметр

6. Оценка качества и сложности вопроса

6.1 Критерии оценки

- а) Соответствие цели - Вопрос должен проверять именно ту компетенцию, которая была определена на этапе подготовки.
- б) Уровень сложности - Убедитесь, что вопрос соответствует уровню подготовки целевой аудитории. Если вопрос слишком прост или, наоборот, слишком сложен – внесите коррективы.

numbers, with each option on a separate line.

5.2.Creating the correct answer

- a) Validity - The correct answer must be absolutely accurate, based on normative data and consistent with the competence being tested.
- b) Clarity - The correct answer text should be as clear as the question itself.

5.3. Development of distractors (incorrect options)

- a) Plausibility - Each of the three incorrect options should be as close to the correct one as possible in terms of vocabulary and style to eliminate the possibility of guessing.
- b) Specifying Errors - Distractors can be based on common misconceptions or typical errors in understanding the topic.
- c) Clarity of wording - All options must be formulated clearly and without ambiguity.

5.4 Example of the structure of answer options

Question: What device measures flight altitude?

Answer options:

- A. Anemometer
- B. Altimeter
- C. Gyroscope
- D. Tachometer

Correct answer: B. Altimeter

6. Assessing the quality and complexity of the question

6.1 Evaluation criteria

- a) Matching the purpose - The question must test exactly the competence that was defined at the preparation stage.
- b) Difficulty level - Make sure the question matches the level of preparation of the target audience. If the question is too easy or, conversely, too difficult - make adjustments.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	14
		Редакция Editorial	01

в) Проверка на ясность - Протестируйте формулировку на коллегам или экспертной группе. Вопрос должен быть понятен без дополнительных разъяснений.

6.2 Пилотное тестирование

а) Организация проверки - Проведите тестирование вопроса на небольшой группе представителей целевой аудитории.

б) Сбор обратной связи - Зафиксируйте комментарии по формулировкам, сложности и общему восприятию вопроса.

в) Корректировка - При необходимости внесите изменения в текст вопроса и варианты ответов.

7. Документирование и хранение разработанных вопросов

а) Архивирование - Ведение базы данных разработанных вопросов с указанием темы, даты создания, корректного варианта и результатов пилотного тестирования.

б) Обновление - Регулярно пересматривайте вопросы с учетом изменений в нормативных документах и практики авиационной деятельности.

Эта методичка может служить основой для создания тестового задания, позволяющего оценить знания авиационного персонала по конкретной дисциплине.

c) Clarity Check - Test the wording with colleagues or an expert group. The question should be clear without further explanation.

6.2. Pilot testing

a) Organize the test - Test the question on a small group of representatives of the target audience.

b) Collecting Feedback - Record comments on the wording, complexity, and overall perception of the question.

c) Proofreading - Make changes to the question text and answer options as necessary.

7. Documentation and storage of developed questions

a) Archiving - Maintaining a database of developed questions indicating the topic, date of creation, correct version and results of pilot testing.

b) Update - Review questions regularly to reflect changes in regulations and aviation practices.

This manual can serve as a basis for creating a test task that allows assessing the knowledge of aviation personnel in a specific discipline.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Editorial	01

Приложение №15 Appendix № 15

Процедура проверки тестовых заданий для авиационного персонала

1. Область применения

Процедура применяется для проверки и обновления тестовых вопросов, используемых для оценки профессиональных компетенций авиационного персонала (пилотов, штурманов, технического персонала и т.д.) в рамках системы контроля знаний ОГА КР.

2. Основные принципы

- а) Комплексность и актуальность. Тесты должны отражать современные нормативные требования, технические и эксплуатационные особенности.
- б) Объективность и прозрачность. Проверка тестовых заданий проводится с целью исключения двусмысленностей и обеспечения справедливости оценки.
- в) Конфиденциальность. Вся информация, связанная с содержанием тестовых заданий, должна оставаться в рамках компетентных органов.

3. Этапы процедуры

3.1 Инициирование комиссии по направлению

1. Определение направления проверки.

Для каждого направления (например, тестирование знаний пилотов, штурманов, обслуживающего и технического персонала) ОГА КР иницирует создание специализированной комиссии.

2. Формирование комиссии.

- а) Комиссия создается на основании внутренних нормативных документов ОГА КР.
- б) В состав комиссии включаются эксперты по соответствующему направлению, представители ОГА КР и, при необходимости, приглашённые специалисты из организации ГА.

Procedure for checking test assignments for aviation personnel

1. Scope

The procedure is used to check and update test questions used to assess the professional competencies of aviation personnel (pilots, navigators, technical personnel, etc.) within the framework of the knowledge control system of the CAA of KR.

2. Basic principles

- a) Comprehensiveness and relevance. Tests must reflect modern regulatory requirements, technical and operational features.
- b) Objectivity and transparency. Test assignments are checked to eliminate ambiguity and ensure fairness of assessment.
- c) Confidentiality. All information related to the content of test tasks must remain within the competent authorities.

3. Stages of the procedure

3.1 Initiation of the commission on direction

1) Determining the direction of the test.

For each area (for example, testing the knowledge of pilots, navigators, service and technical personnel), the CAA of KR initiates the creation of a specialized commission.

2) Formation of the commission.

- a) The commission is created on the basis of internal regulatory documents of the CAA of KR.
- b) The commission includes experts in the relevant area, representatives of the CAA of KR and, if necessary, invited specialists from the State Administration organization.

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Editorial	01

3.2 Назначение экзаменаторов

1. Подбор кандидатов.

- ОГА КР организует назначение экзаменаторов, исходя из опыта, квалификации экзаменатора.
- Кандидаты должны соответствовать критериям профессиональной подготовки и иметь опыт работы в оценке знаний авиационного персонала.

2. Подписание соглашения о неразглашении информации.

- Перед началом работы каждый экзаменатор обязуется подписать документ (соглашение) о неразглашении конфиденциальной информации, связанной с содержанием тестовых заданий, процедурами проверки и результатами аттестаций.
- Соглашение фиксируется и является обязательным условием для участия в работе комиссии.

3.3 Проведение проверки тестовых заданий

1. Анализ представленных тестовых вопросов.

- Экзаменаторы проверяют текст вопроса, варианты ответов и обоснование правильного ответа на соответствие установленным методическим рекомендациям.
- Оценивается ясность формулировок, соответствие нормативным документам и актуальность содержания.

2. Обсуждение и вынесение рекомендаций.

- На заседании комиссии проводится коллективное обсуждение каждого тестового задания.
- При выявлении недостатков или устаревшей информации формулируются рекомендации по корректировке и обновлению вопросов.

3. Отбор вопросов для обновления.

- Комиссия формирует перечень тестовых вопросов, требующих обновления или

3.2 Appointment of examiners

1) Selection of candidates.

- The CAA of KR organizes the appointment of examiners based on the experience and qualifications of the examiner.
- Candidates must meet the qualifications and have experience in assessing the knowledge of aviation personnel.

2) Signing a non-disclosure agreement.

- Before starting work, each examiner is obliged to sign a document (agreement) on non-disclosure of confidential information related to the content of test tasks, verification procedures and certification results.
- The agreement is recorded and is a mandatory condition for participation in the work of the commission.

3.3 Conducting verification of test tasks

1) Analysis of the test questions presented.

- Examiners check the text of the question, answer options and justification of the correct answer for compliance with established methodological recommendations.
- The clarity of wording, compliance with regulatory documents and relevance of content are assessed.

2) Discussion and making recommendations.

- At the commission meeting, a collective discussion of each test task is held.
- If any deficiencies or outdated information are identified, recommendations are formulated to correct and update the questions.

3) Selecting questions for updating.

- The commission forms a list of test questions that require updating or replacement.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Editorial	01

замены.

б) Отбор ведется с учетом изменений в нормативных документах, технических характеристиках и практическом опыте авиационного персонала.

3.4 Документирование результатов проверки

1. Протоколирование заседаний комиссии.

а) Все решения, рекомендации и замечания фиксируются инспектором ОГА КР.

2. Архивирование данных.

а) Результаты проверки и перечень вопросов для обновления вносятся в специальную базу данных или информационную систему ОГА КР.

б) Документация доступна для последующего анализа и аудита.

3.5 Реализация обновлений

1. Внесение корректировок.

а) На основании рекомендаций комиссии ответственное подразделение ОГА КР вносит изменения в текст тестовых заданий.

б) Измененные вопросы проходят повторную проверку в рамках комиссии или через пилотное тестирование на группе авиационного персонала.

2. Обновление базы вопросов.

а) После утверждения изменений обновленные тестовые задания включаются в действующую базу тестовых вопросов.

б) Обновления проводятся с определенной периодичностью или при внесении существенных изменений в нормативную базу.

4. Ответственность

а) Председатель комиссии.

Ответственен за организацию работы комиссии, проведение заседаний, оформление протоколов и итоговое решение по тестовым заданиям.

б) Экзаменаторы.

Обязаны выполнять свою работу в

b) The selection is carried out taking into account changes in regulatory documents, technical characteristics and practical experience of aviation personnel.

3.4 Documentation of inspection results

1) Minutes of commission meetings.

a) All decisions, recommendations and comments are recorded by the inspector of the CAA of KR.

2) Data archiving.

a) The results of the inspection and the list of questions for updating are entered into a special database or information system of the CAA of KR.

b) The documentation is available for subsequent analysis and audit.

3.5 Implementing updates

1) Making adjustments.

a) Based on the recommendations of the commission, the responsible department of the CAA of KR makes changes to the text of the test assignments.

b) The revised questions are re-tested by a committee or through pilot testing on a group of aviation personnel.

2) Updating the question database.

a) After the changes are approved, the updated test tasks are included in the current database of test questions.

b) Updates are carried out at certain intervals or when significant changes are made to the regulatory framework.

4. Responsibility

a) Chairman of the commission.

Responsible for organizing the work of the commission, holding meetings, drawing up minutes and the final decision on test assignments.

b) Examiners.

They are required to perform their work in

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	15
		Редакция Editorial	01

соответствии с установленными нормами, подписать соглашение о неразглашении и соблюдать конфиденциальность информации.

в) Ответственное подразделение ОГА КР. Координирует работу комиссий по различным направлениям, осуществляет сбор, анализ и обновление тестовых вопросов.

5. Заключительные положения

а) Регулярность проверок.

Проверка тестовых заданий должна проводиться в соответствии инструкции по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике для поддержания актуальности оценочных инструментов.

б) Аудит процедуры.

Внутренний аудит процедуры проверки тестовых заданий проводится для оценки эффективности работы комиссий и своевременного обновления вопросов.

в) Конфиденциальность и безопасность информации.

Все участники процедуры обязаны строго соблюдать нормы конфиденциальности и не допускать разглашения информации, связанной с содержанием тестов и результатами проверки.

accordance with established standards, sign a non-disclosure agreement and maintain confidentiality of information.

c) Responsible department of the CAA of KR. Coordinates the work of commissions in various areas, collects, analyzes and updates test questions.

5. Final Provisions

a) Regularity of checks.

Verification of test tasks must be carried out in accordance with the instructions for certification of ATOs providing training and retraining of aviation personnel in the Kyrgyz Republic in order to maintain the relevance of assessment tools.

b) Audit of procedure.

An internal audit of the test task verification procedure is conducted to assess the effectiveness of the commissions and to update the questions in a timely manner.

c) Confidentiality and security of information.

All participants in the procedure are required to strictly observe confidentiality rules and not allow disclosure of information related to the content of the tests and the results of the check.

	Инструкция, методика и процедуры по сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

Приложение №16

ПЕРЕЧЕНЬ СОДЕРЖАНИЯ К РУКОВОДСТВУ ПО ПОДГОТОВКЕ ПЕРСОНАЛА И ПРОЦЕДУРАМ СОГЛАСНО ДОС ICAO 9841

1.	СОДЕРЖАНИЕ РУКОВОДСТВА ПО ПОДГОТОВКЕ ПЕРСОНАЛА И ПРОЦЕДУРАМ
2.	1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
3.	1.1 Вводная часть, касающаяся использования и сферы применения руководства.
4.	1.2 Оглавление.
5.	1.3 Внесение поправок, пересмотр и рассылка руководства:
6.	a) порядок внесения поправок;
7.	b) страница регистрации поправок;
8.	c) список адресатов рассылки;
9.	d) перечень фактических страниц.
10.	1.4 Словарь определений и основных терминов, включая перечень акронимов и/или сокращений.
11.	1.5 Описание структуры и компоновки руководства, включая:
12.	a) различные части и разделы, их описание и использование;
13.	b) систему нумерации заголовков и пунктов.
14.	1.6 Описание сферы подготовки, разрешенной согласно условиям утверждения АУЗ. Доб А-2 Руководство по утверждению учебных организаций
15.	1.7 Организация (схема организационно-управленческой структуры АУЗ — см. рис. С-1 и С-2 в добавлении С и фамилии должностных лиц).
16.	1.8 Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала, включая (но не ограничиваясь этим):
17.	a) ответственного руководителя;
18.	b) заведующего учебной частью;
19.	c) менеджера по учебным услугам;
20.	d) менеджера по обеспечению качества;
21.	e) менеджера по техническому обслуживанию (если применимо);
22.	f) менеджера по безопасности полетов (если применимо);
23.	g) инструкторов;
24.	h) аттестующих, включая выполняющих функции экзаменаторов, и аудиторов.
25.	1.9 Политика в отношении:
26.	a) целей АУЗ, в том числе этических норм и моральных ценностей;
27.	b) отбора и обеспечения надлежащего уровня квалификации персонала АУЗ;
28.	c) структуры и разработки учебных программ, включая необходимость в апробации и пересмотре программы в соответствии с разделами 3.6 и 3.8 главы 3 настоящего руководства, а также привлечения сторонних организаций в целях разработки учебных программ в соответствии с главой 7 настоящего руководства;
29.	d) оценки, отбора и обновления учебных материалов и пособий;
30.	e) технического обслуживания учебных средств и оборудования;

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

31.	f) разработки и поддержания модели системы качества (СК) (см. добавление В);
32.	g) разработки и поддержания культуры, направленной на обеспечение безопасности труда, включая (при необходимости) реализацию модели системы управления безопасностью полетов (СУБП) (см. главу 5).
33.	1.10 Описание имеющихся средств и оборудования, включая:
34.	a) средства общего пользования, включая помещения, хранилища и архивы, библиотеку или помещения для справочной документации;
35.	b) количество и площадь аудиторий, включая установленное оборудование;
36.	c) тип и количество учебных тренажеров, включая их местонахождение, если они находятся вне территории основного учебного объекта. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-3
37.	2. ПОДГОТОВКА КАДРОВ
38.	2.1 Фамилии лиц или названия должностей, ответственных за поддержание стандартов и критериев эффективности подготовки и обеспечение квалификации персонала.
39.	2.2 Подробное описание порядка аттестации и определения квалификации инструкторского персонала в соответствии с требованиями п. 6.3 добавления 2 к Приложению 1.
40.	2.3 Подробное описание программ начальной подготовки и повышения квалификации всего персонала в соответствии с требованиями п. 6.4 добавления 2 к Приложению 1, включая ознакомление с перечнем обязанностей в отношении процессов системы управления АУЗ (см. подробные сведения о СК и СУБП соответственно в добавлении В и главе 5).
41.	2.4 Процедуры проверки уровня профессиональной подготовки и повышения квалификации.
42.	3. КЛИЕНТСКИЕ ПРОГРАММЫ ПОДГОТОВКИ
43.	Клиентские программы подготовки охватывают каждую индивидуальную программу подготовки, проводимую АУЗ для своих клиентов, и включают учебный план, курс практической подготовки и, в соответствующих случаях, курс теоретической подготовки согласно представленному ниже описанию.
44.	3.1 Учебный план
45.	3.1.1 Цель курса в виде изложения того, что слушатель должен уметь делать в результате подготовки, каким должен быть его уровень работоспособности и каковы отмеченные ограничения в подготовке.
46.	3.1.2 Требования, связанные с поступлением, включая (в зависимости от конкретного случая):
47.	a) минимальный возраст;
48.	b) требования в отношении образования или квалификации;
49.	c) медицинские требования;
50.	d) языковые требования.
51.	3.1.3 Зачет предшествующих знаний, опыта или иной подготовки, подтверждение которых должно быть получено от полномочного органа по выдаче свидетельств до начала обучения.
52.	3.1.4 Курсы обучения, включая:
53.	a) курс теоретической подготовки (знания);

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

54.	b) курс практической подготовки (навыки);
55.	с) подготовку в области человеческого фактора. Примечание. Инструктивный материал по разработке учебных программ по возможностям человека содержится в Руководстве по обучению в области человеческого фактора (Doc 9683); Доб А-4 Руководство по утверждению учебных организаций
56.	d) аттестацию и экзамены;
57.	е) контроль за учебным процессом, включая аттестационные и экзаменационные мероприятия.
58.	3.1.5 Руководящие принципы подготовки в плане:
59.	а) ограничений в отношении продолжительности периодов обучения слушателей и инструкторов;
60.	б) минимальной продолжительности отдыха (если применимо).
61.	3.1.6 Порядок аттестации слушателей, включая:
62.	а) условия, которые должны быть соблюдены перед проведением тестов;
62.	б) порядок дополнительной подготовки перед повторными тестами и пересдачи тестов на проверку знаний;
63.	с) протоколы и регистрация результатов тестов;
64.	д) проверки хода приобретения навыков и тесты на применение навыков;
65.	е) проверки хода теоретической подготовки и тесты на проверку знаний, включая подготовку тестирования на проверку знаний, типы вопросов и оценок и требуемые нормы для получения зачета;
66.	ф) анализ и рассмотрение вопросов и проведение новых экзаменов (применяется в отношении тестов на проверку знаний).
67.	3.1.7 Руководящие принципы и процедуры, связанные с эффективностью подготовки, в частности касающиеся:
68.	а) координации услуг по обучению;
69.	б) требований к отчетности и документации;
70.	с) внутренней обратной связи для выявления недостатков обучения;
71.	д) промежуточных стандартов эффективности или квалификационных стандартов на различных стадиях подготовки с целью обеспечения стандартизации;
72.	е) индивидуальные обязанности слушателей;
73.	ф) корректировки неудовлетворительного хода обучения;
74.	г) замены инструкторов;
75.	h) максимального количества замен инструкторов в расчете на одного слушателя;
76.	і) временного отстранения слушателя от занятий. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-5
77.	3.2 Учебные планы для программ, не основанных на квалификационной системе подготовки
78.	3.2.1 Учебный план практической подготовки
79.	3.2.1.1 Изложение этапов курса обучения и схемы построения этапов в целях реализации программы обучения в наиболее подходящей для обучения последовательности и повторения основных упражнений с соответствующей периодичностью.
80.	3.2.1.2 Учебные часы по программе для каждого этапа и для серии занятий в рамках

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

	каждого этапа и сроки проведения проверок хода обучения.
81.	3.2.1.3 Изложение промежуточных квалификационных стандартов, требуемых для перехода от одного этапа к другому и предусматривающих минимальные требования к опыту и удовлетворительную демонстрацию выполнения упражнений.
82.	3.2.1.4 Требования к методике обучения, в частности, в плане строгого соблюдения учебных планов и условий обучения.
83.	3.2.1.5 Инструкции в отношении проведения и документального оформления всех проверок успеваемости.
84.	3.2.1.6 В соответствующих случаях инструкции в отношении проведения экзаменов и тестов для всех экзаменаторов.
85.	3.2.2 Учебный план теоретической подготовки Учебный план теоретической подготовки в целом следует строить так, как указано в настоящем разделе, но с определением требований и цели подготовки по каждому предмету.
86.	3.3 Учебный план для программ квалификационной системы подготовки
87.	3.3.1 Желательно, чтобы учебные программы базировались на квалификационной системе подготовки.
88.	3.3.2 Для того чтобы определить, какая квалификация требуется для выполнения той или иной работы, деятельности или задачи, программы квалификационной системы подготовки базируются на анализе потребностей в подготовке. В таких программах применяется комплексный подход, при котором усвоение основополагающих знаний, которые необходимы для выполнения задачи, подкрепляется последующей практической отработкой ее выполнения, с тем чтобы слушатель приобретал квалификацию и лежащие в ее основе знания, навыки и отношение к делу комплексным образом. В конце учебного курса слушатели должны продемонстрировать, что они приобрели квалификацию, необходимую для выполнения задачи, и соответствуют критериям эффективности, определенным для данного вида работы.
89.	3.3.3 Поэтому в структурном плане учебный курс представляет собой единый документ, построенный вокруг контрольных показателей и разделенный на модули, содержащие цель обучения и информацию, аналогичную указанной в п. 3.2.1, но относящуюся как к теоретическим знаниям, так и к практическому обучению, обеспечиваемым данным модулем.
90.	3.3.4 Надзор за программами квалификационной подготовки со стороны ВГА потребует прохождения персоналом ВГА дополнительного обучения, как указано в добавлении Е. Доб А-6 Руководство по утверждению учебных организаций
91.	4. ТЕСТЫ И ПРОВЕРКИ, ПРОВОДИМЫЕ АУЗ В ЦЕЛЯХ ВЫДАЧИ СВИДЕТЕЛЬСТВА ИЛИ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ ОТМЕТКИ Если государство разрешило АУЗ проводить тесты, требуемые для выдачи свидетельства или квалификационной отметки в соответствии с руководством по подготовке персонала и процедурам, то в этом руководстве должно быть указано:
92.	а) фамилия(и) сотрудников, уполномоченных проводить тестирование, и круг их полномочий;
93.	б) роль и обязанности уполномоченных сотрудников;

	Инструкция, методика и процедуры Мпо сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

94.	с) если АУЗ дается право назначать сотрудников для проведения тестирования, требуемого для выдачи свидетельства или квалификационной отметки, – минимальные требования в отношении назначения, а также порядок отбора и назначения;
95.	d) применимые требования, установленные полномочным органом по выдаче свидетельств, в частности:
96.	1) порядок проведения проверок и тестов;
97.	2) методика оформления и хранения протоколов тестирования согласно требованиям полномочного органа по выдаче свидетельств.
98.	5. УЧЕТНАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ Процедуры, касающиеся:
99.	a) журналов посещения занятий;
100.	b) карточек учета обучения слушателей;
101.	c) карточек учета подготовки и квалификации персонала;
102.	d) лиц, ответственных за проверку учетной документации и личных журналов слушателей;
103.	e) характера и периодичности проверок учетной документации;
104.	f) стандартизации внесения записей в учетные документы;
105.	g) внесения записей в личные журналы;
106.	h) сохранности учетных записей и документов.
107.	6. СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТЬЮ ПОЛЕТОВ (ЕСЛИ ПРИМЕНИМО) Применение требования о внедрении регламентов СУБП ограничивается только теми учебными организациями, деятельность которых непосредственно влияет на безопасность эксплуатации воздушных судов. Если данное требование применяется к АУЗ, руководство по подготовке персонала и процедурам должно отражать наличие СУБП, как указано в п. 1.9 настоящего добавления, при помощи ссылки на отдельное руководство или путем включения регламентов СУБП в руководство по подготовке персонала и процедурам. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-7
108.	7. ОБЕСПЕЧЕНИЕ КАЧЕСТВА (ОК) Представить краткое описание практики ОК согласно п. 4 добавления 2 к Приложению 1 со ссылкой на отдельное руководство по обеспечению качества или включить практику ОК в руководство по подготовке персонала и процедурам (см. п. 9 добавления В).
109.	8. ДОБАВЛЕНИЯ В соответствии с требованиями:
110.	a) образцы форм проверки успеваемости;
111.	b) образцы журналов, протоколов и отчетов о результатах тестирования;
112.	c) экземпляр документа об утверждении АУЗ.
113.	Часть II. Дополнительное содержание для учебных организаций по летной подготовке (с использованием воздушных судов) Руководство по подготовке персонала и процедурам для тех АУЗ, которые обеспечивают летную подготовку с использованием воздушных судов, должно включать, помимо указанных в части I, дополнительные элементы, представленные ниже.
114.	9. ЛЕТНАЯ ПОДГОТОВКА.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

	ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ
115.	9.1 Квалификация, обязанности и порядок субординации руководящего и основного производственного персонала (в дополнение к указанным в п. 1.8 настоящего добавления), включая (но не ограничиваясь ими):
116.	а) главного пилота-инструктора;
117.	б) главного инструктора по наземной подготовке.
118.	9.2 Политика и процедуры (в дополнение к указанным в п. 1.9 настоящего добавления), касающиеся:
119.	а) утверждения полетов;
120.	б) обязанностей командира воздушного судна;
121.	с) процедур планирования полета — общие положения;
122.	д) перевозки пассажиров;
123.	е) системы управления полетами;
124.	ф) представления донесений об источниках опасности, авиационных инцидентах и происшествиях (более подробная информация приведена в главе 5);
125.	г) рабочего времени и ограничений полетного рабочего времени летного состава и слушателей; Доб А-8 Руководство по утверждению учебных организаций
126.	h) минимальной продолжительности отдыха летного состава и слушателей.
127.	9.3 Описание имеющихся средств и оборудования (в дополнение к указанным в п. 1.10 настоящего добавления), включая:
128.	а) тренажерные устройства имитации полета и учебно-тренировочные воздушные суда;
129.	б) средства технического обслуживания и перронные места стоянки учебно-тренировочных воздушных судов;
130.	с) аудитории, оборудованные компьютерами;
131.	д) диспетчерские и помещения для инструктора.
132.	10. ИНФОРМАЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ВОЗДУШНЫХ СУДОВ
133.	10.1 Сертификация и эксплуатационные ограничения.
134.	10.2 Управление воздушным судном, включая:
135.	а) летно-технические ограничения;
136.	б) использование контрольных карт;
137.	с) стандартные правила эксплуатации;
138.	д) правила _____ технического обслуживания воздушного судна.
139.	10.3 Инструкции по загрузке воздушного судна и креплению груза.
140.	10.4 Правила заправки топливом.
141.	10.5 Порядок действий в аварийной обстановке.
142.	11. МАРШРУТЫ
143.	11.1 Летно-технические критерии, например взлет, полет по маршруту и посадка.
144.	11.2 Порядок составления плана полета, включая:
145.	а) требования в отношении топлива и масла;
146.	б) минимальные безопасные высоты полета;
147.	с) планирование на случай чрезвычайных ситуаций (например, порядок действий при нештатной ситуации или отклонении от маршрута);

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

148.	d) навигационное оборудование. Добавление А. Содержание руководства по подготовке персонала и процедурам Доб А-9
149.	11.3 Погодные минимумы для выполнения всех учебно-тренировочных полетов днем, ночью, по ПВП и ППП.
150.	11.4 Погодные минимумы для выполнения слушателями всех учебно-тренировочных полетов на различных этапах подготовки.
151.	11.5 Учебные маршруты и зоны практических занятий.
152.	12. ПЛАН УЧЕБНЫХ ПОЛЕТОВ
153.	12.1 Курсы подготовки (в дополнение к курсам, перечисленным в п. 3.1.4 настоящего добавления), включая с учетом применимости:
154.	a) полеты на однодвигательных воздушных судах;
155.	b) полеты на многодвигательных воздушных судах;
156.	c) теоретическую подготовку к полетам; d) имитацию условий полета.
157.	12.2 Общая схема ежедневных и еженедельных программ летной подготовки, наземной подготовки и подготовки на тренажерах, имитирующих условия полета.
158.	12.3 Принципы подготовки (в дополнение к п. 3.1.5 настоящего добавления) в плане:
159.	a) ограничений по сложным метеоусловиям;
160.	b) максимального времени обучения слушателей (летная подготовка, теоретическая подготовка и подготовка на пилотажном тренажере) в день/неделю/месяц;
161.	c) ограничений в отношении периодов обучения слушателей;
162.	d) продолжительности учебных полетов на различных стадиях;
163.	e) максимального индивидуального налета часов слушателя днем или ночью за определенный период времени;
164.	f) максимального количества индивидуальных учебных полетов слушателя днем или ночью за определенный период времени;
165.	g) минимальной продолжительности отдыха между учебными периодами.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

Appendix № 16

LIST OF CONTENTS FOR THE PREPARATION PERSONELL TRAINING AND PROCEDURES MANUAL ACCORDING TO DOC ICAO 9841

#	
1	CONTENTS OF THE STAFF TRAINING MANUAL AND PROCEDURES
2.	1. GENERAL PROVISIONS
3.	1.1 Introduction to the use and scope of the guide.
4.	1.2 Contents.
5.	1.3 Amending, revising and distributing the manual:
6.	a) the procedure for making amendments;
7.	b) amendment registration page;
8.	c) mailing list;
9.	d) list of actual pages.
10.	1.4 Glossary of definitions and key terms, including a list of acronyms and/or abbreviations.
11.	1.5 Description of the structure and layout of the manual, including:
12.	a) the various parts and sections, their description and use;
13.	b) a system of numbering headings and paragraphs.
14.	1.6 Description of the scope of training permitted under the conditions of approval of the ATO. Add A-2 Guidelines for Approval of Educational Organizations
15.	1.7 Organization (diagram of the organizational and management structure of the ATO - see Fig. C-1 and C-2 in Appendix C and the names of officials).
16.	1.8 Qualifications, responsibilities and chain of command of management and key production personnel, including (but not limited to):
17.	a) the responsible manager;
18.	b) head of the academic department;
19.	c) training services manager;
20.	d) quality assurance manager;
21.	e) Technical Service Manager (if applicable);
22.	f) Flight Safety Manager (if applicable);
23.	g) instructors;
24.	h) assessors, including those performing the functions of examiners, and auditors.
25.	1.9 Policy regarding:
26.	a) the objectives of the ATO, including ethical standards and moral values;
27.	b) selection and ensuring the appropriate level of qualification of the personnel of the ATO;
28.	(c) the design and development of training programmes, including the need for testing and review of the programme in accordance with sections 3.6 and 3.8 of Chapter 3 of these guidelines, and the involvement of external organisations for the development of training programmes in accordance with Chapter 7 of these guidelines;
29.	d) evaluation, selection and updating of teaching materials and aids;
30.	e) maintenance of educational facilities and equipment;

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

31.	f) development and maintenance of a quality system (QS) model (see Appendix B);
32.	g) developing and maintaining a safety-focused culture, including (where appropriate) the implementation of a safety management system (SMS) model (see Chapter 5).
33.	1.10 Description of available facilities and equipment, including:
34.	(a) common facilities, including premises, storage and archives, library or reference rooms;
35.	b) the number and area of classrooms, including the equipment installed;
36.	c) the type and number of training simulators, including their location if they are located outside the main training facility. Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual Ext A-3
37.	2. STAFF TRAINING
38.	2.1 Names of persons or job titles responsible for maintaining standards and criteria for the effectiveness of training and ensuring the qualifications of personnel.
39.	2.2 A detailed description of the procedure for certification and determination of the qualifications of instructor personnel in accordance with the requirements of paragraph 6.3 of Appendix 2 to Appendix 1.
40.	2.3 Detailed description of the initial and refresher training programmes for all personnel in accordance with the requirements of paragraph 6.4 of Appendix 2 to Annex 1, including familiarization with the list of responsibilities in relation to the processes of the ABMS (see details of the QS and SMS, respectively, in Appendix B and Chapter 5).
41.	2.4 Procedures for checking the level of professional training and professional development.
42.	3. CLIENT TRAINING PROGRAMS
43.	Client training programs cover each individual training program conducted by ATO for its clients and include a curriculum, a practical training course and, where applicable, a theoretical training course as described below.
44.	3.1 Curriculum
45.	3.1.1 The objective of the course in the form of a statement of what the student should be able to do as a result of the training, what his level of performance should be and what the noted limitations in the training are.
46.	3.1.2 Admission requirements, including (as applicable):
47.	a) minimum age;
48.	b) requirements regarding education or qualifications;
49.	c) medical requirements;
50.	d) language requirements.
51.	3.1.3 Credit for prior knowledge, experience or other training, confirmation of which must be obtained from the licensing authority prior to commencement of training.
52.	3.1.4 Training courses, including:
53.	a) theoretical training course (knowledge);
54.	b) practical training course (skills);
55.	c) training in human factors. Note.— Guidance material on the development of human performance training programmes is contained in the Human Factors Training Manual (Doc 9683) ; Add A-4 Guidelines for Approval of Educational Organizations
56.	d) certification and examinations;
57.	e) control over the educational process, including certification and examination activities.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

58.	3.1.5 Guiding principles for preparation in the plan:
59.	(a) restrictions on the duration of training periods for trainees and instructors;
60.	b) minimum duration of rest (if applicable).
61.	3.1.6 The procedure for certification of students, including:
62.	a) conditions that must be met before testing can be carried out;
63.	b) the procedure for additional preparation before repeat tests and retaking tests to verify knowledge;
64.	c) protocols and recording of test results;
65.	d) checks on the progress of skill acquisition and tests on the application of skills;
66.	e) assessments of theoretical knowledge and knowledge tests, including preparation of knowledge tests, types of questions and assessments and required standards for passing;
67.	f) analysis and consideration of questions and conducting new examinations (applies to knowledge tests).
68.	3.1.7 Guidelines and procedures related to the effectiveness of training, in particular those relating to:
69.	a) coordination of training services;
70.	b) reporting and documentation requirements;
71.	c) internal feedback to identify training deficiencies;
72.	d) intermediate performance standards or qualification standards at various stages of training in order to ensure standardization;
73.	e) individual responsibilities of listeners;
74.	f) correction of unsatisfactory progress of training;
75.	g) replacement of instructors;
76.	h) the maximum number of instructor substitutions per student;
77.	i) temporary suspension of the student from classes.
78.	Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual App A-5
79.	3.2 Curricula for non-qualification-based programmes
80.	3.2.1 Curriculum for practical training
81.	3.2.1.1 A presentation of the stages of the training course and a diagram of the construction of stages in order to implement the training program in the most appropriate sequence for training and repetition of the main exercises at appropriate intervals.
82.	3.2.1.2 Teaching hours according to the program for each stage and for a series of lessons within each stage and the timing of inspections of the progress of training.
83.	3.2.1.3 A statement of the intermediate qualification standards required to progress from one stage to the next, providing for minimum experience requirements and satisfactory demonstration of exercise performance.
84.	3.2.1.4 Requirements for teaching methods, in particular in terms of strict adherence to curricula and teaching conditions.
85.	3.2.1.5 Instructions for conducting and documenting all progress checks.
86.	3.2.1.6 Where appropriate, instructions for all examiners regarding the conduct of examinations and tests.
87.	3.2.2 Curriculum for theoretical training
88.	The curriculum for theoretical training should generally be structured as indicated in this section, but with the definition of requirements and training objectives for each subject.

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

86.	3.3 Curriculum for qualification training system programs
87.	3.3.1 It is desirable that training programs be based on a qualification training system.
88.	3.3.2 Competency-based training programmes are based on a training needs analysis to determine the competence required to perform a job, activity or task. They employ an integrated approach in which acquisition of the fundamental knowledge required to perform a task is supported by subsequent practical training in performing the task so that the trainee acquires the competence and the underlying knowledge, skills and attitudes in an integrated manner. At the end of the training course, trainees are required to demonstrate that they have acquired the competence required to perform the task and meet the performance criteria defined for the job.
89.	3.3.3 Therefore, in structural terms, the training course is a single document built around benchmarks and divided into modules containing the learning objective and information similar to that specified in paragraph 3.2.1, but relating to both the theoretical knowledge and the practical training provided by the module.
90.	3.3.4 Oversight of competency training programs by the CAA will require CAA personnel to undergo additional training as specified in Appendix E. Add A-6 Guidelines for Approval of Educational Organizations
91.	4. TESTS AND CHECKS CONDUCTED BY ATO FOR THE PURPOSES OF ISSUING A CERTIFICATE OR QUALIFICATION MARK If the State has authorized the AHA to conduct tests required for the issuance of a certificate or rating in accordance with a training and procedures manual, the manual must state:
92.	a) the name(s) of the personnel authorized to carry out testing and the scope of their authority;
93.	b) the role and responsibilities of authorized employees;
94.	(c) if the AHA is given the power to appoint staff to carry out testing required for the issue of a certificate or rating, the minimum requirements for appointment and the selection and appointment procedures;
95.	d) applicable requirements established by the certifying authority, in particular:
96.	1) the procedure for conducting checks and tests;
97.	2) the methodology for drawing up and storing test reports in accordance with the requirements of the issuing authority.
98.	5. ACCOUNTING DOCUMENTATION Procedures concerning:
99.	a) class attendance logs;
100.	b) training record cards for students;
101.	c) records of personnel training and qualifications;
102.	d) persons responsible for checking the accounting records and personal journals of students;
103.	e) the nature and frequency of audits of accounting documentation;
104.	f) standardization of entries in accounting documents;
105.	g) making entries in personal journals;
106.	h) safety of records and documents.
107.	6. FLIGHT SAFETY MANAGEMENT SYSTEM (IF APPLICABLE) The application of the requirement to implement SMS regulations is limited only to those training organizations whose activities directly affect the safety of aircraft operations. Where this requirement applies to an AIS, the training and procedures manual shall reflect the

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

	presence of an SMS as specified in paragraph 1.9 of this appendix, either by reference to a separate manual or by including the SMS procedures in the training and procedures manual. Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual App A-7
108.	7. QUALITY ASSURANCE (QA) Provide a brief description of the QA practice in accordance with paragraph 4 of Appendix 2 to Annex 1 with reference to a separate quality assurance manual or include the QA practice in the training and procedures manual (see paragraph 9 of Appendix B).
109.	8. ADDITIONS In accordance with the requirements:
110.	a) examples of progress check forms;
111.	b) samples of logs, protocols and test results reports;
112.	c) a copy of the document on approval of the ATO.
113.	Part II. Additional Content for Flight Training Organizations (Using Aircraft) The training and procedures manual for those ATPs that provide flight training using aircraft shall include, in addition to those specified in Part I, the additional elements presented below.
114.	9. FLIGHT TRAINING. GENERAL PROVISIONS
115.	9.1 Qualifications, responsibilities and chain of command of management and key production personnel (in addition to those specified in paragraph 1.8 of this appendix), including (but not limited to):
116.	a) chief flight instructor;
117.	b) chief ground training instructor.
118.	9.2 Policies and procedures (in addition to those specified in paragraph 1.9 of this appendix) relating to:
119.	a) flight approvals;
120.	b) duties of the aircraft commander;
121.	c) flight planning procedures - general provisions;
122.	d) transportation of passengers;
123.	e) flight control systems;
124.	f) reporting of hazards, incidents and accidents (for more details, see Chapter 5);
125.	g) working hours and flight working time restrictions for flight crews and trainees; Add A-8 Guidelines for Approval of Educational Organizations
126.	h) minimum duration of rest for flight crews and trainees.
127.	9.3 Description of available facilities and equipment (in addition to those specified in paragraph 1.10 of this appendix), including:
128.	a) flight simulation training devices and training aircraft;
129.	b) maintenance facilities and apron parking areas for training aircraft;
130.	c) classrooms equipped with computers;
131.	d) control rooms and briefing rooms.
132.	10. INFORMATION ON AIRCRAFT OPERATION
133.	10.1 Certification and operational limitations.
134.	10.2 Aircraft control, including:
135.	a) flight performance limitations;
136.	b) use of control charts;

	Инструкция, методика и процедуры сертификации авиационных учебных заведений Кыргызской Республики Instruction, Methodology, and Procedures for the Certification of Aviation Training Institutions in the Kyrgyz Republic	Документ № Document №	SCAA-PEL-WI-04
		Приложение № Appendix No.	16
		Редакция Editorial	01

137.	c) standard operating rules;
138.	d) rules for _____technical maintenance of aircraft.
139.	10.3 Instructions for loading aircraft and securing cargo.
140.	10.4 Fueling rules.
141.	10.5 Procedure in an emergency.
142.	11. ROUTES
143.	11.1 Performance criteria, such as take-off, en-route flight and landing.
144.	11.2 Flight plan preparation procedure, including:
145.	a) requirements for fuel and oil;
146.	b) minimum safe flight altitudes;
147.	c) contingency planning (e.g. procedures for dealing with an emergency or route deviation);
148.	d) navigation equipment.
	Appendix A. Contents of the Training and Procedures Manual Add A-9
149.	11.3 Weather minima for all training flights by day, night, VFR and IFR.
150.	11.4 Weather minima for students to perform all training flights at various stages of training.
151.	11.5 Study routes and practical training areas.
152.	12. TRAINING FLIGHT PLAN
153.	12.1 Training courses (in addition to the courses listed in paragraph 3.1.4 of this appendix), including, where applicable:
154.	a) flights on single-engine aircraft;
155.	b) flights on multi-engine aircraft;
156.	c) theoretical training for flights;
	d) simulation of flight conditions.
157.	12.2 General outline of daily and weekly programs of flight training, ground training and training on simulators simulating flight conditions.
158.	12.3 Preparation principles (in addition to paragraph 3.1.5 of this appendix) in the plan:
159.	a) restrictions due to adverse weather conditions;
160.	b) the maximum training time for trainees (flight training, theoretical training and training on a flight simulator) per day/week/month;
161.	c) restrictions on the periods of training of students;
162.	d) the duration of training flights at different stages;
163.	e) the maximum individual flight hours of the listener during the day or night over a specified period of time;
164.	f) the maximum number of individual training flights by the trainee, day or night, over a specified period of time;
165.	g) the minimum duration of rest between study periods.

	Инструкция по сертификации авиационных учебных заведений осуществляющих подготовку и переподготовку авиационного персонала в Кыргызской Республике	Документ №	SCAA-PEL-WI-02
		Раздел	0
		Редакция	01